華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九九七號

每份零售港幣伍毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

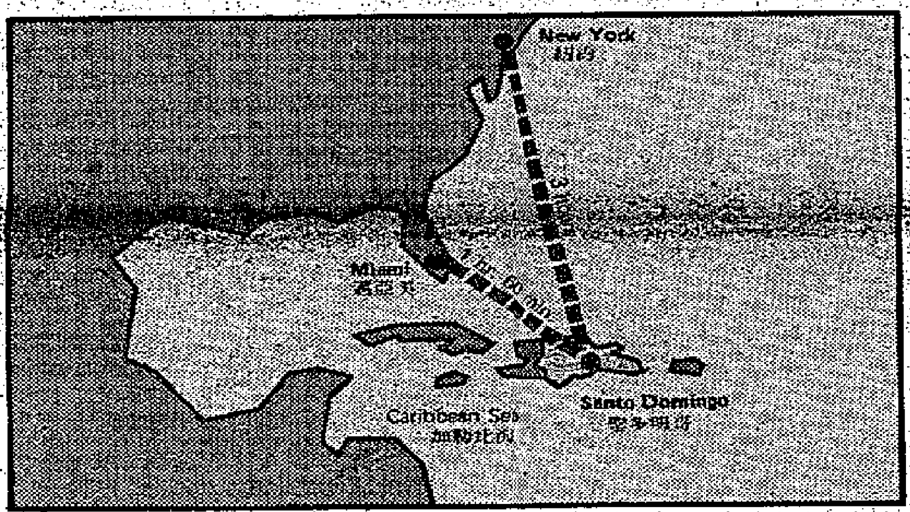
總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經銷：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六六號

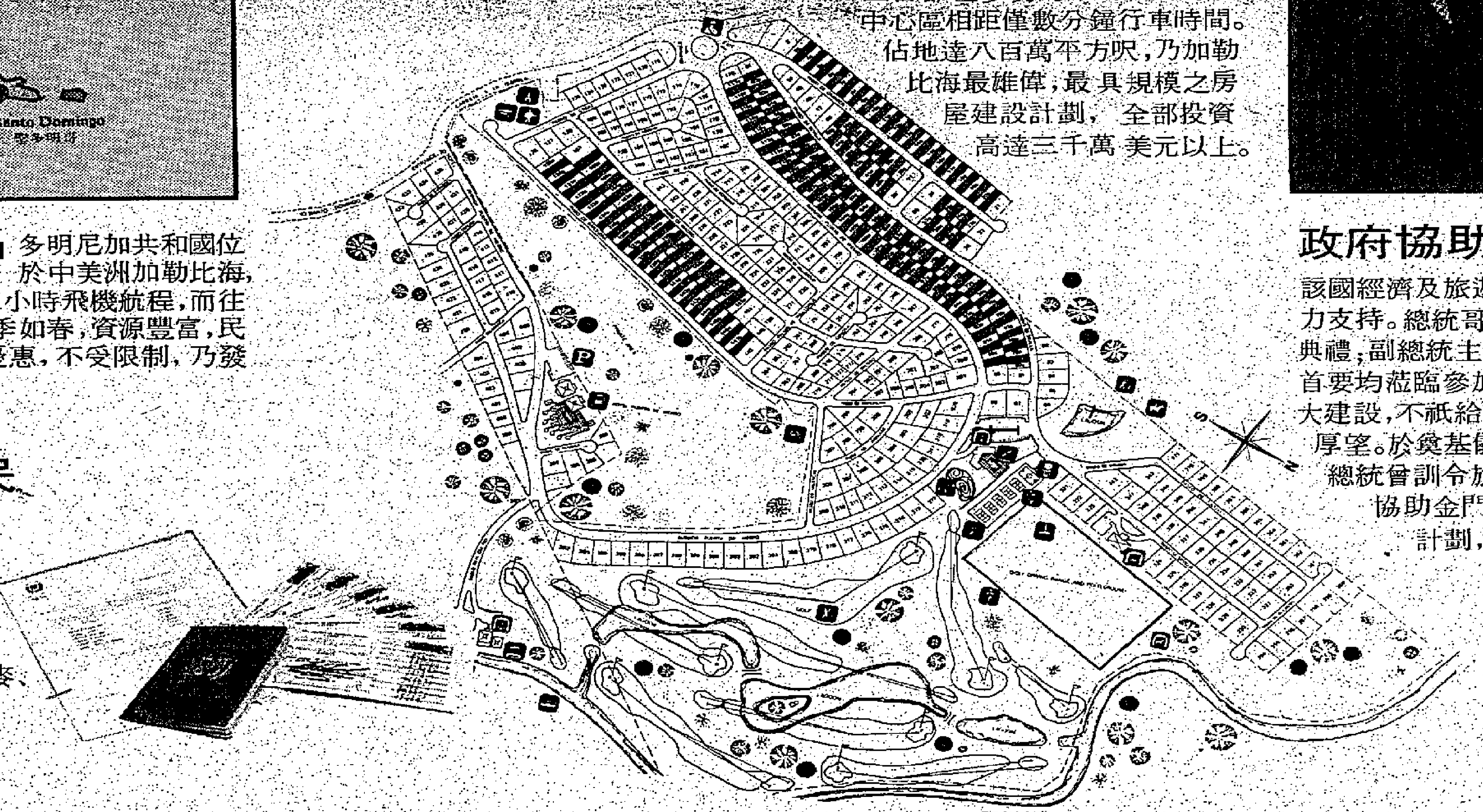
置業移民 工商投資
機會千載難逢



每單位售價由50,000美元起

投資龐大　規模宏偉

金門俱樂部位於多明尼加共和國首都聖多明哥市郊，與商業中心區相距僅數分鐘行車時間。佔地達八百萬平方呎，乃加勒比海最雄偉，最具規模之房屋建設計劃，全部投資高達三千萬美元以上。



美洲要衝　地位適中

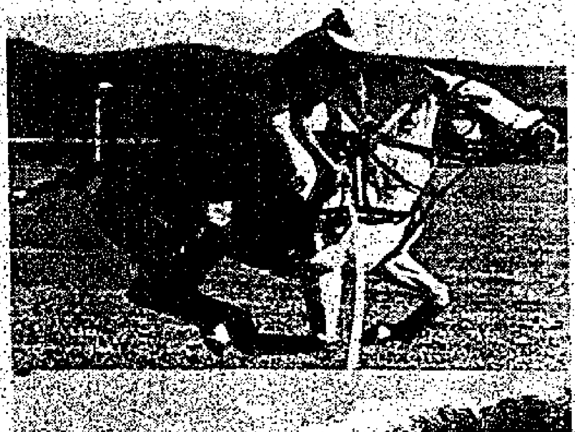
多明尼加共和國位於中美洲加勒比海，鄰近美國佛羅里達州，距紐約市僅三小時飛機航程，而往邁亞美祇需一小時半。氣候溫和，四季如春，資源豐富，民風淳厚。經濟穩定，治安良好，外銷優惠，不受限制，乃發展工商業及永久居留最理想地區。

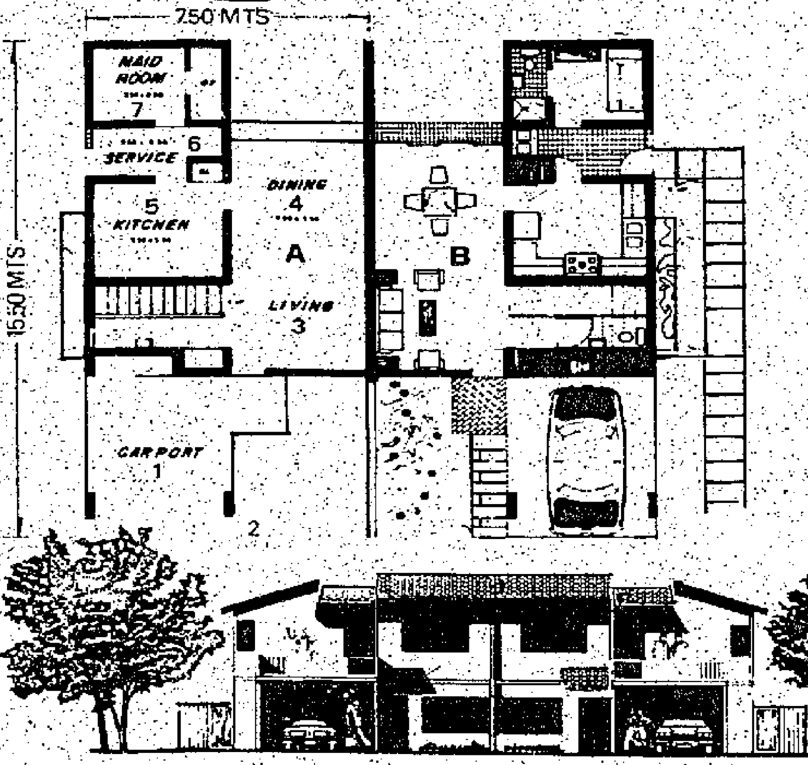
政府協助　工程順利

多明尼加共和國政府為促進該國經濟及旅遊發展，對金門俱樂部之建設計劃全力支持。總統哥茲曼伉儷親臨金門俱樂部主持剪綵典禮，副總統主持奠基儀式，外交部長及各政府機關首要均蒞臨參加，足見該國政府對金門俱樂部之龐大建設，不祇給予大力支持與重視，而且寄予絕大之厚望。於奠基儀式上，該國旅遊部長致詞，切意强調總統曾訓令旅遊部及政府各部門必須大力支持，協助金門俱樂部完成此雄視加勒比海之龐大計劃，使成為中南美洲最傲人之建設成就。

居留入籍　方便移民

任何置業金門俱樂部人士及其直系親屬，均可申請在多明尼加共和國居留及入籍。手續由金門俱樂部協助辦理，保証妥當。此外，持有多明尼加共和國護照者，前往瑞士、英國、法國、西班牙、西德、日本、丹麥、瑞典、挪威等國家旅行，毋須辦理簽証手續。





PUERTA DE HIERRO
SANTO DOMINGO,
REPUBLICA DOMINICANA
金門俱樂部

風光旖旎　人間勝地

金門俱樂部由美國及多明尼加共和國响譽國際之建築師及工程師精心設計。

具有湖光山色，園林景緻。並有哥爾夫球場，網球場，籃球場，壁球場，遊樂場，遊艇會，泳池，學校，教堂，商店，俱樂部等各項一流設備。

複式平房　售價低廉

金門俱樂部全部採用地中海式建築，美觀大方，設計實用。獨立單位，環境清靜，花園平台，別有景緻。精選一級材料，設備一應俱全。

除原有特大豪華洋房外，現經專家精心設計，推出特種複式平房，以迎合一般小家庭需求，每單位由50,000美元起！

金門俱樂部
總代理：萬年納有限公司
香港高士打道160號海外信託銀行大廈15樓
電話：5-749291

多明尼加是你家

＊詳情請向當地多明尼加共和國大使館或總領事館查詢。

倫敦市場波動甚大 金價開市暴升 達六百五十元
其後買家觀望回落至六百廿元 蘇黎世金價亦漲立即宣佈停市

（法新社英國倫敦三日電）倫敦金市今天早上的黃金交投中，金價由昨晚的收市價五百六十七點五美元，暴升至每安士六百五十美元。但金價後來回落至六百二十美元。蘇黎世上午的金價亦暴升至每安士六百五十美元，同時蘇黎世金市立刻宣佈停市。

（路透社紐約二日電）紐約金價今天漲至破紀錄的每安士五七六美元。經紀們將金價飆升的原因，說成與中東局勢變化堪慮及與蘇聯武裝干涉阿富汗之事有關。紐約去年大除夕收盤時之金價，爲每盎士五三〇美元。紐約市上的美元對西德馬克的比值，今天收市時則跌至過去一年來最低的一美元兌一點七〇四五馬克之程度。

（合作國際社華盛頓二日電）國際貨幣基金會星期三日以平均價格每安士五百六十二元八角五分，出售黃金四十四萬四千安士，獲得金價高漲的厚利，比一月前幾高出三份之一。基金會稱，在其經常的每月拍賣中，出標成功者，價格由每安士五百六十一元至五百六十四元零一分。獲得的出標求購黃金一百三十四萬安士，拍賣的貨數超出三倍。基金會稱，五百六十二元八角五分的平均價，比上次十二月五日的拍賣超過百分之三十二。反映了在黃金，白銀及其他金屬市場的瘋狂購入。基金會稱，此次拍賣籌得款項二億二千九百萬元，基金會歷次拍賣所得共三十六億六千八百萬元。基金會將用此款以援助貧窮國家。

金價高漲證明 使黃金脫離貨幣 美所採政策正確
紐約股市下跌英鎊稍爲上升

（法新社華盛頓三日電）美「聯邦研究局」主席利爾克今日在此間宣稱：黃金價格之迭創高峰，證實美國使黃金脫離貨幣的政策正確。利氏指出：「我們能不能在黃金市場上建立穩定的貨幣制度，由於金銀的投機需求而增，與其他金屬的情況脫節，所以價格急劇上揚。」利氏進一步指出：美「聯邦儲備局」應堅決執行節制信用的政策以對抗通貨膨脹，利氏呼籲在國際耗油量出現增加趨勢之際，各石油消費國應加緊彼此間之合作。利氏指出：最近石油價格暴漲與石油消費國拚命增加國內石油儲備量的政策，不無關係。在利氏作出上述評論之同時，美助理商務部長鶴治亦指出，美國在一九七九年之貿易逆差，數達二百四十億元。

（合衆國際社英國倫敦三日電）在倫敦市場，英鎊的開市價由昨日收市價二點二四二八美元，上升至二點二四八八美元。經紀們稱，在面臨目前對和平構成威脅的局勢，沒有人需求美元。在法蘭克福，美元由一點七一五五馬克，跌至一點七零四五馬克。在蘇黎世，美元開市價由上星期五的收市價一點五八七三瑞士法郎下跌至一點五六四二五瑞士法郎。在巴黎，美元由昨日收市價四點零一二五法郎，下跌至三點九八八七五法郎，在布魯塞爾，美元由二十八點八二五比利時法郎，下跌至二十八點五五比利時法郎，在阿姆斯特丹，美元由一點八九二五荷蘭幣跌至一點八八，在米蘭，美元由八百零一點二里拉跌至七百九十七點五里拉。

（美聯社紐約二日電）對蘇聯介入阿富汗的焦慮星期三日使股市在活躍交投中大跌。但因黃金與白銀在黃金市場昇至新高峰，金銀鑛股票有特殊的高漲。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時下跌十三點子。分析家稱，蘇聯之軍事干涉阿富汗，增加了對美國伊朗糾紛的關係，使到投資者焦急。

在不定時期用作投資庇護的黃金，在倫敦市場中上漲四十三元，成爲每安士五百六十七元五角。

英國際運輸協會下令 支持鋼鐵工人罷工 禁止外國鋼鐵輸英

（倫敦三日合衆國際社電）在英首相撒切爾夫人政府首次重大勞工糾紛中，國際性工會發出一份全球性命令，禁止外國鋼料運入英國。會員分佈全球的國際運輸協會說，此舉是支持在週三開始罷工的英國營鋼鐵廠十萬名工人。此爲自一九二六年以來，英國鋼鐵工人首次全國性大罷工。此次罷工，是撒切爾夫人於八個月前以削減政府開支爲口號上台後，首次工會挑戰。撒切爾夫人政府曾言不會用納稅人的金錢挽救面臨破產危機的鋼業。她說，改進產品而非政府資助，才是該業應付罷工工人百十六至十七增薪的方法。英國鋼業工人平均每週薪金爲一百一十鎊。

英法德合作製造 新型反坦克飛彈
卡特批准軍援埃及計劃

（路透社法國巴黎三日電）英國、西德及法國已成立了一個機構，從而建造一種全新的反坦克飛彈。該家名爲歐洲飛彈研究所的新機構，將依據法國法律成立。這間機構初步將研究、發展、生產及製造這種中程及長程的反坦克導飛彈。隨此外，這間機構將會代表它們的政府，聯合研究其它武器系統。

（路透社美國華盛頓二日電）美國官方人士今天說：「卡特總統已經批准了向埃及提供的長期軍事援助計劃的初期支付款項，總數爲三億五千萬美元。」這筆款是作爲向埃及出售軍事裝備的貸款，及建設中港，向埃及軍隊現代化五年計劃提供的三十億美元的一部份，該五年計劃包括向埃及出售時國先進的F—十六戰鬥機和M—六十型坦克。消息來源說：卡特正在致函在該五年計劃的其他年份內，每年向埃及提供將近八億美元貸款，作爲購買美國軍事裝備之需，但是作出這一決定，可能將推遲若干月。一旦初步貸款的方案獲得（國會）通過，則美國將同埃及建立長期的軍事關係。

華府正式通知台北 繼續售防禦武器
包括戰鬥機反坦克反潛艇飛彈

（中央社台北三日電）美國政府今天分別透過在華盛頓及台北的美國在台協會，正式通知我國，美國政府依據「台灣關係法」，基於對中華民國台灣地區人民安全和福祉的關切，決定自今年起繼續售給我國選擇性防禦武器。今年第一批售予之武器裝備，業經美國政府決定，送請國會同意中。

（中央社台北三日電）據瞭解，美國政府今年起繼續售給我國的防禦性武器，將包括F—一〇四G攻擊戰鬥機，托式反坦克飛彈，艦對空海欉樹式飛彈，以及反潛設備等武器裝備。

美國在暫停一年出售武器給中華民國前，于一九七八年同意中華民國採購改良鷹式飛彈、小牛飛彈、響尾蛇飛彈，飛機零件和其他裝備，以增強中華民國海空防衛力量。

根據美國國會參院外交委員會的報告，中華民國是一九七四年至一九七七年間，九個向美國購買五億美元以上武器的國家之一。中華民國政府曾向美國政府要求採購F—四，F—十六和F—五G式噴射戰鬥機，以及「魚叉」飛彈和地對空麻雀飛彈，尚未獲美國政府同意。除了向美國採購武器裝備外，中華民國同時發展國防工業，自製各式精密武器，已研製成功的有「雄蜂」式飛彈「青蜂」飛彈等，並且正在研製新型戰鬥轟炸機和飛彈快艇。

芳齡三十五歲，曾任模特兒及教師的莎莉蘭辛，星期三受聘爲二十世紀霍士電影公司總裁，成爲美國大影片公司的第一位女總裁。（合衆國際社新聞圖片）

美國出現女強人 模特兒莎莉蘭辛 任霍士公司總裁

（合衆國際社美國荷里活三日電）受聘爲廿世紀霍士公司總裁的三十五歲過氣模特兒莎莉·蘭辛星期三說，「令人興奮的是職位本身，而不是我是這間大影片公司的第一位女總裁。」霍士公司主管薛希菲爾德星期三提名蘭辛太太爲霍士公司第二十任總裁。她身材高大，綠眼，膚色淺黑。她將主管所有影片的發展和製作業務。她的三年合約據說保證她最低年薪三十萬美元，另加紅利，如果影片賣座，她的年入可能達一百萬美元，使她成爲美國企業界最高薪的婦女之一。十年前，她曾在洛杉磯黑人區教過數學。

埃副總統 前赴北京

（路透社開羅三日電）埃及副總統伯力克今日由此間起程到海外訪問，進行爲期十九日的訪問，主要舉行一連串的會談，討論政治、經濟和軍事問題。武伯力副總統將會率領一個由外交官和軍官組成的代表團，訪問亞洲，中國大陸，北韓、日本、美國和西德。美國是埃及的主要財政支援國，而美國政府消息人士亦在去年十二月份透露，美國總統卡特料會快決定將價值十億美元的軍火供給埃及。該批武器包括F十六型戰鬥機、M六十型坦克以及其它先進武器。官方「金字塔報」發表聲明說，其訪問第一站是北京。

日邀請廿三國元首 今年初訪問日本 促進與各國合作
大馬外長歡迎日首相訪問東協

（法新社東京三日電）日本政府已經邀請廿三位國家元首在本年訪問該國，以促進日本與該等國家的關係和互相了解。定於今春訪問東京的外國元首包括瑞典國王賈斯塔、荷蘭首相范艾格和中共主席華國鋒。華氏定於本年五月廿七日至卅一日訪問東京，屆時是中國大陸政府首腦第一次訪問日本。預料他在訪問期間會同日本簽訂科學技術合作協議。法國總統戴士當和智利總統皮諾契特亦料會在今秋訪問日本。本年應邀訪問日本的外國領袖還包括沙地阿拉伯王儲法德和坦桑尼亞總統尼雷爾。不過，目前仍未獲悉他們訪問的日期。此外，日本天主教組織亦已邀請羅馬天主教教宗若望保祿二世來訪，只是日本政府尚未決定可否對之以元首的禮節。

（法新社馬來西亞吉隆坡三日電）馬來西亞外交部長李查丁今日表示，很歡迎日本首相大平正芳在本年稍後訪問「東南亞國家協會」的會員國。李查丁說：「我們歡迎大平正芳首相來訪，因爲此舉會令到日本和「東協」會員國的關係更加密切。」李氏又強調稱，大平正芳首相的訪問將會加強日本和「東協」國家的關係。大平正芳計劃在本年四或八月遊訪東協五國。「東協」組織會員國是馬來西亞、泰國、新加坡、印度尼西亞和菲律賓，而李氏是此組織的常務委員會主席。

日新年期間 廿餘位老人 吃蔴薯噎死

（中央社東京三日電）在兩天的新年假期之間，至少有二十五名七十歲以上的日本老人，因吃食以米做的新年日本傳統食品的「蔴薯」而噎死。與台灣的軟蔴薯不一樣，日本的蔴薯非常硬，吃前必須烤熟，警方呼籲老人吃蔴薯時，並應小塊小心切勿大口吞嚥。

跨進八十年代的門限
徐復觀

一

這篇文章刊出的時候，恰好跨進了八十年代的門限。孔子說，「逝者如斯夫，不舍（捨）晝夜」。這兩句象徵性的話語，可作多方面，多層次的解釋。其中解釋之一是，晝夜之分，對於逝水而言，並無關係。歷史的時間之流，也和逝水一樣，形成歷史實質內容的是人類的行爲。行爲的演進，只是由行爲的複雜因果關係來推動。時間的劃分，對歷史之流而言，同樣沒有關係。何況以十年爲單元的「年代」。但這種劃分之所以流行，乃是來自處理問題上的方便。我也不應抹煞這種方便。當我們跨進八十年代的門限時，感到最不愉快的是：不僅門限前踞着一條狗，而且門限上被人印上了「血手印」。

我們鄉下，一提到「攔路狗」，大家便不約而同的都聯想是最討人厭的狗。踞在門限前的狗，乃是「攔門狗」，便比攔路狗更爲可惡了。伊朗封持美國使館人質事件，居然由七十年代最後一年的年尾，拖到八十年代最初一年的年頭。這正是不折不扣地「攔門狗」。不過，假定美國人有耐心，假定美國人不讓下流政客們從災難中取利，這隻攔門狗是容易一棍子趕開的。對八十年代而言，可能只是一個插曲。美國完成作戰部署而不輕易言戰，這是高明的決策。但戰爭的口號，已從科米尼口中喊出來了。美國就應當將計就計。我的設想，假定美國用奇襲的手段，把科米尼及其親信捉在手上，有如第二次世界大戰末期捉住莫索里尼一樣，以交換人質；更運用一部分兵力保護油田；其他問題，讓伊朗人自己處理，我認爲這是輕而易舉的。同時，因蘇聯的血手印，攔路狗也可能出現戲劇性的走開的場面。

二

名武俠小說家金庸先生，我忘記他在那一小說中，描寫出一個預備殺某人全家的惡魔，總是先在某家牆壁上打下一個「血手印」。他以刻而奔放的筆，把血手印寫得陰森可畏，幾乎使讀者不寒而慄。蘇聯空運大軍到阿富汗，於一九七九年十二月二十七日，這正是在七十年代與八十年代的門限上所打下的新血手印。它由此而實際上以軍事佔領了阿富汗，使阿富汗遭遇到波羅的海沿岸立陶宛等三小國同樣的亡國命運。並由此而鍥入到伊朗和巴基斯坦的中間，抵兩國的後背，使兩國失掉防禦能力。而兩國的統治者，又都暴烈愚蠢，爲蘇聯的滲透，顛覆，提供了最優越的條件。這一血手印對八十年代的影響，實在太嚴重了。

三

我看了一些「未來學」的文章，多從科技發展的可能性作推測未來的根據。我缺乏這一方面的知識，也不太相信人類的命運，完全是由科技決定。但對八十年代說，各先進工業國家，在七十年代，受到石油問題鉅大的困擾，打擊後，能否在八十年代中期，由科技的努力，對石油代用品，有決定性的發明成就呢？若是能，則八十年代的面貌，可能是和平而繁榮的。若是不能，則八十年代的面貌，可能是混亂乃至爆發世界大戰。這需要科學家的努力，也需要政治家的遠見和大力推動。

因石油問題而加強了中東是世界戰略心臟的意義，增加了這一地帶的複雜性。蘇聯的爪牙，由非洲的安哥拉及埃塞俄比亞而跳躍到阿富汗，中間以印度洋的艦隊作鉗形的攻勢。其志還是要奪取整個中東，控制工業先進國動力的命脈。當然勒緊對中國的包圍，也不容忽視。以埃和約是一九七九年美國外交上的一個成就。但因中東各國的不穩定，並且不少領導者，常想在煽風點火中取得利益，以埃和約在八十年代還是向前進，或是向後退，不能完全斷定。因此，對蘇聯的堅定立場，及在動力上減輕對中東的依賴，是工業先進國家爲了求得中東安定的重要條件。

照常情講，八十年代，中國可能在維持國際的和平安定上，發生很大的作用，蘇聯是國際的「霸派」一地帶，而美國和西歐，似乎成了不能越洲越國採取救災行動的國家。蘇聯看透了這一點，便利用東西古巴，把脆弱而混亂的國家，一個一個的吞下去，蘇聯直接向阿富汗下手，已非一日。蘇聯在最後發動第一次第二次政變，及派出大量軍事顧問，輸送大量軍火，以消滅反蘇的回教武裝時，卡特曾多次大喊大叫過。但強盜對於半身不遂的喊叫者，也終於只有讓強盜翻箱倒篋，無可奈何。孤立的中國，也是不能越洲越國，採取救災行動的。但若美國西歐，不存「隔水東流」「以鄰國爲壑」的僥倖心理，與中國結成堅強的同盟關係，則中國便有越洲越國，採取救災行動的能力，蘇聯便不能不安分守己，即等於美國歐洲有此種能力。蘇聯安分守己，天下就太平無事了。

人類的生存，不能缺少理智與感情混合在一起的願望。儘管願望常常近於幻想乃至成爲幻影，但依然是某種願望消失了，另一種願望又代之而湧現出來。一九七九年和一九八〇年，只隔一道人爲的門限，實際上，這種門限並不存在，所以八〇年是直承七九年之流而演進的。基於此一觀點，我便浮起了一種願望，即是有位記者說七九年是對獨裁者不利之年，然則八〇年也應當承七九年之流，先後倒下了十一個獨裁者，倒下更多的獨裁者，以作爲八十年代好的開端，並爲人類吐一口氣。

社論
中東危局擴大發展
運河戰爭、伊朗亂事與蘇俄出兵阿富汗

今日的中東實際就是西亞，當亞歐非三大洲的交接地，世界三大宗教，如猶太教、基督教及伊斯蘭教，都發源於此。伊斯蘭教在我國又稱回教，因自唐以來曾爲回紇人所信仰。在三大宗教中回教最爲後起，自七世紀以來，征服西亞等地，成爲一大勢力。因爲中世紀時，爲爭奪宗教聖地，曾有所謂十字軍戰爭。但自十八世紀起，土耳其人的奧托曼帝國趨於衰落成爲「近東病夫」，從此中東地區變成列強爭奪的對象，主要是英德俄三國，德國興起，勾結土耳其，有所謂三Ｂ政策，這是第一次大戰的一個重要原因。英法的相爭在運河地區，英俄的對立則在波斯。英國爲保衛印度，故全力阻止沙俄從中亞而南，伸足印度洋。當時的波斯與阿富汗，俱屬英國勢力。到第一次大戰後，地中海東部如黎巴嫩、敘利亞，受法國代管，巴力斯坦、伊拉克及沙地阿拉伯等爲英國勢力。

二次大戰後，由民族意識的覺醒，各地紛起獨立。英爲阻止蘇俄赤化勢力的滲透，曾有巴格達公約的組織，後因伊拉克政變退出，改成「中央條約組織」，美國並非正式會員，但由英國勢力衰落，無形成爲領導者。最近，伊朗發生亂事，宣布取消組織，且轉而反美。但戰後中東局勢的重大變化，三十年來必須以猶太移民在巴力斯坦復建故國以色列爲第一。猶太人，居於第一次大戰後，允許亡國二千年的猶太人在巴力斯坦，言其用意，不過想分而治之，利用猶人對抗阿拉伯人，蘇俄及東歐猶人甚多，也有此意，因如馬克斯與托洛次基，即爲猶人。蘇共有意赤化阿拉伯，故以色列於一九四八年五月十四日宣布建國，蘇俄即與承認，但較美國遲了三天。因爲猶人在美，不僅人數最多，且有巨大勢力，實行政治經濟的支援。所以前後四次戰爭，以色列都得勝利，阿拉伯國家雖有蘇俄援助，以不克相敵。且在最後由美國的外交活動，於促成埃及的覺悟，與以色列單獨媾和。這是一九七九年的一件中東大事。

就在此時，西亞地區，即阿富汗與伊朗，卻發生新動亂。阿富汗本爲王國，七三年政變，改爲共和國，陶特總統爲其總理。七八年四月又有政變，陶特總統爲太拉吉所推倒。太拉吉親蘇左傾，曾於同年十二月與蘇俄訂立爲期二十年的友好條約。七九年九月初出席古巴中立國家會議，且於歸途訪問莫斯科，但回國不過數日，又起政變，太拉吉傷重而死，由總理阿明繼任總統。但爲時不過三月餘，在耶誕前由蘇軍之源源而來，到二十七日晚，終於阿明被捕，與其弟及姪同處死刑。新任總統卡馬爾，在太拉吉總統時任副總理，阿明總統時任捷克大使，因與阿明不合，流亡蘇俄，現在歸國，即全由蘇軍之力。蘇軍在首都喀布爾及各地者今已逾三萬以上，並在邊境駐有五師，但回教反共軍勢力甚大，且有政府軍投效，前途未許樂觀。

所以然者，此不到二年內的三次政變，可說都由反共的教會勢力十分強大而來，共黨的無神論與回教信仰實處於不能兩立的地位。自七三年成立共和，政府與教會即形成對立，政府愈趨左傾，反對勢力日益增大，故如離巴基斯坦地處前線，因信仰相同，何況蘇共之收容，物資的援助，甚爲有力。一旦得勢，最受威脅者，即爲巴基斯坦，而在今日，巴之內部因前總理卜圖被處死後，亦政治不安。同時伊朗反美，相持不決，對於蘇共正是混水摸魚的機會。像過去出兵匈牙利與捷克一樣，阿富汗與蘇接壤，遂使莫斯科當局認爲不難一舉而加平定。

但匈牙利與捷克爲共黨國家，承認蘇俄的霸權，所在故俱取旁觀態度。阿富汗與之不同，屬第三世界，且爲回教國家，蘇俄出兵，各國回教信徒多表示反對，如在伊朗首都，曾有阿富汗學生所領導的反蘇示威，焚燒蘇俄使館紅旗。西方國家如美總統指此爲干涉他國內政的侵略行爲，並遣使到巴基斯坦，與英法德義加五國開會商討對策，可能拒絕參加今年的莫斯科世運會。作爲抗議，倫敦也對蘇共表示反對，謂阿富汗爲其鄰邦，蘇俄出兵侵略，危及安全和平，應即撤兵回國。總之，國際形勢不利蘇俄，雖其強辯謂出兵乃應阿富汗政府的要求，代爲平亂，亂事平定將即撤退，其實與越南之出兵柬埔寨相同，故由當前形勢，一般認爲可能成爲蘇俄的越南戰爭。倘果如此，由於阿戰事的長期化，今後伊朗的反美運動，前途如何大可注意。因爲伊朗教長科美尼所賴以號召反美者，是宗教信仰的感情，既以反美，就不能同時反蘇，而在美蘇之間必須有所選擇。若再繼續反美，而置蘇俄侵阿於不問，在中東回教國家中必將自處於孤立地位，並且伊朗什葉派回教中本爲少數，遂不足與各國的遜尼派相比並。現在人質問題若不解決，美已定期實行經濟制裁，且謀進而封鎖海上。伊朗若仍堅持須以引渡巴勒維爲釋放人質的條件，那就無從談起。聯合國秘書長訪伊談判，將空有此行。形勢如此，科美尼的政策到底怎樣呢？反蘇？反美？或反蘇而不反美？或不反蘇？同時反蘇反美？還是繼續反美不反蘇呢？十一月初，扣押美國人質，今已二月，時間上不能再加遷延了。

伊朗對釋放人質 仍然是以進爲退
華爾海大有可能會晤卡米尼

（德黑蘭三日合衆國際社電）伊朗當局說，已阻止了一項暗殺聯合國秘書長華爾海的陰謀，和外來特務的陰謀，於星期四早爲了這位外交家等候會見伊朗強人卡米尼時，以嚴密的保護。外交界人士說，他與卡米尼面對面會談的機會，星期四早似乎有了改善。如果屬實，華爾海的任務，便會得到新的生命。他的任務曾受到死亡威脅的阻止。伊朗外交部長歐沙迪透過伊朗官方通訊社作戲劇性的宣佈說：「今日（星期三）曾發覺和阻止了一項暗殺聯合國秘書長華爾海的陰謀。」歐沙迪對美國電視合人員說，該項陰謀，是由「外來特務」計劃的，但他沒有透露任何詳情，包括陰謀者的身份在內。此項陰謀的被發現，追使外交部取消了華爾海與執政的革委員會會晤及到一間傷殘人士醫院探訪的計劃——有大批伊朗人在那裏——有些對他的來訪非常憤怒等候着他。華爾海到前軍官俱樂部——如今已改爲革命傷殘人士中心——訪問的計劃已因安全理由而宣佈取消。時在回教學生協會廣播號召舉行示威，以「阻止任何可能的談判」之後。約有一千五百人採向該中心，口呼：「卡特該死，國王該死！」電視合作晚播映許多傷殘人士被訪問的情形，他們訴說在革命期間如何被弄成殘廢。於回到酒店房間時，華爾海的發言人對美聯社記者說：「聯合國秘書長下午的訪問已因安全的理由而取消了……他們不會告訴過我說有人陰謀取他的命，但他們可能對秘書長這樣說。」華爾海似乎以爲會見到卡米尼，他可能是伊朗唯一可以釋放五十名美國人質的人。人質被挾持至今已有兩月。華爾海的發言人對合衆國際社記者說：「不錯，會見是可能的……但仍未正式決定……我們還未知日期。」華爾海與卡米尼的會晤，甚至在他們開過會之後亦不會宣佈出來。

刺殺華爾海 伊朗破壞一項陰謀

（法新社伊朗德黑蘭二日電）伊朗外長哥沙迪宣佈：「今日在德黑蘭粉碎了一宗謀害聯合國秘書長華爾海的陰謀」。波斯通訊社引述哥沙迪稱：這宗暗殺陰謀，預定於今日下午進行，爲這上述原因，華爾海的計劃作了最後的更改。華爾海昨日抵達德黑蘭，談判釋放美國大使館人質的問題，他的隨員稱：今後開始，他的行動將保持秘密。今日較早時，華爾海曾與哥沙迪舉行過會談，稍後，華爾海之發言人向本社記者稱，華爾海對哥沙迪之聲明，但卻不願證實或否認行刺陰謀的報導。然而該發言人稱：爲了「安全原因」，華爾海的預定計劃已有所改變，他的行動將保持秘密，事後才會通知記者。

以色列外長韋斯曼（中）訪美，由以駐美大使（左）陪同前往白宮拜會美總統卡特（右）。（合衆社無綫電圖片傳真）

大陸民航飛行員 鍾聖宏經港赴台

（中央社台北三日電）前中共飛行員鍾聖宏，今天上午拜會了空軍總司令烏鉞上將。鍾聖宏畢業于中共第十四航校，曾任中共民航機長，於去年十二月四日冒死逃離大陸抵達香港，投奔自由。由中國大陸災胞救濟總會接運來台。他說，他就是因爲航程和油料不足，使他不能從衡陽駕機來歸，因而冒名頂替別人逃抵香港，重獲自由。

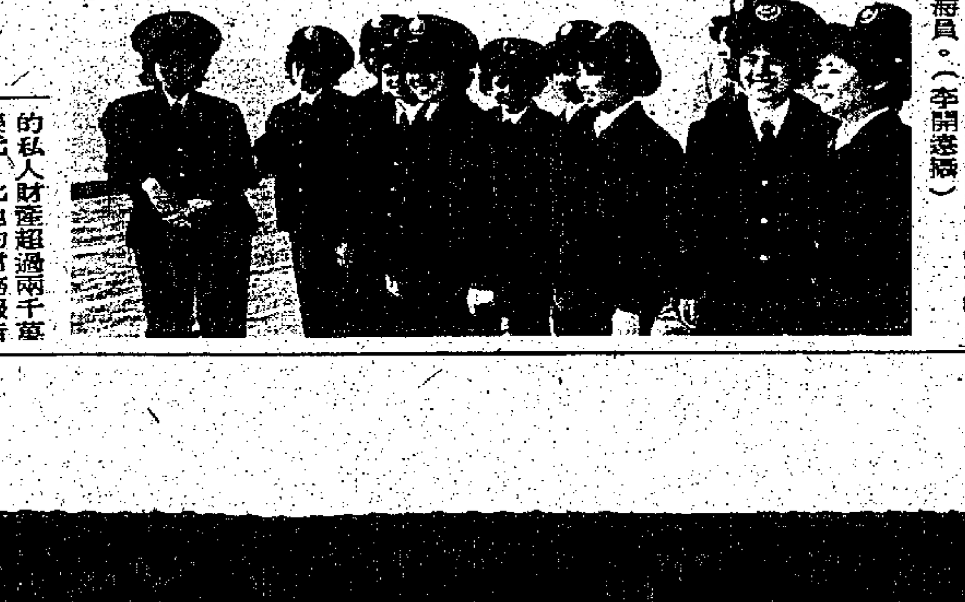
卡特斷然放棄 愛州競選活動
全力應付國外危機

（華盛頓三日合衆國際社電）卡特總統週三日稱，他已斷然放棄參加在愛阿華舉行有關角逐下任總統會議，因爲他深信美國人民目前希望知道他們的總統，正留在白宮，處理伊朗危機。卡特接受美國「全國廣播公司」一連串訪問時表示，大部份的政治顧問，均希望他參加原定週日舉行的該個會議，（參議員愛德華甘迺迪與加州州長布朗亦將出席）但他說他認爲假如正在目前伊朗危機當中，參加黨派政治事件，將傷害國家。小甘則稱他將不出席，除非卡特參加，故此，會議便告取消。共和黨的角逐者將仍於週六日召開會議討論。卡特同時表示，雖然據民意調查結果指出，自德黑蘭的美國大使館被好戰伊朗學生佔領起，他的聲望比小甘遙領前，但他認爲小甘仍是他的勁敵。卡特稱他期望能有機會舉行討論，但由於他目前的總統身份，最適當的任務就是留在白宮處理伊朗危機問題。

小甘私人擁有財產超過二千萬美元

（華盛頓三日法新社電）卡特總統在美國人心中的聲望，因伊朗危機而上升，他星期三晚在此間承認，在危機過後，他的聲望有可能再次下降。參議員愛德華甘迺迪是今年民主黨總統提名中，卡特最大的對手，而卡特在目前的民意測驗，比愛德華甘迺迪領先。卡特稱愛德華甘迺迪爲「一名難對付的及十分有吸引力的候選人」。卡特在「全國廣播公司」的電視接受訪問時說：「我們得到支持低，目前我們又再次被貶低，最佳是不把民意測驗放在心裏。」

（合衆國際社紐約二日電）紐約時報報導：愛德華甘迺迪參議員的私人財產超過兩千萬美元，比他的財務報告透露的數目多出許多，使他輕易成爲目前總統競選中最富有的候選人。參院和聯邦選舉委員會對財務報告的規定，並不要求提出綜合財產賬目。甘迺迪上個月宣佈參加競選時發表的納稅和財務報告，只列出他個人控制的七百四十萬美元財產，而未包括家族信託財產自然增值的金額。紐約時報說：這些信託產業，估計價值一千二百萬至一千五百萬美元。它說：甘迺迪家族的財產估計有四億美元，包括在石油、有價證券和芝加哥商業中心等方面的資產。



廈門、香港定期航綫開航，圖爲「鼓浪嶼」號上的女海員。（李開遠攝）

新年假期美國交通意外 傷亡超過四百人 聖誕死六百多人

（合衆社芝加哥三日電）天氣於週末佈下了一個駕車出行者的陷阱，首先以迷人的氣息引誘數百萬人到公路去，繼而以雪及霧來伏擊他們。他們於假期內死去的人數，合衆社週三所作的計算，顯出假期週末的死亡人數已逾四百六十四人。此假期開始於此地時間上週五下午六時，至週二午夜已告結束。美國國家安全事務委員會，於假期前估計將有三六〇人以至四四〇人喪生於新年週末四天假期之交通事件中。這是死亡人數超過假期前估計數字的連續如此之第二個週末。但過年的死亡人數卻遠遠落在聖誕節週末之後，在聖誕節週末，死於交通事件中者近七百人之多。死亡人數衆多的原因，據說就是新年駕車出遊者遭遇了駕駛危險的情形。加州已報告的死亡人數爲五十九名，德州爲廿九名，賓夕法尼亞州爲廿四人，俄亥俄州爲廿三名。阿拉斯加、夏威夷、北達科大、俄勒岡、南達科大，以及哥倫比亞區，均未報告死亡人數。北部的平原及中部西邊的州，濃霧、閉天，寒風細雨，這使漫長週末假期的最後兩夜，不斷發生意外事件。

中華民國六十九年公元一九八〇年一月四日 星期五 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆己未年十一月十七日 第一張第三頁 電訊版

明顯對蘇侵阿表示不滿
卡特總統召回美國駐蘇大使
派親善代表團前往波斯灣區 建立一條反抗蘇聯聯合陣線

（美聯社華盛頓三日電）據悉，美國總統卡特星期三日召回駐蘇大使，和決定尋求聯合國譴責蘇聯在阿富汗的干預。在討論如何對付蘇聯進軍阿富汗的整天的一連串會議結束時召回駐莫斯科大使屈臣的消息，便被宣佈。此舉在表示美國對克里姆林宮的不滿。

據悉，美國並決定尋求聯合國譴責蘇聯的侵略。卡特總統於與他的高級顧問們磋商之後說這是卡特總統要採取的一連串行動中之一種。該要求不要透露其身份的人士說，美國將會於數日內，將此事向聯合國提出，要求蘇聯從阿富汗撤走三萬至四萬名的軍隊。同時，白宮的高級官員說，蘇聯早應料到此項侵略行動，會引起它對「美國及世界社團關係的後果」。該官員說，參院對第二階段限制戰略武器條約的辯論，將會因蘇聯對阿富汗的干預而受到影響。但他說，卡特繼續相信該項條約，「是對美國的安全有利的」。有數位參議員早已警告過莫斯科說侵略阿富汗的事，會使參議院批准第二階段限制核子武器條約獲得批准的希望更為暗淡。

卡特政府在考慮中的各種步驟，包括解除對阿富汗鄰國及不穩定的巴基斯坦的武器禁運。卡特政府的一部分官員說，這些國家可能是蘇聯的下一個目標。在考慮中的其他抉擇，是派遣美國親善代表團前往波斯灣區，該代表團的目的是在建立一條反蘇的聯合陣線。

其他的可能性包括杯葛一九八〇年在莫斯科舉行的奧運會，及尋求把西方武器提供給阿富汗的叛軍，他們似乎不是在卡瑪爾手中的擁有蘇聯坦克及其他新式武器的軍隊的對手。最後的一個步驟，意味着美國改變不干預外國糾紛的政策。蘇聯軍大舉開進被視為中立的緩衝國之舉，美國極為關切。

，是禮貌地婉謝。這次並不如此做法，實際上反映因為伊朗扣留美國人質危機，及蘇聯對阿富汗軍事干預的局勢結果。

（路透社華盛頓二日電）美官方人士今天說：美國當局對埃及和以色列向美國提供軍事基地的建議，現在才開始考慮接納，因鑒於蘇聯有武裝干涉阿富汗之行動。

安理會正討論蘇聯侵阿富汗
蘇軍與忠於亞明部隊激戰 有三千多阿富汗人被殺死

（聯合國二日路透社電）外交消息今晚說，聯合國安全理事會明日將提出討論蘇聯介入阿富汗問題。

消息說，代表着聯合國成員積極面的數個國家，將在有十五國成員的安理會中提出上述問題。較早時來自聯合國的報告說，一羣回教國家考慮要求安理會討論在去週四阿富汗發生政變，流亡的親蘇政治人物卡米爾得勢一事，蘇聯所扮演的角色，使一般認為此是一個全球關注的問題，而非一個宗教或地區性的鬥爭，故需要更廣泛支持聯合國的行動。

因此，西方、非洲、亞洲及拉丁美洲成員已被要求作出支持，可能多至四十個國家會聯合一致。消息說，倘蘇聯否決安理會任何一項議案，該問題幾乎可以肯定會移交給有否決權的大會討論。消息說，一份致安理會主席，法國首席代表李柏英的簡短通訊將要求他召開緊急會議。該通訊將要求安理會考慮阿富汗局勢及其對國防和平與安全的影響。

（法新社巴基斯坦伊斯蘭堡二日電）據今天抵達巴基斯坦的難民說：在蘇聯與忠於前總統亞明的阿富汗部隊之間的戰鬥的頭四十八小時內，有三千多阿富汗人被打死。一位目睹者向法新社說：他看到從喀布爾南部的達雷拉曼開出的大約六十輛卡車，每輛裝滿士兵的屍體。有些難民說：他們看到一批坦克在喀布爾—托爾卡姆公路上開向巴基斯坦邊境。他們接着說，蘇聯部隊使阿富汗部隊中立化做法使得每個兵營都發生戰鬥。與此同時，蘇聯部隊完全控制了喀布爾，阿富汗當局對要求離開該國的人不再發給必要的護照。難民們說：蘇聯部隊逮捕了許多人，尤其是大學和各部部員。

他們還說：儘管新總統卡米爾答應釋放被拘禁的政治犯，但是除了他自己的政黨的黨員之外，到昨晚為止，喀布爾沒有一個政治犯獲得釋放。

埃及以色列願提供軍事基地
交美軍部隊使用 對抗蘇侵阿富汗

（路透社以色列耶路撒冷三日電）以色列今天指出，以色列已準備提供美國一些軍事基地，以便對抗蘇聯武裝干預阿富汗。

一名政府發言人稱：以色列認為沒有必要發表任何新的聲明，解釋有關以色列準備延長美軍使用陸軍、空軍及海軍基地。

該發言人說：「正如貝京總理及國防部長魏斯曼曾作多次表示，以色列願意提供一切有必要的行動，我們肯定華盛頓方面是明白我們的立場」。華盛頓官員昨日稱，美國方面首次考慮，以色列與埃及所提供使用他們的基地的建議。

美發言人表示歡迎此項建議

（合眾社華盛頓二日電）明顯地與過去的政策相反，美國國務院週三並不斷然拒絕埃及與以色列提供他們的軍事基地，由美國部隊使用。

美國發言人荷丁卡特表示歡迎此項建議。

但強調未作出決定，又說關於美國使用在這區域的軍事基地問題「在檢討中」。這些建議是於上週由埃及總統沙達特與以色列國防部長魏斯曼提出，在往時，華盛頓對這樣提供的反應

英亦考慮召回駐莫斯科大使
蘇報反擊大罵卡特總統

（合眾國際社英國倫敦三日電）外交部星期四稱：英國正考慮召回其駐莫斯科大使基賓爵士，作為英國不滿蘇聯入侵阿富汗的一個跡象，但現時尚未作出決定。

（合眾社莫斯科二日電）蘇聯今日對美總統卡特施用人身攻擊，指責他有關蘇聯入侵阿富汗的評論，「打破一切虛偽紀錄」。蘇聯官方喉舌「塔斯社」今日對卡特總統在星期二日所作的指責，首次作出直接反應。該社稱：「美總統惡意地攻訐蘇聯的政策，對它的內涵肆意歪曲。」「塔斯社」在政治評論家剛齊羅夫具名的評論中，指「卡特修睽蘇聯入侵阿富汗並恐嚇蘇聯，認為此事將引致嚴重的政治後果及行動。」剛齊羅夫力言蘇聯因應阿富汗給予軍事及經濟援助的要求，故在上週派蘇軍五萬越境入阿。

印尼學生示威抗議蘇軍侵阿
阿曼責蘇侵阿富汗

（法新社印尼雅加達三日電）一羣回教學生今天揚言要展開大規模的反蘇示威行動，假如蘇聯軍隊在兩個月內不撤離阿富汗的話。大約四十名回教學生在此間的蘇聯大使館舉行示威，指責蘇聯分裂干預阿富汗，并要求蘇聯軍隊撤離阿富汗。一名示威者領袖尼慨斯，他亦是一名國會議員，對數名在觀視示威行動的大使館官員稱，回教學生及青年將會舉行大規模的反蘇示威行動，假如蘇聯軍隊在兩個月內不撤離阿富汗的話。他將一份請願書遞交予其中一名官員，該請願書指責蘇聯在阿富汗的軍事行動，并要求蘇軍撤出阿富汗。

（法新社巴基斯坦喀喇蚩二日電）據巴基斯坦電台今晚說：阿曼政府譴責蘇聯對阿富汗的軍事干涉，並且說這是對一個獨立國家內政的赤裸裸的侵略行為。該電台引述了阿曼駐喀喇蚩總領事館發表的關於阿富汗局勢的一項聲明。

蘇奧會主席抨擊杯葛奧運會建議

（法新社莫斯科三日電）莫斯科奧林匹克運動會委員會主席奴域哥夫，昨日嚴厲抨擊那些指蘇聯侵略阿富汗而杯葛在莫斯科舉行的奧運會的提議。奴域哥夫昨天在蘇共真理報發表長文說：一九八〇年莫斯科舉辦奧運會，無疑有許多友好國家參加。但亦有許多敵人加重政治立場以破壞在莫斯科舉行的奧運會。

由西方國家帶領的六個國家星期一在倫敦開會討論杯葛莫斯科奧運會的可能性，而北約國將於星期二在布魯塞爾開會加以擊撥。奴域哥夫說：奧運會是為東西方緩和世界和平事業而舉行。杯葛今年夏季在莫斯科舉行的奧運，無疑反對世界和平事業。

基蘭寧反對抵制蘇主辦奧運

（美聯社倫敦三日電）奧運會職員一致反對西方政治家所要求抵制本年七月在莫斯科舉行的奧運會，藉此抗議蘇聯軍事介入阿富汗。

國際奧委會主席基蘭寧週三日在一項聲明中表示，「體育第一，絕對不能以政治、種族或宗教歧視，以求阻止國際體育運動比賽。」

比利時、英國、丹麥、法國、義大利、挪威、西德及美國的奧運職員，均一致反對該個號召抵制的行動。基蘭寧是繼北約組織在布魯塞爾召開會議，商討據報由西德代表提出杯葛蘇俄的可能性之後少於廿四小時，立即在瑞士國際奧委總部，發出上述聲明。蘇聯軍事介入阿富汗，並令西方政治家提高警戒。

卡特總統雖受法律限制 難禁售蘇聯穀物
但工人可拒裝貨

（合眾國際社華盛頓二日電）卡特總統受法律限制，不能中斷售予蘇聯的穀物，但碼頭工人可能會通過拒絕裝貨途徑，實施非官方的禁運，一名工會職員透露上述消息。

國際碼頭工人聯會副主席鮑威斯在紐約辦事處接受電話訪問時說，「碼頭上「盛傳着一些議論」謂工會會員可能拒絕為前往蘇聯的船隻裝貨，以抗議蘇聯入侵阿富汗。他說：「似乎無人喜歡蘇聯一詞，或在碼頭旁的紅色旗幟。」

（路透社華盛頓二日電）正當華盛頓檢討就蘇聯介入阿富汗一事所應作的反應時，美國農業部亦研究禁止穀類輸往蘇聯的影響。

蘇聯人正依賴美國今年在大麥及小麥的豐收，以彌補其失收。

農業部首席經濟專家朱洛茲說，專家會考慮此禁運對農民、消費者、穀物價格、財政預算及美國貿易差的影響。他說，這並不顯示卡特政府已決定停止輸往蘇聯的穀物。在過去，政府也曾拒絕將售賣穀物與外交政策連在一起。

喀布爾一夜寧靜 蘇軍戲劇性減少
似與蘇軍外調攻回教軍有關

（美聯社阿富汗喀布爾三日電）蘇聯在阿富汗首都喀布爾的軍隊星期四戲劇性地突然減少，使喀布爾一夜寧靜，在市內唯一可見的是數架蘇聯直昇機在空中盤旋，在街道上穿梭巡邏。喀布爾市外機場，星期三晚仍見軍隊以輕型裝甲車護送，和約有二百五十名蘇聯軍人星期四集結圍繞在一架蘇聯運輸機旁。蘇聯保安人員在機場休息室與阿富汗保安特警以蘇聯話問話。喀布爾市內，一段時期，完全看不見蘇聯和阿富汗的軍隊。星期三黃昏時才抵達阿富汗首都的西方記者為異乎尋常的平靜所迷惑，因為剛在六日前喀布爾才發生由蘇聯領導的流血政變，推翻阿富汗總統亞明，另立新總統卡米爾。一位喀布爾市內的西方外交界人士說：「喀布爾情況相當緊張，槍戰可能隨時爆發。」因為許多市民擁有武器，隨時可以開火。該外交人士說：但是整個星期日晚喀布爾市內都沒有聽到槍聲。

結婚十二年且生下四個兒女 婦人心狠手辣 竟將親夫謀殺
兇嫌阮張麗惠被提起公訴

（本報台北三日航訊）於去年十月底發生在台北市松山區虎林街以硫酸謀殺親夫命案，兇嫌阮張麗惠被台北地檢處檢察官依重傷害致人於死罪嫌提起公訴。兇嫌阮張麗惠係死者阮志明之妻，他們於十二年前結婚，且生下四個兒女，夫妻倆均以開計程車為業，過着美滿的生活，據悉：最近三年來他們夫妻感情逐漸惡化，經常爭吵甚至大打出手，彼此間的感情從此日益破裂，於去年十月底兇嫌乘其夫阮志明在熟睡中，即以事先預備的兩大瓶硫酸倒在其下體部位，死者在痛苦掙扎之餘，大聲疾呼救命，一時驚動了左右四鄰，紛紛撥「一一九」電話報案求救，消防大隊即趕到現場救出，立即派車將死者送至台北市立仁愛醫院急救，因傷勢過重延至十二月二日終告不治死亡。

旅居香港華僑彭阮麗瓊女士，係死者阮志明之「堂妹」，她獲悉其堂兄的噩訊後，立即由港趕來台北辦理治喪事宜，他眼見停放於市立殯儀館的堂兄屍體時，發現其下體全部被燒毀焦爛，死狀慘不忍睹。他在忍無可忍之下，即具狀向台北地方法院檢察處，控告阮張麗惠殺夫罪嫌，經檢察官偵查終結，並依重傷害致人於死罪嫌提起公訴，移送刑庭審判中。

印尼專家發明 以鼠肉混蛇肉 養魚成長快速

（法新社耶加達三日電）一份半官方日報今日報導，一名飼養魚類的印尼人，以老鼠肉和蛇肉混合為主要餵魚飼料，可使魚類快速生長，由通常的兩年期縮短為六個月。

他把發明的飼料送到漁農處作進一步分析化驗。

佛蘭斯·拿吉他是一名飼養魚類專家。在通常情況下，經兩年飼養才能重四點四磅的魚，在吃他的混合飼料飼養下只要六個月即可達四點四磅的重量。

中東形勢瞬息萬變
以色列局勢更不穩定

在同埃及簽署和約至今，以色列仍然是一個充滿不穩定情緒的孤立國家，而且對前途感到憂慮。

雖然在表面上，跟埃及的關係正在友好的氣氛中向前發展，但是以色列人還不得不認真對付所佔領土約旦河西岸和加沙地帶的自治以及耶路撒冷的地位等這些至關重要的問題。

諸如約旦和敘利亞這樣的阿拉伯國家比過去更加不願意加入和平進程了。而且各方面要求以色列接受以下事實的壓力也日益增加，即它最終還是不得不同它的死敵巴勒斯坦組織打交道。

跟埃及和敘利亞有歷次戰爭的以色列國防開支的經濟負擔。今年的一百二十億美元預算的三分之二將用於武裝部隊，和償還以色列巨額的債務支付。預計，一九七九年的通貨膨脹率將超過百分之八十五。

一

以色列人抱怨說，由於貝京總理政府受到國攻，在所有的問題上幾乎都是猶豫不決的。來自各黨各派的部長們似乎總在互相攻訐，政府僱員為一點小事就舉行罷工。

在以色列，舉國上下實際上一空下來就攻擊政府。而搖搖欲墜的貝京聯合政府尤其備受指責。在最近一次民意測驗中，百分之八十二的人把貝京政府的辦事能力說成「不佳」或「很糟糕」。

今年七月，貝京得了顯然是輕微的中風病。因此他的健康狀況就成為引起憂慮的另一個原因。他的顧問們堅持說，他的健康狀況很好。但以色列人還是表示擔憂，因為假如貝京突然不能工作了，現在對誰能擔任他還沒有明顯的一致意見。

人們擔心，西歐和美國對巴勒斯坦組織的尊重越多，外國對以色列的支持就可能越少。有些以色列人則反對這個國家死抱着所佔領土不放的頑固態度。他們批評內閣最近允許以色列人購買西岸土地的決定是不合時宜而帶有挑釁性的。猶太人在貝京稱之為「朱迪亞和撒馬利亞」（這是約旦河西岸在聖經上的名字）的地區建立的定居點也受到了指責。

以色列人最大的憂慮是，以色列最重要的盟國美國終將試圖促使以色列跟巴勒斯坦解放組織進行直接談判，以求安撫供應石油的阿拉伯國家。

嚴重的宗教分歧現正在出現，在三百八十萬人口中約佔百分之十的嚴格信奉正教的猶太人和非信教者猶太人之間有劇烈的衝突，反對在主日驅車外出的正教徒，在交通路口設置路障，向過往車輛扔石頭。

二

移民——這個年輕國家的血液——目前有逐漸減少的迹象。離開蘇聯的多數猶太人現在都跑開以色列而到別的地方去安家。其中許多確實想在這裏安居的人也由於不能適應環境而終於離去。

鄉村公社基布茲式的集體農莊運動，是以色列社會試驗的核心，目前正陷於停滯，許多年輕人留戀城市的熱鬧生活，而不喜歡在農村裏從事田間勞動。

有一些有東方和阿拉伯背景的猶太人中間，不滿情緒也在日益增長，因為他們認為給他們的待遇不公平。他們佔人口的百分之五十二。他們擔心，日益眾化的經濟將使他們受害最嚴重，副總理伊加爾·亞丁同意這個看法，他警告說：「這個問題將發展成為爆炸性的問題。」

貝京政府之所以存在，是因為它保證要對那些在工黨多年統治下，頗具規模的經濟實行自由化。貝京上台時廢除了進口限制，解除對外匯的一切管制。以色列鎊浮動了，在兩年的時間裏，幣值從十個以色列鎊對一個美元下降到約三十個以鎊對一個美元。

三

結果是通貨膨脹日益嚴重。一九七七年物價提高了百分之三十六，七八年提高了百分之四十八。而去年從一月至八月，物價已經提高了百分之五十八，而且現在還在上漲。

使事情更加嚴重的是，根據同埃及簽署的和平條約，以色列要重新安置它從西奈半島撤出的居民點和軍事基地需要花錢不少。

另一不幸是，正當以色列在西奈開發的油田要歸還埃及的時候，其石油的費用卻增加一倍。

以色列的外債按人口平均計算，是世界上最高的。今年外債總額將高達一百四十億美元。預期一九八一年將增至一百九十億美元。

償還外債正使國庫吃緊，今年外匯儲備將下降到二十六億美元。官員們說，以色列再過兩三年經濟就會崩潰。

（洛平）

台中正機場請專家研究對策
飛鳥聚集干擾起降影響安全

（本報台北三日航訊）桃園中正機場受鳥類干擾，專家擬以有效辦法予以誘離或驅逐，以免發生不必要的危險。對於在中正機場逐漸增多的鳥類，以及飛機起落造成不便和安全上的顧慮，中正機場正與台北市圓山動物園接洽，希望指派專家支援解決鳥類威脅所產生的問題。由於中正機場區域遼闊，附近又都是空曠的地方，在無人騷擾的情況下成為鳥類棲息的最安全地帶，這些鳥類起先曾被飛機起落的巨大聲響所驚嚇，目前大都已經習慣，而且正有逐漸增多的情形。

對鳥類習性有相當了解的一位陳姓專家表示，要解決中正機場鳥類威脅的方法，首先必須在機場觀察鳥的種類和數量，以及出沒的地方，然後再依據鳥類的習性施以適當的對策。這種困擾在世界各地的機場都是發生過，各國所採取的對策也不一樣。

陳姓專家指出，德國人在對付成千上萬的野鴿子，曾經以毒殺的方法，而社會上一般衛道之士卻不同意這種方法，認為太過殘忍，後來想以在鴿巢裏兩個蛋就拿走一個的方式，使鴿子覺得不安全而產生遷徙的念頭來趕走牠們，但這些鴿子不但不撤走，還很快的就再補上一個蛋，使得專家們在費盡腦筋以後，才又想出把蛋全部煮熟以後再放回去，這樣不但可以使鴿子減產，而且使母鴿驚疑不定，孵蛋的時間增長，並且佔據了生活空間，到最後就只好搬家。

陳姓專家又說，在台北縣三峽的橘子園裏，為了鳥類危害的問題，當地橘農曾以藥「白頭翁」給鳥吃，鳥一吃了就會昏迷，掉在枝下，這種方式當然比較殘忍。有的國家曾利用殺鳥的慘叫聲予以錄音再播放出來，也曾收到相當的效果，亦可用貓或老鷹來抓鳥，甚至用斬首示眾的方式，把鳥的屍體懸空掛起，也能造成牠們的不安，嚇走牠們。

至於中正機場的鳥類威脅要用何種方法，目前還沒有決定，必須觀察一段時間以後才能定出對策。

中國教育學會等二十個教育學術團體六十八年聯合年會，在台北國立師範大學舉行，由主席團主席孫邦正主持，總統府資政楊亮功在會中作專題演講，教育部長朱匯森主持頒獎給十一位優良教育人員。圖是：朱匯森部長（左）頒獎給主持永和國中十一年，獲獎一百一十四次，記功四十四次的永和國中校長潘貽燕（中央社記者馮國爵攝）

卡特請參院延期討論美蘇軍限條約第二部
蘇侵阿富汗不宜討論軍限條約

（法新社比利時布魯塞爾三日電）歐洲經濟共同體代表團今在此間稱，該共同體決定停止糧食援助阿富汗，按本年度援助計劃，包括運送穀物三千噸及奶粉三百噸，總值一百三十萬美元。

（路透社華盛頓三日電）鑒於蘇聯干預阿富汗事，卡特總統本日特請參議院延遲討論美蘇軍備限制條約第二部份。白宮稱，總統覺得蘇聯侵略阿富汗，有違聯合國憲章。如此時討論該軍限條約，殊不適當。

台灣青年失業 為全世界最低
失業比率不到百分之二

（本報台北三日航訊）行政院青年輔導委員會昨日表示，當前我國青年就業的問題並非社會就業機會不足的失業問題，而是青年就業意願與條件不盡配合的擇業問題。

青輔會指出，近年來我國失業率降低到百分之二以下，已低於世界失業率最低的國家，所以我國青年就業的問題並非「失業問題」，而是「擇業問題」。

㈠國中高中畢業青年偏重直接升學，以致每年國中、高中畢業青年有一萬多人考不上學校仍不就業繼續準備升學，而這一情況的高職畢業青年每年也多達三、四千人，應年累積浪費的青年人力非常可觀，成為基層人力短缺的現象，根據去年第二季求才求職統計，國小供求比為一比十一點一，國中為一比五點二，高中為一比二點五，各地就業輔導單位登記求才而找不到人的竟多達三十多萬人次。

㈡高職大專畢業青年就業意願與條件不能配合就業機會，高職、大專畢業青年去年已逾十六萬餘人，根據六年經建計劃人力規劃，供求略有距離，但並不成為問題，而其問題在部分青年有「所學非所宜」、「所學非所願」的現象，導致學後發生就業困難，學非所用，大才小用等問題，進而造成社會上「人找事、事找人」的矛盾現象。

青輔會現在工作主要對象在通盤規劃，使國家人力資源、教育投資和國家建設能有較好的配合。

㈢研究所畢業青年及海外回國留學生人數日增，少數科系就業漸有困難。去年國內研究所畢業，博士有廿八人，碩士一千八百四十人，海外回國留學生到去年十一月底止，博士有九十九人，碩士二百八十一人，共計二千三百一十人，顯示我國教育的發展和人力素質的成長極為迅速，但是在文、理、法人才均有供過於求的現象，而理工人才則有許多大專院校找不到人，又有少數國立大學求職人數過多的現象，然而高學位的人才，都有相當的成就，而且整個青年就業人數中所佔比例不高，所以有困難的科系畢業生也能在一定期間內獲得工作。

前年每人消費豬肉廿八公斤
顯示生活水準經濟發展提高

（又訊）根據台大教授許文富的研究，台灣地區肉豬消費逐年遞增，六十七年台灣地區每人每年豬肉消費量達二八．一七公斤，其中以上肉、中肉及小排骨最為普遍，顯示台灣地區居民的生活水準日益提高。

台灣大學農業經濟研究所教授許文富在一份「台灣豬肉消費及價格和所得彈性之研究」中指出，台灣地區每人每年豬肉消費量在五十一年為一四．四公斤，六十年增為二一．二四公斤，六十七年則達二八．一七公斤，較五十一年的消費量增加幾近一倍，預計七十六年時將增至三七．八三公斤。

至於台灣地區豬肉消費型態，則以溫體鮮肉為主，冷凍豬肉的消費仍不普遍，多數消費者則對冷凍豬肉欠缺了解，在屠體豬肉中，高級品消費量最大，六十七年中，每人全年屠體肉消費量為二二．四三公斤，上肉佔七．九七公斤，中肉佔四．九一公斤，小排骨佔三．二一公斤，共佔屠體肉消費量百分之六九．一四，而下肉及其他低級品則僅佔百分之一二．六二。

台灣地區平均每人每年的屠體肉消費額為新台幣二千零八十九元三角，其中上肉佔百分之三八．五，中肉佔百分之一八．四二居次，第三位為極上肉。從職業方面分析，各階層中以軍公教人士屠體肉消費量最大，平均每人每年為二六．四公斤，並以上肉、小排骨、極上肉與中肉消費最普遍，農業界、勞工界及其他職業人口中，上肉與中肉的消費量也佔最大部份。

報告中分析，由這些統計數字，足以顯示台灣地區居民消費以高級品為主，社會大眾生活水準也全面提升，預料今後因經濟的發展，所得的提高，消費者對高級品豬肉的需求更將為增加。

台灣研訂法案保育野生動物
魚鳥有漁業狩獵法 蟲類尚無保育法規

（本報台北三日航訊）政府重視野生動物的保育工作，決定研訂「保育利用野生動物法」，擴大野生動物的保護與培育，使國家的生態資源能綿延繁殖，以維持自然生態的平衡，永為後代子孫所共享。

這項法案的研擬，正由經濟部會同有關單位積極推動中。

各單位研商，初步確定這項法案的宗旨，主管機構及野生動物的定義是：

野生動物乃國家資源，為維護其自然繁衍，以供全體國民享用，制定本法。

本法所稱主管機關，在中央為經濟部、內政部；在省（市）為省（市）政府；在縣（市）為縣（市）政府。

本法所稱野生動物，係指生活於野外，非經人工繁殖的動物。

據了解，目前我國對生物資源的保育法規中，魚類有漁業法，鳥獸有狩獵法，而蟲類尚無保育法規。其中狩獵法公布於民國二十一年十二月間，已歷四十七年，許多內容已不合時宜，且罰則過輕，無法有效的保護野生動物資源。經濟部草擬的「保育利用野生動物法」，擴大狩獵法保育的範圍，計劃以積極的立法保育，使野生動物能綿延繁殖，永為後代子孫所共享，並期在經濟、醫藥、學術研究、娛樂及自然生態平衡等各方面發揮資源的效用。

台去年僑外投資 金額創最高紀錄
數額達三億二千多萬美元 顯示對台投資環境大有信心

（本報台北三日航訊）根據經濟部主管單位的初步統計，去年我國核准的僑外投資額達三億二千多萬美元，較六十七年增加百分之五十以上，創歷年的最高紀錄。

據分析，去年僑外投資金額創最高峰，顯示了國際人士對我國經濟發展的前途，以及投資環境的良好有更大的信心和了解。

經濟部主管官員表示，去年僑外投資情形較過去為活絡，這是我國政府努力改善投資環境的一項成果。

主管官員進一步分析去年僑外投資特別多的原因是，我國的經濟潛力已被歐美國家視為可與日本競爭的有利地區之一。

他表示，許多國外大公司面對日本的強大競爭，為了降低生產成本，他們自然地會考慮到來華設廠生產，因為我國經過二、三十年的發展，已培訓許多人才及技術，而且政治社會安定，這些都是最有利於國際競爭的條件。

從小常傻笑月事來得早
一椿罕見病例 女童腦中有腦
台醫動手術要去缺陷瘤

（本報台北三日航訊）長庚醫院最近替一位五歲女童作腦部手術時，發現她的腦子裏還長有另外一個腦。神經外科醫師吳浚明說，這是相當罕見的病例，目前世界上只有十九個病例報告。

據女童家長告訴醫師，孩子三四歲時舉止就十分怪異，時常一個人傻笑，往往忽然笑出聲音來，也沒人知道她為什麼笑，半年多以後，她竟然開始有月經，生殖器官、乳房的發育已像個十五、六歲的少女了，這時家長才感到事態的嚴重，帶她到小兒科醫師處，醫師由血液、尿液的檢驗發現，她體內促進女性成長的荷爾蒙大量增加，這很可能是造成「早發性青春」的主要原因，除此外並未發現她有其他異常症狀。

吳浚明說，病人轉到神經科後，由電腦斷層攝影檢查發現，她腦下腺附近長了一個直徑兩公分左右的瘤，必須動手術切除，否則瘤的體積一天天擴大後，壓迫腦組織，女童的生命勢必受到嚴重的威脅。

醫師一打開腦蓋骨後，發現這個本來被以為是瘤的地方，有組織完整的腦組織，本來瘤和正常腦組織沒有差別，吳浚明說，本來可以很容易識別，醫師們看到這種情形都感到很詫異，卻也不敢全部清除，只先拿掉一些，後來由病理切片證實這個瘤的構造和正常腦組織完全相同，也就是說，她比一般人多長了一個體積小一點的腦。吳浚明後來查閱文獻，發現這是一種罕見的「缺陷瘤」，目前活着的四個病例都是已經完全清除乾淨的，這種缺陷瘤雖然和腦組織的構造相同，但如不切除，它的體積愈變愈大，還是會壓迫原有大腦而威脅病人生命，目前院方打算替她作第二次手術，將缺陷瘤完全摘除。吳浚明說，這種缺陷瘤為什麼會造成早發性青春有兩種說法，一是瘤對「下視丘」、「腦下垂體」部位形成刺激，使荷爾蒙分泌增加，另一則是這種瘤本身也能分泌荷爾蒙。這女童家住台南縣，家境並不好，長庚決定免費為她作第二次手術，吳浚明說，他對手術成功有相當的把握。

150年期

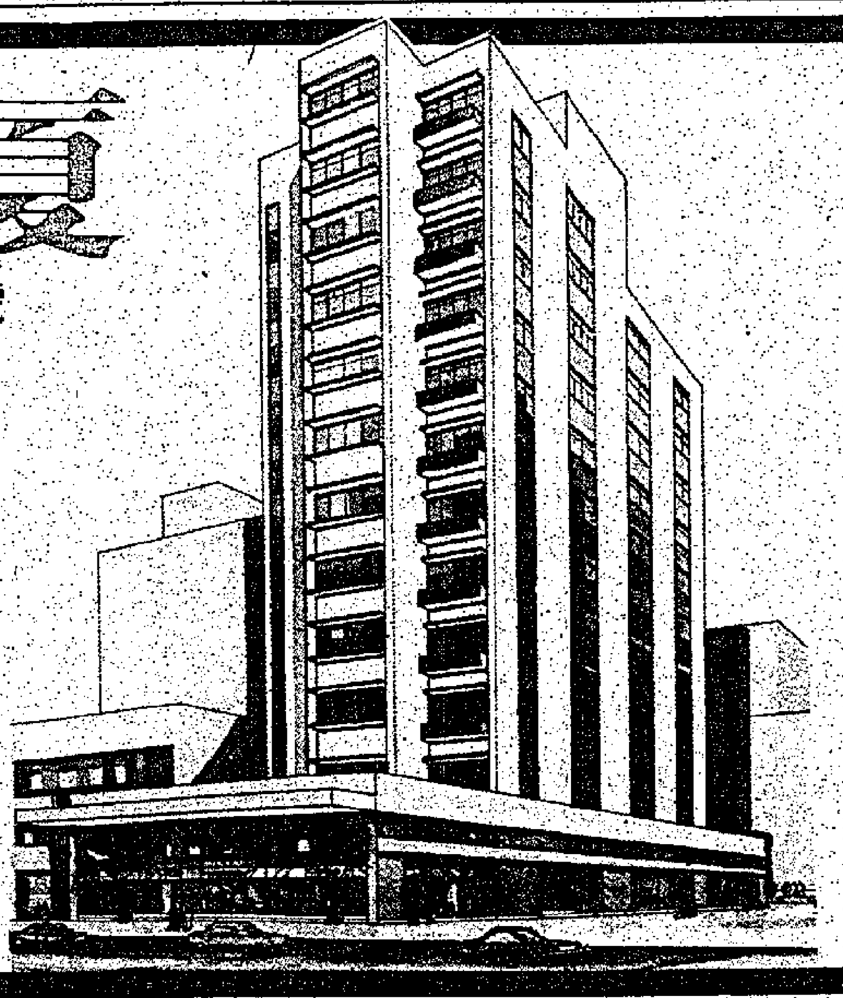
鴻運大廈

九龍紅磡老龍坑道2A-2B號

準81年中入伙

旺舖面積：230方呎至1750方呎
住宅面積：369方呎至396方呎

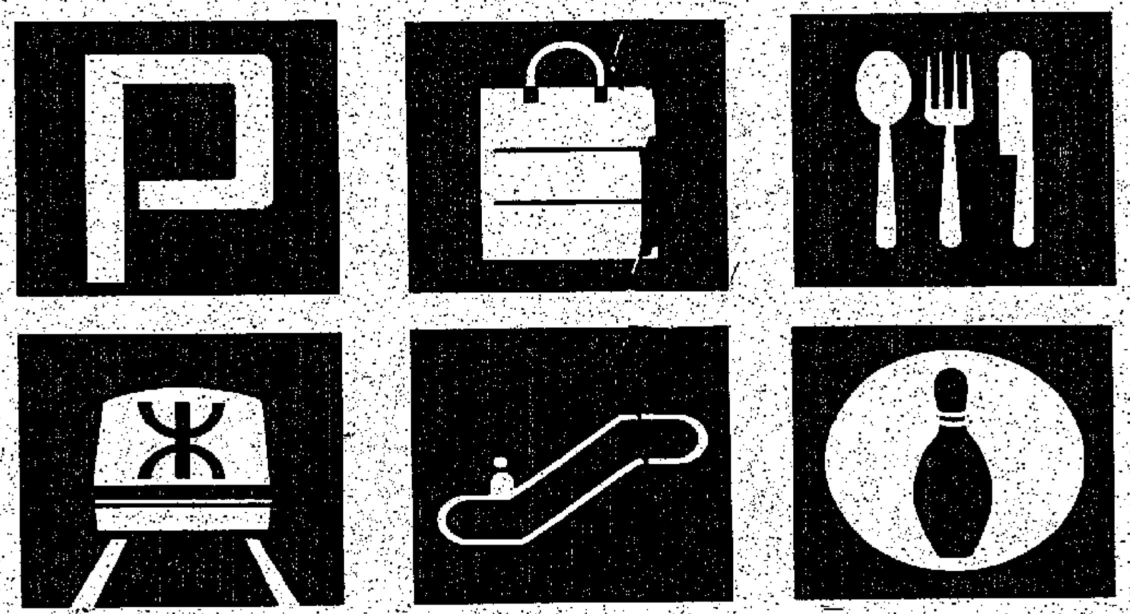
洽購處：兆景隆有限公司
香港新世界大廈（即舊友邦行）
皇后大道中16—18號709室　電話：5-224507



優點簡介：
外牆全部砌玻璃紙皮石
住宅單位髹上等乳膠漆
名貴鋁窗　柚木地板
顏色浴缸　室內暗線電燈
電視天線　訪客對講機
應有盡有　建成後無須裝修
即可入住
本廈與紅磡火車站、巴士總站、碼頭相隔咫尺，往來港島新界各區，便捷無比。

首期一成
分期15年
欲購從速

由1980年1月4日起
公開預售



荃灣區新型商業中心…

荃灣花園地下商場

面積由130-480呎
僅售二十餘萬元起

荃灣青山道／德士古道大單邊（荃灣遊樂場舊址）

・本商場座落荃灣市中心區，分低層及高層地下商場，大小面積俱備，適合各類行業店舖。前臨荃灣地鐵總站及車廠，該處將興建麗大屋邨，地旺人衆，日益繁盛，商業價值極高。

・荃灣區獨有全部中央冷氣系統設備，並裝有自動扶手電梯二部，新型防火設施，應有盡有，商場入口大堂及各層走廊均鋪砌名廠美術瓷磚，瑰麗堂皇。

特價九五折
投資保值良機勿失
即將完成

遠東發展有限公司
香港德輔道中116-118號遠東銀行大廈3樓
電話：5-453761　5-447187

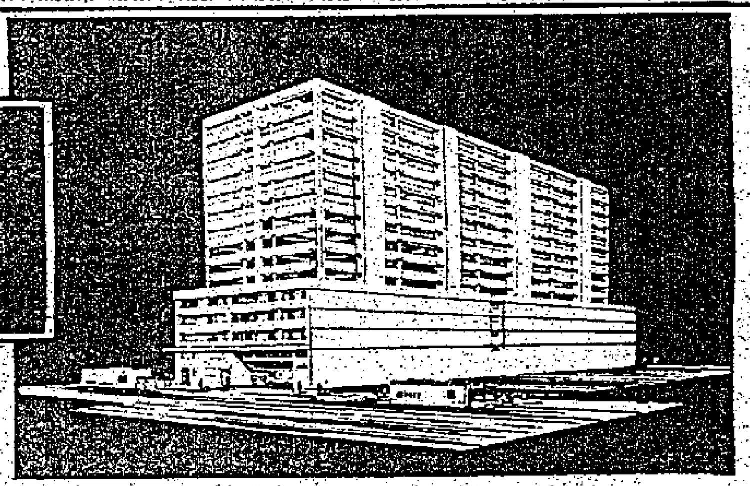
捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321　5-259931

荃灣售樓處：新界荃灣青山公路135號遠東銀行大廈地庫　電話：12-420482

官塘巧明街110號

開始出售
訂價特平

興運工業大廈



面積由576呎至11,013呎　由十七萬餘元起

首期一成　即可買廠
地鉄車站　交通便利
柱少窗多　光線充足
獨立廁所

如欲洽購請到巧明街
104號巧運工廠地盤
電話3-430771

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

寫字樓・舖位・住宅

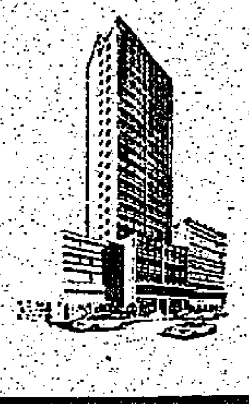
① 東美商業大廈中央冷氣系統	770呎起	945900元起
② 海聯大廈	532呎起	532000元起
③ 嘉洛商業大廈	820呎起	656000元起
④ 九龍漆咸道美華閣舖位	2860呎	1716萬元
⑤ 銅鑼灣怡和街40號舖位 閣樓	1500呎 1300呎	1500萬元
⑥ 跑馬地毓秀街5號舖位（租售）	750呎	250萬元
⑦ 大道東 37-59A 舖位	880呎起	352萬元起
⑧ 跑馬地山村道18-20號弍樓	750呎	60萬元
⑨ 英皇道海山樓11號舖位（租）	430呎	
⑩ 鰂魚涌新街19號舖位（租）	785呎	

連租約 特價出售
最宜投資保值
電話：5—229162 241511

灣仔高士打道171—172號

安邦商業大廈

已有入伙紙
即買即用
只餘數伙
欲購從速



商業中心 全海景 冷氣設備
610呎　只售$736,700.-

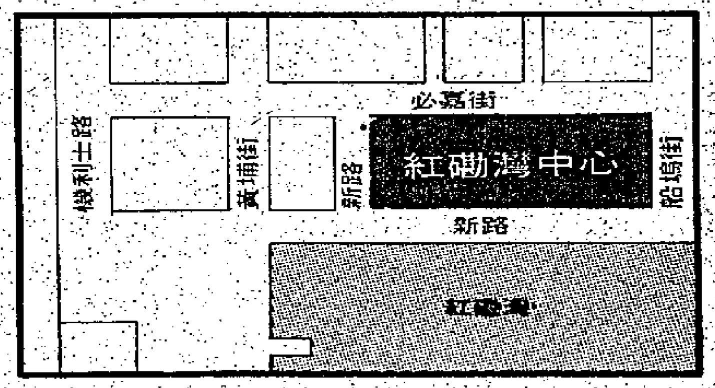
外型壯觀　設備一流
正面古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL)
側面安裝古銅色鋁質窗，配茶路茶色玻璃
其餘外牆，鋪砌顏色玻璃紙皮石。
入口大堂，地台及牆身鋪砌雲石，美術天花及燈飾。

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）
地盤電話：5-729746

葵涌金發工業大廈

地點最佳，工源充足，新建完成，外型華麗，地方四正實用，全無柱位，三面單邊，光線充足，鄰近貨櫃碼頭，交通便捷，客貨電梯七部，設備齊全。面積由四千至八千三百呎，月租每呎僅1.8至二元，可作工廠寫字樓及陳列室等用途，誠最佳之廠房。
電詢：5-643636黃小姐洽。

紅磡灣中心
旺舖出租



・本中心住宅已全入伙。
・舖位面積由999至3,800平方呎，尚餘小量單位。
・即租即用。
・中央冷氣系統設備。
・有停車場，泊車方便。
寫字樓共兩層尚有3800平方呎出租

欲知詳情　歡迎垂詢
物業租售處：
紅磡黃埔新邨德民街41號地下
電話：3-628238

HUNGHOM BAY CENTRE

Hutchison

徵求碎股及各類碎股
匯豐和黃
德輔道中216號三昌大廈402室
電話：五一四三四八七一一二

千里姻緣一線牽!!

環球電腦介紹俱樂部有許多年青合適的男女，在海內外等待您，經過我們精細電腦挑選，能為你架一座溝通的橋樑

免費資料備索
HAO'S INTERNATIONAL COMPUTER MATCHING & VISA SERVICE
P.O. BOX 84
GARDEN GROVE,CALIF.
92643 U.S.A.

觀塘廠房吉售
偉業街209號三樓
面積：3,360呎
售價：$975,000
電話：5-253003

中環 住宅 商場

中源中心

皇后大道中
摩囉下街
東街（四面單邊）

住宅每間廿八萬餘元起
商場每間十二萬餘元起

150年期
已建至天面

高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電燈，防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，成為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電5-229162

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2101-5室
電5-253003

地盤電話：5—430320

大旅遊機構招聘

男性文員，年齡不超過二十八歲，中學畢業程度，具寫字樓工作經驗，兼善打字，請親繕中英文履歷附聯絡電話及近照寄九龍郵箱95220號

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

新蒲崗地下廠房連車場
交吉租售
面積：11,550平方呎
適合各行各業
歡迎參觀
5-258258 霍先生

本港新聞

地產富商十六人代表團 聯訪兩局議員提出意見
反對管制豪華住宅租金
外商在港牟利·不應享受保障
要求修訂法案·議員表示同情

（港訊）以霍英東爲首的一個十六名地產商代表，昨日上午十一時前往兩局議員辦事處，爲港府即將立法的「擴大管制租金法案」而進行請願。

過去前往兩局議員辦事處請願的，多爲升斗市民，但以富豪地產商爲成員的，此乃第一次。

昨日前往請願的地產商，包括胡應湘、胡漢輝、何鴻燊、鄭裕彤、李嘉誠、霍英東、方潤華、鍾明輝、楊志雲、陳德泰、郭得勝、羅鷹石等共十六人。而以霍英東爲團長。

他們抵達後，由兩局議員辦事處屬下的「新界及土地政策常務委員會」成員高登爵士、張奧偉、黃澤長、楊少初、李鵬飛及黃保欣等議員接見。另一批對此問題有興趣的議員，包括鄧蓮如女士、胡鴻烈等人則列席旁聽。

霍英東在進入兩局議員辦事處時對記者稱：自港府上月宣佈擴大租金管制範圍之後，地產商會同人曾經多次召開會議，討論此一法案之內容，初步反映認爲新法案僅對在港經營之外商有利，對一般小業主有不良影響，因此該會於上月廿七日去函兩局辦事處，要求與該處共商此事。

霍氏指出，他們無意反對擴大管制租金範圍，因爲這個新例，總括而言，對全港市民有利，但是他們反對者，厥爲此一新法案，不應亦將高尚豪華住宅亦包括在內，因爲這些豪華住宅的承租人，均爲領事住宅，大機構外商，政府機關等。霍氏認爲，一般外商，祇在香港牟利，對香港前途缺乏信心，所以不打算置業，祇租住高級私人樓宇，因此，他們其實應該付出更高的租金。

地產商代表會見兩局議員目的乃在於此。

會議在中午十二時結束。會後，霍英東表示，商談氣氛融洽。雙方代表，對本港現時之樓宇供求不平衡以及如何發展問題，交換了意見。

在會上，地產商曾向兩局議員代表，提出兩項解決本港屋宇建設辦法，他們建議政府在長遠方面，應該撥出更多土地，興建大量樓宇。此外，以言治標，則新法例不應將全部樓宇均予以管制。

代表兩局議員的高登爵士，在會後說，他們已將地產商所提出的意見彙集，予以研究，不過，對於法案內容的更改事宜，現時談論，實屬言之過早。

圖示：地產商會代表十六人，昨晨聯袂訪問兩局非官議員辦事處會談，希望擴大管制租務條例不包括豪華住宅在內。圖爲會談情形。（本報攝）

去年九月勞工調查顯示
七萬餘人失業
佔勞動人力總數百分三點四
但就業人數增加九萬八千人

（港訊）根據政府統計處於去年九月進行的一項勞工抽樣調查顯示，當時本港之失業人數爲七萬四千六百人，佔勞動人力總數的百分之三點四。

一九七八年九月之失業人數爲五萬五千六百人，即當時勞動人力總數百分之二點七；而一九七九年三月的數字爲四萬八千二百人，即當時勞動人力總數百分之二點三。

論及過去六個月失業率增加百分之一點一（即二萬六千四百人）時，統計處處長表示，主要是由於季節性的影響。在九月份，剛離開學校，首次找尋職業的人士之數目，通常較三月份爲多。去年九月進行調查時，首次找尋職業人士之數目估計爲一萬八千六百人，而去年三月之數字爲四千五百人，增加一萬四千一百人。

若將九月份之失業率按照季節性影響調整與三月份之失業率基礎相同計算，則九月份之實際失業率爲百分之二點八。此數字與三月份之失業率百分之三點五比較，其修正差異程度，在統計上是有意義的。雖然在過去六個月內失業程度實際增加，但就業機會亦有增長，因爲勞動人力之總數已增加了九萬八千人。

統計處處長解釋說：爲方便調查之故，年齡十四至十六歲之失業人士，或在進行調查日期之前七天內，未有就業或工作少於十五小時，而正在找尋工作者，皆作爲失業人士計算。

他又指出，失業定義，各國不同。在香港，失業者包括剛離校且實在無大機會找尋工作之人士，或暫時被解僱之人士，剛找到工作（之人士於過去七天內工作少於十五小時）之人士，或原可工作但因爲無工作可做，或因暫時生病而未有實際去找尋職業之人士在內。

有關該項調查之初步報告，現已發表，可向政府統計處申請索取。他又說，統計處每六個月便按時進行一次類似的失業資料調查，下一次調查將於今年三月進行。

由二月一日起 港穗直通車 每日增一班

（特訊）港穗直通火車客運，將於二月一日（農曆年底前），每日增多一班服務。並預料在兩三周內進行試車。

新增加的第二班港穗直通客車，編號是第九十三、九十四次。開出時間，是隨着第九十一、九十二次的首班直通車之後。第二班直通車開抵紅磡的時間是下午一時半，下午三時半返穗。目前行駛中的一班直通車，是上午十一時廿六分抵紅磡，下午一時返穗。屆時，兩班直通車全部投入服務後，每日共可接載往返旅客二千六百四十人。

第一班直通車於去年四月四日恢復以來，大受人們歡迎，上下行每班都滿座，直至一九七九年十二月卅一日止，共載客已達三十四萬八千一百六十人次。預料今年的載客量將倍增。

鄭裕彤對記者稱： 豪華住宅租金 不應加以管制

（特訊）香港新世界發展公司總經理鄭裕彤昨晚表示：港府即將立法的擴大管制租金法案應顧及小業主的利益。

他說：由於政府限制樓宇租金，兩年只可加百分之廿一，若是向銀行貸款供樓的業主，他們的租金收入只可繳付銀行的利息。

鄭氏指出，他們十六位代表昨日與行政立法兩局辦事處與議員會談時，租金的加幅問題亦有提出討論，地產商認爲部份樓宇的加幅可以提高，並且豪華住宅單位不應包括在租金管制範圍之內，因爲這些高尚大廈是大機構的外商高級人員，外國領事，政府及軍人所承租，他們應付出更高的代價。（范）

金價狂升 每兩三千六百餘元 一日之內升三百元

（特訊）由於金價日益暴升，金銀貿易場昨日召開特別會議，決定將公倉保證金由每一百兩四萬元，增加至六萬元。凡購買超過一千五百兩黃金的人士，均要繳付該項保證金。

昨日九九金收市價高達每兩三千六百一十五元，比前日收市價高出三百廿一元，而昨午金價曾一度攀升至三百八十多元之最高紀錄。因爲市場收買黃金多，而又沒有實金抛售，貨源又十分短缺，外來消息之影響，因而做成昨日之金價報復狂升。一位金融界人士則勸喻小戶無謂在此時作出冒險之投資。（佳）

順德縣遠堂二千元助學 賀岑社長伉儷鑽婚大慶

本報昨接順德縣遠堂主席李銳志先生來函如下：「敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，百年樹人，關懷清貧子弟，造福社會公益，熱誠可嘉，至深欽佩。欣逢岑社長伉儷花甲重逢大慶，本堂同寅，略盡棉力，奉上劃線支票港幣式千元，以表對岑社長之敬意。兹修寸函，諸維朗照，是荷。謹致華僑日報救童助學委員會岑社長台鑒，順德縣遠堂主席李銳志。」

「點只飲食咁簡單」

唐代福建富貴人家宴客名菜「佛跳牆」內各種食物據本草藥書所載其內所有食物除色·香·美口福享受外對滋補全身有極大效能凡工作過勞用腦過度神經衰弱血壓高夜尿多等食之有不可思議之效力「金冠酒樓」首創原桌正宗「佛跳牆」乃經十八小時熬燉取其原汁原味全不用味精故食後絕不口渴且能安睡（詳細說明書備索）

甲種佛跳牆每桌一千九百五十元（足十四位用）
乙種佛跳牆每桌一千六百五十元（足十二位用）
定座宜早 電話：（三）六六六二九一－八

花園洋房吉售

①赤柱三層式地下一層海邊洋樓，面積二千呎，三房兩廳，另私家花園千餘呎，鄰近海邊，全海景，有蓋車位兩個，交吉。
②山頂高尚洋樓，面積二千七百呎，三房兩廳，風景特佳，有蓋車位兩個，交吉。
③清水灣兩層西班牙式花園洋房，面積二千三百呎，三房兩廳，全海景，有蓋車房，交吉。
④堅尼地道高尚洋樓，面積二千一百呎，四房兩廳，大露台，海景，有蓋車位兩個。
⑤海富中心高層一萬呎，每呎二千五百元。
詳情請致電話H二四七六臺一及H二四七九〇五（湘農企業有限公司及維多利亞拍賣行）洽，經紀請免。

冬季大減價
由一月四日起
男女裝一律六折起

總店：九龍海運大廈二七一室至二七五室
電話：三－六八九五二八（男女裝部）
第二分店：香港華人行（男女裝部）
第三分店：九龍喜來登酒店三樓商場
電話：五－六六七〇〇四（五）男女裝部
減價期內星期日照常營業（早上十時至下午七時）

一九八零年奧運會紀念硬幣
黃金、白銀、白金俱備

金價飛漲 決不展期
前期發行 補購良機

金幣背面

白金幣背面

金屬	銀 五盧布	銀 十盧布	金	白金
直徑	33mm	39mm	30mm	28.6mm
厚度	2.4mm	3.3mm	1.8mm	1.5mm
淨重（金衡制計算）	.5359	1.071	.5556	.4999
純度	.900		.900/21.36kt	.999/24kt
發售	第二、三期		第二、三期（第三期金幣共兩款）	第二、三期
價錢：精裝	$1,200每套		$2,200每枚	$2,950每枚
普通裝	$950每套		$1,860每枚	$2,850每枚

第一期 普通裝白金幣（僅有四十枚）：$3,100 每枚
「迷你」珍藏（除第一期白金幣外每期每種硬幣一款）
精裝：$6,100 普通裝：$5,400

第二期金幣

第二期白金幣

此次盛會歷史意義重大，世界收藏家皆一致公認。但原定鑄幣計劃絕未因此改變。每期發行之數量，仍限爲黃金十萬枚、白金三萬枚、白銀三十萬套，供世界各地發售，香港區配額不足百份之三。

以前發行各期硬幣時，錯過蒐集良機者，現仍有補購之最後機會。此等硬幣具有國際大事特別紀念意義，兼且鑄幣金屬時價飛漲，實爲保值之最佳投資。閣下購此硬幣，目的非爲投資黃金，祇爲它罕見珍貴，值得珍藏，留傳紀念。其售價合理，確爲金錢所能購得之最精美珍貴硬幣。

第三期金幣（一款）

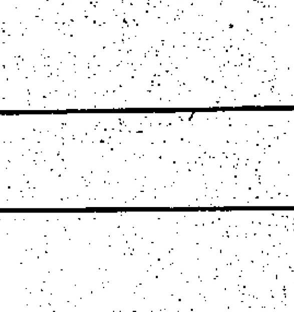
第一期白金幣（僅有四十枚）

前數期及現在發行第四期一九八零年奧運會紀念硬幣，本行均已售罄，現蒙亞洲區代理，除第一及第四期外，撥出小量以饗本港同好，且已開始發售。

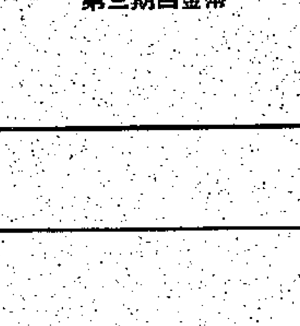
發售日期限於一九八零年一月五日截止。貨源有限，售完即止。

貴金屬售價與日俱增，收藏家在各大市場徵求轉讓，皆須以高價收購。由是可見，一九八零年奧運會紀念硬幣在今日金幣市場中價值不凡。

優質紀念硬幣，祇發行一次，鑄製數量有限，且爲發行國家之法定貨幣。一九八零年奧運會紀念硬幣，由蘇聯政府發行，用以紀念明年莫斯科舉行之奧運會。此次奧運會，爲二十五年來中華人民共和國代表隊首次參賽。



第三期金幣（一款）



第三期白金幣

香港華人銀行

總行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話：5-244133
筲箕灣分行：香港筲箕灣道一五五號 電話：5-603505
東區分行：香港怡和街四四號 電話：5-765455
深水埗分行：九龍青山道四〇一至四〇三號 電話：3-7411587
油麻地分行：九龍彌敦道五一三號 電話：3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西新村A座十八至廿一號 電話：3-787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道二三三號 電話：3-934300

香港獨家授權經銷處
1980年奧運會紀念硬幣

本港新聞

準備新居迎淑女 休班警員裝修新居 四匪闖入劫去千元

（特訊）一名休班警員，昨午在其北角電器道的新居內，被三男一女劫匪持刀行劫，損失財物約一千元。劫案中事主不甘損失，在抗賊時手部受輕傷，於敷藥後已無大碍。

該休班警員名溫志宗，二十四歲，定於本月六日結婚後，即遷入其北角電器道一六二號二樓的新居，上址目前正進行粉飾工程。

案發於昨日下午二時許，三男一女到上址揼鐘，聲稱找朋友。事主開門察看，被匪徒強行擁入屋內，並拔出一柄利刀恐嚇事主，聲稱打劫。此際，事主表露警員身份，並企圖反抗，豈料被持刀匪徒割傷手部。劫匪在事主身上搜掠一番，劫得現款七百元、一隻男裝手錶及警員證後，奪門逃去無踪。

事主扶傷致電報警，警方人員到場後，將事主送往醫院救治，經敷藥後已告出院。

刻下，警方對此案仍在調查中。（合）

勒索失踪富商家屬疑案 偵緝督察作證指出 被告警探不肯簽供

（新區社訊）一名現役探員，涉嫌向一名失蹤富商之家屬勒索及偷竊五萬元爲警方揭發拘控，昨日在維多利亞地方法院假借北九龍裁判署續訊，被告延聘律師出庭代表辯護否認控罪，續由一名督察供述吩咐被告調查有關富商失蹤事件經過，及其後懷疑被告從中作弊，涉嫌轉向失蹤富商家屬勒索，結果將其拘捕，全案證供未畢，金馬倫法官諭將案押候今長續訊，被告不准保釋，還押監房看管。

被告洪家和，卅七歲，被控五項罪名，指被告於第一至第四罪，去年七月十六日十八日期間，先後四次以電話經由女子王美英勒索，要求李清碧付五萬元。第五項罪指被告於七月十八日，偷竊一間貿易公司五萬元。

昨續由一名女探員出庭作證供稱，去年七月十八日本人被吩咐跟入偉華大廈監視，當上樓後，在升降機口見事主王美英及被告在候電梯，其後本人隨王齊入電梯，王按七樓，本人則按九樓，在七樓王出電梯後右轉，本人則上至九樓，右轉落七樓，在電梯口見有一穿啡色T恤男子，在候電梯，但並非被告，另在左邊樓梯口近一垃圾桶發現有一紅白紙袋，其後本人與該名陌生男子一同下樓，並通知他人尾隨該名陌生男子，稍後，彼等接獲指示，與警長登上七樓，在樓梯口檢視該個紙袋，發覺內裏空無一物，結果下樓而去。

另一證人曾德出庭作證供稱：他乃偵緝部督察，七九年六月廿八日，在偵緝總部向被告謂富商王佳節，於六月十九日午膳後失蹤，懷疑遭人綁架，其後事主之寫字樓接電話要求贖金四十五萬元，在大會堂付款交與一名陌生男子，但贖金付後，未見事主被釋放，遂吩咐被告出特別更往上環電話機樓注意事主住宅來往電話，隨時報告一切。其後於七月十九日，彼與陳總督察在西環警察宿舍附近，將被告截停予以拘捕，並對被告謂其涉嫌與此宗富商綁架勒索有關，且將其帶返偵緝總部協助調查，與被告警誡錄取供詞時，被告非常合作，但在供詞紙上則不肯簽名。

灣仔警察鳴槍案件 三名傷者被控毆警 調查報告已呈警務處長

（港訊）本年一月一日凌晨在灣仔一飯店內發生之警察鳴槍事件中，三名與案有關男子已被落案控以多項罪名。

該三名男子是梁國才（廿七歲）、麥偉賢（廿七歲）、龔超強（三十歲），他們被控毆打以圖干犯一項重刑罪及毆打警察罪名。麥偉賢及龔超強則被加控一項毆打警察罪名。

該案將於今（星期五）日在銅鑼灣法庭提堂。

這件開槍案的初步調查報告，已呈交警務處長省覽。

兩名傷者梁國材、麥偉賢遭槍傷後，獲在瑪麗醫院留病房留醫，涉嫌開槍警長伍志剛則轉往東華醫院留醫。

死者歐陽佣的遺孀陳惠萍，昨晨往殮房辦理認屍手續，並定今日出殯。（合）

應青年學藝講座邀請 劉殿爵教授講 一字多音問題

（港訊）由民政署贊助，港九街坊協進會主辦之全港青年學藝講座，今日（四日——星期五）下午五時半在大會堂九樓演講廳，邀請現任香港中文大學中國語文文學客座教授劉殿爵先生作專題演講，講題爲「一字多音問題」。

劉氏爲國際知名學者，歷任倫敦大學哲學教授，中文講座教授，一九七八年返港就任現職。此次演講，將就中國語文特有之形、音、義關係，多音字的現象，功用及誤讀的影響，作扼要之論述，並探討多音字誤讀的根源，提供糾正的方法，對中國語文教師，青年同學以至各界人士當有一定的貢獻。

主辦機構，印備詳細講義現場派發，歡迎社會各界人士蒞場參聽，免收入場券。

蒲崗村道 逾百木屋 已告清拆

（港訊）房屋署人員，昨日順利清拆九龍蒲崗村道與鳳德道交界鄰近的一處木屋區。

昨日拆卸的木屋有一百一十間，受影響的有一百二十個家庭共四百四十三人，已由房屋署根據他們的資格編配入住公共屋邨或臨時房屋區。

圖示：科倫坡市長古利（左）及其他兩位斯里蘭卡代表團的團員，在參觀愛民邨時與住戶王金源的十一歲兒子王志堅交談。

斯里蘭卡十位代表來港考察公共房屋

（港訊）斯里蘭卡一個十人代表團，前來參觀本港的公共房屋完畢後，對於如何改善該島國一千四百五十萬人口的居屋情況，已有廣泛概念，並於昨日離去。

在留港期間，該代表團曾訪問房屋署總辦事處，由署理副署長（行政事務）布萊介紹有關政府公共房屋計劃的一般情況。

隨後，該代表團參觀佛光街臨時房屋區及愛民邨，並訪問愛民邨住戶王金源一家。王氏夫婦及七女一子居住在康民樓一個單位內。

該斯里蘭卡代表團的成員，包括九個主要市鎮的市長及一位當地事務部房屋建設組的官員。他們曾在中國訪問十四日，然後來港，繼而取道前往新加坡。

藉詞探親賺門入屋 兩匪劫北角一住戶 事主一家被綑綁失財物近三萬元

（特訊）兩名操國語的持刀劫匪，昨午藉詞探親，賺門進入北角堡壘街一住宅單位，將屋內四人綑綁後，大肆搜掠，總共劫得現款及金飾共二萬九千多元，匪徒得手後奪門逃去。劫案中無人受傷。

該兩名劫匪皆操國語，第一名約五呎七吋，瘦削身裁，穿淺綠色恤衫，灰色西褲，另外一名約五呎五吋高，其餘不詳。

劫案現場爲北角堡壘街二十九至三十一號嘉華大廈四樓B座，共住有數伙人，包租人姓葉，四十歲。

昨日下午二時十分左右，屋內祇剩下葉姓包租人及另外三名小童。此際，屋外傳來拍門聲，兩名男子聲稱上門探訪其中一名住客，其中一人還手持一啡色的包裹，狀似送禮。包租人見兩男子能說出住客的姓名，乃不虞有詐，開門迎入。

兩男子入屋後，即露出賊相，分別從懷中拔出一柄十二吋長利刀，指嚇屋內包租人及三名小童，並將他們用毛巾綑綁，推入廁所。此際，匪徒即開始在屋內大肆搜掠，劫得一批財物後逃去無踪。包租人後來自行鬆綁報警。劫案中共損失二萬九千多元，包括港幣[illegible]元，美金一百五十元，三條共值九千五百元的頸鍊，一隻金鍊，五枚戒指，一粒玉墜及多件金器。

刻下，警方對此案正展開調查中。（合）

橫頭磡警察派出所 昨日啓用提供服務

（港訊）橫頭磡邨警察派出所，昨日正式啓用，爲邨內及附近龍蔚村之六萬多名居民提供二十四小時服務。

黃大仙警察分局局長卓文在主持開幕典禮致詞時指出，警政之推行，若無市民充分合作，將永遠不能達到撲滅罪行之目的。

他謂：「警方必須端賴居民提供資料，諸如可疑人物行動或罪案發生，才可以採取行動，將匪徒繩之於法，制止罪案發生。」

卓文繼稱：「橫頭磡報案中心成立於一九七〇年三月，當時設於橫頭磡街坊福利會會所內。在房屋署協助下，報案中心在一九七七年遷至現址，而其後便擴充至今之派出所」。

其後，卓文局長聯同橫頭磡分區委員會主席李居然、橫頭磡街坊福利會主席梁志剛、黃大仙助理民政主任謝就成、橫頭磡邨高級房屋事務經理李瑞權主持剪綵儀式。

潮僑江夏堂宗親會 理監事就職

（潮訊）潮僑江夏堂宗親會，本月二日下午八時假新蒲崗百樂酒樓舉行第九屆理監事就職典禮，敦請香港宗親總會主席林子賓、監事長孔繁發等首長及社團嘉賓親友數百人。第九屆職員：理事長：黃富河，副理事長：黃樹同、黃錦溢，財務：黃滸、黃茂愁，總務：黃玉良、黃城、黃時，文書：黃鴻文、黃樹人，……

骨醫聯誼會 新委員就職

骨醫聯誼會第四屆職員，元旦日假西洋菜街超群酒樓舉行就職禮。

第四屆執行委員：永遠會長：袁伯屏、郭傳康、黃容、鄭元，會長：陳漢，副：張球。主席：馮君鳳，副：張漢、何培光。秘書：房幹生、鄭芳滿。總務：郭海生、黃靈峰。財務：麥調雨、吳超。調查：楊永興。稽核：梁震垣。福利：梁寧、吳超、文耀天。公關：蔡偉基、邵兆開、譚漢雄。康樂：張球、陳治平。公安：白田、關浩、莫函、鄒燦、黃東海、麥蘆、許念、朱業、梁鈴、蘇偉山。補影：梁善餘。

啓事

原由華光行經銷中國眞皮公文箱、公文包、男裝手包、眞皮旅行袋、帆布旅行袋，以上商品由一九八〇年一月一日起移交華輝行經銷。

特此通知各界友好同業。

華光行謹啓

地址：香港皇后大道中142—146號 金利商業大厦二樓A室。

經銷啓事

本行由一九八〇年一月一日起，經銷全國各口岸眞皮公文箱、公文包、眞皮旅行袋、男裝手包、帆布旅行袋等。歡迎各界友好同業先進洽談。

華輝行謹啓

地址：香港皇后大道中142—146號 金利商業大厦二樓A室。
電話：5-458966．5-458983

珠江橋牌 生抽王 SUPERIOR SOY

中國廣東省出產嘅珠江橋牌生抽王，該商標圖案早已在香港註册，而且行銷港、澳及海外已經二十幾年，由於該產品係用上等黃豆天然晒製，味道特別鮮美，且售價相宜，成爲大多數家庭及飲食界廣泛採用，銷量不斷上升。近年有等商人，使用極爲相似的商標圖案，改用牌名，出產冒牌影射珠江橋牌生抽王在市面出售，蒙騙市民。本公司不値該等商人所爲，已對其進行法律途徑起訴、制裁。於1979年12月11日得香港高等法院按察司簽發禁制令，對冒牌影射珠江橋牌生抽王中之松樹牌生抽王製造商，中南醬園公司合記發出禁制令，禁止該公司繼續生產、出售及藏有影射珠江橋牌生抽王之冒牌豉油，按察司同時限令中南醬園公司需將所有在市面出售之影射珠江橋牌生抽王之松樹牌生抽王全部收回，及將所有假冒影射之商標，全部加以毁滅。

爲了保障消費者利益，本公司今後對製造、出售及藏有類似影射珠江橋牌生抽王之醬園、商號，將同樣採取法律途徑加以起訴、制裁。

珠江橋牌生抽王　總經銷：香港禾聯企業有限公司

長沙灣

長順街／長義街 地段：5560及5561

利來工業大厦 招租

面積：由六千六呎至二萬八千呎
載重：每平方呎一百五十磅
租金：每平方呎由＄2.30至＄2.50
經租處：泰利來發展及代理有限公司 九龍彌敦道748Ａ始創行⑥字
電話：K-948211

商業出租

向元洲街及東沙島街二樓單邊商業全層，面積由六百九十呎至一萬伍仟呎合寫字樓、百貨商場、餐廳、陳列室等。辦公時間電K948211

聖類斯預科夜班主辦 英中會考補習班招收男女生

科目：中、英、數、理、化生　報名：星期一至星期六。
每日上午九時至下午九時（可在任何一校報名）
校址：香港——西營盤第三街一七九號 電話：五—四六〇二八八　五—四八九九〇五
九龍——大角咀槐樹街一至三號（麗華戲院對面） 電話：三—九五三九四八

美國太平洋財務公司 筲箕灣金寶大厦分行 經已開幕

美國太平洋財務公司又增設多一間新分行，爲筲箕灣區居民提供更方便的私人財務服務。
美國太平洋財務公司首創「應急私人貸款」，手續最簡便，利息合理，24小時內即可取得現款應急，今日去申請，明日錢到手。
美國太平洋財務公司並經營各類按揭，買樓貸款，工商貸款及分期付款等業務，申請手續，同樣簡便快捷。
美國太平洋財務公司設有九間分行，遍佈港九，旺角及銅鑼灣分行辦公時間延至晚上八時，方便日間工作繁忙的各界人士。
如有急需，請向就近分行接洽。

美國太平洋財務有限公司
全港第一家 快過打電話

香港區：-
中環德輔道中廣東銀行大厦5字 電話：5-253021-7
銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心大厦1603室 電話：5-7904331
灣仔洛克道200號東新商業中心4字 電話：5-756889（菲林明道交界）
西環德輔道西18-20號金冠大厦13字 電話：5-430261
筲箕灣道121-131號金寶大厦二樓（筲箕灣街坊福利會右面） 電話：5-685195
九龍區：-
油麻地彌敦道528號康柏大厦2字 電話：3-841067（廣東銀行樓上）
尖沙咀海洋大厦702-3室 電話：3-694967-8
旺角荔枝角道33號鍾意商業中心1501室 電話：3-805325（即舊德輔商場）
官塘康寧道9號晨光大厦8字 電話：3-438179（裕民坊滙豐銀行斜對面）

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

五幅官地 定期拍賣

座落地點：九龍新德鄰道
地　　段：新九龍內地段第五七九二號
面　　積：約一萬八千六百零七平方米
用　　途：限作私家住宅用途

座落地點：香港香港仔大道
地　　段：香港仔內地段第四〇三號
面　　積：約二千六百八十八平方米
用　　途：限作非工業用途

座落地點：香港石排灣道附近
地　　段：香港仔內地段第四〇二號
面　　積：約二千二百十九平方米
用　　途：限作工業與貨倉用途

座落地點：九龍華原街與四山街連接處
地　　段：油塘內地段第三七號
面　　積：約五百八十平方米
用　　途：限作非工業（住宅除外）用途

座落地點：九龍茶果嶺道
地　　段：油塘海地段第七四號
面　　積：約二千三百平方米
用　　途：限作工業與貨倉用途

拍賣日期與地點：一九八〇年一月二十九日　星期二 下午二時半　香港大會堂劇院

查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地拍賣

HITACHI CCTV & OSCILLOSCOPE 日立牌

閉路電視系統及專業同步示波器
世界著名閉路電視及錄影機專爲工商管理資料紀錄、防盜、及聲影語言敎育而設。

HV-62 $985
HV-40S $1,495
HV-16S $2,175
VM-910 $935
VM-126 $1,610
VM-172 $1,850
V-151 15 MHz $1,880
V-301 30 MHz $3,100
V-152 15 MHz $2,400
V-302 30 MHz $3800

總代理：　・歡迎參觀查詢・
天一電業有限公司
香港中環萬宜大厦316室
電話：5-239724，5-232758，5-227261
陳列室：萬宜大厦121-121A室

本港新聞

紅綠燈前兩匪登車 的士乘客遭賊劫掠 損失財物總值約三萬元

（特訊）警方現正調查一宗昨日下午在旺角發生的劫案，一名婦人被掠去現款及首飾約值三萬元。昨午四時三十分，一輛的士在塘尾道及荔枝角道交界處，交通燈前停下時，突然有兩名男子強行登車，他們威嚇車內一名二十七歲之女乘客及迫令司機駛往觀塘。

在途中，事主被劫五百二十元現金，兩隻手表，四枚鑽石戒指及一個金墜，總值約三萬元。當的士抵達坪石邨時，兩名匪徒下車逃去。

事主隨即通知警方。

警方現籲請該名的士司機，或任何目擊該宗劫案之人士與旺角警署三八〇三三一內綫二七七聯絡或致電警察熱綫五——二七七一七七。（合）

入屋行刧愈來愈多 通菜街先後兩刧案 財物損失超過萬元

（特訊）旺角通菜街昨晨先後發生兩宗入屋劫案，財物損失總值逹一萬二千元，兩宗劫案共有五男一女遭劫匪綑綁，但無人受傷。

首宗劫案發生於昨晨九時四十分，通菜街一四〇號七樓一名五十二歲女住客正擬離家外出，但甫開大門即遇到三名男子，其中一人持有十六吋長利刀。

三名男子威脅該女子返回屋內，並將屋內四名男子及女事主全部綁起，然後大肆搜掠，劫去二千七百多元現款和一批假值約五千多元貴重物品，失物包括手錶，錄音機，打火機及頸鍊，損失總值超過八千元。屋內各人待劫匪離去後，即自行鬆綁報警。

又：昨晨九時二十分，一名姓張五十三歲男子，從通菜街二十號入樓×座出外，在電梯口等候電梯時，突有兩名持刀男子從後梯出現，將事主脅返屋內。

兩名男子用恤衫將男事主綑綁，在屋內搜掠，取去現款近七百元及一批總值近四千元的貴重物品後逃去，男事主及後自行鬆綁報警。（合）

目睹鄰居有賊入屋 機警女學童報警 拘捕兩可疑竊賊

（港訊）一名機警的女學童於昨日在沙田及時制止了一宗盜竊案並協助警方拘捕了兩名竊匪。昨早九時三十分許，一名十五歲該女學生在瀝源新邨榮瑞樓住所，瞧見有人企圖打開鄰居門戶。她看見兩名陌生男子撬開鄰居之大門進入屋內，於是她隨即報警。

一輛警方巡邏車迅即抵達現場，警員在二樓梯間拘捕兩名男子，警方並在現場附近尋獲一把螺絲及一隻女裝錶。

該兩名十七歲男子現在被扣押查詢。

去年南昌街兇殺案 七男兩女被捕 四人被控謀殺

（港訊）警方現已將四名男子落案控以謀殺罪名，他們涉嫌與去年一宗兇殺案有關，案中一名十八歲男子於八月廿二日晚上在深水埗南昌街被襲擊，送院後延至翌日終告不治。

四名被告是鄧慎智（十八歲），伍大森（十八歲），關能士（十九歲），黎志雄（十七歲），他們將於明日在北九龍法庭提堂。

警方三合會調查科人員前日分別在九龍及新界多處地點展開搜查，共拘捕七名男子及兩名女子，除該四名男子被控謀殺外，其餘三名男子及兩名女子則獲准各以五百元保釋，以待進一步調查。

爛貨車載報失鐵枝 棄置荃灣大會堂外 警方呼籲失主前往認領

（港訊）警方呼籲最近曾失去一批鐵枝之地盤判頭與警方聯絡，因爲他們有可能領回他們之失物。

該項呼籲是由於一名警員於一九七九年十二月二十九日凌晨三時在荃灣大河道近荃灣大會堂發現一輛載有一百二十條鐵枝的破爛貨車。

警方經進一步調查後發現該輛貨車於較早時候曾經報失。

該批鐵枝之直徑約爲十二．七毫米，長度約爲三米。

警方相信此批鐵枝是從地盤處盜竊得來的，竊匪可能於交通失事後要棄置該批物品。

警方尚未接獲有關該宗偷竊案之報告。

曾在地盤失去一批鐵枝之判頭請與警察熱綫五——二七七一七七或荃灣警署一二——四〇五三三我二聯絡協助調查。

四八年 庯社行友 第五回 雲雀連登

庯社行友第四十八年第五回旅行節目「雲雀連登」，定一九八零年一月六日（星期日）上午九時卅分在大埔頭村前火車橋底車路口集合起行。預定約於下午四時卅分到粉嶺聯和墟散隊。

注意事項——（一）路綫中程，山徑上高落低，雲山高一四四〇呎，雀山高一〇六六呎。（二）自備糧火。（三）慎防惹起山火，不可採花折枝，保持山野地方清潔，自行撿拾食餘廢物，攜於適當垃圾桶內。

特約專車——在土瓜灣順風街任錫五汽車公司車場（落山道直出海旁之海心公園附近）登車，定八時三十分開出，直駛往集合地點。並由聯和墟駛返紅磡碼頭。車費每位五元二毛，乘車劵發至五日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮劍豐：大道中卅七號余道生行八一一室建豐行。（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號寶發大廈二樓D座。

團拜聚餐——庯社服務行友於元旦假座品珍食堂舉行新年團拜及接受服務章儀式。儀式完成即進行服務座談，詳商近期活動計劃及其他服務事宜。會後晚飯聚餐，至八時在歡樂氣氛中欣然歸去。

發章儀式——六時十五分，首先安排全體拍照，隨即進行致送服務章儀式。先由布達才服務行友講話，在新的一年開始，亦八十年代第一天，祝願人人身體健康，事事從心如意。繼請馮劍鏗服務行友宣讀服務行友備忘錄。隨即請服務行友逐位起立，由布達才行友走到席前，代表全體庯社行友殷殷致意，送上服務章。全體欣然接受，表示願全心全力爲行友服務。其後由最年青之黎懸中行友向布達才致送服務章。簡單儀式在隆重氣氛中完成。

局部封閉四日 方便天橋建築工程 一段青山公路

（港訊）元朗青山公路介乎屏山與山下村之間一段往新界行車綫將由昨晚開始，一連四天，由晚上八時至翌日晨早六時，一段時間內，暫時封閉，禁止車輛行駛，以便在該處進行建築行人天橋。在該段時間內，該處一段往九龍行車綫則改爲雙綫行車。

此外，由本月七日至十日，每晚八時至翌日晨早六時，該處之往九龍行車綫則封閉，而往新界之行車綫則改爲雙程行車。

現場豎有交通的指示牌，駕車人士務請小心駕駛。

六名警務員有表現 榮獲警務處長褒勉 鄭積善獲長期服務勳扣

（港訊）六名警務人員分別在偵破兇殺案，拘捕手持炸彈意圖行劫之歹徒，調查黑社會活動，及安排拍攝警察電視節目等工作上有極優異之表現，昨日榮獲警務處長韋彙理的褒勉。

而港島區警察指揮官鄭積善則於同一儀式中，獲頒長期服務單條勳扣，以表彰其廿五年來在警隊服務的勞績。

榮獲警務處長嘉獎狀的六位警務人員爲總督察陳詠湛，貝彬及盧福龍；高級督察蘇家正；警署警長葉濟華及警員羅孝明。

高級督察蘇家正在「執法者」一劇製期間，一直担任香港電台電視部與警隊各單位的聯絡工作，協助安排一切有關之事宜，使拍攝工作得以順利進行，充份表現其自動自覺，專業技能，及盡忠職守精神，因而榮獲處長表彰。

總督察陳詠湛及警署警長葉濟華在一九七八年六月至七九年九月在職港島區總局反黑組期間，表現極高度之領導才幹，組織及專業能力，盡忠職守精神。

而總督察貝彬亦因在一九七六年八月至七九年六月任職三合會調查科期間，表現極高度之領導才幹，勤奮及盡忠職守精神，昨日同時榮獲處長褒勉。

去年十月十二日下午警員羅孝明巡經旺角砵街近塘尾道交界一個建築地盤外，發現一名男子，形跡可疑，乃上前截查，果然在該男子身上搜出一張字條，寫着：「交出五千元，唔交出將炸彈掉入」等字樣，此外並檢獲一枚長圓形之士麼炸彈，於是馬上將該名男子拘捕。案中羅警員表現極高度之自動自覺精神，機智與盡忠職守，因此榮獲嘉許。

銀行電視錄影 警方發圖 緝遞箋賊

（港訊）警方昨日發出一名涉嫌與去年十月灣仔一宗銀行刧案有關的男子照片。

一九七九年十月二日上午十時四十分，一名男子進入皇后大道東二〇八號地下一銀行內，將一張提款單交予出納員，提款單上寫有索取款項之恐嚇字句。

刧匪從出納員手中取去二萬一千元後逃去。

在刧案過程中，匪徒的容貌已爲銀行之攝影機拍攝下來。

任何能提供上述刧匪消息的人士請致電五一一二七七一七七或香港偵探部五一一二七九七四九內綫三十聯絡。

涉嫌偷竊 男子被捕 起回一批贓物

（特訊）警方昨日拘捕了一名涉嫌與去年十二月二十五日的一宗竊案有關的男子，並起回一批懷疑是失竊之物品。

九龍偵緝總部罪案調查組第二組人員昨日在深水埗拘捕一名二十九歲男子，經查詢後繼而在深水埗一公寓內起回一百二十七隻手錶，總值約二萬元。

去年十二月二十五日早上九時許，一間位於土瓜灣道八十一號二樓的錶行發覺曾被搜掠，約失去三百元現金及三百七十隻手錶，總值約六萬元。

被捕男子現被扣留查詢。（合）

來函照登

敬啟者：貴報於十二月三十一日報導一宗發生在九龍塘地下鐵路車站之外籍女童遭非禮案件，查實該項報導絕無根據。

該日確有此宗非禮發生，但並非在地下鐵路範圍內，而是在窩打老道近沙福道之行人道上發生，事後該外籍女童到九龍塘車站告之車站職員報警。

此致華僑日報編輯

地下鐵路公司公共關係經理單立賢啓 一九八〇年一月三日

被控串謀欺騙 博素否認控罪 四月開審仍准保釋

（新亞社訊）電話公司物業部前任經理人博素，被控與其他人等串謀欺騙電話公司及貪污性收受他人款項一案，昨日再解維多利亞地方法院提訊，被告否認控罪，法官准予被告仍以現金十萬元，三名人事保，每名十萬元，人事保需經廉署批准同意，另每天上午九至十二時向廉署報到，交出護照及其他旅遊證件，居住地點及同住的人，必須向法庭申報，不准與電話公司現任或前任職員及控方證人接觸。

本案審訊需時約四、五個月。

被告博素，五十三歲，被控十九項罪名，其中十二項罪名指被告人於一九六六年至一九七五年，十二次貪污性收受男子梁志雲金錢利益，作爲給予一間清潔公司商業上好處之報酬。其餘罪名指被告於一九六七年六月至七九年九月期間，與一批人士串謀行騙香港電話公司，訛稱一些公司在承造香港電話公司所批出之工程或工作時，將價格報大。

行刧銀行被通緝之男子

元旦日首宗兇殺案 涉嫌殺死船上同事 南非船員被控謀殺

（特訊）三十歲的南非籍船員拉利沙，目前被控以謀殺罪，被將於今（星期五）午在南九龍裁判署提堂。

被告拉利沙，是街關貨輪「拿比亞」號的船員，涉嫌在一九八〇年一月一日斬死另一名船上的南非籍船員蘇斯菲。

此爲本年度首宗兇殺案，發生於一月一日晚，停泊於港內的街關貨輪「拿比亞」號船上，死者爲該船的船員，當晚在船上被人斬死，涉嫌過兇的另一名船員亦告受傷。（合）

土瓜灣廠王

吉售

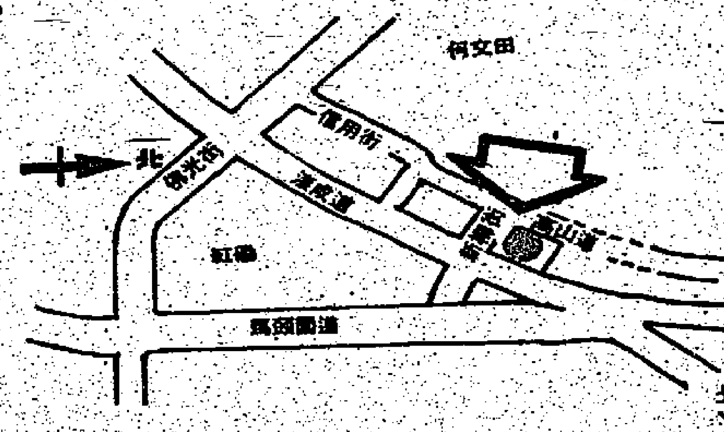
旭日街壹號A高層，面積約9,000呎，有多部客貨電梯，交通方便，工源充足。

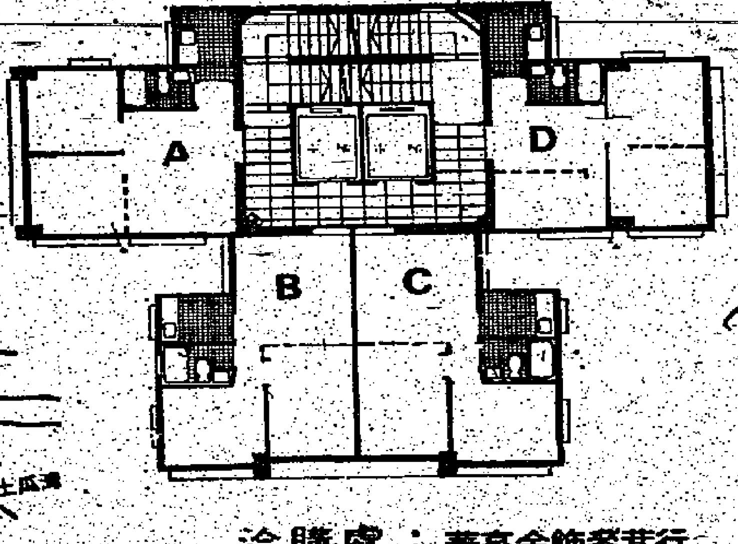
詳情請電3-624241

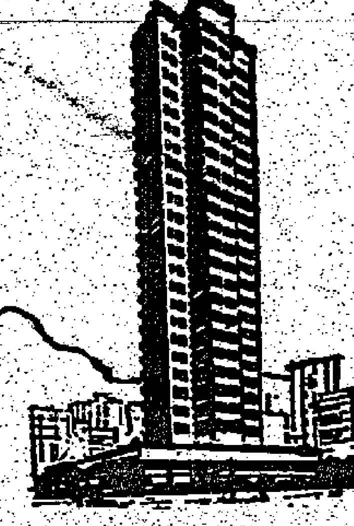
袁先生洽

榮林大厦

坐北向南
一流住宅
理想地點
勿失良機







地盤

預售特價9折
只售廿餘萬元

紅磡新柳街一號ABCD
（近佛光街轉入信用街漆咸道口）

洽購處：華亨金飾珍革行
九龍旺角塘尾道205號
電話K-939534 K-950942

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

漫遊大嶼山寶蓮寺

乘豪華客位專輪往返梅窩
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
鳳凰山齋堂享用精美上素
觀光石壁水塘賞偉大建設
漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：一月六日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$68（小童$62）

附設旅遊服務部專代安排各種旅遊
歡迎本港社團工廠學校垂詢及委託

七海旅運有限公司
國際大厦1702室 電話：5-447137（四綫）

新禧 恭賀

港九代辦福食勞工互助會 暨 香港中區福利分部 全體同人鞠躬

新禧 恭賀

新興五金有限公司全人鞠躬
地址：香港威靈頓街一七二號地下
電話：五—四四四三〇〇 五—四四四三一〇

新禧 恭賀

港九中醫研究院 院長盧健榮 副院長陳建邦 暨同人鞠躬

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）

荃運工廠

已有入伙紙 即買即用
只餘地下 5975呎
樓底高18呎 3吋
欲購從速

只付三成，即可入伙
可分長期付款

地盤電話：12-431375（假日照常辦公）

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五-二二九一六二至五（四線）

官塘開源道73,75號

業發工廠

已有入伙紙．即買即用

地下工廠 樓上價錢
由9901呎-21934呎
特平每呎只售$400,-

地盤電話：3-458923 3-430771

鑫新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五．二五三〇〇三（八線）

美加權威精心設計

California HOLIDAYS

加州假期

新航贊助

10天美加HK$5.990. 包括橙香山、三藩市、洛杉機及聖地牙哥。

13天美加HK$7.990. 包括橙香山、三藩市、洛杉機、聖地牙哥、拉斯維加斯及溫哥華。

7天夏威夷西岸探親團HK$4.990. 出發日期：1月17日、2月14日、3月13日、4月3日。

（10天團友加HK$850，可暢遊拉斯維加斯） 住宿一流酒店 全部中式美食 豪華冷氣專車 華籍領隊資深 招呼份外親切 （回程日期，悉隨尊便，有效期120天）

SINGAPORE AIRLINES

簡章備索，詳情請詢下列各大旅遊公司：

安達旅運有限公司 電話：5-266421	星晨旅遊有限公司 電話：5-243068	永恒旅遊發展有限公司 電話：5-434308	康誠旅遊有限公司 電話：5-220069
捷威旅行社 電話：3-308311	南華（快捷）旅行社有限公司 電話：5-436311	永安旅行社 電話：5-256243	怡安旅運貿易有限公司 電話：5-254431

陸海通有限公司屬下機構

彌敦酒店

九龍彌敦道378號 電話：3-885141（20綫）

午茶中飯搵位難
七處地方容易揀

飲茶

舒服妥當味道嗒
一試彌敦有得彈

地茂館 醉香居 二、三、四樓大堂．六、七樓貴賓房

德航希爾頓酒店新辦事處

新設訂位熱線電話：5-212311

一九八〇年元旦開始，德航營業部辦事處將在香港希爾頓酒店辦公，並新設訂位部熱線電話：5-212311，如有任何諮詢，請致電中區辦事處5-225101，或九龍半島酒店3-662025及德航啟德機場貨運部，電話：3-8297521。

Lufthansa

德國航空公司

本港新聞

未能註册醫生考試 三年來一百零六名獲發執照行醫濟世 八〇年各部考試定期截止報名

（港訊）醫務委員會執照組昨日提醒欲參加或重考八〇年執照試第二部份考試之未能註册醫生，申請考試之截止日期爲本月十九日。

塡妥之申請考試表格至遲須於該日下午一時之前寄抵香港告士打道一八一至一八五號中恰大廈四樓醫務委員會執照組。

該部份考試將於四月二十五日舉行。

另一方面，申請參加一九八〇年執照試第一部份考試之未能註册醫生共有五百七十九人，該部份考試將於三月十四日舉行。

至於一九八〇年執照試第三部份考試之截止申請日期則爲四月十二日，該部份考試將於七月七日舉行。

共有三部份之執照考試，乃政府於七七年開始舉辦，在所有各部份考試合格者，將獲註册發給執照，在本港執業。

自七七年以來，參加執照試合格而獲發執照可在本港執業者，迄今，共有一百〇六名。此外，有一百零六名現時正在醫院接受考試合格後爲期十八個月之臨床研習，另有八名則將於稍後開始接受此項研習。

市局海灘泳屋 接受投標租用 三月抽簽決定分配

（港訊）市政局將於三月三日進行抽簽，將轄下海灘的六十個團體用泳屋分配給投標者。

市政局發言人昨日表示，申請表格每張二十元，可往銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政事務署港島區總處索取，投函索取亦可。

申請泳屋者須爲註册之公司、會所、社團或有組織之團體，本局對個別人士之申請，通常不予考慮，惟如有過剩泳屋時，則可予考慮。

目前在市區及新界海灘持有按年可續期租用泳屋許可證之會所及社團，則不得申請。

申請表格塡妥後，必須於一九八〇年二月十一日前交回上址港島區總處康樂事務經理。

面積三百方呎左右的泳屋，租用許可證費用爲一千一百廿五元；六百方呎左右的爲一千三百五十元；六百方呎以上的一千八百元。

「抽簽地點爲銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政事務署港島區總處。歡迎申請人到場看抽簽過程。

數百戶養殖熱帶魚漁農 面臨政府徵差餉物業稅 經營將更艱辛實難支持

（特訊）政府將準備向幾百戶養殖熱帶魚之漁農徵收物業稅及差餉。

政府已於數月前向爲數三百多戶養殖金魚及熱帶魚之漁農接觸，以他們亦屬商業性質行業爲理由，要求他們簽訂短期土地用途更改保證書，將他們一併列爲水族館，並需繳付物業稅及差餉。

據他們其中一位漁農表示，他們一向祗是以租用農地方式，而建築一些木屋居住及養熱帶魚，政府不應向他們徵收物業稅及差餉，這無疑使他們百上加斤而已。

他續表示，他們一向之生活十分困苦，而收入僅勉強可維持一家幾口的生活，且今日百物騰貴，但魚價並沒有提高，在慘淡經營之下，大部份祗能靠一些副業來維持生計。

此外，一般外來之熱帶魚均較本港之魚價爲低，使競爭性更大。

現時已有大部份漁農轉業，亦荒廢不少農地；若政府再向他們徵收物業稅及差餉，他們實無法支持下去，而需停止經營。（佳）

方便孩子上下課 瀝源邨互委會呼籲 盼准校車駛進邨內

（港訊）沙田瀝源邨互助委員會主席許木德指出：該邨內一個停車場及露天街邊泊車位共有五百個停車位，由今年一月一日起加價，每個車位月租由一百元加至一百四十元，露天街邊泊車位以前免費供邨民車輛停泊，由本月一日起亦開始收費，每個車位月租爲一百一十五元，此項大幅度加費及新增收費將大大增加了居民的負担。

許主席說：加費直接增加了有車居民的負担，不少認爲有一部私家車的開支，費用越來越大，豈不大化算，而將之賣掉，子女上學乘搭校車更不方便，因該邨管理員不准校車駛入邨內，致該邨內學童上學及放學均要步行至邨外之一條交通繁忙的道路旁上落校車，此不特不方便，且極之危險，希望當局准許接載邨童上學之校車駛入邨內。

他呼籲當局應准許沙田馬場職工宿舍之專車接送職工家屬之車輛入邨，以方便他們進入邨內街市購物，日來由於當局限制車輛之故，致使邨內數百商店及小販市場，生意大受影響。

古物協會將促請港府 宣佈香港會所爲古物

（特訊）古物協會將於下周正式促請港府宣佈香港會所爲本港古物之一，並將其交予市政局，作爲公共用途。

古物協會主席大衛．羅素表示，香港會所成爲壯麗的公共建築物。

上月香港會所部份成員均贊成重新興建一座新的建築物，這座古舊的建築物已面臨拆卸的危險。

除非是港督會同行政局能宣佈該座建築物爲古物之一，否則該座擁有八十二年歷史的香港會所，勢難逃過拆卸危機。（蹤）

海外信託銀行 赤柱支行下週開幕

（港訊）海外信託銀行爲適應客戶之需要，將於赤柱增設支行。該支行設於赤柱大街六十二號，各項籌備工作已次第完成，將於本月十二日（星期六）正式開業，爲該區居民提供各種銀行服務。頃悉支行將由現任該行深水埗支行副理之梁永源氏出任經理。梁氏在該行任職多年，經驗豐富，辦事老練，今出膺重寄，當能勝任愉快。該行副董事長兼監察董事曹鐐於該支行開業之日將主持剪綵儀式，儀式後並舉行酒會，款待嘉賓，酒會時間由上午十時三十分至下午一時，屆時當有一番盛況。

大會堂酒樓招標 投供應膳食服務

（港訊）市政局屬下大會堂酒樓膳食服務現已開始招標，本期合約將於四月三十日期滿，新合約爲期三年，並可續約兩年。

投得該標的飲食商可享有爲大會堂所有酒樓、餐廳、酒吧及小食店提供服務的專利權，其中包括在大會堂舉行的各類酒會之飲食服務。

投標表格及詳細資料可往香港中區西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取。

投標截止日期爲一月二十五日。

李福逑夫人往葵盛邨 訪保良局兒童訓練中心 該處爲照顧嚴重弱能兒童機構

（港訊）民政司李福逑夫人於昨晨前往葵涌，訪問保良局葵盛兒童訓練中心。

葵盛兒童中心設於葵盛東邨第十三、四座地下，爲一間照顧嚴重弱能兒童之機構。對五十名住宿女童及三十名男女日托兒童提供長期性的庇護及訓練服務，各兒童的年齡均在六至十六歲之間。

該中心並爲各兒童及其家庭提供教育，社交及醫療服務。

圖示：李福逑夫人（中）與中心內之兒童交談，旁爲保良局主席蕭漢森夫人（左）及該中心主持人吳培蒂女士。（右）

美新任難民專員 昨抵港訪問三天

（特訊）以大使銜出任美國難民事務專員彭美利，及隨從兩人，於昨晚九時廿分乘泛美第五號班機由三藩市抵港。駐港美總領事在機場迎迓。原任美國難民專員狄克已於兩個月前辭去該職的。

彭氏抵港後，今日起展開其在港三天的訪問。三天後由港轉往曼谷，訪問泰國，馬來西亞，新加坡，印尼，菲律賓及日本等地，搜集援助東埔寨及越南難民之資料，及一般計劃之進行情況，他在港期內，除視察此間印支難民之生活狀況外，並將與港府官員會商徙置難民赴美定居等問題。（恒）

六合彩頭獎無人中 累積百卅五萬 二獎十注每派七萬八

（特訊）本年度第一期六合彩，頭獎無人中獎，獎金將撥入下期頭獎獎金基金內，多寶獎金現累積至港幣一百三十五萬壹千五百七十九元。

二獎中獎單位數目爲十個，獎金每二元一注派港幣七萬八千零四十一元。

該期六合彩攪出之結果爲：四、十、二十一、二十七、三十三、三十四，特別號碼爲十一。

遷址通告

本公司香港洛克道門市部定於一九八〇年一月一日遷往：

香港北角永興街十至十六號田華閣地下B

電話：五－七〇八六三〇　五－七〇八六三五

謹此奉達敬希垂注

大鵬油墨廠有限公司啓

一九七九年十二月卅一日

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機

東芝牌 TOSHIBA BD-608型

總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興瑋大廈501室 電話：5-233617，5-240849

奇顯貨倉實業有限公司

◁代客貯貨　忠誠服務▷

全新貨倉大厦　設備齊全
保養特平　貨箱碼頭側
交通方便　車位充足
出入貨快捷　安全可靠
地下交收
取價公道歡迎惠顧

地址：葵涌下葵涌葵榮道榮基貨倉大厦
電話：⑫200228⑫218338

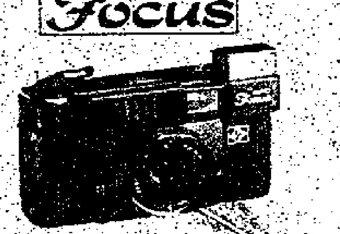
影攝佳　電子E35 GSN型

若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

YASHICA　電子E35MG-1型

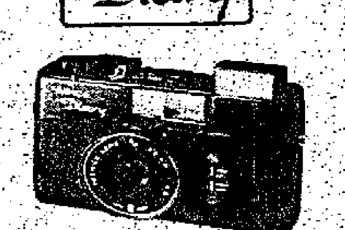
操作簡便，性能超卓，
效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus



全自動對焦相機：配備（定焦鈕）（自拍掣）及（控光系統）其他牌子所無。

Diary



能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨　最怕唔識貨

粉飾牆壁，你的要求是…悅目怡人？

在平凡中加添新氣息的菊花牌悅亮漆，獨有柔和而悅目的光澤，令你感覺煥然一新。悅亮漆有34種種顏色選擇想必能令你滿意。

以先進技術 菊花牌 爲你服務

菊花牌漆油種類繁多，如有垂詢，請致電：
中華製漆有限公司 3-899255

惠州、西湖、湯泉 週末週日遊
享受天然溫泉浴，暢遊西湖名勝，旅遊車分香港區及九龍區接載。
出發日期：1月5，12，19，26日
每位收費：HK$220.

南頭、太平、東莞 週末週日遊
遍遊東莞名勝，於南頭設豐富海鮮午膳，專人領隊，隨團出發，旅遊車分香港區及九龍區接載。
出發日期：1月12，26日
每位收費：HK$220.

石岐、翠亨村、雍陌 兩天遊
參觀國父故居，人工湖，長江水庫，享受天然溫泉浴，水翼船來回。
出發日期：1月26日　2月2，23日
每位收費：HK$288.

江門、新會、翠亨村 三天遊
來回乘坐水翼船，膳食一流。
出發日期：2月17，21日
每位收費：HK$388.

野味海鮮團
（南頭——蛇口一日遊）
出發日期：1月20日
每位收費：HK$105.

康富旅運公司 5-254881 5-253588
中環德輔道中54—58號利興大廈906室

兆安財務
兆安地產附屬機構
（註册准許接受存款公司）

自動續期存款行情	
期　限	息　率
三個月	15.00厘
六個月	15.25厘
一　年	15.00厘

電話：H-259045-8
中環連卡佛大厦1101室

鋪位招租

1，銅鑼灣
百德新街　944呎
名店街　120呎

2，西　區
地下 2,426呎 壹樓 8,278呎 } 10,704呎

交通方便人口衆多地點特旺適合經營多種行業詳情請電5-249311洽。

新址通告

由一九八〇年一月一日起，友邦行已改稱爲新世界大厦，本公司地址如下：

香港皇后大道中16—18號
新世界大厦三十八樓
電話：五－二二〇一八一

滙利保險有限公司謹啓

華僑日報　聯合主辦
汎美 PAN AM. 經驗豐富　允冠全球

新春美加西岸遊

二月十四日至二月廿五日

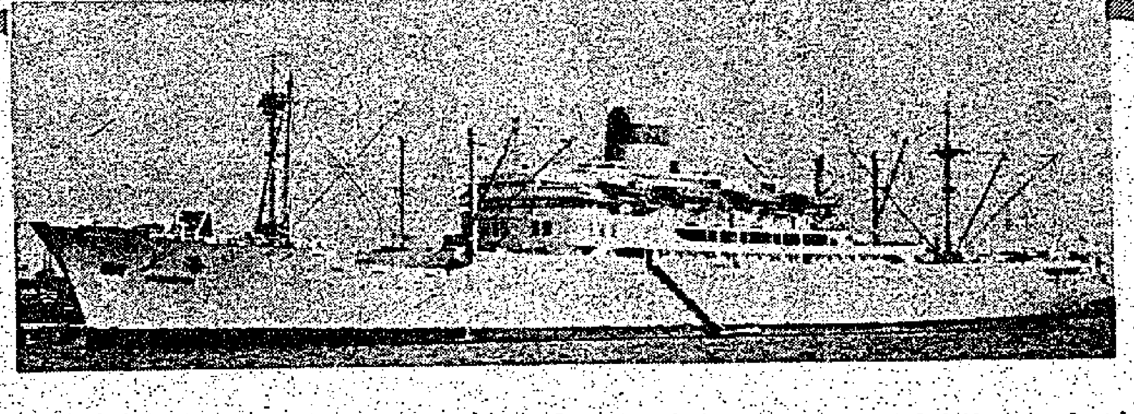
全程十二天　僅收$9,200

遊程包括

✦檀香山　✦羅省
✦廸士尼樂園　✦聖地牙哥
✦拉斯維加斯　✦溫哥華
✦三藩市

詢問處：香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
華僑日報中區辦事處電話：H 251974 246379
優待讀者，提供特價機票

上海海興輪船公司



豪華客輪"上海"號　定期來往　香港—上海

一九八〇年一月至三月船期：

上海開：	1月7日	1月21日	2月4日	2月19日	3月6日	3月21日
香港開：	1月14日	1月28日	2月11日	2月28日	3月14日	3月30日

票價：（包括全程伙食，免費自帶行李30公斤及未滿四周歲兒童一名）
團體優待票：十五人以上九折，廿五人以上八折(不包括伙食費)　單位：元(港幣)

特等	一等		二等		三等		普通艙
(雙人套房)	A(單人房)	B(⅔人房)	A(⅔人房)	B(四人房)	A(雙人房)	B(四人房)	
$845	677	595	539	483	398	342	260

船上設有小賣部、餐廳、酒吧、舞廳、電影院、泳池、閱覽室、理髮室、醫院等。

售票處：招商局輪船公司　干諾道中152－155號　電話：5-440558
中國旅行社　灣仔軒尼詩道24－34號　電話：5-280102
九龍彌敦道27－33號二樓　電話：3-667201
（華僑及外賓可到中國旅行社中區辦事處辦理）

香港總代理：招商局輪船股份有限公司　電話：5-434861(10綫)

20週年紀念酬賓團

曼谷、桂河橋、芭堤雅
六天豪華團
$1990 逢星期六出發
農曆年加班團16/2，17/2.

菲島超級六天豪華團
$1680 週二出發
農曆年加班團：
14/2，15/2，16/2，17/2，18/2.

台灣彩虹七天團
$1680（包簽證）
週日及週一出發

北海道雪祭七天豪華團
$3990 80年1月30日
享受一流，節目豐富

馬星泰十一天豪華團$3590
出發日期：80年2月15，16，17日

並定期舉辦澳洲、歐洲、美加、東南亞、韓國等各地旅行團。備有彩色章程，歡迎索閱或電話查詢。
＊星期日及假期照常營業＊

大東旅遊有限公司
中環威靈頓街鏞記大厦頂樓5-230456，5-251101

本港新聞

貨車離奇失火禍及工廠
紙品廠付一炬
大批製成品及機器嚴重受損毀
焚燒兩個多小時救熄無人受傷

（特訊）觀塘偉業街一號十二層高工業大廈地下，昨日下午發生三級大火，由於廠內貯存大批紙筒，使火勢越發不可收拾，大部份製成品及機器均受嚴重焚毀及水漬，損失尚未可估計。

在消防員奮力撲救達兩個多小時，火勢卒被撲熄，幸廠內各工人走避及時，未有任何傷亡報告。

遭祝融光顧之利興紙品廠，位於觀塘偉業街一三一至一三三號長輝工業大廈地下，該紙品廠之貨倉，工場共處於地下，平日僱有廿多名工人在內工作，貨倉內則貯有大批四呎直徑之紙筒。

昨日下午五時零五分，該廠屬下之一部貨車編號BL二六四二剛送貨回來，停泊於貨倉內，司機稍後離開車廂，豈料在十五分鐘後，亦即下午五時二十分，貨車車頭突然冒出火花，並燃及貨倉內之紙筒，霎眼間，整個貨倉變得火光熊熊，數十卷紙筒陷於一片火海中，工場內各人見狀，紛紛爭相向四面出口逃命，而寫字樓職員亦隨即發「九九九」求救，

未幾消防員即趕抵現場，於五時四十五分將火警升為三級，並開喉灌救。

在火勢最猛烈時，消防處共動用六隊煙帽隊人員，五條救火喉協助灌救。而火警於晚上六時四十一分受到控制，七時廿一分被撲熄。

事後，消防員進入火場調查起火原因，但見最先着火之貨車已被燒至通頂，四個膠輪亦幾被熔化，全廠充滿水漬，大部份製成品及紙筒則被嚴重焚毀。

至於今次起火原因，是工人不慎掉下烟蒂，抑或是貨車「漏油」，消防處方面仍在進行調查。（合）

建築工人偷渡來港
判監八月緩刑兩年
限期十四日內解返澳門

（新亞社訊）一澳門非法集團，使用新式快艇從澳門運載「人蛇」偷渡來港，安全抵港後，始向每名「人蛇」收取一萬九千元酬謝，但其中一「人蛇」抵港後，無力付款，為該集團暗中報警，將其拘捕，轉交人民入境事務處落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高等法官聆畢案情後，判其入獄八個月，緩刑兩年，十四天內，由人民入境事務處解返澳門。

被告渴兆強，廿二歲，在澳門為建築工人，被控於去年十二月廿九日未經人民入境事務處長批准，非法在港逗留。

案情透露：警方人員於去年十二月卅一日接獲投訴，將被告拘捕，懷疑其為非法移民，遂將被告交由人民入境事務處調查，在該處人員做誠之下，被告承認於去年十二月廿九日，在澳門一非法集團安排下，乘快艇偷渡抵港，代價為一萬九千元，聲明安全抵港後始行付款，但被告抵港後未有付款，兩日後即為警方拘捕，該處人員遂根據所得證供將被告落案提控。

圖示首先着火之貨車被火燒通頂。（本報記者攝）

盲公托嫂變賣黃金
婦人返家梯間遇封
賣金所得欵項盡失

（特訊）金價狂升，昨日已達到三千四百餘元，一位雙目失明的占卜陳偉明，以金價漲至今天，認為不可能再漲，乃着其嫂將其積蓄之兩條黃金出售，共售得現金四千元，其嫂乃懷着該筆現金返回西洋菜街一六〇號六樓家中，詎上至二、三樓梯間，竟被封匪截封，由於她不甘損失，與封匪糾纏，被匪徒所傷，將其懷在身上之現金全數封去，後為人發覺報案，警方調查。傷者婦人姓譚（四十歲），送院敷藥後出院。（合）

荃灣金能工業中心地盤出意外
昇降機從天降 壓死一名工人

（特訊）荃灣柴灣角街四十至六十二號一個建築地盤，昨晨發生工傷意外，釀成一死一傷慘劇。一名升降機操作員被帶走協助調查。

死者陳金柱，廿六歲，傷者名江栢成，廿三歲，已敷藥外出。

案發於昨晨八時四十分，上址為金能工業中心地盤，由熊谷組承建。目前已建至廿多層高。

當時，兩名工人，正在一部運送石屎的升降機底下工作。不知何故該升降機突然從高處墮下。兩名工人閃避不及，其中一人，被壓正着，另一則略被擦傷。

當將升降機提升時，被壓的工人陳金柱，被鈎在機上隨機升高，但頭顱已爆，全身瘀腫，滿身鮮血當堂慘死。

事後，勞工處與警方均派人到場調查，并帶走一名升機降操作員，以提供有關資料。

死者陳金柱，東莞人，於九年前獨身從大陸來港，尚有妻子及三子一女於內地居住。

自來港後，他便寄居於大坑東蕉園木屋區二十號A其姨丈家中，曾於酒樓做「樓面」工作達五、六年，其後轉往荃灣柴灣角地盤工作，當泥水工人，日薪百餘，由於收入頗豐，因他經常回鄉省親及匯數百元人民幣返鄉。無奈今次突遭橫禍，其在鄉之妻兒，頓失倚靠。（合）

死者陳金柱

涉嫌行使收藏偽鈔
七名男子被控提堂
兩名被告認罪押候判罰

（特亞社訊）七名男子，涉嫌行使及藏有一批美鈔，為警方商業罪調查課督察蛋裝賈家破獲拘控，昨日解上最高法院刑庭審訊，第三及第七被告認罪，審判專員戴維斯將兩被告押候今日處理，其餘被告五人不認罪，首由控方簡述案情大意，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告男子七人：（一）林東，廿六歲，冷氣工人，（二）林武徧，廿六歲，公務員，（三）林其昌，廿五歲，裝飾工人，（四）霍玉志，廿九歲，地下鐵工人，（五）譚坤榮，廿一歲，小販，（六）方瑞木，四十一歲，工人，（七）林錦興，卅四歲，海員。被控三項罪名：（一）指第一至第五被告，於去年七月廿三日期間，在香港酒店行使六百零一張百元面額及二千二百一十六張廿元面額之偽美鈔，（三）指第七被告於去年七月廿四日，在彩雲邨藏有七百七十四張一百元面額偽美鈔，及一張一百九十九張十元面額偽美鈔。

案情透露：警方商業罪調查課人員，於去年七月間，接報有人行使偽美鈔，乃由警方督察裝扮外國遊客，與偽鈔集團份子接觸，在窩室內摩利士向被告表示欲購買偽美鈔。去年七月廿二日，被告帶偽鈔樣本到香港酒店找摩利士，表示每一港元買偽鈔一美元，同意成交，翌日，第一至第四被告等人帶同第一被告所指之偽鈔，到酒店房間交易，為埋伏之探員拘捕，同日警方人員在酒店之咖啡室將第五被告拘捕，涉嫌與案有關，同日，再到起富村第十八座及西貢地區，搜獲另一批偽美鈔，將第六及第七被告拘捕。

新蒲崗美國運通銀行被刦
兩匪分持槍斧 掠去現款六千

（特訊）九龍新蒲崗崇齡街一間銀行，昨午發生持械行刦案件。兩名刦匪，其中一人持類似手槍物體，另一人持有利斧，進入上址向其中一名職員要脅，索取欵項，取得六千元後逃去。事件中無人受傷。

案發現場為新蒲崗崇齡街九十號美國運通銀行新蒲崗分行。昨午二時午飯時間，銀行內顧客稀少，只有五名男女職員在內工作，此際，兩名身材健碩的男子推門進內，走近一名女出納員時，立即亮出一把利斧及一支類似手槍物體，向行內各人加以指嚇，並喝令該女出納員交出所有現欵。女職員在利斧威迫下，為之花容失色，只好取出六千元交與歹徒，刦匪取得欵項後立即奪門而去，事後銀行內職員立即追出，但已不見匪徒踪影。

警方到場後，曾一度在崇齡街附近搜索，但一無所獲，目前警方仍在展開偵查。（合）

圖示：新蒲崗美國運通銀行被刦後，大批軍裝便裝警員到場調查。（本報記者攝）

冷鋒伸展 橫過華南

天文台報告：一度冷風由西向東伸展橫過華南，預測今日吹輕微至和緩東風，稍後轉吹和緩至清勁北風，天色多雲，最高氣溫約為廿度。天氣展望，在未來數天，天氣逐漸轉為較冷。

美利兵房停車場 停開放五十小時

（港訊）美利兵房停車場，將於明日下午五時起至下星期一（七日）下午七時止，暫停開放。運輸署發言人說：該停車場將於暫停開放的期間內，供舉行遊藝會之用。

堅拿道天橋擴建 跑馬地電車提早停駛

（港訊）跑馬地與堅尼地城及筲箕灣之間的電車，將於明日、一月十一日（星期五）及一月十二日（星期六）晚上十一時三十分停止行駛，以便堅拿道天橋擴建工程於前述三日深夜進行。

在上述三日，跑馬地往筲箕灣及堅尼地城之最後一班電車，將於晚上十一時二十四分開出。筲箕灣及堅尼地城至跑馬地之最後一班電車則將分別於晚上十時二十六分及十時四十六分開出。

各該晚上的天橋擴建工程將會盡快進行，以免妨礙區內翌日的正常電車服務。

澳門內港六號碼頭
住家艇失火 燒死一老婦

（特訊）本報駐澳門記者長途電話消息：昨晚八時左右，澳門內港六號碼頭，一船住家艇突然起火焚燒，鄰近艇戶發覺，先後約有卅人加入灌救工作，並一方面向消防局報案，當消防車抵達時，火勢已告熄滅。

火警中該艘住家艇，整艘船身被焚毀，事後消防員，進行檢查時，發現船倉中有一具已燒成焦炭之屍體，乃將之屍送往殮房。

死者是一名年逾古稀之老婦，名林三（七十六歲）與丈夫蔡雅新（八十二歲）育有兩名兒子，惟長子於兩個多月前病逝，現與次子蔡黃泰（五十二歲）、媳婦張銀（五十二歲）及孫兒等同住於被焚之艇上。前天死者丈夫與兒子分別駛了兩船出海作業，船上只餘死者及媳婦孫兒在家，在事發前其媳婦抱着孫兒過了鄰艇閒談，詎料竟發生火警，由於年老走避困難致被燒死。

據稱起火原因，一說是可能死者不慎打瀉了火油燈而引起火警，另一說可能是烘焙柴薪引起，至於真因如何，仍有待消防人員調查後，方可明白。（合）

尖沙咀時裝店遇刼
損失財物近三千元

（特訊）三名持刀匪徒，昨晚闖進尖沙咀摩地道一時裝公司，指嚇兩名女職員，大肆搜掠，刦去現欵二千元及兩女裝手表，合共損失二千七百元，得手後，逃去無踪，無人受傷。

刦案現場為摩地道十五號地下，高雅時裝公司，昨晚九時許，店內有兩名女職員，名連婉華，二十歲，及林寶珍，二十四歲，突有三名持有十八吋長利刀，闖進店內，指嚇兩女，禁勿張聲，旋即迫令事主打開收銀機，掠得現欵二千元，繼而奪走兩女手表，一值四百元，另一值三百元，得手後奪門而逃，兩女驚魂甫定，撥電報警，警方派員到場調查，餘正分頭追緝匪踪。（合）

沙田一個新屋邨明年上半年落成
房屋協會乙明新邨 今日開始接受申請
全部共有住宅單位逾三千四百個

（特訊）香港房屋協會所興建之乙明邨房屋單位，今日起公開接受市民申請。

乙明邨位於沙田新市鎮，共有居住單位三千四百六十五個，全邨六座大廈可望於一九八一年六月前完成。

單位實用面積共有五類型，這包括（一）二百八十一平方呎（二至五人居住），月租四百九十元，（二）三百一十二平方呎（三至四人），三百四十五至五百六十元，（三）三百七十一平方呎（四至五人），月租六百四十五元，（四）四百一十二平方呎（五至六人），月租八百一十五元，（五）五百一十平方呎（七人以上），月租八百八十五元。

申請人的資格包括有：（一）申請人須為家長，年齡須已達二十一歲，（二）家庭人數至少三人，但夫婦兩人可申請最小型之單位，（三）最低總收入為每月一千九百元，祇可申請最小型之單位。最高總收入：二至三人則為二九〇〇元，四人為三三〇〇元，五人為三八〇〇，六人為四二〇〇元，七人以上為四四〇〇元。（四）申請人在香港已連續居住五年，（五）申請人及其家庭成員在港無任何產業。

有意申請人士可寄信往香港北角七姊妹道一百八十號，香港房屋協會申請部收，信封背面須註明「乙明邨申請書」，及寫上申請人之中文與英文姓名，身份證號碼及住址，並附回郵信封。（范）

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而軀體削伐；然而消瘦，則機能相應萎弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔藥國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

亞洲首家航空公司
提供最新穎747客機服務

菲律賓航空公司乃亞洲首家航空公司提供國際間與太平洋兩岸之航線及全新747客機服務。

菲航客機內，華貴漂亮，與你乘搭過的其他747客機，無可比擬。

走廊通道色彩鮮艷，座椅行列色澤分明，織物之手工與設計，均精心選自菲島各地。兩壁繪有菲律賓名畫師筆下之菲島勝景，蔚然壯觀。

菲航長久以來均提供舒適妥當之服務，座椅嶄新設計，遷就體態，柔軟新款頭墊，躺下時特別舒服悠閒。

上層頭等客座供應十四位舒適臥舖，在旅程中，獲得休息；就是起飛或降落時，一樣能安睡無憂，此乃菲航之獨有服務。

豐富娛樂項目，包括闊大銀幕，輕巧耳筒播送立體身歷聲音樂，全部高級享受。

除美味可口的菲律賓式及歐陸式美點外，菲航乃最先擁有法式La Nouvelle Cuisine烹飪法的航空公司之一，巧手獨步，馳名於世。故獲法國美食會稱喻為最佳之「飛機食譜」。

為方便商賈要員，往來各地，特設貴賓座，共有四十八個座位，寬敞寧靜，免費供應法國香檳及雞尾酒，全部頭等一般的高級款待。

菲航每天均有客機由馬尼拉飛往檀香山及三藩市。

80年代空中服務，皆應如此完善！

亞洲首席航空公司貢獻

最簇新的空中旅程。

橫越太平洋服務由1980年1月4日開始。

菲律賓航空公司

Philippine Airlines

本港新聞

中國利好因素可抵銷世界經濟不景
港今年經濟樂觀
沈弼預料中港交流將帶來更大利益
石油價續漲本港仍受通貨膨脹威脅
警告地價劇漲金融地位將面臨考驗

（特訊）今年世界經濟並不穩定，但由於香港與中國經濟合作，將使本港不會受這種趨勢影響。

匯豐銀行董事長沈弼昨午出席九龍扶輪社午餐，昨上述表示。

他指出：香港經濟一向以來均受出口市場影響，今年世界經濟前境並不樂觀，但本港仍得天獨厚，因著中國發展四個現代化的關係，與國際不利因素抵銷，使香港今年經濟發展能穩定下來。

沈氏說：今年本港與中國交流預料有更大幅度進展，這對香港來說，無疑是一個喜訊。本港據資料顯示：本港及澳門商人前往漢地區投資，估計目前已超過十二億港元，而去年世界各國貨品經香港而進入中國，亦給香港帶來的十億元額外生意。

他表示：中國力求發展四個現代化，對雙方都十分重要。本港的轉口，運貨及技術人員，對中國的未來經濟發展，大有幫助。

基於以上種種原因，本港經濟能從中獲得緩和。

另一方面，沈弼指出世界經濟不景，主要受油價影響。大幅度增加的石油價格首先將世界經濟增長陷於一個停頓狀態，而通貨膨脹率不斷上升，市民所受的壓力也愈大。

由於香港地理環境特殊，沈弼表示最感担憂的，是通貨膨脹影響，因為香港對外來的通貨膨脹毫無抵抗餘地。加上政府對抑制內部消費過熱並沒有收到預期效果，預料今年本港仍然出現兩位數字的通貨膨脹率。

沈弼在會上並呼籲政府能撥出更多土地，興建大量樓宇，平抑地價及租金不斷上揚的趨勢。

他同時提出警告，本港地價成本增加若不受控制，金融地位將受更大考驗。（邵）

青年男女青龍灣垂釣
飛羣出言污辱
五男護花被毆

（特訊）新界青山公路青龍灣，於昨晚十時許有五男二女青年，相約在海邊垂釣時，突然海灘上有廿餘名飛型青年出現，一路向他（她）們走近，該班臭飛，竟然口出污言穢語，向在場之兩名女子諸多羞辱，並且動手動腳。五名同往之男伴，不值臭飛所為，起而制止，結果廿餘名飛仔，以人多勢衆，在海灘上，取起破船木板，向五人襲擊，在海灘上展開追逐，兩名女子見狀，狂呼救命，附近村民聞聲，以為發生集體劫案，於是向報案。

事後警方人員到達，臭飛即沒入黑暗中逃去，現場只留下三男二女，有二人亦於混亂中，不知所蹤，初步以為被臭飛擄走，頓使警方大為緊張，於是在該區一帶馬路及村落搜截結果在元墩村拘獲一名疑與案有關之青年，帶回警署調查。

稍後，警方又在青山公路截獲一名獨行男子，以為是與案有關人物，後經過調查，該男子係五男二女中離去之二人中的一個，至於另一人是否逃返家中，仍有待調查，受傷者，後由警方送院，經敷藥後無碍。（舍）

本年第一季差餉
須於月底前繳交

（港訊）繳納差餉人士切勿忘記於本月底之前，清繳今年第一季之差餉。

庫務署發言人昨日謂，該署經已發出第一季差餉繳納通知書于各繳納差餉的人士，倘於本週內仍未接獲通知書者，應即向該署差餉組申請補發。庫務署差餉組之地址為皇后大道中五號恆昌大廈三樓二〇三室。

該發言人表示：「今年第一季差餉必須於本（一）月三十一日下午四時前付清，即使未有接獲差餉通知書者亦不能視為例外，否則均須根據差餉條例交百分之五附加費。而凡逾期六個月仍未繳納差餉的人士，政府將按照所欠數目（包括原有百分之五附加費在內），再加徵百分之十附加費。」

庫務署發言人籲請各繳納差餉的人士，以劃綫支票或匯票付郵繳納差餉，可免排除輪候繳款之不便。此外避免排除輪候之另一辦法為早日前往繳納差餉通知書背頁所列明之辦事處繳款。

談及空置樓宇時，該發言人表示亦須繳納差餉，但可根據差餉條例列舉之情形申請發還。而空置樓宇，以前曾全部或主要用途為住宅者，或原擬作住宅用者，已付之差餉將不予退還。但由於政府命令而空置之樓宇則不在此限。

利惠營業額創廿億美元
全部職員均獲贈紀念碟

以LEVI'S牛仔褲馳名世界的美國利惠公司宣佈，一九七九年度之營業額創二十億美元新紀錄。

LEVI'S 公司發言人稱，此驕人成績乃每個職員努力之成果。美國利惠總公司特別為此訂製了一批精美紀念碟，致送給世界各地利惠公司屬下之每一位職員，並按其服務年期而獲贈現金獎勵，以表謝意。

香港利惠（遠東）有限公司已於本月十九日分別於本公司各辦事處舉行頒獎儀式，並備有茶點招待。各職員皆熱烈慶祝公司之驕人成就，並以一九八零年代畫更大之努力為指標。

圖示：利惠公司頒獎予屬下職員

晨運同人敬老尊賢
招待耆英齊筵旅行

晨運同人每年一度之敬老尊賢，定本月十三日（星期日）舉行，設筵招待耆英，並順道旅行屯門麥理浩徑第十段，是日上午八時半在修頓球場乘旅遊車出發，十二時半在青山天壹聖教堂齋筵，參加者每位二十五元，凡八十歲以上者，免費招待，及送紀念品，以表尊崇。茲將服務行友如後：[illegible]

陸智夫國術社同學會
本月七日為師傅祝誕

陸智夫國術社同學會同人等，以陸師傅誕降良辰之喜，定於本月七日（星期一）下午七時假銅鑼灣歡樂年酒樓為師祝壽，同學會首長陸榮、甄球、唐兆維、梁根、陳少華、馮榮、陳永年、主席陳卓均、何煒生、陸榕標、劉文枝、李蓀及陸松茂、謝枝、蘇潤生、歐游、范鑑、何賓光、吳文彪等聯名發出請柬，邀請各有關人士參與盛會，預料屆時必有一番盛況。

又：陸智夫師傅日前應德心公司假海城皇宮歡宴牙買加拳王奇利之邀請作陪，暢談中國武術（功夫），奇利對我國之國粹非常欣賞。（圖為牙買加拳王奇利與陸師傅合照。）

圖為香港芭蕾舞學院舞蹈團成員練舞情形。

本港音樂水準顯著提高
數年間可追上國際水平
音統署為港作曲家作品提供演奏機會

（特訊）本港音樂水準在近年來有顯著提高，其進展速度也頗令人感到意外，預料在數年後本港音樂水準能與國際拉平。

去年本港多個樂團到外地訪問後得到相當程度的歡迎。而在本地的多個音樂演奏會中，演奏本港作曲家的作品，效果良好。這都顯示本港在音樂程度上的突破。同時，本港在音樂人材方面，亦有相當實力。

但是，本港在音樂水平與國際性比較，仍有一段相當距離。音樂事務統籌處主任汪酉三認為，這是由於歐洲國家在音樂發展方面大都具有相當長遠的歷史。

汪酉三表示，本港音樂正式發展只有年多的時間，在這短短的期間，音樂在本港比前普及了許多，觀衆的要求也提高了。

他認為，倘若依照現在的發展速度，本港在數年後，就是可以媲美國際水平的。

談及在本地演奏中，演奏本港作曲家的作品時，汪氏謂，這是該署推廣本港音樂的目標之一。雖使本港作曲家的作品有機會演奏出來，繼而有進一步的改善和發展。

他說，本港作品在多大的演奏中成績相當高，效果亦很理想，表示本港音樂作曲方面的發展前途可觀。而事實上，本港具有相當豐厚的作曲人材。

他認為，本港在作曲方面仍未有超卓水準之原因是與一般香港人對音樂的觀念有關，以往作曲家的作品難以在演奏會中推出，而音樂家多數並非富有，故此家長們並不鼓勵兒女成為什麼音樂家或作曲家。

汪氏表示，這種觀念是不正確的，為了推翻這種不良觀念，該署在許多音樂會中均演奏本港作曲家的作品。就如將來的荃灣藝術節中，其中多個演奏會的節目都包括了本港作曲家楊良德的作品。

汪氏謂，荃灣藝術節是一項規模龐大的音樂活動，目的是發掘本地具有音樂天才的人士，部份節目項目均由本地人士担任，如節目中演奏羅鈞番的「繁榮的荃灣」，胡葆琳編排的舞蹈表演等。

音樂在本港不斷擴展，港九、新界任何一角落都聞樂韻播萬千。（枝）

「幻影」嶄新舞蹈
香港芭蕾舞學院舞蹈團
第二屆荃灣藝術節演出

（港訊）香港芭蕾舞學院舞蹈團將於第二屆荃灣藝術節中演出一個虛無飄渺的嶄新舞蹈——「幻影」，由該舞蹈團團員露絲賀加利用柏萊特的音樂而創作，團員在全無佈景修飾之舞台上演出各式各樣的複雜舞蹈動作，台下的觀衆將可暫時陶醉於夢幻與現實間的悠然境界。

其他節目計有「綾鼓」、「遺恨的愛」，「征人」。「征人」由瑪莉瑪莉芙負責編排，瑪莉乃該團總監及香港芭蕾舞學院院長。

綾鼓舞蹈內描寫村民歡送壯丁遠赴沙場作戰的情形，在短暫的表面歡娛底下，埋藏着分離的苦痛和悲傷。「綾鼓」與「遺恨的愛」叙述兩個動人的故事，兩者均悲劇結束。

香港芭蕾舞學院舞蹈團是本港第一個非牟利專業舞蹈團，為團員提供定期嚴格訓練。芭蕾舞之全職演員可以有更充裕的時間練排和接受專業訓練，藉以創造一個遠比普通業餘團體為高的水準。

該團現有十位舞員，舞團監督方面，包括一位芭蕾舞女導師，一位技術指導，一位服裝管理及一位行政總監。

該團將於三月十二日假荃灣大會堂演奏廳演出。

門票分十元及五元，現已開始郵購，學生票三元，只設郵購訂購。

訂票小冊可向各區民政署，理民府，荃灣及公立圖書館索取。

聞

家主宗令太老爺之元配　少主俊昭 俊輝 俊強 老爺之
董堂何母廖太夫人　於公曆一九八〇年一月一日下午五時壽終佛教醫院積閏享壽八十有三歲遺體奉移九龍殯儀館治喪
謹擇一月六日下午二時三十分大殮三時辭靈擇吉火葬哀此訃

何耀桂堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館　大角咀楓樹街一號A　電話：九三一八二三一四

謝

姻戚世友宗鄉

先嚴譚公燦輝府君之喪於昨(三)日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
哀此鳴謝

孤哀子 堯洽 堯蔭 堯銑　媳 胡德芳 盧碧華 陳小君
孤哀女 聚貞 聚蘭 聚萍 聚桂　婿 李杜珊 司徒明有
暨衆親屬等　泣叩

承銀主命賣重物業拍賣

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年一月九日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落新界元朗在田土廳註冊為元朗城市地段一五五號之四百份之五週同上蓋即衆樂樓四樓並獨自享有該大廈B 3座一字樓連平台之一切權益，此物業係憑元朗田土廳之章程檔案號碼二三〇六號所立之官批暨業批期九十九年（少最後三天）由一八九八年七月一日起計，依據前述官批之章程檔案號碼二三〇六號遵守內列一切條款及須依期繳交地稅並須遵守及享有該物業於一九七七年九月十六日所訂立之分層契內述一切權益義務註冊於元朗田土廳號碼為二〇二三一六號

單位面積：約三百六十九方英呎
每年地稅：三百元之四百份之五

欲知詳細及投買章程，可查問賣主律師代表翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

銀主代表律師翁余阮律師事務所　香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室　同啓

香港一千九百七十九年十二月三十一日

承銀主命賣重物業拍賣

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年一月九日（即星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落新界葵涌荃灣在香港田土廳註冊為葵涌城市地段第二四三號不可分割之二千六百六十份之三週同上蓋樓宇即葵涌和宜合道宜發大廈三號荃四樓A座並有權享用該物業之一切權益此物業係憑荃灣田土廳之章程檔案號碼四九四四號所立之官批暨業批期為九十九年（少最後三天）由一八九八年七月一日起計依據前述之章程檔案號碼四九四四遵守內列一切條款及須依期繳交地稅並須遵守及享有該物業之分層公契內述一切權益義務註冊於荃灣田土廳號碼為一二六七三六。

單位面積：約二百八十七．五英方呎
每年地稅：一百八十八元之一千六百六十份之三

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

銀主代表律師翁余阮律師事務所　香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十一樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室　同啓

香港一千九百七十九年十二月三十一日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲通告如左：

香港九龍金馬倫道十二號地下MYUNG DONG COCKTAIL LOUNGE向由LYE KIM LENG先生寓九龍塘巴芬道十號A，ON MYUNG JA女仕寓九龍亞士厘道十四號亞士厘大廈八樓C座，KIM SOON YEON女仕及LUIS SAN LUIS先生同寓九龍緬甸台三號恆昌大廈九樓七座（以下合稱出讓人）共同經營現該等出讓人擬將上述生意連同商譽傢俬裝修及用具等一概出讓與CARLOS RESTAURANT LIMITED 其註冊地址設於新界元朗青山道一百六十七號二樓（以下簡稱承讓人）並訂於一九八〇年二月四日於黎錦文李孟華律師事務所立契交易，嗣後承讓人仍用MYUNG DONG COCKTAIL LOUNGE 名義在原地址繼續經營，出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等承讓人概不負責特此聲明。

一九八零年一月四日

出讓人 承讓人 代表律師黎錦文李孟華律師事務所
香港皇后大道中三十號娛樂行四〇五室

銀行待應生

資歷：男性、年二十以下、中三至中五程度。
薪酬：約壹千元。
職責：担任文件傳遞、及一般寫字樓事務工作。
福利：包括午膳津貼、年終獎勵金、儲金、房屋貸款、醫療等。
應徵者須附履歷及近照於一月廿日前寄本報信箱六〇二號人事經理收

保良局葵盛兒童訓練中心
誠徵登記護士（一名）

一、資歷：中籍者需具有香港護士會簽發之登記護士證書（甲部）或同等學歷，年齡在廿及四十五歲之間；有照顧弱能兒童經驗者將獲優先考慮。
二、職責：護理及照顧十六歲以下之嚴重弱智兒童（須輪更工作及寄宿者通院方提供給之制服）
三、月薪：由1665元起（視資歷而定）遞增至2045元。
應徵者請親筆函附履歷、近照、電話，於一月十九日前寄抵保良局主席，信封面請註明應徵職位。未獲約晤之應徵者則作落選論。

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章第三段為防範生意轉讓舞弊規定，茲聲明翁建寓九龍欽州街二十七號三樓商人（以下簡稱出讓人）已將其九龍欽州街四十至四十二號地下，獨資經營之東南機器廠生意連同招牌傢俬裝修器具什物等項全盤轉讓與翁少榮寓九龍欽州街四十至四十二號地下商人（以下簡稱承讓人）承受並定於一九八〇年二月四日交易，如該機器廠及出讓人有欠別人之一切債項須在此期間內向出讓人前來理妥，否則與承讓人無涉，又一經交易後承讓人將用東南機器廠名義在原址繼續營業，特此登報聲明

一九八〇年一月四日
出讓人 承讓人代表律師劉陳高律師事務所啓

同樂文具印務公司
退股聲明啓事

啓者：香港灣仔大道東97—99號後面地下（適安街5171地段）同樂文具印務公司（TUNG LOK STATIONERS AND BOOK BINDERS COMPANY）向由陸秀昌先生寓香港汕頭街20號六樓（以下簡稱退股人），李近東先生寓香港北角英皇道997號十號，劉顯靈先生寓九龍山谷村214室第九座二樓及歐陽鑑源先生寓香港灣仔軒尼詩道192—194號B座十三樓（以下簡稱承股人）合資經營今雙方同意於一九七九年六月八日起退股人退出該公司合夥生意並將退股人名下所佔該公司之資產及股份包括商譽招牌存貨賬項及一切生財用具轉讓與承股人承受，承股人仍沿用該公司之名稱繼續在上址合股經營，雙方同意該公司所有應付之賬項及其他債務生意盈虧一切由承股人負責，概與退股人無涉，又退股人嗣後在外一切行動華洋轇轕等亦與該公司無涉，特此聲明

一九八〇年一月三日
承股人代表律師廖陳林律師事務所
香港中環德輔道中日昌大廈九樓

告示

物業：九龍紅磡文泰街六十九號可榮大廈三樓第五號室（即黃埔新邨Q座）
有關：九龍地方法院民事訴訟案件一九七九年第四五二八號原告人梁雁初即上述物業業主已於一九七九年十二月五日獲得收據本案令，並得悉該樓宇住戶已他遷，但遺下舊傢俬雜物一批。茲特通告該批傢俬雜物主必須於一九八〇年一月五日前與林松柏律師行洽商取回，否則業主將會把該批傢俬雜物拍賣或其他適當方式處理。

林松柏律師行
原告人代表律師
香港德輔道中七十七號恆生銀行大廈一三〇一室

一九八〇年一月三日

新界大埔九龍坑一四三三地段第九約長春酒廠向由余廣才君獨資經營，現已於一九七九年十二月三十一日起自動停止經營該酒廠，如在該日起有任何新債務者，概與余廣才君無涉特此聲明。

長春酒廠代表律師
徐嘉慎律師行啓

一九八〇年一月三日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節通告如下

啓者：保利製造廠營業地址在荃灣沙咀道荃運工業大廈第一期E座九樓向由余思平（商人）寓葵涌麗芳街十五號B座四樓（以下簡稱出讓人）獨資經營該製造廠今因志圖別業故將荃灣沙咀道荃運工業大廈第一期E座九樓之保利製造廠全盤生意舖底一切生財用具及商譽出讓與葉滿全（商人）寓香港西營盤第二街一百一十五號五樓（以下簡稱承讓人）承受並擬於刊登此啓事於香港政府憲報一個月之後在鄭林律師行正式立契約交易所有任何一切債項租保及華洋轇轕等手續未清者請即向該出讓人理妥一經正式交易後承讓人概不負責特此登報聲明以免各債權人自誤

一九八零年一月四日
出讓人 承讓人 代表律師鄭林律師行啓
香港皇后大道中萬興大廈五樓

生意轉讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲通告如下：

啓者：威信製造廠其營業地址為新界葵涌大連排道一百六十二至一百七十號金龍工業大廈第二座二十二樓一座（以下簡稱出讓人）經立約同意將其在香港柴灣利衆街富誠工業大廈九樓B4座用威信製造廠招牌名義經營手套及手袋廠中之機器，傢俬，什物及所有裝置設備等出讓與威信手套廠其營業地址為香港柴灣利衆街富誠工業大廈九樓B4座（以下簡稱承讓人）該出讓並不包括出讓人之全盤生意，商譽，舖底，揭項及債項等，雙方並擬於本告示刊登一個月後七天內在黃江森，林輝德律師事務所交易，交易後承讓人將在香港柴灣利衆街富誠工業大廈九樓B4座用上述之機器，傢俬，什物及所有裝置設備等經營手套廠生意，該上述出讓人於一九七九年八月三十一日以前所有之華洋轇轕概與承讓人無涉，特此通告週知。

出讓人 承讓人 代表律師黃江森林輝德律師事務所啓
香港德付道中二十號德成大廈十一樓一一〇一室

一九八〇年一月四日

賣重物業拍賣

本行特於下列時間及地點即：
一九八〇年一月十日下午三時三十分星期四
香港中環希爾頓酒店印度廳
公開拍賣座落於

筲箕灣道50-54號
（除非該物業在拍賣前出售）

面積：2,880平方呎
用途：非工業

查閱批準圖則，土質報告，索閱拍賣章程
請往下列：

簡福飴特許測量師行　香港中區日昌大廈　一一〇三室　五・二五一二八八　五・二一一三三一

施文律師樓　香港雪廠街荷蘭行十樓　五・二六四三七三

全安火燭保險有限公司開派股息通告

本公司經股東年會議決，打期本年一月二日起開派一九七八年度股息每股港幣十二個月內帶齊息摺到本港高士打道64至66號華夏大廈十八樓總寫字樓內領取息單簽領是荷

派息時間：每日由上午十時至十二時半　下午二時至四時　假期停派

承董事局命　總經理周湛樵謹啓

一九八〇年一月一日

欖勿弟兄拍賣行拍賣 TAT MING PRINTING CO. 之切機及印刷機廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.4951 OF 1979 準於一九八〇年一月五日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港灣仔SPRING GARDEN LANE（春園街）門牌四十三號樓下TAT MING PRINTING CO. (NATURE OF GOODS-CUTTING & PRINTING MACHINES 貨物性質——切機及印刷機)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 LIP SING FURNITURE CO. 之名貴傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. S. C. T. ACTION NO.3431 OF 1979 準於一九八〇年一月五日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH JANUARY, 1980, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍亞士厘道（譯音）門牌六號 BO YIP BLDG. 士庫D（BASEMENT D）LIP SING FURNITURE CO. (NATURE OF GOODS-FURNITURE 貨物性質——傢俬包括法院執達吏目錄項目（1）紅木餐具櫃一個（3）黑木咖啡枱三張（5）掛屏及間格一單）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 YAK HUA ENTERPRISES LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.506 OF 1979 AND DIST. 624 OF 1979 SEIZED UNDER 準於一九八〇年一月五日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH JANUARY, 1980, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三六七號——三七五號 MANLEY MANSION 五〇四——五室（ROOMS 504-5）YAK HUA ENTERPRISES LTD. (NATURE OF GOODS-OFFICE貨物性質——寫字樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 ALKHIAM LIMITED之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO.4372 OF 1979 準於一九八〇年一月四日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH JANUARY, 1980, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港士丹利街（譯音）門牌三十四號——三十六號CONWELL HOUSE 六〇三室 ALKHIAM LIMITED (NATURE OF GOODS-OFFICE 貨物性質——寫字樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣醬油廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1140 OF 1979準於一九八〇年一月四日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH JANUARY, 1980, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍恆安街（譯音）門牌三十號一字樓 WONG MAN LUNG (NATURE OF GOODS-1 LOT SAUCE 貨物性質——醬油一單）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

廈港客輪通航代表團長張遺稱
福建省將發行債券
籌集資金加快建設
採靈活政策吸引投資拓展貿易

（特訊）廈港客輪通航代表團長張遺昨日在通航慶祝酒會中表示，鑒于福建省具有許多加快經濟發展的有利條件，中央中共已批准該省對外經濟活動實行特殊政策和靈活措施，允許自行安排和經營對外貿易，可以直接對外成交。

張遺又說：福建省同世界先進地區比較，經濟發展水平和技術、管理水平都還很落後工作上還有不少缺點，但他強調一定要學習一切先進經驗和科技，學會與外國合作生意，藉着一切有利條件發展經濟，加速實現福建省四個現代化。

張氏表示，發展福建省經濟，以自力更生為主，外援為輔，發展閩省現有資源和工農業生產的潛力，爭取外資，引進先進科技和設備，擴大外貿出口，同時加快鐵路，港口建設，為進一步發展奠定基礎。

張氏繼表示，八零年是福建省對外經濟實行特殊政策的第一年，要作出一個良好開端，積極擴大傳統的農副土特產品和輕手、工業出品，增加鮮活商品、礦產品和建築材料的出口，並逐漸發展優質的輕工業品和機電產品出口，要採取靈活辦法，例如來料加工、進料裝配、補償貿易、合資經營和投資設廠等。

至於對外貿易，張氏表示，要堅持平等互利原則，積極爭取外資，引進先進科技及設備，而閩省方面還特別為此設立了「福建投資企業公司」，並將試行發行債券，此外，還正在制定投資法，中外合資法，稅法，外匯管理法等。

張遺又指出，為了促進和擴大貿易往來，發展經濟合作，福建投資企業公司委託香港華潤公司為港澳地區的總代理。（晉）

地鐵經營輕便鐵路
下週會議將作決定
將提交港府及行政局通過後即可動工
進行如順利一九八三年可完成

（特訊）地鐵公司將於下週一召開會議，研究經營港島輕鐵事宜。預料該公司將同意經營港島輕鐵，然後將決定呈交港府作最後決議。

港府現時仍在審核港島輕鐵研究最後報告書。若地鐵公司同意經營輕鐵，港府短期內便可宣佈興建輕鐵的計劃，並將於本年內動工興建。如果一切計劃順利，港島到八三年時便有輕鐵行走服務。

據布政司署發言人指出：政府仍在審核顧問公司有關港島輕鐵研究的最後報告書，目前仍未知悉何時才會作出決定。

另一方面，地鐵公司財務及技術專家，最近完成有關經營港島輕鐵之研究報告書。

地鐵公司發言人透露：該公司董事局將於下週一召開會議，會議包括討論該公司對輕鐵經營在財政及技術方面的調查研究，並研討政府方面的輕鐵研究報告書。

發言人表示：該公司的報告書對經營輕鐵計劃提出多項建議，其中亦涉及有關地鐵港島線的問題。

他說：地鐵公司作決定後，將連同研究報告及公司決議一同呈交港府，由港府作最後決定。

據悉：地鐵公司將同意經營輕鐵。當港府接獲地鐵公司決定後，將於三月提交行政局通過，然後動工興建。

副運輸司白端良上月初曾表示：將現行電車路改行輕鐵列車，工程非常簡單，預料動工時不會引起任何問題。

而布政司署環境科亦已向政府建議，希望今年動工將目前電車改為輕鐵系統，預料可於八三年完成首期。在目前電車軌行走輕鐵列車。

既然工程可行，而地鐵公司亦同意在經濟上經營港島輕鐵為可行的計劃，故輕鐵動工興建當沒有問題。（鴻、基）

救世軍萬國領袖宣佈
委任慕邦偉少校
任港台區總指揮

（港訊）救世軍萬國領袖布斯將軍宣佈，委任港台軍區秘書長慕邦偉少校，為救世軍港台區總指揮，並於本月六日履新，軍階晉陞為上校。

現任港台區總指揮高理上校將調往紐西蘭，出任威靈頓分區司令，並於下星期日（一月六日）離港履新。

慕邦偉少校是英國第三代救世軍人，自從去年二月來港，一直擔任港台區秘書長一職，協助總指揮高理上校統籌軍區一切事務。

在第二次世界大戰期間，慕少校曾加入英國皇家海軍太平洋艦隊服役，先後在澳洲及香港駐守。戰後於一九五〇年進入救世軍倫敦國際軍官訓練學院受訓。

翌年，奉命調往英國南威爾斯各地服務，一九六六年陞任史璜斯區司令，歷任倫敦區，西北區，約克區及南安普敦分區司令。

圖示為慕邦偉少校

基督徒從業員學術講座
吳國平講催眠神經衰弱

（港訊）國際基督徒從業人員協會學術性公開演講應大都受到社會各界人仕所歡迎，現又定于一月七日（星期一）下午七時假座香港大會堂九樓演奏室舉行，邀請吳國平院長主講「催眠療法與神經衰弱」，此題適合現今社會，屆時吳院長將有詳細的講解。

吳院長深有研究，他是催眠學院院長，又是美國催眠學會會士，曾在台灣醫學會、大社團、學校，教會，後院示範演出和演講，極受歡迎，因座位有限，請早入座。國際基督徒從業人員協會簡稱CBMC，會員均為商業與專業人士，以信徒身份服務社會傳揚福音。

吳國平院長談催眠

麗的電視主辦一九八〇年香港傑出市民獎招待報界，圖左起鄭偉民，常務董事兼總經理黃錫照致詞報告選舉事項，右為鍾景輝。（本報攝）

鼓勵市民關心香港事務促進歸屬感
八零年傑出市民獎
現接受報名三月中揭曉

（特訊）由麗的電視主辦的一九八〇年度「香港傑出市民獎」，將於三月中旬選出一位對本港社會進展或福利有特殊貢獻，及個人奮鬥有卓越成就的市民，為該獎項得主。

該獎項是為鼓勵香港市民關心香港事務，及促進市民對社會之歸屬感。

據麗的電視常務董事兼總經理黃錫照表示：香港之所以能在國際上得到聲譽，及港人所享有之安定繁榮，有賴本港市民不斷努力所致，因此，麗視主辦是項活動，為表揚對香港社會公家事務曾作出特殊貢獻之人士，從而加強市民對香港之認同，以香港為榮，增加其信心及熱誠，以建設一個更美好之社會。

黃氏更強調是次選舉，純粹是一項公共事務計劃，而絕非商業性質。是次選舉評選委員共有七位社會賢達，包括市政局主席沙理士，立法局議員孟加華神父，麗視董事皮勞倫，香港總商會主席唐驥千，中華廠商會會長倪少傑，市政局議員何楊展翹女士，並請到行政局首席非官守議員簡悅強爵士，擔任評選委員會主席。

去年得到（首屆）「香港傑出市民獎」的獲獎者為黃麗松博士——香港大學校長。他是在一九七八年挑起教育界軒然巨波「金禧事件」中，作出調查承擔的卓越表現，而獲得該獎。

一九八〇年度「香港傑出市民獎」，由即日開始接受提名，直至二月八日截止。凡在本港居留不少於五年，及廿一歲以上持有身份證或香港簽發護照之市民，均可提名。

獲得提名的名單，將呈交初選小組進行初步篩選，最後由評選委員會選出獲獎人。

黃氏最後希望能得到市民的建議，希望以後每年被選出的傑出市民，成立一個組織，互相研討，以他們的成就再對社會有更大的供獻。（梅）

晨運同人啟事

啟者：晨運同人每年一度之敬老尊賢，定本月十三日（星期日）舉行，設筵招待耆英，並順道旅行屯門麥理浩徑第十段。是日上午八時半在修頓球場乘旅遊車出發，十二時半在青山天德教堂齋筵，參加者每位二十五元，凡八十歲以上者免費招待，及送紀念品，以表尊崇。特此週知，爲荷。聯絡電話：五．七二一九〇九

晨運同人謹啟

香港房屋協會
沙田乙明邨接受申請

香港房屋協會現由一九八〇年一月四日開始接受沙田乙明邨申請。截止日期容後公佈。

乙明邨共有居住單位三千四百六十五個（不包括一百個適於六十歲以上之年長者居住單位。該等單位將於稍后另行接受申請）。該邨將於一九八一年上半年落成。

居住單位詳情如下：

單位數目	家庭人數	單位實用面積	平方公尺或平方呎	租金
七十	二——三人	26.1平方公尺	二百八十一平方呎	四百九十元
一千九百四十九	三——四人	29 平方公尺	三百一十二平方呎	五百四十五至五百六十元
三十二	四——五人	34.5平方公尺	三百七十一平方呎	六百四十五元
一千一百三十四	五——六人	38.3平方公尺	四百一十二平方呎	七百一十五元
二百八十	七或多過七人	47.4平方公尺	五百一十平方呎	八百八十五元

申請資格：

（一）申請人須爲家長，年齡須已達二十一歲。
（二）家庭人數至少三人，但夫婦兩人可申請最小型之單位（共有七十個）。
（三）最低總收入爲每月一千九百元，祇可申請最小型之單位。

最高總收入：
二至三人：二千九百元
四人：三千三百元
五人：三千八百元
六人：四千二百元
七或多過七人：四千四百元
家庭總收入計算法：爲申請人夫婦之總收入及其他家人收入之一半。

（四）申請人在香港已連續居住五年。
（五）申請人及同申請之家屬在港無任何產業。

本會不接受房屋署獨立單位之住客與香港模範屋宇會及香港平民屋宇有限公司等屬下樓宇住客之申請，但接受房屋署早期徙置區的無獨立水喉及廁所等設備之單位住客之申請。

本會候補名單上之申請人，如欲申請乙明邨，必須重新申請。

申請人必須依照下列方式申請，否則不予接受。

申請書必須郵寄下列地址：
香港北角七姊妹道一百八十號
香港房屋協會申請部收

信封背面須註明「乙明邨申請書」，及寫明申請人之中文與英文姓名，身份證號碼，及住址。

信封內須附上貼足郵票及寫明申請人姓名與住址之回郵信封一個，不須再附其他信件。

日後本會將通知申請人到申請部辦事處面洽，及塡寫申請表格，屆時申請人須繳交辦理申請書之費用。

本會有權取消任何申請書。

安得利香檳千邑拔蘭地酒
幸運大抽獎

於一九七九年十二月二十八日假座麗宮酒樓夜總會舉行。承蒙香港市政局民選議員錢世年先生主持抽獎如下：

頭獎 32078　貳獎 57752
叁獎 59633　四獎 58430
五獎 59515　六獎 32100
七獎 59114　特別獎60041
特別獎32096　特別獎59159

安慰獎五十名

59674	58432	60040	59395	60024
32095	59416	59415	32046	59564
60019	57532	58443	59317	59525
57737	32057	57883	32077	57621
32079	59733	58433	57548	57765
57560	57923	59522	59161	59536
59272	59295	57818	32071	58584
57554	57951	32080	59319	59507
57824	32050	59301	59400	57820
60033	59157	57574	57892	59955

中獎者請於登報日起三十天內攜同有價證券及身份證親臨銅鑼灣百德新街2-20號恆隆中心2211-5室義德洋行有限公司領取獎品，逾期作廢。

美孚住宅吉售
第三期高層向海約
1,500呎連車位。
有意者請電
3-624241袁先生洽

更正啟事

有關大寶地產有限公司於本月三日在本報刊登派發中期股息之啓事，其中第六行：（可獲派息之股份每股約獲派息二毫三仙）應更正爲：（可獲派息之股份每股盈利約爲二毫三仙）。

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書
一九八〇年一月三日

香港黃族宗親會
第十六屆選舉委員會通告

本會第十五屆理監事任期將滿，擬成立選舉委員會辦理選舉事宜。依會章第六十九條第五節，凡欠繳會費一年或上者，則無選舉權及被選權。用特登報通知會員如有欠費者，希於一九八〇年一月卅一日前清繳，以便編印選票。倘逾期繳納，作自動放棄論。如住址遷移，請來函或電話通知更正。爲荷。右通告 本會會員

主任委員 黃鑒強
副主任委員 黃福培 黃椪生
一九八〇年一月一日 彌選（16）字第〇〇二號

會話拼音字母英專班招生
速成學校新班一月八日開課

秘書 全科
3.2.1. 地產物業經紀訓練
會計全科實務班
出入口文員實務
打字
彌敦道七一七號旺角道口地下鐵站直達
取章程電：3-954187

機器及生財用具傢俬轉讓啓事

爲永興街七號地下一達印製廠（YAT TAT PRINTING FACTORY）

啓者：香港北角永興街七號地下一達印製廠由汪一萍先生獨資經營印製生意（以下稱爲出讓人）現出讓人擬將上述一切機器及生財用具傢俬雜物轉讓陳亨湖先生地址九龍上海街伍百伍拾號壹樓商人（以下簡稱承讓人）承受經已於一九七九年十一月一日在關廉豪律師行立契嗣後一切華洋轇轕等承讓人概不負責特此聲明。

出讓人代表律師 關廉豪律師行
香港德輔道中99號18樓 香港工商銀行大厦
一九八〇年一月四日

香港政府公佈

皇家香港軍團（義勇軍）

皇家香港軍團名譽團長謹訂於一九八〇年一月十八日（星期五）下午六時至八時假座英皇御准香港賽馬會敬備酒會款待曾參加一九四一年香港戰役之義勇軍同袍。請柬經已全部發出，上述人士中如有任何人仍未接獲請柬者，請即撥電話五—七六二六六六號與皇家香港軍團官聯絡爲荷。

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述工程合約：

（一）工程項目：九龍正德街黃大仙下邨第廿九及卅座間之黃大仙下邨第二期建築工程。

工程預期於一九八〇年四月動工，一九八一年十一月間完成，包括興建一座廿五層高之單「工」字型大廈及有關之外部工程。

投標要格：只限工務司署認可之「丙」類建築工程承建商參加。

投標辦法：有意投標之承建商，須於一九八〇年一月十八日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

房屋署長 廖本懷

香港庫務署公告
關於一九八〇年第一季（即一月一日起至三月卅一日止）之差餉事

香港繳納差餉人仕均應已接獲依照差餉條例（即香港法例第一一六章）所發之繳納上述差餉通知書。倘有任何人仕仍未收到是項通知書者應即向香港皇后大道中五號恒昌大廈三樓二〇三室庫務署差餉組申請補發為要。查上述差餉必須於一九八〇年一月三十一日下午四時前繳交否則政府將根據差餉條例第二十二條按照所欠數目加徵百分之五附加費。雖未收到繳納差餉通知書者亦不能視爲例外。凡在繳款期限後欠繳差餉達六個月者則政府將按照所欠數目（包括原有百分之五附加費在內）再加徵百分之十附加費。

繳納差餉人仕務請留意凡已經在上述日期或該日前繳交之款項已詳載於繳納差餉通知書上「應繳總額」一格內用箭咀指明凡屬空置樓宇其差餉亦須繳納惟可在差餉例第三十條所列之情形下申請發還按照第三十條（一甲）之規定凡空置樓宇以前其全部或主要用途爲住宅用者已繳差餉將不予退還（但由於政府命令而空置之樓宇則不在此限）。

爲避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以郵寄或匯票用郵遞方法繳納該項差餉或早日前往繳納差餉通知書背頁所列之任何辦事處繳交。

香港最高法院
一九七六年公司結束事件第三十一宗
優先債權付款預告

公司名稱——HARLEY MULLION & COMPANY (HONG KONG) LIMITED
註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓
債權登記截止日期——一九八〇年一月十九日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官 暫清盤人 羅克誠

香港最高法院
一九七九年破產案件第六十九及九十二宗

關於林樹記玻璃廠前在九龍青山道三三九號恒生銀行大廈七〇五室經商及在新界屯門 HO TIN VILLAGE 三二一地段經營及其獨資東主黃麗事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七九年十二月二十一日
第一次會議日期及地點——一九八〇年一月十七日（星期四）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行
所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 羅克誠

告示
關於擬在愛秩序灣重新撥地供興建船廠事

香港總督已於一九七九年八月七日根據海灘及海床條例（香港法例第一二七章）之規定，宣示擬發給有關位於愛秩序灣多段海灘及海床之官契。各該段海灘及海床之總面積共約達八七一二平方米，行將成爲供作興建船廠及一或船一艇維修廠各地段（地段之號數將於日後編定）之有關部份。香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及二樓港工程部均備有示明上述將予批租各地段總範圍之圖則 P 11332，供有關人士查閱。特此公告週知

一九八〇年一月四日　工務司署

告示
官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將啓德道六十一號後巷之私有部份，即新九龍內地段第一千二百五十三號A段改爲公用，其範圍業已在圖則NK六一三四——D號內用粉紅色表明。圖則NK六一三四——D號連同本告示之副本將由田土註冊處登記備案。

特此公佈週知。

一九七九年十二月二十一日　總產業測量師（估價）略志

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據香港法例第一三〇章街道（改建）條例第六條之規定，經已頒發命令進行下開工程：

將黃竹坑徑一部份予以永久封閉，其範圍業已在圖則MH九八〇（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港仔大道廿二號地下南區民政處，供各界人士查閱。

此項建議之改建工程，乃與興建一間醫院之工程所需有關。現雖刊登有關該項工程之告示，但除非另一條工務司認爲滿意之新路予以興建，作爲黃竹坑徑之其餘部份前往南風道之通道，否則封閉黃竹坑徑之工程將不會進行。

任何人士如反對上述命令，必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年一月二十一日或該日之前將反對書送遞工務司署。

凡申請賠償者必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八〇年二月二十一日或該日之前將申請書送遞工務司署。

特此公佈週知。

一九七九年十二月二十一日　工務司 麥德霖

註冊總署公司註冊處佈告
關於有限公司須按照公司條例呈交年報及呈報其他事項事

茲特促請凡根據公司條例註冊之有限公司注意履行下開規定事項：

（甲）在每年舉行第一次股東大會或週年股東大會後二十八天內，必須依照指定格式，塡具年報乙份，呈交本處存案。倘由於任何原因，而未能在一九七九年內召開股東大會者，則應最遲於一九八〇年一月二十八日將該公司截至一九七九年十二月三十一日止之年報呈交本處。

（乙）凡經登記而列於董事名冊內之事項，如有任何變更，必須於十四天內，依照指定格式，呈報本處。

（丙）註冊辦事處地址，如有遷移，必須於二十八天內，用書面通知本處。

至於在本港以外地方註冊之公司，而在本港設有營業地址者，則必須履行公司條例第十一部之規定，尤應注意辦理下開事項：

（甲）每年必須依照指定格式，造具資產負債表，並將副本乙份，呈交本處。

（乙）關於（一）公司組織章程或（二）公司董事或董事名冊內所載事項或（三）受權代表公司收受信件及通知書之人士之姓名或地址方面，如有任何變更，必須於二十一天內，將變更事項呈報本處。

凡不依時呈交上述每一文件時，均須繳納登記費十元。

呈交上述任何文件者，則根據公司條例，該公司及其負責人均有被處罰之虞。特此公佈週知。

此佈　公司註冊處處長 羅克誠

市政局佈告
爲市區海灘團體用泳屋開投事

一、市政局定於一九八〇年三月三日上午十一時在銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處抽簽分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九八〇年四月一日起至一九八一年三月三十一日止：

（甲）面積爲三百方呎或以下之泳屋五十七間。
（乙）面積爲三百五十方呎之泳屋一間。
（丙）面積超過六百方呎之泳屋二間。

二、申請表格每份二十元，可於星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至五時到銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處領取，或於一九八〇年一月二日至二十三日期內向上址辦事處函索，函內須附有劃線支票二十元，寫明支付與「市政局」。此款並不發還。

三、申請表格塡妥後，必須於一九八〇年二月十一日前交回上址港島區總處康樂事務經理。

四、申請泳屋者須爲註冊之公司、會所、社團或有組織之團體，本局對個別人士之申請，通常不予考慮，惟如有過剩泳屋時，則可予考慮。目前在市區及新界海灘持有按年可續期租用泳屋許可證之會所及社團，則不得申請。

五、抽簽後，中簽者之名單將刊登於報章上。中簽者將獲書面通知繳交下列按金及費用：

泳屋	許可證費用	按金
（甲）面積三百方呎或以下之泳屋	一千一百二十五元	三百七十五元
（乙）面積六百方呎或以下之泳屋	一千三百五十元	七百五十元
（丙）面積超過六百方呎泳屋	一千八百元	七百五十元

中簽者除須繳交牌費及按金外，更須依照本港法例第一一六章差餉條例繳納差餉。

六、按金將於許可證有效期屆滿或中止後發還許可證持有人。如有任何費用係許可證所列章則規定償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能轉換新證。

七、如有疑問，請於普通辦公時間內撥電話五——七〇四九七五查詢。

八、歡迎申請人親臨參觀抽簽過程。

此佈　市政局秘書 田信

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：
P T/40/79 承購買香港政府屬下之工業砂
P T/42/79 承購買香港政府屬下之高壓電箱及變壓器
P T/43/79 承供應或租用影印機
詳情請參閱一九八〇年一月四日出版之政府憲報

香港政府物料供應處處長 祈樂華

海事處佈告
換領理貨員牌照
一九七九年第一百四十八號

理貨員牌照將由一九八〇年一月二日星期三開始逢星期一至星期五辦公時間內在香港干諾道中一百〇二號海事處小型船隻牌照部換領。

二、換領牌照每個收費十五元。

三、申請人須携同相片一張，以便黏貼在免費發給之襟牌上。

海事處處長 魏樂新

香港醫務委員會執照組通告

凡擬報名投考或重考一九八〇年執照試第二部份之人士請注意：申請書必須於一九八〇年一月十九日下午一時之前寄抵本組辦事處（地址：香港高士打道一八一至一八五號中怡商業大廈四樓）。逾期申請者將一概不予受理。

執照組秘書 李曉茵（小姐）謹啓

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約，每月租金（不包括差餉）乃依照投標所出價訂定。

（一）南山邨幼稚園校舍—

地點	面積（方呎）	（方米）
南翔樓地下 課室三間	一八七一·六九	一七三·八八
教員室、洗手間及遊戲地方	一八七一·六九	一七三·八八
合計：	三七四三·三八	三四七·七六

（二）藍田邨銀行舖位—

舖址	面積（方呎）	（方米）
第二十二座地下一及二號	一二三〇	一一四·二七

（三）油塘邨舖位—

舖址	面積（方呎）	（方米）	每月租金底價（不包括差餉）	行業
第二十二座四及五號	一〇三〇	九五·六九	三四二〇元	冰室

（四）翠屏邨舖位—

舖址	面積（方呎）	（方米）	行業
風景樓三號	五八八	五四·六三	可選擇下列其中一種行業：（甲）電器用品店；或（乙）百貨商店；或（丙）五金及家庭用具；或（丁）糖果及西餅店（只限作門市部，不得作烘製工場）

投票表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格塡妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，並須於一九八〇年一月十八日（星期五）上午十時之前，投入僅於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內。逾時恕不受理；用其他方式館遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長 廖本懷

本港新聞

諾貝爾物理學得獎人 楊振寧教授演講 陸佑堂水洩不通 今赴穗出席粒子會議

（特訊）諾貝爾物理學家、諾貝爾獎金得獎人楊振寧教授在前往中國經港，昨日下午應香港大學物理系之邀請，假港大陸佑堂演講，題目是「愛因斯坦與當代物理學」。

聞名而來，一睹楊氏風采的人士甚眾，陸佑堂內五百多座位一早便告坐滿，而稍遲進場的人士只有站立在場邊聽講。後來，聽眾不斷湧至，港大校務處不得不派出工作人員來維持秩序，被拒諸門外不計其數。

雖然，物理學是一門艱深的理論學科，而不感興趣的人更會感到枯燥無味，但楊教授在兩個多小時的演講中，以很輕鬆的語調，而且當講到一些專有名詞或方程式時，便放映幻燈片，使到在場聽眾不致摸不着頭腦。

楊振寧教授指出，愛因斯坦在物理學上的貢獻是偉大的，雖然許多人認為他是一名數學家，然而他在物理學上的成就是遠遠超越數學，而且他本人也一向稱自己在物理學上是較好的。

另外，楊教授更闡釋多條愛因斯坦所提出的物理學理論，因此令到在場聆聽的聽衆，尤其是部份正在修讀物理學的學生，得益不少，而港大一些物理學教授亦趁此良機與楊教授討論。

楊振寧教授於一九五七年與另一華裔物理學教授李政道在對宇稱守恒定律有突破性的研究，因而榮獲諾貝爾物理學獎。在基本粒子弱相互作用中，他們認為宇稱不需守恒，並提出進行測驗宇稱的核議實驗。這條定律不久即被實驗確定，因而基本粒子物理學帶來多項重要的發現。

楊教授自從取得諾貝爾獎後，仍努力不懈繼續對粒子物理學作出傑出貢獻，由以楊論的學說最為重要，在過去二十年裏，他更參予領導高能物理學發展。

這位於一九二二年生於中國安徽省合肥市的物理學家，先肄業於昆明國立西南聯合大學，後赴美國芝加哥大學深造，於一九四八年取得哲學博士學位，一九五五年升任教授。

自一九六六年迄今，楊教授為石溪紐約州立大學愛因斯坦講座教授及理論物理學研究所主任。另外，他曾獲多項學術榮銜，一九五七年獲頒愛因斯坦科學紀念獎，又為普林斯頓大學、布魯克林理工學院、羅可大學及英國都威大學名譽科學博士。

楊振寧教授今日將啓程前往廣州從化，參加由中國科學研究院所舉行的粒子會議，發表意見，並與當地物理學家互相研究。（挺）

楊振寧教授演講時的神態。（本報記者攝）

拖船費調整 本月起加半

（港訊）港九電船同業商會宣佈：現以本港物價不斷上漲，引致本會會員之負擔頗增，茲因拖輪與電船業務之有關各項費用增加幅度較其他行業為多。船用經柴油及機器零件等售價直綫上升。由於經營費用日益高漲，不堪負荷，本會拖輪組舉行會議，全體會員一致通過：「本會屬下拖輪船費自一九八〇年一月一日起，將拖船費按照原價調整增加百份之五十。」

新法律年度開始 週一舉行檢閱儀式

（港訊）本港司法及法律界人士，將於星期一（七日）參加數項隆重儀式，紀念新法律年度開始。

儀式計有該日下午四時假聖約翰教堂舉行的宗教儀式，隨後假愛丁堡廣場舉行的儀仗隊檢閱典禮，及五時在大會堂音樂廳內由首席按察司羅弼時爵士，律政司祈理士及大律師公會主席烈顯倫致詞。儀仗隊由軍方派出，並由首席按察司羅弼時主持檢閱。

鳳凰山金鐘筆架山 三獅子會女賓夕

（特訊）鳳凰山與金鐘、筆架山三個獅子會，本月十九日聯合舉行女賓夕，前總監伍楚生對三會勇於創新，備致讚許。

會長龍啓光報告，贊助長洲青年服務團，響應國際兒童年，招待二千名兒童舉行遊藝晚會，成績美滿。

伍楚生主持新會員：徐正權、戴毅入會儀式，勉服膺獅子服務原則。（宇）

顯輝英文中學 寒衣捐越難民

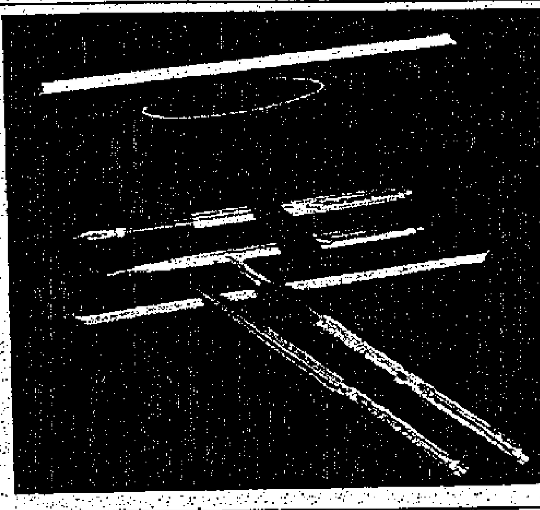
香港顯輝英文中學由同學發起捐助越南難民寨寒物品，計有衣物六三六件玩具四七件並由同學合資購買罐物八份，已在十二月廿七日送交亞皆老街難民收容所收訖。

旺角區文娛康樂體育會兒童合唱團公開演出，主席林建名（左）致送紀念品與主禮人音樂總監黃錢其濂。

旺角兒童合唱團 大專會堂演唱 招待聖基道兒童院院童欣賞

（港訊）旺角區文娛康樂體育會主辦之旺角兒童合唱團，假大會堂一連舉行公開演唱，響應國際兒童年，招待聖基道兒童院院童，使他們共享歡樂。開幕禮中，音樂總監黃錢其濂致詞，對該會積極推廣音樂活動，培養兒童音樂興趣，備極稱許。

主席林建名致詞指出：旺角區文娛康樂體育會積極推廣及策劃各項文娛體育活動……[illegible]



派克最新出品 法國75型金筆

派克最新出品的法國75型金眼配（VERMEIL）及純銀（ARGENT MASSIF）銀筆，是劃時代的書寫工具。極盡奢華能事，除筆身是純銀鍍金或純銀製造外，筆套上更冠以名貴黑瑪瑙，價值不菲。現代法國藝術設計，加上馳名的派克品質及書寫性能，雖然售價昂貴，却是物有所值。各大公司及文具店均有代售。

千歲宴耆英敬老 訪老人院派禮品

（新聲社）香海千歲宴雅集耆英，響應當局推行敬老運動，每年歲暮，備辦禮品分訪各老人院，慰問留院老人，藉表敬意。雅集同人，鑒於歲晚快將屆，本着「老吾老以及人之老」精神，繼續舉辦此項有意義活動，最近雅集增添股商雷雨時（八十二歲）、葉庚年（七十九歲）、陳樹勳（七十歲）三位加入為會友，對籌備敬老事宜加緊進行，將在下週間由鄭亮鈞、李君勉兩翁設筵款宴同人時提出討論決定進行工作。

參加本報美加旅團 閣下當可安枕無憂

新春美加西岸遊二月十四日出發

價無濫取，童叟無欺

享譽之極，有口皆碑之「華僑日報美加旅行團」，與汎美航空公司第六十三次合辦的「新春美加西岸遊」，定期二月十四日出發，全部包括所有來回機票，一流酒店，早午晚餐及一切旅遊活動的費用是九千二百元，欲免向隅，報名從速。

華僑日報為優待讀者主辦之美加旅行團，創辦迄今，轉瞬已歷十載，長久以來俱本着貨真價實，童叟無欺的宗旨，提供名實相符言行一致內容節目豐富多姿的高質素旅遊服務。

閣下如果嚮往於美國加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的真趣，參觀世界最大遊樂勝地狄士尼樂園，遊覽荷里活影都，觀賞夏威夷多元文化，浮沉於威基基海灘，參觀全美最大的海岸世界，到拉斯維加斯碰碰運氣，飽覽加拿大西海岸最大城市溫哥華，欣賞世界第一流稽洗動人的歌舞大匯演等等，請參加訂價最廉，服務最佳，節目最豐，享受一流的華僑日報新春美加西岸遊。

本報與汎美合作舉辦之美加旅行團，今回已是第六十三次，成績斐然，曾參加者莫不稱心滿意，樂不思蜀，一致認為旅程上享受到的一切，遠遠超過所付的代價，值得予以推荐。

報名諮詢處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處，電話：五－一二五一九七四，五－二四六三七九。

田記製麵廠董事長 黃丁田赴美加考察

（港訊）黃江夏堂宗親總會會長，九龍總商會衛生部主任，粉麵製造業總商會永遠名譽會長，旺角街坊會永遠理事，國藝會主席，田記製麵食品廠董事長黃丁田李惠瓊伉儷，昨日乘布蘭尼班機赴夏威夷，會同第五公子天賜聯袂轉遊美國洛杉磯、紐約、波士頓，轉往加拿大、多倫多、溫哥華、卡加利等大城市考察工商業，視察其製品銷售情況。田記麵廠在葵涌佔地四千方呎之自置新分廠去年九月落成，安裝新型自動化機器，產品大量增加，對海外各地需求可源源不斷供應，黃氏將與美加各地經銷商研究推廣業務，兩月後始行返港。

黃江夏堂宗親總會主席黃旺歡送黃丁田赴美加訪問。

澳門郵電廳 電話科員工 怠工半天

（特訊）澳門消息：澳門郵電廳為了不滿郵電廳改組後多項措施及員工職級問題，郵電廳電話科外勤組，四十四名雜工員工，昨日下午怠工半天，要求郵電廳長接見員工代表商談有關問題，至今未因人數問題未能統一意見，最後，郵電廳長答允將於今日上午九時接見四位員工代表，事件暫告平息。

香港永記集團 廣州設維修中心 昨日舉行開幕禮

為「金石計數機」用戶服務

（特訊）永記集團及屬下金石貿易公司，為解決在國內使用「金石計數機」人士之維修問題，特在廣州開設維修服務中心，昨（三）日上午十一時開幕。

開幕剪綵儀式由永記集團有限公司董事長袁鏡泉及廣東省飲食服務公司副經理曹國恩主持，廣州市科技交流館主任吳建黃及各單位代表，並有香港新聞界觀禮團。

永記集團董事長袁鏡泉致詞稱：永記集團廣州維修中心今日開幕，本人至以熱烈歡迎各位。維修服務中心是對使用金石計數的人士而設，可以說是在國內第一間維修計數機的服務中心。

永記集團為配合祖國推行四個現代化，設立「中國貿易部」，希望通過維修服務中心作為聯繫的橋樑，以後在國內盡力推動生產和經濟發展，加強貿易和工業建設。進一步把國外的新科技引進回來，配合中國人民的勤勞力量和聰明智慧，製成新產品大量推銷到世界各地，這是永記集團同人最大的願望。

這次維修服務中心順利進行，得到廣東省廣州市各位領導的支持和鼓勵，並有廣東省輕工業進出口公司與廣東省飲食服務公司的鼎力合作，才能完成。我致以衷心感謝。我再多謝各位嘉賓蒞臨，更多謝香港數十位新聞界朋友專程來廣州參加開幕典禮。

廣東省飲食服務公司副經理曹國恩致詞：永記集團協助祖國進行四個現代化，是一個良好榜樣。

儀式維由永記集團董事長袁永坤主持競猜遊戲抽獎。禮成後隨即假東方賓館友誼廳設雞尾酒會及自助午餐款待到賀嘉賓。

維修中心服務對象為持有永記集團「金石計數機」保證書之人士，維修中心開幕，特實地優待辦法，即從開幕日起，交到該中心首一千部附有「金石保證書」之金石計數機，將可獲免費維修服務。

永記集團在廣州設立維修服務中心開幕，董事長袁鏡泉剪綵。

回首當年（一九六五年一月四日）

△一九六五年元旦來臨，港九居民習慣燒爆竹，過新年，但在元旦過後，仍有不少小童，在港九各區街道上，燃放單嚮炮竹，雖法所不禁，節期過後，仍繼續燃燒，即是犯法。舊曆新年快將來臨，今年當局新規定之燃放爆竹時間為五小時，逾時仍燃燒爆竹即屬違例，希家長應約束子弟，勿以身試法。

△港府當局對梅窩農村發展，均在逐步推行中，漁農處最近為促進該區養豬生產事業，又將施行一項新計劃，在該區開辦養豬訓練班，藉以增加豬農之養豬技術與經驗。

△政府自從將所有官立實用中學改為工業學校後，到目前為止，已進入第二個階段，由於實用中學未受到普遍性歡迎，不少家長多不願其子弟進入此類學校就讀，因為考慮到其子弟在此類修畢三年課程之後，對於將來就業或升學無大補助，是以實用中學之設立，可謂本港教育設施之一項失敗。現有學生一千五百名，均讀三年級，亦即最後一年之課程，實用中學改為工業中學措施，將本年七月完成，維多利亞工業中學繼何東女子職業學校之後，增設了大學預科課程。

△十餘日假期，匆匆過了，全港學校今（四日）恢復上課，升中試，中學會考，大學入學試為期日近，與考人數達六萬餘人，教師與學生，同踏入緊張生活階段。

△港九私立小學聯合會，於一九六五年元旦日，環遊新界各地。旅行聚餐，特以五元作實，效古人之風雅也。

△據市政事務署發表之去年十二月工作報告，本港一般食物衞生情況良好，該署稱：當局曾檢查市上售賣之嬰兒食品並繼續注意本港製造之代乳粉，有關宗因違犯公共衞生及市政事務法例被檢控。當局曾調查小規模疑似食物中毒案三宗，均係在九龍發生，且係在家庭內發生，三宗均由伊利沙伯醫院通知者。

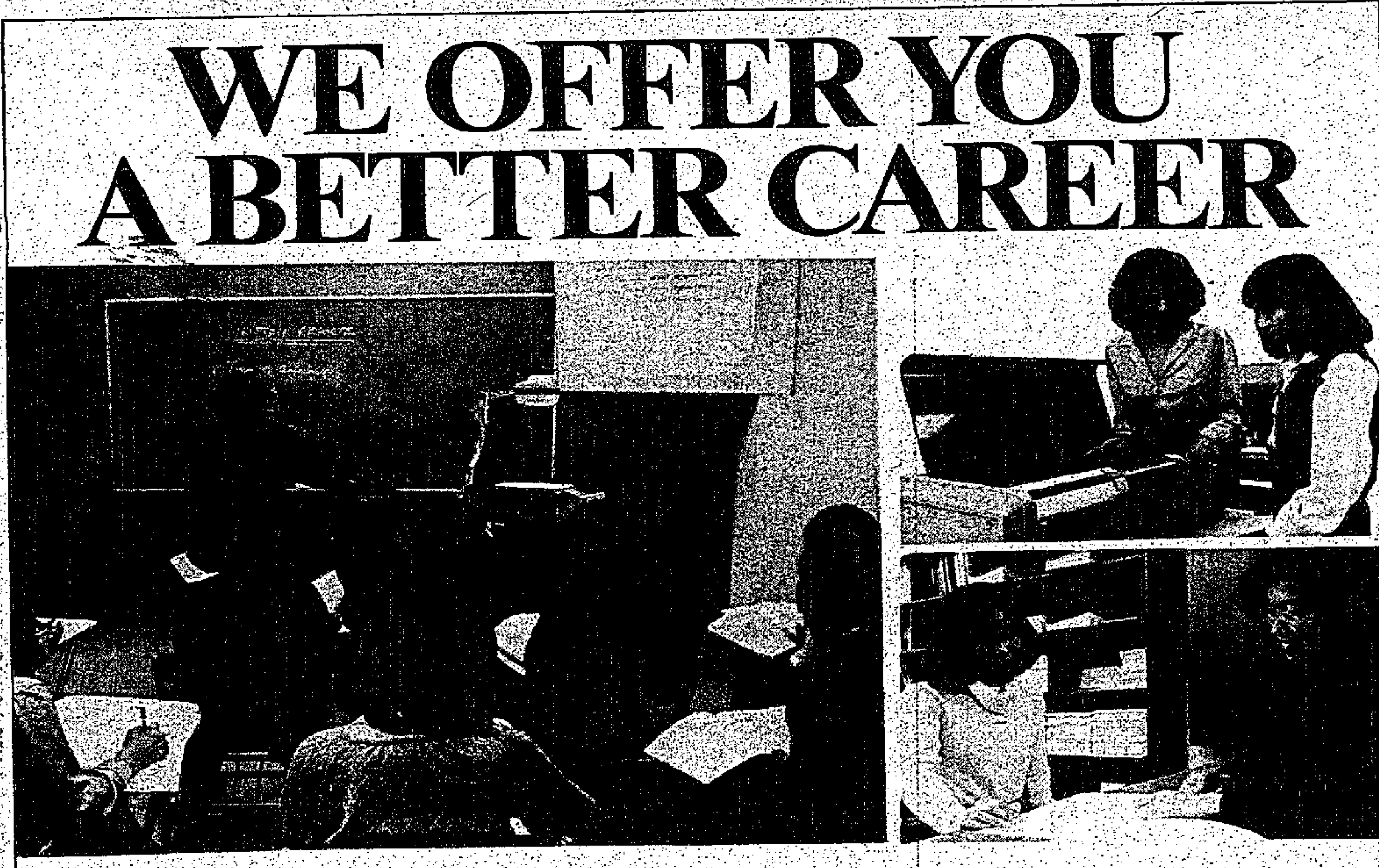
山谷村第九座互助會 元旦遊西貢聯歡

（國際社）山谷村第九座互助委員會，一月一日推進康樂活動，舉辦「元旦大旅行」，九龍城民政處贊助，參加坊眾二百多人，上午八時，由主席：譚成祖，委員：梁彩芳，麥志賢，周球，劉國發，李載，陳紹嵩，黃開寧，黃汝謙領隊，乘旅遊車直駛西貢泥涌，抵目的地後，舉行兒童戲技比賽及集體遊戲。主席譚成祖致詞稱：本會響應政府推廣清潔、撲滅罪行、防火及交通安全運動，對坊眾康樂活動，極爲關注，每年元旦，舉辦旅行，加強居民聯誼，促進互助互愛睦鄰精神。中午燒烤午膳，有幸運抽獎，下午四時回程，晚間假金寶石酒樓舉行元旦敍餐。

山谷村第九座互助會元旦旅行，兒童戲技比賽，首長與兒童合照。

元嶺街坊會 註冊有限公司 選出首屆職員

（特訊）九龍元嶺街坊會，率准為九龍元嶺（鑽石山）街坊福利會（註冊有限公司）。日前在會改選有限公司首屆職員。選出：第一屆職員：永遠會長：鄧錦興，盧仲熙，沈流，柯超蘇，梁紹雄，楊殿湖，葉劍鋒，副會長：徐惠儀，葉均安，歐陽安，嚴又正，朱振東，榮垣，副理事長：區育才，劉國榮，麥水清，黃啓海，秘書：劉偉明，總務：黃碩榕，林天寶，財務：揭穩鎮，林炳，公關：周偉然，嚴華鋒，文教：張沛，林乘，關坤，……林，何元暉，宣傳：孔志明，趙文，陳華州，理事：徐坤，李行，監事長：冼鏡，副：劉偉民，郭樹開，盧志誠，監察：周振華，林君成，稽核：王易平，鄧秋……監事：朱劍橋，江桃，林乃哈，周向榮……委員：徐惠儀，鄧錦興，盧仲熙，沈流，冼鏡……[illegible]……防火盜風雨安全小組主任。



The Maxwell Institute is the first school in Hong Kong to offer courses combining office skills with the appropriate English language tuition.

The Maxwell Institute is Hong Kong's most modern institute, covering over 10,000 square feet in a spacious new air-conditioned Wanchai building. Only the most up-to-date audio/visual techniques, and the most modern office machinery are used.

The Director of the Institute is Mr Kenneth Westcott, O.B.E. Mr Westcott has more than 20 years experience teaching English both in Hong Kong and abroad.

Applications are now being accepted.
Courses begin from 14th January 1980.
Certificates are offered from The Royal Society of Arts, Pitmans and the London Chamber of Commerce.

For detailed information, please come to the Institute at 71 Hennessy Road, 2nd Floor, Hong Kong between 9:00 a.m. and 8:00 p.m. (Monday to Friday) 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (Saturday) or telephone 5-276089, 5-276188.

Courses are offered in
- English and basic office procedures
- English and office administration
- English and junior secretarial practice
- English and advanced secretarial practice
- Typing
- Shorthand
- Accountancy
- Aspects of business organisation
- Personnel administration
- Translation from English to Chinese and Chinese to English

Special English Courses for
- Higher management
- Financial management
- Shorthand writers

and General Courses in English for Communication at various levels.

Maxwell Institute of English
麥仕偉專業英語中心
71, Hennessy Road,
2nd Floor, Wanchai, Hong Kong.
Tel.: 5-276089, 5-276188

香港生產力促進中心
訓練課程

先施中心

程序分析與辦公室之改良　$320.00
Procedure Analysis and Office Improvement
15.1.80 – 8.2.80
逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分

財政報告之闡釋　$240.00
Interpretation of Financial Statements
16.1.80 – 4.2.80
逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分

人力策劃　$240.00
Manpower Planning
18.1.80 – 5.2.80
逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分

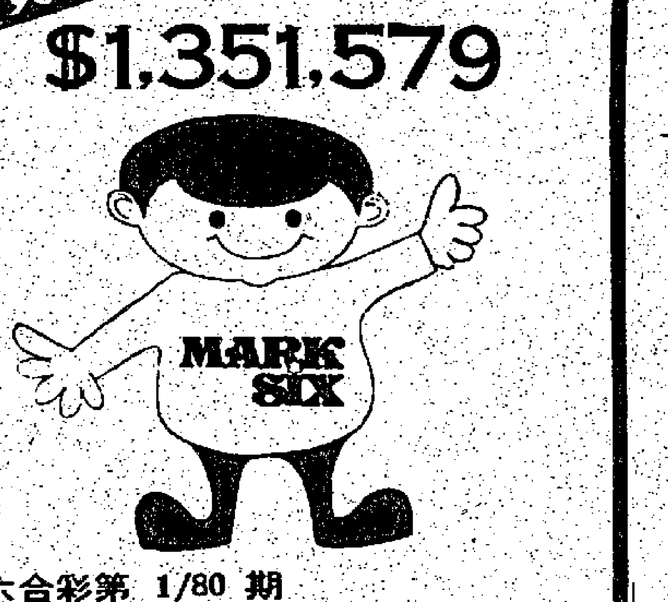
旺角銀行中心

電子業之生產管理　$320.00
Production Management In Electronic Industry
7.1.80 – 1.2.80
逢星期一、五下午七時十五分至九時四十五分

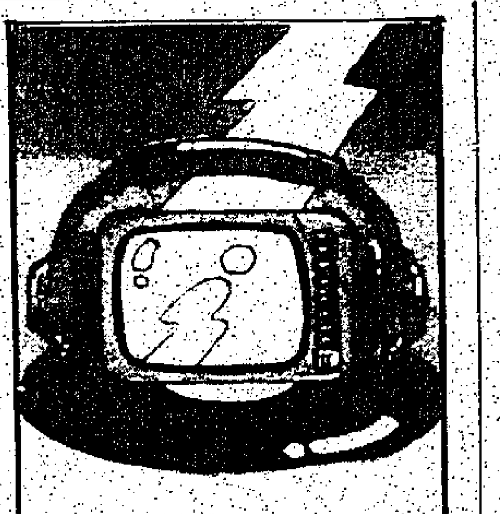
標準成本計算　$480.00
Standard Costing
22.1.80 – 11.3.80
逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分

詢問電話：5-443181內綫10
3-308251內綫10

多寶彩池
$1,351,579



六合彩第 1/80 期
中獎號碼：4,10,21,27,33,34 特別號碼：11
下次攪珠日期
一月四日星期五。
香港獎券管理局



視聽

HI•FI PAGE

逢星期五出版

SAEC雙刀片式唱臂

·小啓·

WE—308型唱臂是SAEC的傑出產品。首創雙刀片式垂直軸承支持結構而馳譽全球。

其所謂雙刀式設計，乃在於其垂直方向活動之軸承部份，安設有四枚極其鋒利，以高級手工打磨及安裝之刀鋒，各互成一百八十度角，而整組臂支點組織以一對「上緣向」刀鋒及一對「下緣向」刀鋒支持。

此雙刀鋒又可於其相連於底座水平活動滾珠之刀鋒座上活動，由於具有四個刀鋒面之關係，使該唱臂之垂直活動磨刷系數得以大大減低，循跡能力大增，就算極度彎曲之唱片一樣應付裕如。

至於提供水平活動之滾珠式軸承，亦經特別設計。爲使其擁有絕對之「雙刀鋒軸承座」平衡，SAEC採用靜態之平衡方式。該系統之優點，在於對其唱臂之前後平衡，左右平衡等三組平衡系統皆於一絕對點之上，因之如唱盤未必處於最佳水平狀態，亦不會影響到唱臂之優異工作表現。

WE—308亦設有一組「唱重自動調增」系統，此系統會自動於唱至唱片中心之時，逐漸及小量地增加唱重，這可使唱針於循跡至唱片中心之時不致循跡失常狀態，對高頻重播尤見有利，失真大量減少以及維持極佳之立體聲分隔度。

由於每支支點式唱臂皆使唱頭循跡於一弧度之內，唱頭循跡角不免於某點有若干程度之偏差，而須將唱針於唱片中心再移前少許，謂之外伸，以消除此等循跡之角度差誤，但却因此而引致唱針於弧度之中央部份有不平衡之傾向，每向唱片中心移近則此力愈增，此不平衡之力必須消除，否則將引致聲道不平衡，而此臂所設之自動內滑力系統能極有效地工作。由於WE—308之外伸只爲五MM，遠比一般傳統唱臂之外伸爲少。加上其專利之內滑力量消除系統及自動唱重補償系統，更形如虎添翼。

爲配合各種不同重量之動圈或動磁唱頭，WE—308附有三種不同重量之平衡鉈，除標準之外，尚有十一公克及四十公克兩種重量以供適應之用。

唱頭殼亦經過特別之設計，諧振頻率極低，自身重量極輕，只有零點二六盎士（約七點三公克）但極之堅實，而且於其與臂接觸之部份採用獨有之 BERYLLIUM COPPER 彈簧介子，此以稀有合金製成之彈簧介子，能提供極有之磨刷張力，於旋緊唱頭殼螺絲後，可將唱頭殼與唱臂管連爲一體，音色特別傳神。

香港管弦協會音樂演出消息

霍珍珠，一位女青年鋼琴家，一個香港樂迷不會陌生的名字。將會與香港管弦樂團合作，演奏蕭希文的F大調鋼琴協奏曲。日期定於一月十一、十二日假座於大會堂音樂廳晚上八時舉行。是次音樂會亦同時是香港管弦樂團在一九八〇年的第一個音樂演奏。

霍小姐在香港出生，四歲開始學習鋼琴，曾師事名師，羅和平女士及周書紳教授的門下，出國前亦曾隨關美楓小姐研習。曾贏得多項校際音樂節比賽的冠軍。霍小姐畢業於美國克里夫蘭音樂院並完成碩士課程，數度榮獲校內所舉辦的鋼琴協奏比賽冠軍。霍氏經常舉行獨奏會，最近與胡港的克里夫蘭樂團合作演出，更大獲好評。上述的音樂會除了由霍珍珠獨奏的協奏曲外，其他節目包括有韋伯的「魔彈射手」序曲以及蕭斯塔柯維奇的第十交響曲。

指揮方面將由功力極深，現任聖地牙哥管弦樂團音樂總監的彼德·艾羅斯担任。

門票分三十元，二十元，十五元，十元及三元（學生票）現已於大會堂票房發售。

鋼琴手陳萬榮

·李友仁·

天生豐富音樂感的孩子不多，不少成功的音樂家都倚賴後天的良好教育培養以及個人努力；但如果天性聰穎，而缺之適當栽培，以致天才埋沒的話，却實在令人惋惜了。家長能夠發掘兒童對藝術的天份，就應該小心教導，給予充份的學習機會，另一方面又可能因過度催迫學習而影響孩子過他的正常童年生活，培養在出來的音樂家才是能夠與一般聽衆互相溝通的藝術工作者。

一九五六年在新加坡出生的年輕鋼琴手，可稱爲天才神童，四歲開始已經懂得把在教堂聽到的聖詩旋律，在鋼琴上準確彈奏出來，如此聰敏的小孩子在父母細心照顧下，五歲正式拜師學琴，旋考獲皇家音樂學院第一級考試呢！

與一般兒童一樣陳萬榮也有進入學校上課，但對音樂興趣特別濃厚，十歲時，他聽從師長的忠告，把演奏錄音帶寄到英國，讓一位大師曼奴軒聆聽，不久，此名在新加坡已經十分出名的小鋼琴手獲邀到英國進入曼奴軒音樂學校攻讀，雖然家境並不富裕，父母盡力奔走籌款下，陳萬榮終於隻身離家往英求學。

曼奴軒音樂學校發展學生成爲出色音樂家，所以陳萬榮每天在課內十分重要演奏機會，攻讀期間，陳萬榮能夠在校內演奏，根底打下良好，陳萬榮分別跟隨兩位老師學習，法國德布西的浪漫派及拉威爾的印象派作曲家的高足，因此他也在演繹浪漫派作品時格外出色。

一九七四年陳萬榮獲得獎學金，進入皇家音樂學院深造，除了鋼琴演奏外，他又擴展研究範圍，專注古鍵琴演奏技巧，從而更深入認識十七世紀巴洛克樂曲的風格，結果獲獎無數，一位樂評家曾稱讚他的演奏爲「揉合東方傳統的纖巧細緻和靈活敏捷而控制有如的指觸」。

現時經常在英與樂團合奏及灌錄唱片的陳萬榮，將於二月舉行的香港藝術節中演奏，二月十八日與紐西蘭交響樂團合奏的貝多芬第二協奏曲是陳萬榮最喜歡的貝多芬作品之一，「樂曲蘊藏古典樂派的典雅優美氣質，也顯露貝多芬後期追求自由情感表達的浪漫作風，」他解釋說。

除了與樂隊合奏外，陳萬榮還在二月十九日在大會堂劇院舉行獨奏會一場，演奏他最擅長的浪漫派作品，包括舒伯特的「音樂瞬息」，貝多芬「熱情奏鳴曲」，拉威爾「高雅傷感圓舞曲」以及蕭邦的「降E大調單純行板及雄偉波蘭舞曲」，讓樂迷更清楚仔細欣賞他的琴技。

「和記電業」招待山水音響電器商遊夏威夷旅途愉快

和記電業有限公司最近招待山水牌音響電器商遊覽夏威夷；和記電業董事長李永森先生亦於出發時親臨機場歡送。該山水貴賓遊覽團已於日前返港，行程由健的旅業安排，節目豐富，住宿最高級酒店，盡興而返。佳寧集團屬下之健的旅業有限公司舉辦之旅行團，遊蹤遍及東南亞、美加、歐洲等地，對安排特約貴賓團，更素有經驗，圖爲該團出發時攝。

音響與派對

陳列室雜記

·李水森·

提起HI－FI器材——，好少人會聯想起派對，但一講到開派對，就萬萬不能少了HI－FI器材——當然打BAND的不計。但一身處於這一華洋雜處的香港，理得佢是耶穌出世抑或係耶穌釘蓋，總之就一定係有派對開。

今年平安夜在下實在平平安安，連電視也沒看，九時多鐘吃完自買自煮自食之「聖誕常餐」後，便「蒙主寵召」去傾偈，一傾傾到明朝十一點多鐘才「蒙主放人」，又回到這個閒映映的人間。

數天前遇到一位世侄，見他面色唔多妥，周身散晒，一問之下，原來他在今年平安之夜做左一些傻事……

話說平安之夜，青年人多數有派對，此君也不例外，而且比人仲威，担正大旗做其打碟英雄。此君名字雖然好聽，但係唔好咁陰公將之公開，姑且叫他做亞笨好了。佢係姓周嘅，閣下亦可稱之曰笨周仔。

此名笨仔早於聖誕之前數天接到通知，獲悉要他做打碟英雄，當堂興奮到不得了，慌忙四出向朋友借唱片，淨係抬返家中已經抬到手軟，日聽夜聽才好做DJ，一心只想聽熟的歌，後來興奮過度，竟向一位行家借來大批音響器材，包括卡式座，唱盤，均衡器，前級，後級，以及又耳筒又咪高峰等，成間SHOWROOM被他搬到七零八落，但借器材無大碍，臨出門口却千叮萬囑要明天開舖之前一定要送回才好。亞笨當然係萬大事都應承下來。

到了平安日，一早便一心只想過足DJ癮。約定幾十個茄呢啡，唱機唱片啦，一大堆統統分別從音響店及家中搬到開派對的地方，七手八脚把成套音響叠好，數好線，便自顧自練習怎樣左盤「飛」右盤，右盤「飛」落左邊卡式帶，憧憬着今夜如何威風，成個DISCO DJ格局。

可惜天有不測之風雲，亞笨有霎時之禍福，原定約了五十幾人，竟然大半人臨時推庄，結果只有十來個人捧場，當堂氣得亞笨整晚睡不着。但這結果亞笨既不能走，打正碟趕過香港抬機返九龍，在下也一句同情，怎料却被亞十幾個人又幾夠熱情，一直玩到兩點多鐘才走，又有擬人亦准有一直挺到散場。第二朝又要一早所謂「亞笨」吐完一場吉，忙一大輪，嘈一大輪，嘈苦水之後，以爲可以睏得一覺也，叔我罵他個狗血淋頭，真有一同之至。後來又遇見發燒李，一同上一間HI－FI店聽嘢，此行主要係要試一隻叫做「光悅」的唱頭，該試音室面積不算小，總有三四百呎，兩旁擺對4350，用FR短臂，AVD－O NOTE的升壓牛及前級，JBL B－I AMP分音器等等「堅嘢」試音，初初聽的一度以木頭做外殼的，聽說價值要二千多元，最貴的五千多元訂價的也有。（下期待續）

只有B.E.S.揚聲器
在家居環境下比專業性揚聲器更勝一籌

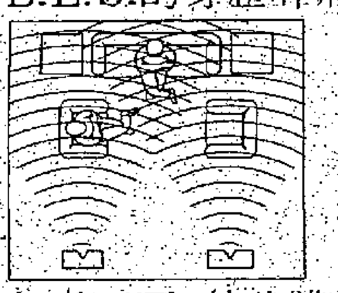
假如閣下曾經到過錄音室或試音室，一定知道音響效果在特別設計的環境下，遠勝在家中重播。

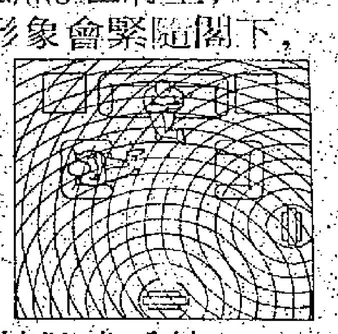
原因十分簡單，市面上絕大部份的揚聲器，均可以在監聽室的特別設計環境中大顯所長，但當放置在家中，則不可能有同樣的效果。

只有B.E.S.單點聲源球體擴散式揚聲器，可以讓閣下在府上舒適地欣賞到與監聽室一般無異的完美音響效果。

B.E.S.揚聲器並沒有低音單元或高音單元，它只有一塊巨大的脈沖發射面，其發射音頻的面積比世界上最大的低音單元還要大幾十倍。

B.E.S.更沒有揚聲器箱，因此可以將失真率降至最低點。在府上，B.E.S.的身歷聲形象會緊隨閣下，





無處不至。其球體擴散式系統，將聲響發送至四方八面，令閣下在室內任何一方都可以欣賞到完美的身歷聲效果。事實上，B.E.S.效率比監聽揚聲器更高。每聲道只須有五瓦特的功率，便足以讓閣下在家中享受到完美而適度的重播效果。其最高功率每聲道可以承載200瓦特。

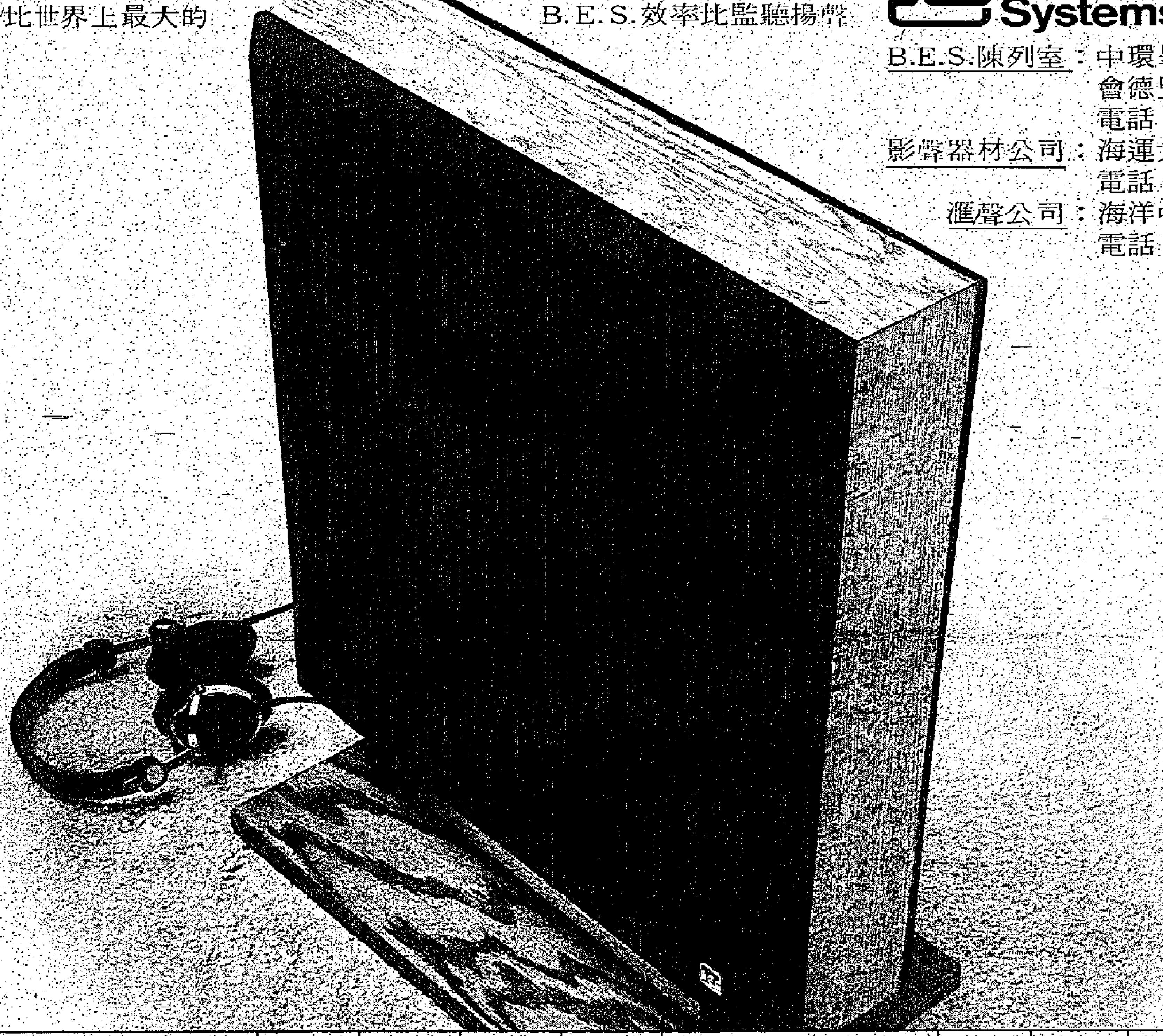
請閣下細看一下B.E.S.的技術特性，並與最好的監聽揚聲器作一比較，特別是失真率的差異和售價的分別。歡迎駕臨B.E.S.陳列室及下列各大經銷商，參觀試聽B.E.S.的革命性表現。

Bertagni Electroacoustic Systems

B.E.S.陳列室：中環畢打街會德豐大廈八字 電話：5-232736

影聲器材公司：海運大廈265室 電話：3-678662

滙聲公司：海洋中心343室 電話：3-695782



型號	SM250	SM252	SM260	SM270
測試室頻率響應（赫）	40 to 19000	38 to 19000	38 to 22000	32 to 22000
推薦擴音機每聲道最高純功率輸出（瓦）	125	180	150	200
推薦擴音機每聲道最低純功率輸出（瓦）	5	5	5	10
總諧波失真（96分貝聲額） 8000赫	0.6%	0.6%	0.6%	0.6%
1500赫	0.7%	0.7%	0.7%	0.7%
400赫	0.9%	0.9%	0.9%	0.9%
50赫	2.5%	2.5%	2.5%	2.5%

體積（吋）	SM250	SM252	SM260	SM270
高	28.5	29	30.25	32.5
闊	19	20	20	22
深	4.25	4.5	5.75	6.75

總代理：馮秉芬集團有限公司

FPB-3128

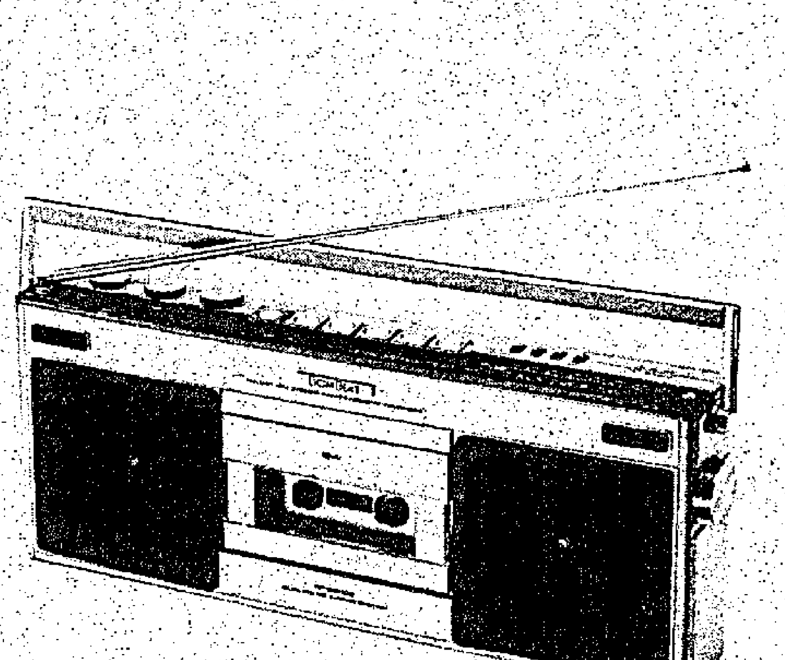
東芝再創完美音響 帶來音樂新境界

東芝卡式錄音機 效果設計臻完美

東芝RT-8740S分體/合一手提Hi Fi，是以頂級音響爲藍本精製而成的完美產品，設計打破一般手提收音卡式錄音機的傳統規範：揚聲器可與機身分離或合而爲一，無論在戶內戶外，均可享受到完美身歷聲音響；加配唱盤，更是一套完美無暇的組合。

RT-8740S
- FM/MW/SW_1/SW_2 四波段收音
- 輸出功率12W（6W×2）
- 左/右獨立二路分音喇叭
- 喇叭可與機身分離
- 單按鈕式錄音系統
- 暫停掣
- 自動錄音電平控制
- 快速前捲/回捲系統
- 交/直流兩用

備有銀面及黑面機身供選擇



東芝RT-8000S迷你型手提身歷聲收音錄音機，外型嬌俏玲瓏，性能卻足以媲美大型產品，收音靈敏，音色清晰嘹亮；其他設備更是一應俱全；而且攜帶方便，無論何時何地，都能爲你帶來無窮的音樂享受。

RT-8000S
- 迷你型設計
- FM/MW/SW三波段收音
- 輸出功率7W（3.5W×2）
- 左/右獨立喇叭
- 咪混音系統
- 單按鈕式錄音系統
- 暫停掣
- 自動錄音電平控制
- 快速前捲/回捲系統
- 交/直流兩用

東芝 TOSHIBA

總代理：民安東芝有限公司 九龍尖東道海洋大廈1020-1022室 電話：3-696461（10線）
音響陳列室：尖沙咀海洋大廈3樓338室 電話：3-690342

華僑文化

陳學書陳麗娜伉儷師生畫展今日揭幕

在大會堂正座由意總領事剪綵

國際名畫家陳學書陳麗娜伉儷師生畫展會，今天正午十二時，假座香港大會堂正座二樓開幕，敦請意大利駐港總領事主持剪綵揭幕典禮。陳氏伉儷，久已蜚聲國際。自來港後，設畫院教授西畫。由於陳氏伉儷畢業於意大利皇家美術學院，成績超卓，名列該院金冊，且屢舉畫展於世界各大都市，備受好評，飲譽日隆。留意任教授美術，遂數十年。故居港期間而從遊者，桃李頗衆。曾在港舉行畫展多次，極獲稱許。今陳氏伉儷因各方面之要求，又舉一聯展，以與社會人士相見。師徒之作品甚爲豐富：人像、風景、靜物及素描等習作，應有盡有，洋洋大觀。各弟子均得其薰陶，傳授心法，成績美滿。各界人士，當有刮目相看之感云。

名家伍起祥高翠珍伉儷畫展十日起在元朗舉行

由梁省德太平紳士金耀基院長剪綵開幕

元朗大會堂，定一月十日（星期四）下午四時正，在該會大堂主辦藝術家伍起祥高翠珍伉儷畫展，並恭請該堂管理委員會副主席梁省德太平紳士，香港中文大學新亞書院院長金耀基博士剪綵；並由該堂管理委員會全體董事，印備精美請柬及海報，邀請各界人士參觀指導，亦具茶會恭候。展覽日期：一月十日下午四時至六時，十一日至十三日上午十時至下午六時。

伍起祥於七五年應法國文化協會之邀，首次個展展出該會九龍會址；七六年，再應該會邀請，展出第二次個展於該會香港會址；第三次個展於七九年展出於香港會議中心禮炮畫廊；此外，在香港、美國、台灣聯展十餘次。其著有「國畫欣賞」及「起祥畫集」，用中、英、法三國文字印行。散文方面有：「國畫欣賞」、「論意境」、「論墨法」、「論筆法」、「從國畫創作可見到中國文化的精神及其進展」、「從國畫論中國文化的精神及其進展」、「國畫家創作的新方向」、「高翠珍畫作評介」及其他畫論、畫評等，散見于各報章及藝術雜誌。

高翠珍首次個展七五年展出于法國文化協會九龍會址，第二次個展七六年展出該會香港會址，第三次個展於七七年香港酒店畫廊，第四次個展七八年于香港會議中心禮炮畫廊。其散文著作有「爲藝術而藝術或爲人生而藝術」、「藝術的內容與形式」、「論文學與繪畫」、「國畫創作的新方面」、「伍起祥畫作評介」、「伍起祥與其溪山無盡著錄畫」及其他畫論，畫評亦散見于各藝術雜誌及報章。這次是伍起祥，高翠珍伉儷首次盛大聯合畫展，畫作約百餘幅，誠是新界藝壇一件盛事云。

紐西蘭攝影名家布力行毛利族雕刻文物攝影展

明起至廿日在藝術中心舉行

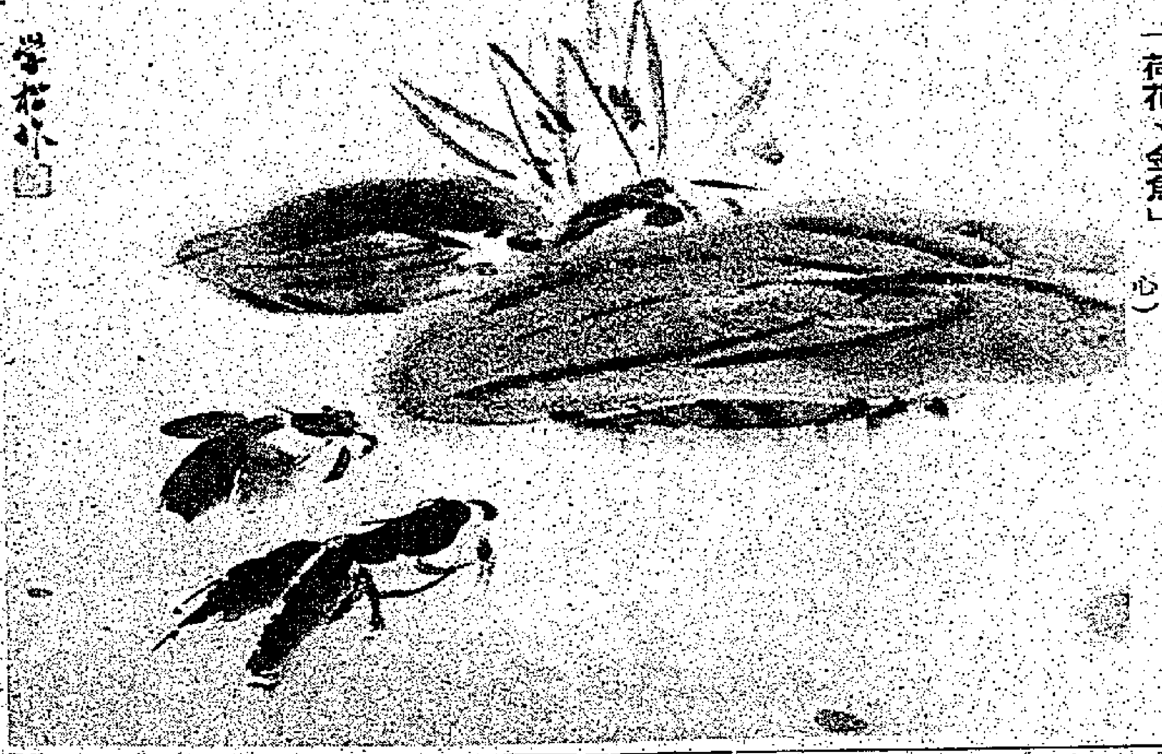
香港藝術中心，及紐西蘭專員公署，明（五日）起至廿日，假包兆龍畫廊，主辦攝影名家布力行之紐西蘭毛利族雕刻文物攝影展。布氏生於紐，早年隨人像攝影宗師狄比工作，奠定穩固之古典派攝影根基。五年後，布氏出任紐國立電影小組攝影師兼導演，作品屢獲國際稱譽。後轉向新聞攝影，擠身名家行列。後在各地工作。名作「季候風」，在印度攝製，爲彩色攝影經典之一。一九六一年出版，於紐約現代美術館展出，後獲美國雜誌攝影師協會榮譽獎。布後來參加「生活雜誌」一連串保衛文化傳統計劃之攝影工作，如「羅馬帝國」，「古埃及」等專輯。

布氏以香港作爲工作基地，六二至七六年間，更於七〇年代作成其東南亞紀錄片製作小組。七五年，布返紐立，被委任參予「太平洋文藝」叢書之攝影工作。本以藝術中心展覽，即爲其在紐生活工作作品。布目前在紐生活工作。展覽期間，布將應邀來港，與有關人士會面交流云。

布力行電影展　香港藝術中心，及香港攝影學院，六日（星期日）假該中心演奏廳主辦布力行電影展。放映時間如下：中午十二時半：「巴頌克」、「永恆的循環」、「波洛布都」；下午二時半：「西沙利」、「古埃及」。門券五元（學生）十元。該中心及香港攝影學院會員九折。又香港攝影學院，爲慶祝成立二週年，於一月六日晚七時半，主辦布力行名作「季候風」之視聽幻燈放映及討論，晚上九時「即爲布力行之「大城市：香港」幻燈放映。兩場放映，該中心及攝影學院會員票價廿五元，其他人士卅五元。以上節目，售票處均設該中心票房，及南華早報家房一書店（中區雪廠街大廈，大道中五十四號雲景行，尖沙咀海洋中心）。

金剛乘學會郭文添任道教聯合會稽核

金剛乘學會常董郭文添，即身道教社團，有悠久歷史，對財務處理，更具專長。道教聯合會，本屆特選爲稽核。郭氏在金剛乘學會亦兼理財務，駕輕就熟，成屢得人云。



「荷花、金魚」（守拙齋藏，本月十九起展出香港藝術中心）

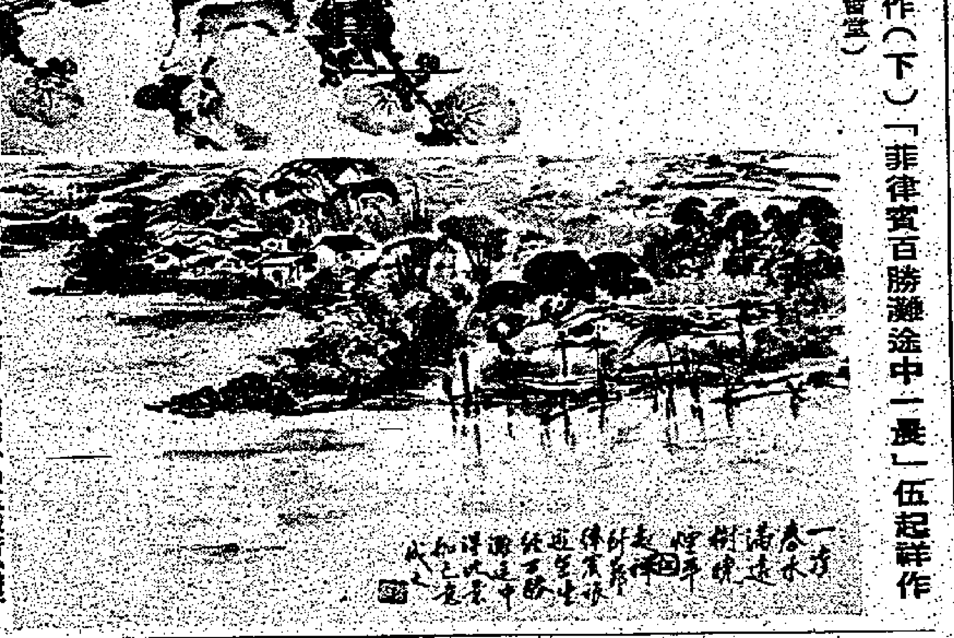
寰宇爵士樂團本月廿七演出

「寰宇爵士樂團」由市局與歌德學院主辦演奏會，定廿七晚八時假大會堂舉行。以歐洲爵士樂爲主，該團成員，亦包括美籍人在內。該團曾赴法、挪、比、意、各國，參加音樂節，並應美藝術協會邀請，完成十天的巡迴演出。創辦人亞歷山大、馮、舒嚴彭伯克是傑出的獨奏家。門票五元，七元及十元。

社團首長慶祝聖誕崇拜大會

鄒毓講祝聖意義

鐘聲遙響，鹿車轔轔。日昨香港各社團首腦，聯合組成「聖誕崇拜大會」，假九龍永康酒家舉行。席上交換禮物，氣氛濃厚。由施應元教士——禱告，鄒秀薇董事長致詞，何得靈牧師——讀經，救世軍劉道新中校——證道，黃保羅牧師——祝福，國際警察首長協會，鄒毓講慶祝聖誕意義。是晚筵開數十桌，同頌主恩。



（上）「春信早傳」高翠珍作（下）「菲律賓百勝灘途中一景」伍起祥作（本月十至十三日，展出元朗大會堂）

荃灣藝術節開幕音樂會演出「鵲橋的想像」劇曲

「織女」費明儀「牛郎」林祥園

第二屆荃灣藝術節，將演出「鵲橋的想像」，音樂劇中之歌曲，徐訏作詞，林聲翕作曲，首次演出，由香港音專合唱團伴唱。織女由費明儀唱出，牛郎由林祥園擔任。林氏聲翕作品「楓橋夜泊」，曾在英亞爾拔皇家音樂廳作世界首演。林氏被編入英劍橋出版之世界名人錄。「鵲橋的想像」一歌曲部份共有六首，有：水光瀲灩，織女牛郎快快來，山色青翠，人間萬物雖無常，鵲橋歌等。此外，楊羅娜與成明主唱多首名曲。該音樂會下月廿三晚八時，在荃灣大會堂演出。票價一律五元。

林仁超在宗友社明選講道德眞諦

北歐浸會教會，在港所設宗教友誼社，與宗教文化學會合辦之公開週末講座，聲譽素著。明（五）日既重邀請林仁超會長選講道德問題，以資警惕。林在戰後本港重光時，即在孔聖堂主持公開講座。卅年來，無隙各社團及各校邀請演講，哲學、詩學、教育與社會問題，均受歡迎，聽衆至多。近年民政署資助港九社團合辦全港青年學藝賽，林氏亦連續受聘爲演講評判。年前，第三屆世界詩人大會在美國舉行，林應邀出席，主持兩項詩學講座，獲大會特頒最高榮譽相當於文學博士學位之詩學金文憑，成爲國際金狀詩人。去夏出席漢城世界詩人會議，亦應邀在韓國全國漢詩聯吟大會發表演講。會後，且獲美國世界詩學會頒贈榮譽狀，並因該學會之推薦，獲美國華爾大學贈授榮譽文學博士學位，消息見國際詩人月報去年十一月號。林氏此次講題爲「道德之眞諦」，將先述一般不健全之道德觀念，再釋道德之意義，進而引述孔子之道德哲學與各宗教之道德觀念，以明道德之眞諦。該講座定五日下午三時，在何文田街六號會所舉行，歡迎入座，並舉行茶會，以便交換意見云。

明珠社佛學初階班 本週日黃家樹主講

明珠社佛學初階班，本週日（六日）早十時，由班主任黃家樹，繼講「三大理性的統一」。下週日講「四諦」，黃氏演講題材豐富，吸引聽衆，座無虛席。有講義派送。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園十五樓（B一）按（十四）云。

巴海敎九龍總會週五晚舉行座談

巴海教九龍總會，逢週五晚八時有座談會，介紹巴海教義。歡迎各界仕女青年參加研討。該會青年部，經常舉辦之康樂活動，旅行，游泳，野火會，釣魚，足球隊，歡迎學生參加。請逢週五晚八時半，到九龍尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室報名云。

人像（油畫）（上）陳天翔作（下）林鳳儀作（現展出大會堂正座二樓）

三聯書店門市部

中國新書介紹

大廉價十天

一月三日至十二日

書刊八折

其他品種及歐美版圖書九折

設特價部　供應超值書

購滿50元 贈書券五元

購滿100元　贈《中國古代繪畫月曆》（價值20元）

地址：香港中環域多利皇后街九號　電話：5-243610

SENSURROUND

請即定座　紐約　凱聲

第三週　今天五場

新藝城國際公司榮譽發行　環球公司無敵超級大製作！

娛樂益智老幼咸宜科學巨片

場面偉大緊張刺激保證遠勝上集百倍

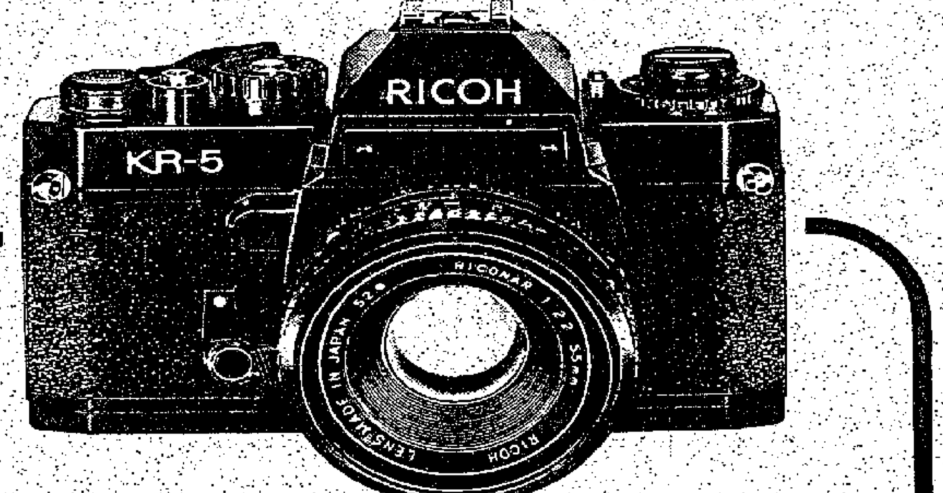
卡拉狄加續集

銀河系爆發太空大戰，追逐遠勝「大地震」與「中途島戰役」！

華僑彩色　麗確相機　聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：路家敏與快活谷
法國要檢討核子戰略　漫談風濕病
世間眞有黃金國？　美化你的手足
青豆湯・番茄清湯（食經）
勇氣編織的愛情故事（星期掌篇）
林嘉華過檔無綫　梁珊是個活觀音
世外桃源歷險記　大會堂音樂活動
評「文協」的音樂會
電腦竊賊橫行美國　兒童週刊
「潘志清師生演唱會」聽後

華僑日報讀者服務資助

超值產品

聖誕新年：兒童恩物

高速三綫賽車 $38-
三綫賽車・快如閃電
比試高下・分出勝負

電動玩具狗$33-
會行會叫・糎案開關
純白毛色・美麗可愛

領先燈車$15-
紅白燈色・五種玩法
前後左右・控制自如

無綫電控制車$38-
・林保堅跑車款
・高速無綫電車

旅行麻將 $68-
仿象牙品・製作精巧
携帶方便・家居旅行
回鄉探親・最佳恩物

聲控車 $38-
・利用聲音控制
・亦可用掌聲或嘯聲控制

第十三期超值產品發售地點
・中區：荷里活道110號華僑日報
・中區：德輔道中中區華僑日報
・中區：德付道中國際大廈七海公司
・灣仔：皇后大道東52號地下美雅公司
・北角：渣華道127號北角華僑日報
・旺角：上海街497號旺角華僑日報
・油麻地：佐敦道24A金城藥房
・紅磡：漆咸道506號新紅磡藥房

產品提供：七海國際產品有限公司

歡迎委銷超值產品　詳情請電：5-447130

本港新聞

善長捐款助學

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動，昨三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

順德縣遠堂同寅二千元，招祖幹先生五百元，李先生三百元，趙宅同寅三百元，梁劍廷先生五十元，李宅五十元，R.F.W. BUDDEN五十元。

合計共三千二百五十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

招祖幹先生五百元助學

招祖幹先生，平素熱心公益，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，昨又交來五百元，響應是屆捐款，嘉惠清貧，造福社會，義舉仁風，令人欽敬。

社團服務活動簡訊

傷殘青年協會辦元旦海上的士高

由傷殘青年協會主辦的元旦海上的士高定於八〇年一月五日舉行，這是該會第一次在船上舉辦舞會，除跳舞外，更有豐富晚膳及精美飲品供應，由該會舉辦的聖誕咭設計頒獎典禮亦同時於該活動中進行，歡迎各界參加，電三—四〇〇四三八訂票及查詢。

廉署太平山青商合辦海報設計賽

爲配合廉政公署在九龍西南區設立的深水埗分處行將啟用的宣傳活動，廉署社區關係處，特與太平山青年商會合辦海報設計比賽，參望從參賽的設計中，採取優勝作品，印製爲海報。截止日期爲一月廿一日，是項比賽歡迎年齡三十歲以下在學或在職青年參加。有關章程可向油、旺區內各青年中心，或廉署油尖旺分處索取。

旺角家庭同樂日 週日招待一千人

油蔴地旺角區家庭同樂日定於一月六日（星期日）下午二時正，在旺角家內運動場館舉行，免費招待油蔴地旺角區家庭成員約壹千人。目的是提倡家庭生活教育，促進和諧美滿家庭生活，減少社會問題。所有遊戲項目的設計都導向於家庭成員間之合作及默契，務求寓家庭教育於遊戲間。索取入場券電：三—八〇八七四三。

中區商業委員會 下週日辦春歲營

中區商業分區委員會將於一月十三日（星期日）舉辦「麥理浩夫人中心春歲日營」，歡迎中西區居住或工作，年齡在十七至三十五歲的健全人士參加，名額限四十名，一月四日截止。查詢電話：五—四五九六〇九。

大坑東青年中心 辦青年領袖計劃

救世軍大坑東青年中心將主辦一個「火鳳凰青年領袖計劃」。該計劃的目的在使本港青年有機會參加一個真正具挑戰性之青年領袖課程。

此項計劃分爲三部份；一爲學術性：將講解有關青年心理及社會動態（如廉署工作、罪案、吸毒等問題）；一爲技術性，將設有野外訓練、獨木舟、攀石等技術教授；一爲參觀：有衞星轉播站、監獄處等。查詢：三—七七五一五七。

遊樂場會青苗社 我愛大自然旅行

遊樂場協會外展青年工作服務——青苗社主辦一旅行，名爲「我愛大自然」。內容包括：繪畫比賽、標本創作比賽、作文比賽、趣味性遊戲等。日期定於一月十三日（星期日），目的地爲石澳鶴咀。查詢電話：五—七五一五四七。

四邑商工總會 理監元旦團拜

（國際社）四邑商工總會一日在會所舉行元旦團拜，到有永遠名譽會長岑維休，副理事長利樹源、李琳明、伍旋操，理監事：鄒振猷、岑才生、陳欽、何錦泉、甄師護、趙立勳、陳錫滋、陳宗彝、李植來、岑偉鈞、黃福培、趙劍鳴、黃達道、麥國輝、吳盤振、伍漢傑、梁藻南、劉鑒生、陳鴻光、黃定波、林惠如、林世渭、張挺生、趙耀祖、許光照、關芳、林世超、譚傳極、李世衍、關文富、英文輝、林國鑄、胡灼棠、朱家藩等。

團拜後，副理事長利樹源致詞稱：一年來，世界局勢動盪，能源危機困擾整個宇宙，遠東、中東、非洲烽烟處處，幸而都能平安渡過，未致釀成大災難。香港，雖然飽受通貨膨脹及物價暴漲威脅，但各行各業都有進步的表現，可謂得天獨厚。試觀本港地產之蓬勃，股票指數之不斷上昇，在在足表示繁榮景象，展望今年此種繁榮之趨勢，方興未艾，值得鼓舞。至於其他困難，料可應付解決。總而言之，新的一年仍是美好的一年。會務有待改善之處尚多，希望同人繼續努力，以期會務臻至完善，毋負邑人所託。繼請岑維休會長主持切餅，證成酒會歡叙。

四邑商工總會元旦團拜，岑維休太平紳士切餅。（國際社）

五行小販聯誼會建議 增發流動小販牌照

（國際社）爲應付市區小販，管理之龐大支出，對簽發及換領各種小販牌照，三月一日開始，增加收費，固定攤擋，供應飯餐或小食攤擋，流動軍售賣食品，一律增至四千四百八十元，固定攤檔，加至六百廿元，流動小販增至一百廿元，臨時牌照五十元，攤檔代理人許可證爲持牌人牌照費之一半。

香港五行小販聯誼福利會，理事長盧惠文，接獲市政事務署通知後，即行召開會議，研討有關問題，對鍾世傑、楊勵賢兩位議員之表示「小販管理隊的工作，大部份是應付無牌小販，但現時卻要加重持牌小販之負担，是不公平的」，盧氏對兩位議員之公平意見深表洽當。

盧氏指出：小販牌照作大幅度加費後，一年可增加收入五百七十多萬元。正如葉錫恩議員說，將可迫使更多無牌小販出現」。盧氏建議，對無牌小販發給流動牌照，有位擺賣之無牌小販，發予固定牌照，對原有之持牌小販，換領牌照費用，則無須增加，相信市政當局每年收入，更會理想，希當局體恤時艱考慮。

閘。第三屆職員：永遠名譽會長：向垂炎。名譽會長：蔡晉、黃陶、馬德新、黃明進、林發、林勝、黃伍欣、劉還成、葉乃富、葉乃冀。院長：葉樹營。秘書：馬濤。總務：陳錫、蔡少卿。財務林翠、謝少宗。會計：陳松、郭大孝。康樂：葉炳星，莊利春。公關：袁澤民，陳明唐。教練：葉鼎，曾廣法。（奕）

葉樹營健身院 新員就職

（特訊）葉樹營健身學院，昨日下午七時，假黃埔酒樓慶祝五週年暨舉行第三屆新員就職聯歡，到有社團首長，影視紅星，武林前輩，工商界及會員千人。主席葉樹營致詞，繼請惠州十屬公會會長向垂炎監誓就職，番禺同鄉會理事長蔡晉，陸豐同鄉會理事長黃錫綱致詞，發選聘任書，馬德新師傅，黃明健院長爲瑞麟點睛揚紅，總務陳錫致謝詞，證從聯歡，有瑞獅及國術表演，場面熱鬧。

北角街坊會開辦 會考英文補習班

（港訊）北角街坊會鑑於本港近年來會考水準提高，科目日益繁重，會考期亦快將來臨，特於本（一）月十五日開辦「會考英文補習班」，藉以輔導考生作試前之一切準備。

該班由香港大學文學士林勤德先生担任教授，課程包括「課程乙」之有關會考英文全部課程提綱撮要，使考生到時易於應付。

該班定本（一）月十五日（星期二）由晚上八時三十分至十時假北角渣華道陳樹渠大會堂三樓上課，參加者須有F.5程度方可入學，現已開始接受報名，日來報名者異常踴躍，因名額有限，有志學者請從速報名。

報名處：北角街坊會（渣華道二〇號）詳情請電五—六一〇五九二查詢。

許冠文第一部！
七九年台灣賣座冠軍 香港版親自剪接，首次發行
暗殺的第一步
驚世駭俗的眞人眞事，傳奇人物馬沙，現身說法，擔綱演出！

香港：皇后 皇都 太平 金明 柴灣 九龍：嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 南昌 光華
澳門：金茂 南灣 東方 海運 百樂 金冠 影都 金坪
週末午夜場
明晚午夜場 特別加入 海運 百樂
滿載殘酷、黑幕、血淚……
國片中的 午夜快車……
殺人犯刑滿後萬來封歸 拚命寫成著上巨幕搬上銀幕
熟衆觀向一發中，味次選片錯 一恐口首行本有！
許冠文
兒童不宜
原著·領銜主演 馬沙 梁修身 領銜主演 楊惠珊 客串主演 王莫愁 李小飛 楊秀娟 王琦 金波 魯平 李敏郎 余邦 主演
導演 歐陽俊

國寶 北角 金冠 國華
昨天狂滿 今天五場 請早
歐洲出品
惹火女色狼
法國大胆艷星之后 瑪麗莎朗高 傾心得意之作 全部七彩

噴火色狼 惹火媽娃 如魚得水 尤勝夫婦 假鳳虛凰 百般逢迎 點止惹火咁簡單？
・兒童不宜・
«HELGA THE SHE-WOLF OF STILBERG»

碧麗宮戲院 Palace Theatre
銅鑼灣議會中心二樓（即舊麗宮夜總會原址） 定座電話 5-795150
看過的男女老幼觀衆 讚不絕口！
第4週
本世紀影壇上最偉大的貢獻 不朽電影！不朽製作！
新藝綜合・立體身歷聲 美高梅傾力攝製 榮獲十項金像獎鉅片！
"GONE WITH THE WIND"

日日長龍 搶購人潮 絡繹不絕 三場 請早
奇勒基寶 當有男人味的男子漢
慧雲李 當有女人味的紅粉佳人
李思梨 侯活 夏蕙蘭 聯同數十大明星 合演
名大導演：域佗芬林明 大製片家：大衛寨芙尼克
至情至聖 永垂不朽
榮獲十項金像獎鉅片
亂世佳人

新都 快樂 寶石 富都 大華
今天五場 訂座從速 新都明晚加開午夜場
昂然進入 第二週！ 公認比初集更豐富更奇觀

狄龍公司特級貢獻
趣味新奇
影評大讚
有成人的娛樂性！ 價：花數元去看世界的都市有幾所值！已經科學性代！
世界著名變性美人 雅曼達莉亞 現身說法
CRAZY NIGHTS
世界性奇愛趣聞 第二集

任你遊遍全世界 也得此全受 離享如齊！
眞正目不暇給！ 色香奇趣 性愛奇觀 精華一覽 眼福無量
兒童不宜
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

麗宮
大滿
今天五場請早
香港名家池浦夫名改編學生一頭田一部
春雨花凝露
奧仙杜拉杜蒂·柯利達·伊鄧娜·杜瑪蓮·花杜·史蒂花·卡仙妮·大成人·電影主演
花露添情雨 嬌滴艷倍可欲人！ 最色情的美感表現！ 可味的細緻鏡頭
雅俗共賞・兒童不宜
下期獻映 天師捉妖

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

新界版

大嶼山長沙發展住宅 撥地逾公頃

提供私人申請換地代替補償 沙田另有兩工業地撥供交換

（特訊）新界大嶼山有幅面積逾一公頃供作私人住宅用途之官地，新界民政署現接受凡持有由該署所發出之換地權益書之註册業權人，申請交換，以代替現金補償。

該幅官地位於新界大嶼山長沙大嶼南醫院，地段號數第三三一約第二三六號地段，面積一．一七公頃，限作私人住宅用途，每年地稅一千四百元。

申請人必須填具申請表格，於信封外註明申請換地及致新界政務司啓字樣，於本（一）月十八日正午十二時前投入設於新界民政署入口接待處之申請箱內，逾期則不受理。凡擬索取該項換地之申請表格，告示規約及索閱批地圖則者，可與新界民政署或元朗、屯門、荃灣、大埔、北區、西貢、沙田及離島之理民府署接洽。

此外，在發展爲工業新市鎮的沙田區，有兩幅限作工業或貨倉用途之官地，新界民政署現接受持有由該署所發出之換地權益書之註册業權人申請交換，以代替現金補償。申請截止日期爲本月十八日正午十二時前。

該兩幅官地位於沙田第十六B區，沙田市地段第一一三號及一一四號，面積分別爲三千四百零五平方米及二千八百七十五平方米，批期均爲九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天。

有關該項換地之申請表格，告示及規約可向新界民政署或沙田理民府，屯門理民府，元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，北區理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，有關之批地圖則亦可在上述各辦事處索閱。（鄉）

西貢坑口區鄭植之中學 動工興建改善升學

新界司鍾逸傑奠基讚揚兩區人士

邱基鄭植之報告籌備歷七年成果

（特訊）新界政務司鍾逸傑昨爲西貢坑口區鄭植之中學主持奠基典禮。該校座落於西貢公路及清水灣道交界處附近，設有課室二十四間，可容中一至中六學生共一千三百五十名。在建設方面，政府業已資助一千二百二十五萬四千元，而餘下一百六十一萬八千元不敷之數，則獲鄭植之及西貢坑口區居民及僑居海外之人士捐助捐成。

參加奠基典禮之官紳，除新界政務司鍾逸傑外，到有西貢理民府布恩仁，副理民官曾家匯，聯絡官王哲吾，高級教育官陳蔭彭，新界鄉議局主席高源章，兩局議員楊少初，鄧逸夫爵士，太平紳士黃允畋，張人龍，廖潤琛，吳燦林，李潤壽，校董及建校委員地方首長，鍾盤，邱基，鄭植之，陳立，葉志銘，徐和德，黃錫溫漢璋，李學明，江，陳福成，鄭建鎔，陳浩光，曾振，江華創，榮，周天生，溫樹培，謝李鏡浩，邱金勝，黃元亮，李少歆，李必達，劉佛勵棠，溫秉元，周錦强，陳帝安，邱冠球，命順興，何來發，溫日璈，丘鄭榮之等數百人。

首由校監邱基致詞略謂：本校自籌備而至開課，歷時整整七年，首先於七五年十一月批准註册爲一個不牟利法團，組織校董會，以便公開活動，至七八年又獲得政府撥出，現在這個地方興建校舍，面積約爲九萬方呎。而本校之性質，亦祗係一間不牟利受助之私立中學，至七九年六月廿日又獲教育司署批准本校爲一間全津貼中學，在校舍未興建之前，蒙日修學校借出課室八間，除兩間作爲辦公室外，其餘六間作爲課室，招收中一學生六班，七九年九月已經開課，而教育司署派來之學生，絕大部份係西貢、坑口兩區之子弟，日修學校，校址係在彩虹邨，對學生往返，亦算十分方便。校舍建築進行情況，七九年五月開始拓地盤，開地盤之工程費用爲八十四萬三千元港幣，現已完成，隨即與建築公司簽訂合約，建築費爲一千一百五十八萬港元，興建四十個室。其中廿四室係作爲課室，而其餘之室則作爲校長、教職員辦公、實驗室及特別室等使用，預期在本年（八〇年）九月前完成，即使未能全部完成，亦要建築好大部份以備下年度新校舍正式啓用，以上所說，乃係本校第一期之建築計劃，第二期之建築計劃，擬興建大禮堂一座，標準運動場、體育館一座，游泳池、與及食堂一座，由於學校不近市區，極須要在校內供應員生膳食，而第二期建築計劃，希望在第一期完成之後跟着舉行。

捐款方面鄭植之校董捐助港幣一百四十二萬元，謹以鄭植之先生之名字作爲校名。其餘以課室題名者大約捐得港幣四十萬元。七九年九月本人與鍾盤主席曾經到過英國，向僑居英國鄉親募捐，並蒙當地商梓熱烈響應，留下捐册，估計大約捐得伸港幣三十萬元，目前等待核算匯返，以上所說，祗係一個約數，等到全部工作完竣，自然會印一本徵信錄，將詳細賬目向社會人士公佈。

校董鄭植之致詞表示，今日是西貢坑口區居民及本人期待已久之好日子，這實爲兩區居民，各校董暨建委員，尤其是校監邱基先生多年努力，協力籌劃，不避艱辛之成果。本人既爲區內一份子，對興學育才，提挾後進之責，義不容辭，且先認早有辦學之心，故今兄弟第四人捐款建校以盡棉力，最後並希望在校者，好好利用學校之優良設備及學習環境，努力進修，端己立人，他日爲本區居民及社會服務。

新界政務司鍾逸傑致詞指出，西貢及坑口區人士不遺餘力支持此項建校計劃，並且慷慨捐輸，至足欽佩。鄭植之先生個人慨捐超過一百萬元，各校監是以決定將該校以鄭植之先生命名。

此外西貢及坑口兩區居民，無論居於本港或海外者（特別係僑居英國之人士），大力捐助。該校得以動工興建，於丘基主席，各校監及籌建委員會各委員之遠見與努力，彼等過去數年來孜孜不倦籌劃，使建校計劃得以順利完成。本人深信今日出席此儀式之所有人士，特別係該校學生，均渴望目觀新校址落成啓用。該校校舍在設計上符合最新式之教育標準，校園四周環境異常優美，凡此種種，將使該校成爲本港最佳之新建中學之一。此等有利條件，加上各教師之博學多才，將確保西貢及坑口之年青人得以接受最佳之教育。本人因此欲向鄭先生，丘主席以及作出貢獻之所有人士，敬致萬分謝忱。

繼由新界政務司鍾逸傑主持奠基，由建築師徐和德向鍾司憲獻灰，最後由校董鍾盤致謝詞，禮成茶會。（業）

〇新界政務司鍾逸傑爲西貢坑口區鄭植之中學主持奠基典禮，左爲坑口鄉事會主席邱基，西貢鄉事會主席鍾盤。〇鍾逸傑司憲奠基後與校董及嘉賓合攝。

元朗屯門公益金百萬行 定十三日九時開步

官紳聯主剪綵較原定提早半小時

吳燦林攀八仙得善欵一萬八千餘

（特訊）元朗及屯門區公益金百萬行工作小組，昨午在元朗體育館召開會議，決定把開步剪綵禮提早在一月十三日上午九時舉行，比原定時間提前半句鐘，以配合各地方團體單位的參加人數。

開步剪綵禮，將由新界警察指揮官伊令和，元朗及屯門理民府馮國强，吳國泰，大會主席陳日新，副主席劉皇發，戴耀，楊官培，黃學儀，太平紳士鄧乃文，梁省德，楊少初議員，黃松泉，趙樹勳及鄉事會主席鄧志良，黃金業，鄧合穩，黎錦源，文伙泰等聯合主持，本屆公益金籌款成績，相當美滿，據報可打破去年四十萬的新紀錄。大會已獲無綫電視藝員李香琴，黃曼梨，蘇杏璇，關海山，吳孟達，林子祥，任達華，馮寶寶及劉松仁等參加開步禮，居喀嚦英軍軍樂隊則於當日上午八時半臨場演奏助興，而各步行單位，將有童軍持牌引導，預料居時，善步行列，十分壯觀。（君）

（特訊）本屆公益金新界區百萬行之「龍行虎步聚八仙」籌募委員吳燦林太平紳士，於當日（十一月廿五日）義不後人，響應參加，且走畢全程，深獲沙田區各學校，社團，街坊暨各界人士熱烈支持，紛紛資助，共得善款一萬八千〇二十八元六毫。吳氏昨經將資助善款，集交公益金辦事處收妥。渠對各校員生，街坊友好及熱心人士之熱烈支持表示銘感，並代表公益金致謝。（木）

改善大澳供水 增建新配水庫並擴建濾水廠

（港訊）水務署將在大嶼山大澳興建一個新配水庫，及擴建現有的濾水廠，以改善該區之食水供應。

是項工程現正招標承辦。新配水庫將在現有之配水庫傍興建，其貯水量將爲四百九十立方米。濾水廠之擴建工程則包括增設一個壓力濾水器，以及擴充和改進化學處理設備和貯藏庫。工程合約並包括建築營房式宿舍及辦公室，供操作人員使用。

整項工程完成後，該濾水廠每日可處理之食水，將由目前之九百一十立方米增至一千四百六十立方米。工程將於四月動工，需時約十二個月完成。

香港廣州會所 元朗分會就職

（特訊）香港廣州會所新界元朗分會創辦已達十餘年，向以注重教育，文藝體育等活動爲宗旨，每年均舉辦各項有益青少年身心之文娛康樂及體育活動，協助政府推行青少年活動。

近年來該會會員分居港九及新界各地，爲便利元朗區會員聯誼關係，設立分會，全體同人公推青年領袖梁坤爲該分會主席，於日前舉行新員就職典禮，爲區內會員服務。（奕）

華人基督教聯會 青年冬令會

（新聲社）華人基督教聯會教育部，本月十二日（星期六）下午二時十五分，假九龍賓光英文書院舉辦青年冬令會，大會主題「基督徒婚姻觀」節目包括：（一）專題演講（張之信博士），（二）核心討論，（三）康樂活動及聯誼叙餐，歡迎各堂青年參加，限額七百人。

沙田舉辦公開 家庭遊戲創作比賽

（特訊）由信義會沙田青少年中心主辦，社會福利署，沙田大埔社區及青年事務處協辦之第二屆全港公開「家庭遊戲創作比賽」，現已開始徵稿，定于二月廿九日截止。各參加者可到信義會沙田青年中心，新界各區理民府，社會福利署各區社區中心，會堂及社區，及青年事務處索取家庭遊戲創作比賽章程參加。

「家庭遊戲創作比賽」目的爲廣推家庭生活教育，使兩代有更多機會去溝通，藉當家庭遊戲去增進家庭各成員的感情和團結。大會鑑於本港普遍缺乏家庭遊戲，所以特別舉辦此項創作比賽，希望市民踴躍參加，特別是高年級和大專同學，社會工作者，教師和其他專業人士等，更呼籲本港各學校及社會福利服務團體大力推動，及早爲他日舉辦各類家庭遊戲競技作出準備。

大會爲鼓勵全港居民參加該項比賽，設有冠、亞、季軍，分別獲得紀念盾乙面及價值五百元，三百元及二百元名貴家庭用品一份。此外並設有特別獎二名，各得紀念盾乙面及名貴獎品乙份，優異作品將輯成「家庭遊戲集」，各得獎者可得遊戲集乙册，以作紀念。

是次比賽，大會邀請到香港社會服務聯會家庭生活教育委員會汪任燕琼女士，政府康體處新界東區康體主任李立志，香港浸會學院社會學系康樂學組講師潘家輝，香港家庭福利會香港東區分會社會工作員潘璧湘小姐，社會福利署大埔社區及青年事務主任姚集永，信義會沙田青少年中心主任張子元，家庭遊戲創作比賽工作委員會統籌鄧國組爲評判。（木）

伊朗中東政局緊張影响付貨
中小廠週轉困難
由於銀行不接受付運該等地區的押匯與貼現要求，中小廠資金被積壓，最近已有退票事件發生，如情況持續，形勢會更惡劣。

（特訊）由於伊朗及中東局勢緊張的影响，最近本港一般銀行已停止接受對伊朗及中東地區出口貨物押匯，保險公司亦停止貨物受保，部分航運商亦取消對伊朗綫的輪船開出班期，港產品對伊朗輸出的，以紡織品較多，其次爲電子產品及塑膠製品，受影响較大的，則是一部分中、小型廠。原定運往伊朗的產品最近陸續入倉，致令週轉發生困難。

綜合工商及金融界消息稱：由於伊朗及中東局勢緊張形勢加深，銀行界除停止接受伊朗地區的出口貨物押匯外，對中東地區的押匯生意亦不願接受，甚至該地區的買家透過外資銀行開出的L．C．，銀行界獲悉貨物是付運目的地是該等地區時，亦不會接受賣家的L．C．貼現要求。甚至保險公司方面也不接受付運動亂地區的貨物投保，所以現時本港對伊朗及中東地區的貿易部份已經停頓，同時航運界也取消了對伊朗的輪船班期，基於種種不利打擊，縱使賣家願冒險付貨，目前也遭遇困難。現時賣家對於新訂單固然不接受，但較早前的舊單訂貨也不能付運，形成賣家必須將製成品及轉口貨品暫時存倉，令到有關廠商資金嚴重被積壓，到最近不少中小型廠週轉發生困難，開出的支票不能兌現的事情迭有所聞。這類中小型廠又以織布業、針織業、製衣業、電子及塑膠業較多，原因是這類貨品爲港貨輸伊朗及中東地區的貨品主流有關，如情況持續，退票現象會更惡劣。

工商界表示：除本地直接與伊朗及中東有貿易往還的商人受到影响外，部份運往英美等地的貨品，也因其中有部份是專供轉口該等地區之用。目前該等轉口生意也如本港所遭困難一樣，所以英美買家也要求將轉口部份的貨盤暫延付貨，變成港貨銷伊朗及中東動盪區的生意受直接打擊外，轉口生意間接也受到影响，所以該地區政局發生問題，對本港工商業牽連也頗廣泛，特別是以中小廠爲然，因爲該等地區生意以中小廠接做較多，由於政局的急驟變化，使到有關商人深受其害，目前除發生銀行退票事件外，相信倒閉的事例也會在較後時會相繼出現的了，問題僅是程度的嚴重性輕重的分別而已。

最高曾扳上三八四零
港金急升三百餘元
金價走勢大幅波動但交投並不算熱烈。開市價三四八○，收市三六一五，再創空前新高，全日波幅達三百六十元，飾白金價每兩更大升六百七十元而高至五千零五十元。

（特訊）繼前日本港金價狂升二百餘元後，昨（三）日更捲起前所未見的巨浪，收市價大升三百二十一元，再創下本港金價最高紀錄，升幅最高紀錄和波幅最高紀錄。飾金牌價大幅調高。

週三倫敦金價收市時大升三十五．五美元而達至五五九．五美元，而紐約則升廿五美元而至五六六時因升幅過大而停扳。

國際貨幣基金會說，該組織的每月黃金拍賣星期三以平均每盎斯五百六十二點八五美元的破紀錄價格賣出，比上月份的平均價高出近三分之一。該組織的紀錄顯示，十二月份的黃金拍賣，成功投票價平均爲四百二十六點三七美元。

國際貨幣基金會說，它出售的四十四萬四千盎斯純金價錢由每盎斯五百六十一美元至五百六十四點○一美元。

基金會發言人認爲這是一次「恐慌性的認購」，認購總額爲一百三十四萬安士，但拍賣總額僅有四十四萬四千安士而已。

倫敦方面，專家估計金價日內可達六百美元價位。

巴黎方面：本地金價創下五八一美元紀錄，法國銀行介入阻止交投，一名銀行家認爲，此舉會令金市更形恐慌。

倫敦一名金商形容金市爲瘋狂，買家瘋狂搶購，金價急升是由於美蘇關係緊張，油價上升影响美元疲弱，以及伊朗美國人質問題仍未解決。

本港一名金商說，金市已完全陷入瘋狂狀態，買賣每一個盤口都以數元甚至十餘元叫價，金價走勢相當飄忽而幅度頗大，尤其是下午的升勢更爲凌厲，火上加油的利好消息是蘇聯軍隊在阿富汗遭受強大叛軍反抗，戰事頗爲激烈，加上國際貨幣基金會賣金反應熱烈，墨西哥油價宣佈大幅提高，世界各地掀起反蘇潮等，對金市都有頗大刺激。

昨日是港金市高開一百八十餘元，上午節節上升，下午最高時曾達三八四○，而最後則回落至三六一五收市，價位走勢幅度頗大，但交投並不熾烈。

金銀貿易場在昨日下午宣佈提高按金，由原來的每百兩四萬元提高至六萬元，而停板的升跌幅度亦由於金價升勢過大，由四百元提高至六百元，故此昨日下午金價上升至三八四○時實際上已較前日收市價高出近五百五十元，但由於已實施新的按金及停扳規定，而並無停板。

昨日本港金市開市價三四八○，較前日收市價高一百八十六元，亦爲全日最低價，上午以最高的三六二○收市。下午開市三六二○，稍後升上三七六○、三八四○，又跌落三五九○，再扳上三六八○，最後以三六一五收市，較上午開市價高一百三十五元，較前日收市價大升三百二十一元。全日最高三八四○，最低三四八○，波幅三百六十元，公價定三六○五，低息十六元二角七仙，無現貨交收。

飾黃金價昨日由於金價波幅巨大而一改再改，開市價爲每兩三千七百五十元，最高曾達三千九百五十元，收市爲三千八百元。飾白金價升勢更爲凌厲，每両勁升六百七十元而達到五千零五十元。

（據電訊消息）一位澳洲黃金專家預測，黃金在未來三個月內，將升至每安士七百五十美元。曾撰寫四本書，描述黃金與貨幣關係的作家伊安山德說：金價在未來數年，將上升一倍。他相信現在的盛勢僅是開端，在到達搶購來臨時（是無可避免的事），黃金產家在前頭有好時光。

他是邦馬里有限公司的董事兼創辦人，該公司在柏斯西北二百卅英里以南十字區出產金砂。

在訪問西澳州的卡哥里區金礦時，他說他預測每安士金價七百五十美元，是根據必然的油價繼續作螺旋上升，及伊朗危機作出的。

他說：「不管危機是怎樣解決，亦將導致已堅挺的黃金市勢進一步扳高。」如果用戰爭解決，金價必定上升，倘若和平解決，伊朗將把美國解凍的一百億美元的資產轉換其他貨幣。

貿易場昨午開始實施 按金額提升至六萬元
由原來的每百兩四萬元提升，停板升跌幅度亦由每兩四百元改爲六百元。

港股市賣家拋售突增晉
指數大跌二十七點
全日開做總值仍有三億三千七百零五萬元，恒生指數收市降爲八六二點○六，跌二七點○七，遠東指數收市爲四一八．三三，亦跌一三．九點九二之多。安達臣大亞及世界發展反現堅俏，做價跌幅百分五左右者普遍。

（特訊）昨（三）日香港股市交投仍盛，惟是市價低跌則明顯，恆生指數大跌廿七點之多，反映賣家拋售壓力之強大。當昨日上午開市時，大勢已有回軟的趨勢，初則跌勢尚屬和緩，約於開市後，大市一度回升，但迅即受到回吐壓力，隨着做價再度軟化，繼而有相當低拋之勢，迄近收市始微感回穩，下午市道仍然低垂，市道之低跌明顯，一則是阿富汗與伊朗局勢之演變影响，另一方面亦是受擴大住宅樓宇租務管制的消息而影响，同時，近期市價接連的勁升，際此大市之移轉，自會引發賣家拋售之增晉，這亦爲促使昨市低跌成因之一。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三億三千七百○五萬元，比前日交易數值減少三千二百萬元左右，上午半日交易數值有一億九千三百六十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔七千二百○五萬元，遠東交易所佔一億四千三百五十八萬元，金銀交易所佔一億二千○四十九萬元，九龍交易所佔九十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降爲八六八．八八，比前日收市指數下跌二○．二五，下午收市指數續降至八六二．○六，全日共跌二七．○七。遠東指數上午收市爲四一三．一八，下午收市指數爲四一八．三三，比前日收市指數下跌一三．九二。遠東分類指數僅橡膠類仍無變動外，其他各類俱見回降。金銀綜合指數爲七三八．七六，比前日收市指數跌一九．八四，金指數爲七三七．二四，比前日收市指數跌二○．三○。銀指數爲八二四．七二，比前日收市指數跌二○．九五。在遠東交易所有成交之一百廿八項股票中，上升者有廿九項，下降者有八十九項，無變動者有十項。

在昨日各項股票交投仍屬活躍，市價普遍低降中以安達及大亞，世界發展及菲立期礦務則是堅俏，不僅是做價續見提升，且升勢頗勁，安達臣大亞比前日收市價張升逾百分五，世界發展張升接近百分十，菲立期礦務則張升逾百分十。做價低跌較急速者，凱聯酒店、九龍燈、嘉年地產、香洲英坭、電話公司、建榮新記、利興、國創、先施、美漢、保華建築、新鴻基地產、大新公司、太古地產、大生地產、泰盛發展、華光航業、榮光等產、會德豐A及仁宇地，同比前日之收市價低跌逾百分之五，其中有些更跌百分十，一般的亦比前日各該項收市價低跌多個價位。

巴國邊境緊張
期棉造價 敏感上揚
加上金銀價標升，也刺激棉價上漲。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價續上揚，外國各月份造價均以最高價收市，專家分析，棉市攀升主因有二，第一是受金銀價狂升的影响，第二，亞洲著名產棉國巴基斯坦邊境受蘇軍壓迫，使棉市起敏感的反應。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份六七美仙，上升一百一十點，五月份六八點一美仙，上升八十點，七月份六八點九美仙，上升八十點，十月份六七點六五美仙，上升一百二十點，十二月份六六點八五美仙，上升七十點。

今年顯著增加
本港織布業添置無梭機
向日本訂購無梭機已排至十二月裝運來港，預計全港設備無梭機總數將由一千五百台增至四千台，除了大部分織牛仔布及燈芯絨之外，另一部分用以織高級薄布。

（特訊）本港織布業今年添置無梭布機將顯著增加，因爲利用無梭布機提高布匹的產量及品質，減輕生產成本，使港產布匹加強對外的競爭力，預料到了今年底，無梭布機設備總數可達四千台，比現在增加百分之一百六十。

昨（三日）據織布業人士透露：本港織布業積極向高品質生產發展，今年添置無梭布機將顯著增加，最近廠家向日本訂購無梭布機已排至今年十二月裝運來港，每台訂價平均約爲一萬三千美元。現在全港開動的無梭布機總數約一千五百台，但在今年內繼續裝置數量將顯著增加，預料到了今年底，全港無梭布機設備總數可達四千台，比現在增加二千五百台，即增加百分之一百六十。

織布業人士指出：在目前環境下，本港織布業者若非繼續添置更多無梭布機，代替一部份比較舊式的有梭布機，則不足以應付國際競爭，因爲無梭布機的生產量比有梭布機高百分五十，同時織製厚布，薄布，闊封布，窄封布都可以調動安排，不若有梭布機的比較固定性。並且產品的品質亦可以作明顯提高，減輕生產成本。預料今年織籍添置的無梭布機，除了大部分用以織牛仔布及燈芯絨之外，亦有一部分用以織高級薄布。

織布業人士又表示：現在本港織布業產銷大勢向着穩定之中，但在個別大類產品之中，以牛仔布，斜紋布，帆布等銷路也較，燈芯絨、平紋棉布，T C布則比去年同期有遜色。值得注視的，美國布匹已逐漸加強輸出，供應英國的T C布價格比較港產品便宜，本港T C布今後在英國市場將受影响。

港產布匹仍穩，十四盎斯高質牛仔布四十五吋封每碼九元五角，六十吋封每碼十四元五角，六四X一三四燈芯絨（已開坑未染色）每碼六元五角，已染色完製燈芯絨每碼九元。一二○一X五五雙線TC兩衣布每碼七元五角。

各主要外幣揚升
港元匯值大幅下跌
港匯指數跌○點四而爲九十二點四。業內拆息續軟，隔晚錢順至十厘，比上日再跌一厘。歐洲美元與亞洲美元利率跌後轉穩。

（特訊）昨日本港銀行業內外匯交投淡靜，但在內外因素影响下，各主要外幣做價大升，港元相對下跌，反映港元強弱的港元實際匯兌率指數下跌了○點四而爲九十二點四。銀行同業拆息續順軟，反映業內短期資金供應同鬆。歐洲美元與亞洲美元利率跌後轉穩。

據金融業消息報導：昨（三）日，銀行業內外匯交易稍中偏淡。各主要外幣多告上升，尤其英鎊並未因該國鋼鐵工人的大罷工而受到衝擊，在港市再衝過十一算關，這與英國北海石油漲價有支持作用，美元在外匯市雖在阿富汗及伊朗局勢影响下而趨跌，但港市美元卻得金價狂強，金商需求較多美元搶購黃金的助力而上揚，其他主要外幣亦因美元上揚而扯高了對港元的比值。

銀行業內美電開市時成四九二點三○至四九二點八○，收市板至四九三點四○至四九三點八○，比上日升○點九○港元。英鎊成一一點一一○，升○點一七五港元。馬克成二八九點七五，升三點二五港元。日元成二○八，升二點○港元。

銀行同業拆息活動，交投平淡，昨（三）日，業內廿四小時通知拆息成十三厘至十三厘半，跌半厘，隔晚錢以十二厘半開成，最高成十三厘，收市時回順至十厘，比上日跌一厘。

歐洲美元利率，一個月期十四厘二五，升十六分三厘；兩個月期十四厘半，升三分三厘；三個月期十四厘半，升十六分五厘；六個月期十四厘，升十六分一厘；九個月期十三厘，升十六分一厘；十二個月期十二厘半，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期十四厘，升十六分一厘；兩個月期十四厘一二五，升八分一厘；三個月期十四厘○六二五，無起跌；六個月期十四厘二五，升四分一厘。

棉紗市交投仍然疲靜
巴韓紗局部價下跌
台灣及巴西空氣紡棉紗訂價提高
港產普通紗及精梳中幼紗價穩定

（特訊）昨（三）日棉紗市，交投仍然疲靜，個別品種來貨較多，拋售價格下跌，據紗商透露：巴基斯坦棉紗訂價報降，上級紗每包降五美元，中下級紗每包降十美元。近日報來新盤，香港到岸價十支上級紗每包三五○美元，中級紗三四○美元，十二支上級紗三三六美元，中級紗三三○美元，十六支上級紗三五九美元，中上級紗三三八美元，廿一支上級紗三七○美元，中上級紗三四○美元，中級紗三三八美元。但港商仍少訂購，因爲存倉現貨積壓仍多。

南韓棉紗最近日本商家訂購二至三月付船的數量，祇及去年同期百分之五十左右，預料南韓方面的廠家要加強對其他市場輸出，近期對本港貨盤將會下降。

台灣及巴西空氣紡棉紗，因棉花價格上升影响，訂價提高，台灣十支空氣紡棉紗到岸價每包提高至三八五美元及三九○美元。巴西十支空氣紡棉紗到岸價每公斤由二美元提高至二元一角五分美元。

昨（三）日市價，巴基斯坦棉紗局部價格下降，十支上級紗每包一、八六○元至一、八八○元，中級紗一、八一○元，十二支上級紗一、九四○元至一、九六○元，中級紗一、八八○元至一、八九○元，十六支上級紗二、一○○元，中上級紗二、○○○元至二、○五○元，廿一支上級紗二、一八○元至二、二○○元，中上級紗二、○八○元至二、一○○元，中級紗倉貨二、○二○元至二、○三○元。船邊交貨最低價[illegible]。南韓棉紗價格趨落。卅二支普通紗入口商敏感拋售，船邊收貨現款交易二、六二○元，倉貨有銀期二、六八○元至二、七二○元，四十支普通紗船邊收貨現款交易二、八八○元，倉貨有銀期二、九五○元至三、○[illegible]元。

港產普通紗及精梳中幼紗價格穩定，十支空氣紡現貨價格稍定，每包一、四六五元，卅二支精梳、四十支精梳、廿支精梳紗價格無變動：[illegible]

香港金融行情表
一九八○年（一月三日）

九九金 每司両（最高）三八四○．○○（最低）三四八○．○○（收市）三六一五．○○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四九三．○○
美單	一○○	四九二．五○
美鈔	一○○	四九一．五○
英鎊	一○	一○九．五○
加拿大圓	一○○	四二七．五○
法國法郎	一○○	一二二．○○
瑞士法郎	一○○	三一一．五○
西德馬克	一○○	二八八．五○
意大利里拉	一○○○	六．○三
荷蘭盾	一○○	二六○．○○
澳洲圓	一○○	五四二．○○
日本圓	一○○○	二○．七○
菲律賓披索	一○○	六一．七○
紐西蘭圓	一○○	四八五．○○
星加坡圓	一○○	二二八．五○
台灣圓	一○○	[illegible]
泰國銖	一○○	[illegible]
印度盧比	一○○	[illegible]
澳門紙	一○○	[illegible]
南非蘭特	一	[illegible]
南韓紙	一○○○	[illegible]

傳糖協增出口額
糖市期現價再齊跌
外圍拋售壓力大，各月份均跌停板。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，外圍期貨價續跌，全部跌停板。國際糖協會將開會，從新檢討大宗現貨買賣將配額問題，公衆預測，多數會增加食糖出口的配額，因此在會前投資者紛紛拋出，會市現貨報一五點九美仙，下跌五十點。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份一五點七美仙，下跌六十點，五月份一六點一美仙，下跌五十點，七月份一六點美仙，下跌五十點，十月份一五點九美仙，下跌五十點，一月份一五點九美仙，下跌五十點。

期豆交投減
造價略軟順，全日共成一百四十二手。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所大豆期貨交投下降，全日共成一百四十二手，較上日減少二十手，造價略軟順，交投減少主要是遠期合約交投大幅減少所致。

二月份大豆合約開市報一○五點三元，收市一○四點八元，共成四十手，三月份開市一○四點六元，收市一○四點六元，共成二十五手，四月份開市一○四點八元，收市一○四點四元，共成二十八手，六月份開市一○五點二元，收市一○五點二元，共成二十二手。

國際貨幣基金售金
每安士平均五六二美元

（華盛頓二日合眾電）國際貨幣基金會在週二的售金行動中，承近日金價飛漲之利，以平均價每安士五六二點八五美元出售四十四萬四千安士，比一月前的售價，高出三分之一。

基金會發言人表示成功投標價爲介乎五六一至五六四點○一之間。至於總投標量則達一百三十四萬安士，爲出售量的三倍。

該發言人又表示此次投標須比上次十二月五日高出百分之三十二，顯示貴重金屬的搶購潮。基金會此次售金共得二億二千九百萬元，使售金共得三十六億八千萬元。

歐洲外匯市場
金價跳越六百美元
倫敦每安士報六一○美元，蘇黎世爲六一五美元，再創下新高價，美元大幅度下跌。

（特訊）倫敦三日電：星期四，遠東黃金交易價創出新高峰後，歐洲主要黃金市場金價亦隨着急激上揚，倫敦和蘇黎世開市時每安士金價跳越六百美元大關。

蘇黎世，由上週五休業至是日復市，黃金開市價每安士高報六一○至六二○美元，比上週五收市價銳升九十八美元。倫敦每安士則報六○五至六一五美元，比上日收市升四十美元。

歐洲金商認爲，金價的急劇漲升是由於受到阿富汗政局動盪不安的影响，美國再加上墨西哥將石油價提高百分之三十。他們預料在未來數週內金價會再升高一百美元。

香港金價亦同樣作大幅度跳升，開市時每安士爲五九二美元，收市報六○七至六一七美元。

巴黎世金商表示：阿富汗與伊朗的政局動盪對世界和平構成威脅，使市場呈現一片敏感氣氛。世界金價的狂升，使美元受壓而銳跌。

星期四美元在各西歐主要外匯市場開市價：[illegible]

倫敦，雖然鋼鐵工人罷工進入第二天，但英鎊對美元仍升，市時由二．二三八五升至二．二四七五美元。東京外匯市場繼續休業，但歐洲方面，每美元報二三七．三○日元，比對上日紐約及遠東兌價無大變動。

第八大銀行減優惠利率
美聯邦儲備局重申 緊縮政策維持不變

（紐約二日電）：緊接着上月美國兩個大銀行減息後，美國第八大銀行又降低其優惠利率，星期三將給予良好信譽顧客的利率調低點二五厘至一分五厘。

紐約銀行信託公司加入萬國寶通銀行等的行列，這些銀行在較早之前已開始提供十五厘的優惠利率，與此同期的國內很多銀行仍維持在一五．二五的水平。

銀行信託公司指出低利率表示在銀行本身資金成本的減少，亦在證明美國的經濟已在放緩。

優惠利率並不會直接影响到消費者在抵押上的支付及其他貸款事宜，但通常皆以此利率作爲考慮的準則，且很多公司的貸款利率計算，因此優惠利率變動亦影响到借款的成本有所增減。

自十一月美聯邦準備當局爲應付通貨膨脹而作信用收縮，優惠利率即暴升至一五厘七五，此頂峰後因爲經濟活動以減緩，借貸需求的減少利率便開始迴跌。

正當該商業銀行實行減息之際，美聯邦儲備局主席獲察稱，美國中央銀行決定繼續使用收縮信用去應付通貨膨脹。他預期通貨膨脹將會持續數個月，他並指出減低稅收抵會刺激消費者的購買，使到通貨膨脹更爲嚴重。

談設立小型工業邨
成爲本港工業重要架構的中小型工廠，在工業多元化發展過程中具有重大作用；設立小型工業邨協助基層工業成長，是一個值得重視的問題。

去年底，中華廠商會會長倪少傑對「本港工業回顧與展望」時，曾指出目前本港仍以中小型工廠佔大多數，而且主要是加工業及輔助工業，要實現工業多元化，當局應該有計劃的對工業界以協助，俾能按步漸進。並呼籲當局修改土地政策，使投資者可用合理價格獲得土地發展工業，同時應設立小型工業邨，爲中小型工業提供適當廠房土地。

最近數年來，本港工業雖能持續發展，產品輸出數字亦不斷上升，但由於地價狂漲，廠房租金高昂，再加上通貨膨脹引致的工資與原料上漲，生產成本日益加重，本港工業面臨的困難亦日大。以去年爲例，本港產品首十一個月出口總值爲五百○三億三千二百萬元，較七八年同期增加一百三十九億三千四百萬元，即增加百分之三十八．三，表面看來增幅雖然相當高，但因出口貨價平均已提高約百分之三十，所以實質增長只約百分之八。可見本港工業近年雖能繼續保持進展，而在工業發展面臨困難日大的現勢下，外銷增長顯然已步向了放緩。

由於石油價引發的全球通貨膨脹，造成連鎖性的工資，原料上漲而導致生產成本加重，是外來因素，這方面雖不能期望當局給予多大援手，不過，因地價狂漲，廠房租金高昂而造成生產成本加重，當局便實無旁貸應創造一些有利於工業發展的條件。有關這一點，設立小型工業邨應該是一個可行的方法。

雖然，我們不能說港府絕不注意或不重視工業地和廠房的供應，最近幾年來，當局實際已逐漸修正傳統工業用地政策，以「拓展香港的工業基礎」爲前提，制定了一些措施。遠在七三年，當局就曾修訂售地政策，向符合重訂準則的工業廠商，包括資本密集或有較高級先進技術或特別產品的工業，按較優厚條件出售工業用地，至目前爲止，已有八幅工業用地，面積約爲四十六公頃，批予機械工具，船外引擎，聚苯乙烯塑膠，紡織化工，製造廠及修船造廠等作興建廠房之用。此外，爲配合特種工業的擴展，當局於七六年並批准了設立工業邨的建議，以提供予那些無法在普通多層廠廈內生產的特種土地密集重工業，此舉亦爲提高工業技術水準，避免一些可帶來新科技、新產品及新意念的工業，因缺乏廠地而轉移到遠東或其他地區。目前已展開了大埔、元朗兩個工業邨的興建工程，而第三個工業邨亦將繼續設立。以上都是當局協助工業發展，提供較廉廠房用地的一些具體例子。

港府雖然有意進一步發展規模較龐大的工業邨，但當前工業邨的設立，主要目的是爲特種土地密集工業及新科技、新產品、新意念的工業提供廠房，申請工業邨的條例也有較多限制。在目前本港四萬多家工廠中，估去九成以上的加工業及輔助工業中小型工廠，由於不符合申請規定，故尚無法因工業邨的設立而得到較廉價廠房用地的提供；換句話說，在廠房用地問題上，成爲本港工業重要架構的中小型工廠，仍未得到當局的援手。

在工業多元化發展過程中具有重大作用的中小型工廠，未能從工業邨的設立得到協助，這對工業邨最終目的在於輔助工業多元化來說，顯然尚未發揮其真正意義。當局在發展大規模工業邨的同時，撥出更多土地設立小型工業邨，使基層工業在協助下能更好成長和發展，當是一個值得重視的問題。

在地價不斷上升中，當前中小型工廠可供運用的資金，幾乎大部分都支付了廠房成本，生產設備亦因此大幅削減；這樣，導致經營困難加深，生產力及產品質素自難提高，結果不但造成產品外銷競爭力被削弱，也會放緩了工業多元化的步伐。所以，工業邨的設立，除了對重工業及新科技工業提供協助外，增設小型工業邨，加強對中小型工業提供協助，也是促進工業多元化重要的一環。（陳石林）

下一代的領袖銀行
機構投資者月刊選出十一個國家十五位銀行業明日之星，其中香港新鴻基之馮景禧亦入選，下面爲該刊所作之介紹。

銀行雖是極枯燥及數字代替了一切之專門行業，但幕後主事人之技巧及眼光，足以支配一切，甚致左右整個國際金融業。如要提出過去一個世紀在銀行界中舉足輕重之人物實輕而易舉，但要提選在下一世紀之傑出銀行界領袖，却非易事。在七○年代功績顯赫，在八○年代也會繼續光芒四射之銀行家大有人在，但亦有不少現時已嶄露頭角，而於下一年代足以左右大局者。

誰會成爲明日之超級巨星呢？一九七九年十二月號的「機構投資者月刊」經細心研討後，選出了十五位未來之星，分別選自英、美、日、瑞典、西德、利比亞、瑞士、法國、中東、星架坡及香港等十一個國家，該等人物現時已多爲人所認識，但偉大之成就仍在未來。被選的理由是：他們將會成爲已負盛名之銀行之領導人，或其領導之銀行在八○年代末期料必有出色表現。

該月刊選出香港的未來銀行巨星爲新鴻基的馮景禧氏。

根據該月刊的評述：這位財務家創造了七十年代香港之成功業績，在八十年代料會創下其在海外之成功史。

在這位香港財務家馮景禧之豪華辦公室內，置有一缸由中國方面送出之魚。直至最近，有人懷疑透過馮氏自認爲與中國之良好關係中，僅獲得此缸魚，但這些懷疑是錯誤的。今年內，中國之中國銀行，參與貸款予新鴻基，用作購置其總部大廈，此爲中國銀行參與此類貸款之首次。此外，中國於年內並批准新鴻基在北京開設辦事處。

與中國關係密切，僅是馮景禧由一個香港之重要人物，而成爲亞太區知名財務家之其中一個因素。事實上，無論從任何角度衡量，馮氏應是八十年代內值得注視之人物。在亞太區內，致力建立海外連繫之積極程度，無人能及這位五十八歲，籍貫廣東之馮景禧。稍有空閒，相信馮氏會爲自己在世界之王國繪圖。他以行動表示，馮氏在去年向新加坡申請開設辦事處。最近馮氏組成一東南亞商人組織，根據其中一位成員表示，目的是檢討亞太區之投資機會及促進亞洲企業之互助互利。

亞洲區以外，馮氏將新鴻基與美國之美亞集團（互有代理關係），又與總部設於紐約之優利商品公司合作，最近則由法國百利達集團持有少數權益成爲新鴻基財務股東。經上述一連串行動後，馮氏之助手表示，他們並不急進，其中一位表示，在此區內建立良好基礎後，方考慮再擴展。

馮景禧能由五年前在海外之籍籍無名獲得目前之聲譽，原因何在？且聽道來，在一九六七年暴亂後，馮氏以低價購入地產，在六○年末期替自己之財富建立了良好根基。在新鴻基地產已有成就後，馮氏成立新鴻基證券。在短期內新鴻基證券發展爲香港最大經紀行，在一九七二年至七三年股市蓬勃期間，其佔市場之成交額達百分二十（去年適逢百分二十五），自此便被譽爲「香港之美林證券」，新鴻基所走路綫亦如美林開始業務多元化，除證券業務外，並辦黃金、外國及商品業務，並成爲目前之主要盈利來源。

在迅速擴展及美好前景下，新鴻基去年曾受重大衰退打擊，在謠言發生下，一度發生存款客擠退事件（詳載一九七九年三月號本刊），這個現困擾已成爲過去，馮氏正向隣國展示現正享有之勢。（其節錄自機構投資者月刊）

圖爲馮景禧氏

美國氰胺委新要職

（特訊）美商氰胺公司宣佈，委任彭飛德爲該公司遠東部農產品董事。在出任新職後，他將駐守該公司在新澤西州韋恩市的世界總部。

彭飛德早於一九七八年八月進入美商氰胺公司服務，爲該公司副總裁，負責該公司所製農藥、動物飼料和獸醫用品等在拉丁美洲、加拿大、遠東、澳洲及紐西蘭的業務。

尚有經濟消息刊在第五張第四頁

國際股市金融行情
（一九八○年一月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 －5.10（401.90）
午市 －5.10（401.90）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	18.86	18.94
置地	H.K.$	13.82	13.98
怡和	H.K.$	16.34	16.46
和記黃埔	H.K.$	9.15	9.25
會德豐	H.K.$	4.00	4.025

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 —10.66（813.91）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 （放 假）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.＋72.50（633.00）
尾盤 U.S.＋74.50（634.00）

美元開市價格

法蘭克福	1.7024	馬克
倫敦	2.2475	美元
東京	放假	日元
巴黎	3.9938	法郎

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	12.50 %	二個月	14.375%	六個月	14.00 %
一星期	13.00 %	三個月	14.50 %	九個月	12.75 %
二星期	13.50 %	四個月	14.25 %	一年	12.25 %
一個月	14.25 %	五個月	14.125%		

利率如有更改，恕不另行通知。

定期存款熱線：5-273128

熱線專員：劉家騏先生 黃雄明先生

萬國寶通財務有限公司 FNCB FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp

總行：軒尼詩道1號熙信大廈六樓 電話：5-273021

旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968

萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣517,000,000,000元。

金市洶湧勢如破竹
全年大升千七百元

十二月廿七日創三〇〇六最高紀錄，全年波幅一千七百七十五元。以五月、九月及十二月的升勢最為凌厲。

今年的香港金市，可謂洶湧澎湃，金價升幅之大及升勢之急為以往所罕見。不斷傳出石油加價消息，美國財政部及國際貨幣基金會減少黃金，美元持續性疲弱，通脹迅速惡化，世界政治局面動盪，石油美元大量進入黃金市場及金市投機空前熾熱等，都是刺激金價大步趨高的因素。其中以二月、四月、五月、九月和十二月的升勢最為凌厲，新高價一個又一個創出。在十二月二十七日金價創出每両三〇〇六的最高紀錄。而最低紀錄則為一月十二日的一二三一，全年波幅達一千七百七十五元之巨。十二月廿七日聖誕假期後的收市價為二九八七，亦是截至十二月廿七日為止的全年最高收市價，較七八年尾收市價大升一千六百八十三元，或升百分之一百二十九。

一月初本港金市乘去年尾的升勢繼續上升，但稍後即告滑落，在下半月起又扶搖直上，全月金價走勢頗為反覆。利好因素主要有伊朗局勢動盪，石油加價及中越邊境緊張等。利淡因素則為美元在月初回穩及金市出現獲利回吐壓力。一月二日之開市價為一三〇八·〇，一月底漲至一三六二·五，收市價為一三四九·七，全月上升四十五元七角，或升百分之三點五。

由於國際油價、政治及金融激烈波動，二月份黃金暴起暴跌，全月最高一四六四·二，最低一三一一·二，收市一四四七·五，全月上升八十五元或百分七點二五。

九九金在三月創出新高價，每両高至一四七三·〇，其後由於外匯市轉軟，收市為一四三三·五，較二月收市價略低十四元。三月份金價回跌主因是中東危機轉緩及中越停戰所致。

四月份金價又告暴漲。主要因素有美國財政部及國際貨幣基金會先宣佈減少售金數量，石油有再度大幅加價的可能，而有一點是本港獨有的利淡因素是港元匯率暴跌，間接引致購金成本增重，致使金價升勢更為淩厲。九九金在下半月曾衝上千五大關而標至一五〇四·五的最高紀錄。月尾由於港元匯率回升，金價亦滑落，月尾收市價為一四六七·八，全月上升三十四元三角。

五月份金價狂漲，升幅越來越大。事實上該月利好因素重重，首先是石油將無可避免的大幅加價，市場盛傳中東成為大買家，且傳出南非黃金減產及蘇聯售金減少和工業需求增多等消息，國際貨幣基金會及美國財政部減少賣金數量開始實行，白金及白銀市又漲至停牌等。金價在月初即重上千五關，卅一日升至一六九二之空前高位，收市價為一六八九，全月勁升二百二十一元二角之巨。

六月初金價乘五月餘勢繼續上升，六月九日即達一七三三·五之空前高價，但稍後金價即獲利回吐壓力而告略為回跌，下半月金價多呈膠着狀態。反映金價雖處高位，但無較大的利淡因素。七國高峰會議對於石油加價並無善策，但石油出口國會議對石油價格的加幅亦無較早前預料之大。畢竟石油加價對世界經濟有重大影響，故金價仍處高位。月尾收市一七一〇·三，全月上升二十一元三角。

七月份金價升勢仍急。市場上盛傳南非產量減少，中東吸入大增，波斯灣風雲險惡，世界各地通脹淩厲。七月尾收市價為一八一六，全月上升一〇五·七元，或升百分六·一八。

八月份傳出美國可能會完全停止售金的消息，再度刺激金價上揚，九九金漲升一〇二元，以一九一八收市，月初開市為一七七七，回落至一七三七元最低，復漲至一九二八元最高。

九月份為金市頗為狂熱的一個月。月初的利好因素有蘇聯軍進駐古巴的消息稍後是石油出口國家大量入市，搶高金價以及白銀價格突然大漲扯高價金等。月初金價為一九一九·五，至七日即首次衝破二千大關而為二〇五四，廿八日升至二千四百元為全月最高，波幅達四百八十元五角，廿九日收市價為二三七五，全月上升四百五十七元，升幅為百分二十三·八二之巨。

十月二日金價勁升一百四十三元，為空前最大的升幅。除了九月份的利好因素外，貝爾格萊德會議令人失望而導致美元在國際外匯市場狂跌為主要刺激。但至五日，金價又大跌至二一六八，主要是貝爾拉萊德會議中國際貨幣基金組織及世界銀行聯合會屬的各國中央銀行領導人考慮出售他們的黃金儲備從而對抗金價的暴升。但稍後由於該消息缺乏實質性，至十日，金價又回上至二四四六。十六日，美國宣佈實行不定期不定量的售金政策，以打擊金市投機，金價即回落至二四〇〇下反覆以觀待變。廿五日，由於英國撤銷外匯管制及准許英人自由買賣黃金，金價重上二四〇〇關，但廿六日美國突然宣佈在十一月一日拍賣一百二十五萬安士黃金，金價當天大跌一二六元。月尾以二二八〇收市。全月下跌九十五元，為全年第二個金價下跌的月份。

十一月一日，美國如期賣金，金價跌至二二〇八，但稍後石油加價之聲響徹雲霄，刺激金價在八日即升至二三五八，但由於美國賣金政策威脅，金價出現一段較為平靜的期間，在月尾的幾天，金市擺脫了美國臨時賣金的心理威脅，特別是伊朗局勢的惡化，通脹淩厲及賣金消息無下文等，金市再度狂熱起來，在月尾金價升至二四五五的高水平。全月上升一百七十五元。

十二月為全年最為觸目驚心的一個月份。月初，伊朗扣押美國人質的形勢越趨惡化，沙地阿拉伯暴亂，美國在多國大使館被襲，石油出口國組織會議在即，加價無可避免以及日本向伊朗高價購油等，刺激金價大步向上。一日金價即衝破二五〇〇關，十一日衝破二六〇〇關，十三日衝破二七〇〇關，十九日衝破二八〇〇關，金價升勢，勢如破竹，在廿四日以二八七六收市，廿七日更高至二九八七（當天最高價達三〇〇六，衝破三千大關），全月上升五百三十二元或百分廿一、七。全月的波幅達五百餘元。

狗王擒大賊

今天映　國華　下期

明晚加午夜場

神探做賭鬼　為施苦肉計　智誘貴利王　要駛佢中計　圖封解款車　先安排妙計　跌入了圈套　呢回有晒計

總統　華盛頓　國華

狗王能獅善惡勇不可當！

占法蘭西斯古　巴巴拉伊甸　佛烈雅士提　積卡達

四大紅星領銜主演

五隻狗王，飽受訓練，勇擒劫賊・屢建奇功！

好的開始，是成功的一半！

爆滿　即日五場請早

地王院王八零結盟，新年新綫第一炮

普慶　東方　銀都

哥倫比亞一千二百萬美金元血肉交織驚險戰鬥刺激巨片　特麗七彩闊幕

「偷襲珍珠港」「猛丁哥」大導演李察費里沙・最新代表傑作

奴販強擄順民，烈日赤漠怒無天！法律正義談不上・唯有邪門奏奇功！

米高堅・比華莉莊生・彼得尤斯汀諾夫・威廉荷頓・力士哈里遜・奧馬沙里夫・卡波比狄　七大天王星領銜主演！

京都　元旦獨家首映

最佳喜劇 Wedding

滑稽的動作，爲永的對白，令你難忘。

永業影業公司發行

海運　百樂

後勁十足　第十六天映

大胆假設　小心求證　佈局巧妙　推理精密　具說服力　出人意表

影評盛讚　日夜五場

彼得尤斯汀諾夫　珍寶金　露絲芝兒　奧莉花荷西　比提戴維絲　美雅花露　美芝史蜜芙　積華頓　佐治堅尼地　大衛尼雲　夏利安杜遼斯　莊芬治　安芝拉蘭絲寶麗　西蒙麥哥連度　聯合主演

狄龍國際電影企業公司　榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

尼羅河謀殺案

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒童及其雙親等向各界呼籲此種困之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷中，在此種地區內本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦之，但格於資源有限，工作時受阻礙本會主事人之計翻與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費廿元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或韓本報則不勝感謝矣。

華僑晚報　分類廣告　每天三元

一九八〇年麗聲院線首選猛片第一炮

香港：國都　國泰　恒星　福星
九龍：麗聲　樂聲　金門　民樂　國寶　油蔴地　龍華　同樂
澳門：麗都

今天五場

聲譽好戲，愈隆好招，賣座又好，愈勁笑！

火爆動作笑料　瘋狂拳腳絕招

無招勝有招

疊魚功出神入化　辣功辣到跳查查

黎應就　率領原班製作班底　賣命泡製

香港銀色公司影業巨獻

石天　領銜主演

CRAZY COUPLE

[illegible]處・姐手姐腳招招夠寸
博命處・硬橋硬馬拳拳揸腩

金公主娛樂有限公司榮譽發行

劉家勇　領銜主演
李麗麗　馮克安　黃哈　特別主演
劉觀偉　新派動作導演

特約贊助　星運旅行社
憑本片票根到星運旅行社參加各地旅行團可作一百元現金使用
查詢熱線 H 434014

殺己狂人鎮

THE CRAZIES

食水傳染病毒！全鎮居民盡變狂人，軍政强人為隱瞞事實，一意孤行，見一個，殺一個。

利舞台 倫敦 美孚 影都

「生人勿近」大導演：佐治羅美路驚人大傑作

洲立公司榮譽發行

從頭緊張到尾 看到隨時跳起 恐怖刺激驚魂奪魂！ 兒童不宜

今天五場盛大獻映

令你瞠目結舌 令你心胆俱裂 令你毛骨悚然 令你無從呼喊 令你呼吸緊促 令你手足冰冷

帝國·帝后（牛頭角 香港仔） | 文華·明珠 | 翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮 | 娛樂 寶聲 明月 黃金 | 豪華 5-762372 新大華 3-841189 華聲 3-617169 | 總統·華盛頓 北角國賓·國華·金冠

五場獻映
功夫招招堅嘢 動作招式新鮮
癲螳螂
帝國周末午夜場：錯誤的第一步

天天爆滿 今天五場請早定座
海神號遇險！結果會如何？
海神號遇險記續集

動作猛片 今天五場請早定座
硬橋硬馬並無花假
洪拳正宗大顯威風
洪文定三破白蓮教
劉家輝 羅烈 惠英紅 領銜主演 劉家良 武術指導

功夫片王 今天五場請早飛獎
打鬥精彩激烈
劇情緊張惹笑
洪文定三破白蓮教
劉家輝 羅烈 惠英紅 領銜主演 劉家良 武術指導

大爆滿！五場請早
歐洲公司最新大胆情色電影
深夜淫娃
A WOMAN in THE NIGHT
羅蓮狄 茜爾 丹尼加斯 合演 兒童不宜
明午夜場·晚夜：神駒古剎

今天獻映
占士邦 法蘭西斯古 巴巴拉 伊芙 佛列 雅士提
狗王擒大賊
周末全綫加開午夜場

今天請早
噴火色狼 惹火淫娃 徹底犧牲 尤勝夫婦 瑪麗莎高 朗之作 大胆
惹火女色狼
周末午夜場：錯誤的第一步

南昌 深水埗 寶國 新蒲崗 K208917 | 旺角麗聲 北角國都 | 紅磡金門 尖沙咀民樂 | 深水埗樂聲 灣仔國泰 | 紐約·凱聲 | 紅磡國際 太平 黃埔新邨 H466268 K820749 | 大華

今天獻映 巨片功夫 癲螳螂 梁家仁 成風 主演 粵語對白
今天五場 無招勝有招 石天 劉家勇 主演

連日爆滿請即定座
無招勝有招
劉家勇·石天 領銜主演 兒童不宜
明晚午夜場 神駒·古剎
國都明早場 鍾馗嫁妹

連日爆滿請即定座
無招勝有招
劉家勇·石天 領銜主演 兒童不宜
明晚午夜場 神駒·古剎

連日爆滿 今天五場
無招勝有招
劉家勇·石天 領銜主演 兒童不宜
明晚午夜場 神駒·古剎
國泰後天早場 七彩胭脂虎

第三週五場映
新麗瑪發行：環球公司科學新奇巨片
超感身歷綜藝體
MISSION GALACTICA: THE CYLON ATTACK
卡拉狄加續集
緊張刺激·保證勝過前集百倍！
明晚午夜場第二度：神駒古剎

國際 太平 四場 五場 請早訂座
梁家仁 成風 領銜主演
癲螳螂
兒童不宜
明晚午夜場：錯誤的第一步

今天五場 電話K636388
梁家仁 成風 領銜主演
癲螳螂
兒童不宜
明晚午夜場：錯誤的第一步

第二週五場 日場加開四點
歐洲出品 色情巨片
艾曼紐與羅麗妲
EMMANUELLE JULITH
兒童不宜

新光 北角 H632959 | 新都·快樂 H773496 K666148 | 寶石·富都 K657116 觀塘 | 龍華·恒星·油麻地·福星 | 金茂坪 觀塘 華富閣 香港仔 | 普慶·東方 | 南華·南洋 3 881755 5 737388

甘肅省歌舞團 演出舞劇
絲路花雨
（60-10價票）
日場：二時 正場：八時

第二週映 新都明天開加午夜場
世界性愛奇趣錄 第二集
CRAZY NIGHTS
快樂明晚午夜場：女集中營

第二週映 世界瘋狂夜生活大洋觀！
世界性愛奇趣錄 第二集
CRAZY NIGHTS
明晚午夜場：神駒古剎

今天五場
石天·劉家勇 領銜主演
無招勝有招
明晚午夜場：神駒古剎

五場獻映
瘋實的功夫！精彩的動作！
癲螳螂
梁家仁 成風 錢月生 領銜主演
黃一龍表演真功夫

絕早滿瀉
ASHANTI
賊山地
特寫七彩闊幕
東方明晚午夜場：錯誤的第一步

今天五場獻映
彩色真實動人故事片
報童
王鐵成 李若君 盧桂蘭 主演

美華 3-211655 | 皇后·皇都·嘉禾 | 麗華 3-921958 | 珍寶 3-206506 新蒲崗啟德 | 利舞台 倫敦 影都 | 海運 K678091·百樂 H702412 | 珠江 3-023941·銀都 3-891187 | 域多利 12-812795 | 京都 5-722883

今天五場請早
深夜淫娃 兒童不宜
今天早場：奪命拳王

今天獻映
八〇年新潮流大動作功夫片
梁家仁主演·葉榮祖導演
癲螳螂
硬橋硬馬 真實功夫
介紹新星黃一龍

狂滿五場
梁家仁 黃一龍 錢月生 萬雄 主演
癲螳螂
錯誤的第一步
麗華早場：猴形扣手

今天五場盛大獻映
殺己狂人鎮
令你瞠目結舌。令你心胆俱裂
影都明晚午夜場錯誤的第一步

第十六天
尼羅河謀殺案
AGATHA CHRISTIE'S DEATH ON THE NILE
全港影評 一致讚好

今天五場
愛的世界
親情無極！念萱草常青！熱滴滴是愛！滴滴是淚！

今日獻映
賊山地
今天早場：不擇手段

四場獻映
癲螳螂
梁家仁 成風 黃一龍
明晚午夜場：神駒古剎

獨家首映
良辰吉日
片長二小時 放映時間：12點四 二點半 五點四 七點半 九點八

本港新聞

港弱能兒童雪中送炭 將禮物轉贈越南難童

（港訊）今年的聖誕新年，香港大口環根德公爵夫人兒童留院內弱能兒童，爲香港國際兒童年及發揚愛心，將所收到的聖誕禮物，悉數捐贈救濟留香港之越南難民兒童，俾分享聖誕節日歡樂，充份表現出該院弱能兒童之傳愛精神。圖爲大口環根德公爵夫人兒童留院弱能兒童親自將禮物細心包裝，以備轉送越南難民兒童情形。

生力啤酒廠 釀酒師榮休

生力啤酒廠昨日擺設盛大酒會，歡送該廠釀酒師譚卓雄。譚君服務於生力啤酒廠已達二十九年。爲感謝譚君之忠誠服務，人事經理霍[illegible]（圖左）代表生力啤酒致送金錶與譚君。旁立者爲生力啤酒執行董事夏樂富及譚夫人。

深水埗街坊會 新年元旦團拜

（特訊）深水埗街坊福利會昨在該會[illegible]常舉行元旦團拜，迎接一九八〇年降臨，深水埗民政主任葉澍堃、太平紳士、聯絡主任白壽康蒞臨參加，會長莫華燦太平紳士，理事長伍旋操，監事長朱百祥分別致新年賀詞，祝賀新年快樂，事業進步，致詞後各首長理監事舉行茶會，互相高[illegible]，氣洋溢。

出席者有深水埗民政主任葉澍堃、聯絡主任白壽康、會長莫華燦、理事長伍旋操、監事長伍麗川、[illegible]等。圖示：深水埗元旦團拜，各首長（嘉賓）留影。

股市成交價目表（一月三日 星期四）

香港會成交：72,050,000元　遠東會成交：143,580,000元
金銀會成交：120,490,000元　九龍會成交：930,000元
四會成交總額：337,050,000元
恒生指數：862.06跌27.07　遠東指數：4118.33跌139.92
金指數 737.85跌20.30 銀指數 824.72跌20.95 金銀指數 738.76跌19.89

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	126.00	126.00	121.00	123.00	122.00	122.00
滙豐銀行	19.40	19.50	18.50	18.90	18.80	18.80
海外信託銀行	4.40	4.425	4.30	4.30	4.30	4.30
友聯銀行	8.00	8.10	7.90	8.00	7.90	8.00
東亞銀行	68.50	69.00	68.00	—	68.00	68.50
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	308.00	315.00	308.00	310.00	312.00	—
置地債券8%	62.0%	62.0%	61.0%	—	61.0%	61.50%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	2320	2480	2260	2340	—	2340
置地認股權證86	9.35	9.40	8.80	9.10	9.10	9.05
怡和債券7.5%	79.50	79.50	79.50	79.50	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	21.80	22.00	22.80	20.90	21.00	21.20
港燈集團	6.35	6.45	6.05	6.20	6.20	6.25
中華煤氣	30.00	30.00	30.00	—	30.00	30.00
電話公司	31.00	31.25	29.70	30.00	29.70	29.90
油蔴地小輪	47.00	47.00	46.00	—	46.75	46.50
九龍巴士	5.35	5.40	5.30	5.25	5.25	5.25
中華巴士(除息)	41.50	41.50	40.50	—	40.50	41.00
（三）工商企業類						
安達臣大廈	5.15	5.80	5.30	5.75	5.75	5.75
隆道公司	10.70	11.00	10.60	—	10.60	10.90
青洲英泥	52.50	52.50	50.00	50.00	50.00	50.00
恒隆	9.40	9.60	9.20	9.30	9.20	9.45
和寶	1.13	1.18	1.13	1.13	1.18	1.14
永安	4.50	4.625	4.50	4.50	4.55	—
和記黃埔	9.40	9.50	9.05	9.30	9.20	9.25
怡和	16.90	17.00	16.00	16.10	16.30	16.30
立興（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.90	9.35	8.90	9.20	9.20	9.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	2.35	2.375	2.35	2.375	—	—
先施公司	19.50	20.00	19.00	19.20	19.00	—
寶光實業	5.00	5.10	4.80	4.80	4.95	4.85
屈臣氏	7.60	7.80	7.35	7.30	7.70	7.35
會德豐A	4.10	4.15	3.95	4.00	3.975	4.00
信德	2.90	2.825	2.75	2.80	2.75	2.75
仁孚企業	1.51	1.55	1.37	1.43	1.41	1.42
太古洋行A	9.50	9.60	9.25	9.35	9.30	9.30
亞洲保險	8.05	8.05	8.05	8.05	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	7.50	7.70	7.05	7.05	7.40	7.60
莊士集團（除息）	3.20	3.20	3.025	3.20	3.15	3.025
通卡佛A	7.95	7.95	7.60	7.60	7.70	7.80
鱷魚恤	2.75	2.80	2.75	2.75	2.80	2.70
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廣創興置業	2.80	2.80	2.60	—	2.60	2.70
長江實業	20.80	20.80	19.80	20.00	19.90	20.00
啓德置業	2.15	2.15	2.15	—	—	2.15
利興發展	2.225	2.225	2.025	—	2.025	2.10
大捷財務	0.55	0.56	0.53	—	0.55	—
嘉年地產	2.00	2.05	1.81	1.83	1.85	1.88
置地公司	14.30	14.60	13.60	13.90	13.90	13.90
信託公司A	4.50	4.60	4.45	4.45	4.50	4.45
合和實業	9.70	9.80	9.65	9.70	9.70	9.75
新昌集團	4.40	4.50	3.725	3.90	3.95	3.90
和記地產	24.00	24.00	23.70	23.70	23.70	—
四海地產（除息）	2.20	2.25	2.10	2.125	2.15	—
保華	2.55	2.65	2.45	2.40	2.45	2.475
海南	2.925	2.95	2.925	—	2.95	2.95
聯邦A	3.175	3.175	3.00	3.075	3.075	3.10
新鴻基地產	18.00	18.30	17.60	17.70	17.60	17.80
大寶	2.575	2.60	2.45	2.475	2.45	2.50
泰盛發展	1.95	1.98	1.83	1.90	1.89	1.88
新世界（除息）	3.75	3.825	3.60	3.65	3.65	3.625
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	7.10	7.10	6.80	7.00	6.90	6.90
大昌地產	3.15	3.15	3.00	3.00	3.025	3.00
大新公和（除息）	4.40	4.40	4.20	4.40	4.20	4.40
萬生	0.76	0.85	0.74	—	0.78	0.76
建煌新昌	1.30	1.33	1.17	1.20	1.20	1.21
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.525	2.525	2.525	2.50	2.325	2.30

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	1.20	1.23	1.12	—	1.12	1.18
捷聯	2.95	3.20	2.95	3.00	2.975	2.95
美漢	5.50	5.55	5.40	5.40	5.45	5.45
華光地產	1.90	1.91	1.72	1.78	1.76	1.78
海港工程	0.72	0.72	0.70	0.70	0.70	—
志正國際	1.83	1.84	1.83	1.83	1.83	1.84
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	2.275	2.375	2.275	—	2.30	2.30
太古地產	5.40	5.45	5.10	5.20	5.20	5.15
兆安	2.60	2.60	2.50	—	2.55	2.60
周生生	1.80	1.80	1.75	—	1.80	1.75
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	1.72	1.76	1.72	—	1.76	—
協成行	1.68	1.72	1.68	—	1.68	1.72
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.675	2.675	2.40	—	2.50	2.50
世界發展	2.60	2.90	2.45	2.70	2.70	2.70
恒生工業	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
偉華（除息）	1.51	1.51	1.51	—	—	1.51
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.72	1.75	1.64	1.75	1.70	1.70
遠東發展	3.20	3.35	3.15	3.20	3.20	3.175
統一機構	1.50	1.50	1.50	—	1.50	1.50
金山地產	1.72	1.72	1.68	—	1.68	—
永泰發展	6.50	6.55	6.40	—	6.45	6.40
（五）倉場類						
九龍倉	74.50	75.50	74.00	74.50	75.50	75.00
安全貨倉	2.80	2.80	2.75	—	—	2.75
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.60	4.60	4.35	4.40	4.40	4.40
海港企業	35.00	35.00	35.00	35.00	—	—
大酒店	34.00	34.00	33.00	33.00	33.00	33.00
美麗華	25.50	25.50	25.30	—	25.30	—
百樂	2.70	2.70	2.35	—	2.525	2.50
遠東酒店	1.65	1.69	1.60	1.60	1.60	1.60
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	15.00	15.00	15.00	—	15.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣(除息)	23.00	23.20	23.00	23.00	23.00	23.00
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.70	8.70	8.40	8.40	—	—
南聯實業	3.45	3.475	3.30	3.30	3.40	3.30
長江製衣	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	6.95	7.10	6.90	6.95	6.90	6.90
會德豐船A	5.20	5.40	5.20	5.20	5.30	5.40
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.65	4.70	4.625	4.70	4.65	4.65
東方貨櫃	4.125	4.125	4.00	4.00	4.05	4.05
華光航業	5.15	5.30	5.00	5.00	5.00	5.10
新海康	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
（九）投資類						
聯合企業	7.15	7.15	7.00	7.00	7.00	—
怡和證券	8.60	8.70	8.35	8.35	8.35	8.40
森那美	7.90	7.90	7.90	7.90	—	—
新鴻基證券	1.93	1.94	1.86	1.91	1.87	1.86
（十）橡膠類						
聯合橡膠	4.95	4.95	4.95	4.95	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.155	0.17	0.155	—	0.17	0.17
邵氏	4.70	4.70	4.60	4.70	4.60	—
星島報業	7.10	7.10	7.00	—	7.00	7.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—
紅寶石	1.70	1.70	1.70	—	1.70	1.70
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	69.50	70.00	69.50	70.00	70.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	0.73
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永達利	0.63	0.63	0.63	0.63
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

國際糖價大跌影響 港市買賣一片冷落

但本港糖價十二月下半月下跌在先，現在未有再跌，但壓力甫告減輕又平添新的壓力。

（特訊）昨（三）日砂糖市，因國際糖價大幅下跌影響，交投冷淡。但十二月下半月本港糖價下跌在先，現在未有再跌。

據糖業人士指出：新曆年關過後，本港糖市壓力本來告減輕，因爲南韓及台灣砂糖會訂貨大部份已經運到，價格正在穩後回升，誰料國際糖價大幅下跌，又使本港糖市添新的壓力。不過，十二月下半月港市價格下跌在先，現在不致再度下跌。

昨（三）日市價：南韓幼砂現貨每担一百五元及一百廿六元，台灣特砂現貨每噸二千〇五十元，大陸榴花粗砂現貨每噸二千〇三十元。

國際糖價，大幅下跌。倫敦（二日）原糖現貨每噸仍爲一百七十九鎊。三月期貨每噸一百八十鎊二五，比前跌三鎊七五。五月期貨每噸一百八十一鎊五〇，比前跌三鎊二五。八月期貨每噸一百八十一鎊二五，比前跌一鎊八五。紐約（二日）原糖三月期貨每磅十五點六三美分，比前跌點六二美分。五月期貨每磅十五點九八美分，比前跌點九六美分。七月期貨每磅十五點四七美分，比前跌點四七美分。

阿富汗動盪金價狂升 紐約股市全面銳跌 杜瓊斯指數跌一四點七

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

報告謂蘇聯在阿富汗戰鬥增加，與及金銀價銳升，使股價全面跌，成交活躍。但金屬及礦務股則告上升，特別係黃金股。杜瓊斯工業股指數收市於八二四．五七，跌一四．七，[illegible]

[illegible]百萬股，週二元旦休息一天。

[illegible]一位分析家稱，阿富汗局勢緊張，不單只是對外政策，是對各方面的利益，如通脹、利率及金融[illegible]

猪市轉趨疲慢

成盆八千七百五十餘頭，新界大猪每担下跌十元。

（特訊）港九生猪市況轉呈疲慢，昨（三）日全日三綫成盘共有八千七百五十頭，其中大陸大猪估六千五百餘頭，[illegible]浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、惠陽、洪江、陽江、市橋、廣州、東莞等地運港。

九龍新界上市生猪共有一千三百二十五頭，[illegible]

港匯指數

（特訊）一九八〇年一月三日（星期四）的港匯兌率指數爲九二．四，下跌〇．二點。

泰農金融投資 訂購寶來電腦

（特訊）泰農金融投資有限公司今日爲其香港公司簽訂一份合約，向寶來商業機器購置B八〇商業電腦系統。

查泰農金融投資乃泰國第三大銀行，泰華農民銀行之聯營公司。泰農金融乃於兩年前在香港成立。

泰農金融投資經理吳光平，董事施祝生，副經理李煥生，以及美國寶來商業機器（香港）有限公司總經理馬勞思，均出席有關之簽約儀式。據吳氏稱，鑑於泰農金融投資有限公司自一九七七年在港成立以來，業務發展神速，是次購置B八〇型電腦，實屬必要。「在香港添置之B八〇型電腦，將以實來在泰國已爲敝公司裝置之電腦系統及組件爲基地，互相貫徹。在泰國，敝公司共有分行二百多間。」

至目前止，泰國泰華農民銀行乃全泰唯一發行當地信用咭，及提供現金提款機服務之銀行。

吳氏續稱，B八〇型電腦將爲香港分公司提供完備之會計系統，包括泰農之貿易貸款，借貸，存款及投資買賣各方面。此外，使用電腦，將供應快捷準確之經營資料，從而輔助策劃，改善顧客關係。

台灣政府發表統計 僑外投資增達五成 美台斷交無礙經濟發展

（台北二日電）中華民國政府報導，外國人和華僑，一九七九年在台灣的投資額，達三億二千萬美元，比前年增長百分之五十。

未有報導中斷投資的事項。不過，一名政府人士說，美國在今年一月至十一月期間的投資總額，爲八千零三十萬美元，比一九七八年同期，增長百分之十九點五。前年美國商家在台灣年投資總額爲六千九百八十萬美元。

中美雖已斷交，但台灣經濟仍然蓬勃發展，美國是台灣的最大貿易伙伴。一九七九年首十一個月，中美雙邊貿易總額，達七十八億美元，比一九七八的增長百分之廿二。

怡和成立保險附屬

（特訊）怡和有限公司宣佈成立一間全東附屬公司，怡和保險服務有限公司，[illegible]

新鴻基財務 元旦新委任

（特訊）新鴻基財務有限公司宣佈委任劉壬泉君及夏百齡君爲該公司副主席，譚國威君爲董事總經理，林后湘君爲執行董事，俱由一九八〇年一月一日起生效。

劉壬泉君爲新鴻基財務創辦人之一，在新鴻基財務發展過程中貢獻尤多，[illegible]

[illegible]太平洋區）公司消費產品部亞洲太平洋總經理。

林后湘君爲香港中文大學商學士，曾在本港一著名銀行任職，其後在一間國際外匯經紀行任副經理。加入新鴻基前，爲一外資銀行外匯部經理。

建利屬下商人銀行 正名建利亞洲有限公司 計劃增設專門放款服務

（特訊）英國建利銀行國際集團在本港成立之商人銀行附屬機構建利百聯亞洲有限公司（GRINDLAY BRANDTS ASIA LIMITED），自昨日（一月三日）起正名建利亞洲有限公司（GRINDLAYS ASIA LIMITED）。

據建利銀行國際集團分區董事李齡遐先生表示，該商人銀行組織正名後，客戶方面更易於識別，知其爲建利銀行國際集團屬下一員，具有密切之整體關係。

在一九七九年內，建利集團之商人銀行業務極爲蓬勃，在亞洲區七國經營及安排之集團放款，價值逾六億五千萬美元；又在亞洲太平洋區方面，按政府出口授信計劃提供融資，供作購置資本財貨及設備之用，總值亦超過五千萬美元。此外，該商人銀行爲區內之航運界安排放款及提供諮詢服務，也十分活躍。

李齡遐先生又透露：「香港現正迅速發展爲世界最重要而且先進的財經中心之一，故此本集團計劃於未來一年間，在亞洲及本港地區推展新創的專門化放款業務。」

正名後的建利亞洲有限公司，將繼續負責拓展建利集團在亞洲太平洋區各地之專門化國際及商人銀行業務，爲各國政府、政府機關、國際及跨國公司提供各種財經服務，包括歐洲貨幣集團放款，出口及航運融資服務等。

置地廣場 首間店舖 昨日開業

（特訊）本港最大眼鏡公司之一，高登眼鏡有限公司，昨日在置地廣場開設第八分店，此亦爲首間在該幢龐大商業大廈地下開業之商店。較早時，華比銀行與國華商業銀行已先後於十二月份，自公爵行舊址遷入該幢座落中環，隸屬香港置地有限公司之新廈辦公。預料其他寫字樓及商店租戶，將於未來數週內，相繼在置地廣場開始營業。

高登在旗下八間分店中，四間聚集於中區，據該公司董事陳占美先生稱，雖然各店舖相距不遠，然而顧客對象已迥然而異。「在香港用正與日俱增，加上本港之眼鏡店，多如雨後春筍，因此，除必須講究品質優良，服務超卓外，經驗豐富之員工，先進科技之駕御，亦不失爲成功之要訣。」

就評論競爭激烈之零售業時，陳先生強調店舖所在之重要性。他認爲：「旺盛地點將帶來更多生意，而生意滔滔始能使定價更爲合理。置地廣場位置一流，競爭最利吸引本地顧客及遊客。」

置地廣場乃香港置地公司一九七四年宣佈重建計劃之一部份。第一期爲樓高三十四層之歷山大廈，於一九七六年落成。第二及第三（最後）期，分別爲樓高四十七層之告羅士打大廈及公爵大廈，置地廣場計劃包括告羅士打大廈及公爵大廈以及佔地二十五萬平方呎之商場。

香港置地物業總經理麥特菲稱：「地點適中，設備一流，管理完善之店舖，需求殷切。」此外，非獨告羅士打大廈將持續全部租出，且位於本商場之店舖亦已全部租出，抑且公爵大廈亦源源不絕，公爵大廈須待一九八三年始告落成。

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情 (% p.a.)

通知存款	12.625	三個月	14.625
二星期	13.500	六個月	13.875
一個月	14.125	一　年	12.250
二個月	14.625	二　年	11.750

最低存款額HK$50,000
歡迎查詢　請電：5-266031-7
林炳炘先生　或　黃志英小姐
辦事處：中環康樂大廈2501室

特快專遞
優先特快服務
附寄文件樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話：5-2671108

新鴻基聯合投資基金
認購價：$ 7.10
兌現價：$ 6.80
（根據一九八〇年一月二日之估值）
下次估值日爲一九八〇年一月九日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港歷山大廈32字電話：5-232493

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	14.125%
二個月	14.375%
三個月	14.75%
六個月	14%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錫添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-779017I　油蔴地分行：3-841191
大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239650
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.375 %	三個月	14.75%
兩星期	13.25%	六個月	14.00%
一個月	14.125%	一年	12.25%
二個月	14.375%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率
總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號
　榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236 7
旺角辦事處　彌敦道625號
　雅斯大廈二十樓　電話：3-854027 9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243

華盛頓 盡心爲您！
港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	14.50 % 年息
三個月	14.875% 年息
六個月	14.00 % 年息
十二個月	12.50 % 年息
十八個月	面議
廿四個月	面議
卅六個月	面議

同時接受美元存款
詳情請電：5-266351袁小姐洽
（利率更改，不作另行通知）
華盛頓國際財務有限公司
註冊接受存款公司
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

道亨銀行
道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	14.125%	一年	12.00 %
二個月	14.375%	年半	12.00 %
三個月	15.00 %	二年	12.00 %
六個月	14.00 %	三年	11.50 %

最低存款額港幣五萬元
道亨銀行所有分行均接受上列存款
總行 5-447141　觀塘分行 3-427323
銅鑼灣分行 5-773934　旺角分行 3-948324
中區分行 5-251341　新蒲崗分行 3-253706
跑馬地分行 5-756250　深水埗分行 3-877337
北角分行 5-719876　油蔴地分行 3-686814
西區分行 5-488767　紅磡分行 3-635236
西營盤分行 5-460113　葵涌分行 12-244821
青山道分行 3-872954　上水分行 12-908425
建利銀行國際集團成員

中國語文信箱

華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

再談「折子戲」的「折」字

一、讀者朱文琨女士來函：

拜讀貴報七九年十二月七日貴欄有關「折子戲」一詞，愚以爲有如下之見解，如何之處，希爲斧正。愚曾翻查中華書局七九年三月再版之辭海第一〇八頁，關於「節」字之解釋：「節本，原書浩繁，取其要以成別本」，又「文之一段曰節，如若干章若干節」。「節子戲」即將一部戲劇認爲精彩之一段節略演出，關於「子」字則屬語助詞，如椅子、扇子等。至於「折」字，第五六四頁云：「折，斷也，毀也，折扣，夭折等」。閣下在答謝日昭君云：「元雜劇每戲大都包含四『折』」。愚百思不得其解，希賜教，以啓茅塞。

二、編者話覆

朱女士來函引「辭海」關於「節」、「折」二字的幾種解釋，以討論「折子戲」的「折」字應爲「節」字，深入鑽研的精神可佩。來函也是對本欄的熱情支持，我們致示感謝。

我們也翻閱了朱女士函中提到的中華書局版「辭海」以及上海辭書出版社版「辭海」、台北中華學術院版「中文大辭典」等幾種大型辭書，「節」字下既無「節子戲」的條目，「折」字下又無「折子戲」一詞，使我們感到意外的是，許多版本的辭書連「折」字作爲「元雜劇的一段」的這種解釋都沒有。不過上海辭書出版社一九七九年九月第一版的三卷本「辭海」中「折」字下有這一解釋，並在行文中提到了「折子戲」一詞。現將這條解釋全文抄錄如下（見第一五三六頁）：

⑫戲曲名詞。元雜劇劇本結構的一個段落。每戲大都四折。每折用同一宮調的若干曲牌聯成一個整套，須一韻到底。作用相近於現代話劇的一幕，但不限於一時一地。明清傳奇一般分「齣」，也有襲用「折」的。可單獨上演的一「齣」或一「折」稱爲「折子戲」。

雖然這部辭書未單列「折子戲」一詞，但是已在上引的解釋中提到了它，可以說明「折子戲」單獨作爲一個詞條的詞典，我們現在看到的只有商務印書館一九七七年十一月港一版的「現代漢語詞典」，全文引錄如下（見第一三〇四頁）：

折子戲：只表演全本中可以獨立的一段情節的戲曲（區別於「本戲」）。例如演整本「牡丹亭」是本戲，只演「春香鬧學」或「游園驚夢」是折子戲。

據「現代漢語詞典」條目編寫的商務印書館一九七九年香港第一版的「漢英詞典」中也有這一詞（見第八三頁）：

折子戲：HIGHLIGHTS FROM OPERAS。

迄今還未見有寫成「節子戲」的。據上述「折」字的來源，「折子戲」應作「折」而不是「節」。

由於本信箱的性質和篇幅所限，我們不擬多討論戲曲方面的問題。但爲解答朱女士關於爲什麼「元雜劇每戲大都包含四『折』」的疑問，再多說幾句：

中國的戲劇史源遠流長，但到了宋元而大盛，元雜劇甚至成爲元代「一代之文學」。元雜劇的結構形式是每戲分爲四「折」，四折之外有時（不一定都有）還在開頭加一個「楔子」，這相當於現代戲劇的「序幕」。元雜劇的這一結構形式，是比較嚴格的，幾乎沒有例外的。（所謂「幾乎」，是因爲「錄鬼簿」「賈中」記錄有張時起的「賽花月秋千記」共六折，但此戲沒有流傳下來）。元雜劇的四「折」，又是承襲宋金「雜劇」「院本」的四段結構——「艷段」一段，「正雜劇」二段，「雜扮」一段——而發展成的。讀者如有興趣，可以參閱「元人雜劇選」、「中國文學史」、「中國戲曲史」等書。

至於習稱的「節本」作「節」是正確的，但這不足以證明「折子戲」應作「節子戲」。因爲「折子戲」的「折」字不是來源於「節本」、「節錄」、「節要」或「文之一段」的「節」，而是來源於「元雜劇之一段」的「折」。（李）

（來件請寄軒尼詩道郵局信箱二〇三二七號香港中國語文學會收）

華僑教育

幼稚園課程欠劃一 影響兒童心智發展

爲求考入名校學子功課壓力重　師資八成以上未受過專業訓練

（特訊）本港的幼兒教育，在過去的一年雖有蓬勃發展。目前香港有幼稚園八百多間，學生人數共十九萬八千三百多人，此一數字較一九七七年初十六萬一千四百多人，增添了近四萬人。幼稚園全屬私辦，亦因此良莠不齊，各幼稚園的設備、環境和師資，每有很大的差別，但是辦理完善的，儘管收費較昂，都不愁學生。由於幼兒成長須要接受學前教育，幼稚園教育，已從往日被認爲奢侈教育而變爲必須教育，因之此項教育亦正日受教育界和社會人士所關注。

幼稚園教育目前由於缺乏一適當課程編制，功課輕重不一，影響兒童之生理及心理發展。教育司署之「幼稚園課程手冊」是供全港幼稚園教師作爲教學參攷，課程深淺及教學方法，教署祇是以勸導方式執行。一般幼稚園課程，大多根據學童將來升小一之需要而加以編訂，因爲本港許多小學逐漸注重英文，標榜對英文重視，甚至以英文作教學媒介的幼稚園的課程，便使幼童不勝負荷。另方面小學入學試名亡實存，間接形成幼稚園課程日趨艱深。

教育界人士指出：儘管許多幼兒心理學家、教育工作者、社會工作者歷經剖析幼兒所需的教育形式，然而望子成龍的家長們渴求其子女進入「名校」小學就讀，仍千方百計將子女送進有名的幼稚園，期得以進入名校。不過，名幼稚園的學額亦有限，失敗者甚多，徒增幼小心靈壓力。

至於幼稚園師資方面，現時在四千七百多名幼師中，只有八百五十餘名曾受幼兒教學訓練，即約百分之八十以上未受專業訓練。教育司署舉辦兩年制的部份時間在職幼稚園教師訓練班，每兩年招生一百名，目前有學員約五十餘名。（成）

童軍總會 貝登堡會 燒烤園遊會

（港訊）童軍總會貝登堡聯誼會一月五日假加士居道女童軍總會馬會小童軍舉辦燒烤園遊會，以酬謝各級領袖、會友、委員、各會員及……目下午七時半開始至十時正，內容包括童軍活動及訓練圖片展覽、燒烤、雞尾酒會、燒烤等。如有任何疑問，可電三—六七三〇九六查詢。

滙豐社工獎學金 頒予廿五大學生 各獲八千元以鼓勵向學

（港訊）香港上海匯豐銀行設有「香港上海匯豐銀行社會工作獎學金」，鼓勵本港兩所大學之優秀學生攻讀社會工作學，獻身於社會工作。七九至八〇年度該項獎學金之得獎人名單業經兩大學會同公佈如後：

港大社會工作研究生：張德玉、羅致光、黎榮心、呂杏西、楊鑾玲、陳培東、劉雞甜、球、黃汝迷、梁芷芳、黃浪詞、王愛儀等十三名，各得獎學金港幣八千元。

中大社會工作系四年級學生陳淑嫻、李碧琦、梁寶儀、蘇錦西、宋愛莉及三年級學生陳佩珊、周玉英、麥寶殷、崔秀芳、鄧賜強、蕭流志、郭乃揚等十二名，各得獎學金港幣八千元。

是項獎學金係於六五年設立以紀念香港上海匯豐銀行創業一百週年，頒予香港大學攻讀社會工作之本科生與研究生及香港中文大學主修社會工作系之三四年級學生及研究生。獎學金之頒發乃根據學生之學業成績、品德、責任感及學習動機，並對社會工作具興趣而又適合擔任社會工作者而選拔，得獎者不分性別、種族或國籍、惟家居香港者得優先考慮，其次及於遠東地區而精通中國語文之學生。

保護自然　環境美觀　小心山火

教會辦 非牟利

宣道工業管理夜校招生

工廠管理證書班　一月十五日起每星期上課不超過四晚

商業管理證書班　一月七日起每星期上課不超過四晚

初級會計證書班　三月四日起逢星期二、五晚上課

中級會計證書班　三月三日起逢星期一、四晚上課

高級會計證書班　三月四日起逢星期二、五晚上課

進出口實務證書班　三月三日起逢星期二、五晚上課

報名：每日下午六時卅分至九時卅分辦理招生註冊事項

校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓

電話：K〇一四九〇五；K〇二八一六〇

上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課

註：凡參加七九年十二月十九日之校慶晚會而尚未領取本校年曆者，請攜同晚會禮物券自即日起至八〇年一月底止逢週日下午六時卅分至九時卅分返校務處領取。該禮物券自二月一日起作廢。

校長：王文敦碩士

浸信會考先修班

科目：會考英文，數學，物理，附加數，中大英文，港大英文，倫大英文

上課日期：一月十二日至四月十九日

校址：九龍旺角亞皆老街校園道29—33號　荃灣沙咀道300—304號

電話：⑧〇二五二〇〇　⑫四二七二八六

中學教師週末研討 化學修訂課程初稿

集思廣益最後定稿今夏將公布

（港訊）三百名中學化學科教師將於本星期六，參加研討會討論課程發展委員會中四及中五化學科修訂課程的初稿。

研討會的目的是向教師解釋有關該課程初稿的內容，並搜集各教師對初稿的意見。化學科課程初稿是根據香港考試局公佈的化學科考試課程而修訂。

教育司署發言人表示：「課程初稿將根據各中學及專上學院所提出的意見，集思廣益之後而修訂，其最後定稿將於今年夏季公佈。」

該發言人說，研討會將包括專題演講、討論、實驗、儀器展示及展出有關教學上的參考資料。此外，並在會場陳列有關化學科的課本。

副總督學莫何婉穎將會在研討會上致開會

化學科督學陳偉成及莫格明將主講修訂課程的目標及內容。研討會將在九龍亞皆老街拔萃男書院舉行，時間爲上午九時半至下午十二時半。

基督教青年會 大專國語班 聯合畢業禮

（港訊）中華基督教青年會大專國語班初級甲、乙班第七十一期，中級第七十期，高級第六十九期，研究班第三十五期的聯合結業典禮，訂於本月五日下午六時假座窩打老道青年會郭琳褒紀念堂舉行。會請江寶靈牧師、劉秘書導師主禮、講演、頒發證書。五班學員二百名祝賀主持聯歡及舞蹈、呂小姐講座示範，專家吳景逵臨，預料將有一番盛況。另：八〇年一、二月份各班均告滿額，向隅者，請於三月初報名參加四月新班研習。

新法夜校英專部招生

班級：初、中、高及會考班

地址：九龍太子道二一九號

電話：3-019206　3-019207

報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME: 6:30P.M.-9:00P.M. (MON.-SAT.)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL., F7 GCE AL., F6 HKU.
F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.5
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG.
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)
5-760291-4 (4 LINES)

中華基督教會香港區會政府津貼 基華學校招生

班級：上、下午一年級各四班，合計三百二十名。

入學年齡：足六歲（一九七三年九月一日至一九七四年八月卅一日出生者）。

報名日期：一月七日至十日，每日上午九至十二時，下午二至四時。

報名手續：（一）兒童出生證明文件（二）一吋半身近照兩張。

報名費：港幣二圓正。

接見新生：日期一九八〇年一月二十五日。

校址：九龍牛池灣彩虹邨[illegible]樓

總校監：汪彼得牧師

上午校長：郭靄儀　下午校長：麥永生

九龍加士居道40號

循道學校

招一九八〇——八一年度新生

（一）班別名額：上下午小學一年級男女生共九十名。

（二）年齡：只限一九七三年九月一日至一九七四年八月三十一日內出生者。

（三）申請手續：①請於一九八〇年一月九日至十一日用郵寄方式索取申請表格。②信封面請註明「申請小一」並須附上乙個已寫上申請人之姓名及地址之回郵信封。

華僑日報教育版中學會考專欄

明德社主理 1980年中學會考補習班

崇理英文夜校　九龍深水埗塘尾道197—199號

招生通告

明德社歷年爲華僑日報「中學會考指導專欄」提供各科參考資料，現擬大爲學子服務，於一九八〇年一月中，開辦「中學會考補習班」，以供八〇年度考生作好考試前的準備，師資由學養均豐之現職中學會考班教師擔任。

(一) 科目：ENGLISH LANGUAGE　MODERN MATHEMATICS　中國語文　GEOGRAPHY　中國文學　BIOLOGY　中國歷史　CHEMISTRY　E.P.A.　PHYSICS　ECONOMICS　ADDITIONAL MATHEMATICS　MATHEMATICS (ALTERNATIVE SYLLABUS)

(二) 上課日期：由一九八〇年一月十四日起至四月十二日止。各科每週上課兩次，分爲三組：(A)星期一及四 (B)星期二及五 (C)星期三及六

(三) 上課時間：英文科——下午七時十五分至九時四十五分。其他科——下午七時三十分至九時三十分。

(四) 上課地點：九龍深水埗塘尾道197—199號　崇理英文夜校。

(五) 學費：(1)英文科全期港幣二百七十元 (2)其他科全期港幣二百四十元

(六) 報名日期：一九七九年十二月二十七日星期四晚上六時半開始。

(七) 報名地點：九龍深水埗塘尾道197—199號　崇理英文夜校。

(八) 報名：交報名費三元，領取報名表格。

(九) 入學手續：(1)攜帶兩張正面半身相片。(2)填妥報名表格，連同全期學費一併繳付。

如因額滿或未經取錄者，將憑收據退回全期學費。

詢問電話：(1)明德社：5-728154（新公司簡內）(2)崇理夜校：3-969532（6:30p.m.—9:00p.m.）

東南無綫電專招生（男女生）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：二月一日　試期：一月十九日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K九六〇一弍六

會考進修班

聖類斯

校友會中學主辦

以四月時間爲考生重溫數理科各主要會考課程，俾能獲取理想會考成績。

科目：物理、化學、生物、新數、舊數、附加數。

上課日期：由一九八〇年一月十二日至五月三日。（每科共十六課，逢星期六上課）

上課地點：聖類斯校友會中學（香港灣仔路克道237號）

學費：每科全期120元。

報名地點：
①聖類斯校友會中學：灣仔路克道237號。
②聖類斯預科夜班：西營盤第三街179號。
③聖類斯預科夜班（九龍）：大角咀槐樹街1—3號。

電話：H-七二〇二五六

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修　建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下　電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下　電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

代售樓宇
摩星嶺道翠海別墅　3660方呎
干德道樂基山邨　2400方呎
淺水灣保華大廈　3200方呎
淺水灣花園　2000方呎
天后廟道海景台　1277方呎
澀扶林美景台　2400方呎
天后廟道富麗園　800方呎
香港置地有限公司
洽購處：香港雅山大廈
電話：5-265471 內綫318 或5-262948

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
售價：$6,000,000（每呎合弍千餘元）
租：每月$35,000
快將入伙　欲購從速
接洽處：肇貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：⑤242091—6林先生或連先生洽

全層出租
彌敦道十一樓近窩打老道口400尺月租1750，裝修冷氣電話齊即住，先到先得，有意者請電：三一九四四一九一號　巫先生洽

適合 酒吧・蔴雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

雅景閣 柴灣康平街4號　已有入伙紙　雅麗閣 柴灣道392號
150年期
三面單邊　背山面海　環境清靜
免費安裝　室內電線　電視天綫
防盜電話　柚木地板　裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522　華懋電話：5-258251
地盆電話：5-578647（假日照常）

屯門最旺舖售
屯門新市中心最旺舖合銀行珠寶電業另有多間合百貨等
12—810283

寫字樓 1,845呎 1,170呎 675呎 租
德輔道中有餘大廈 高速電梯有海景
5—454716　5—454418

順安地產 歡迎委托
凡業主委托本公司出售其名下物業樓宇本公司代出廣告及介紹買家並有專業人仕協助辦理一切轉名手續概不收取任何費用本公司本服務大衆爲宗旨絕不取巧或加價圖利請駕臨九龍彌敦道655號907室本公司或電K：九六〇二九五—八（四線）垂詢

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期　樓高四層　一樓租售
交通方便到中環需十分鐘・衛城道29號・一樓建築面積1990平方呎・獨立門戶・無管理費・兩廳五房兩浴室・冷熱水喉・煤氣電燈電話櫥櫃即可入伙・售價一百一十三萬交吉（租金另議）　電：H743308洽

半山洋樓租
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全
租3800元售價七十五萬請電H743307洽

旺舖廉租
香港灣仔道205號近天樂里，舖面21呎寬，樓身19呎高，面積1500呎，適合銀行，餐廳及陳列室等　建東有限公司張洽5—235967

商用二樓吉售免佣
大角咀界限街年期長4400呎每呎$450另旺舖2間共2000呎每呎$1000有意電5—714281

唐樓廉讓
青山道361號8樓千呎，唐樓現收租900元，無租約，售廿五萬。
電H743308洽
（不交吉）

旺地廠房出售
官塘開源道地鐵站出口，業發工業大廈一樓，七千呎廠房連裝修出售，請電：
三——八九九二八二黃姑娘洽

隆基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎　租16,000元　售2,000,000元
寶輝大廈 二樓住宅出售 跑馬地黃泥涌道10—16號　售260,000元　住宅，出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租　租30,000元
接洽處：六基有限公司　電話：5-252497　5-252557

益華大廈 香港灣仔軒尼詩道319號9字樓A座 住宅年期長面積600呎不交吉廉售
南方大廈 香港北角英皇道261號P座4字樓 住宅年期長面積800尺不交吉廉售
永安祥置業有限公司
香港永樂街7號永安祥大厦10字樓　⑤430303七綫

旺角旺舖
彌敦道580號恒隆大樓5-6舖
532呎　售四百廿萬　租三萬五
5-7904111　恒隆地產

誠購農地屋地
（一）誠購四十至五十萬呎農地或空地，車可直達。以平坦者爲佳。
（二）收購可作建築發展之屋地。
合興地產12——810283

信和中心旺舖廉租售
減價平80萬特急出讓旺角中僑國貨公司舊址本大廈面積最大兩面單邊近電梯口位置最好一樓六百尺2樓百廿尺12月已入伙彌敦道582
H459164

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

遠道請就近向報販訂閱歡迎任何戶

彩色華僑雜誌新穎多姿印刷出版柯式禮拜附送報隨另收不費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

工人世界

進入八〇年 一片加價聲
工人家庭節衣縮食 量入為出適應環境

踏入一九八〇年的展望，工人生活如何？我們見到的光，由於通貨膨脹仍然未穩，通貨繼續疲弱，內部經濟活動過熱的趨勢，當局仍然未能遏止下來，以致百物騰貴現象，十分嚴重，消費力微弱。

加價之聲 此起彼繼

一般工人階級，都感到幣值繼續低跌，金融動盪的威脅性日益加強，以致任何工人家庭，對「量入為出」都無法作有計劃的控制，因而對「積穀防饑」的觀念大部消失，而實際上也難以做到，故不少工人——特別是青年的一撮，反而認為享用為先比較實惠，形成了花用為先或溺於賭博的作風，原有節儉的美德者，也變成「撈到化」，改變了人生觀。由此反映，現在一般酒樓茶市，有座上客常滿之盛，並非消費力強化的表現，而是對抗通貨膨脹不踩居積的反常現象。

工友們指出：一九七九年已是「加價年」，滿以為過了這一年，大可以鬆一口氣，不料加價之聲，還是此起彼繼，可以見到的，就是港九巴士由元月一日起，增加百分之四至十二不等，而燃油附加費亦將因石油的繼續漲價而相應提高。

另方面，巴士電車收費，亦由於地鐵收費之高昂，加價亦將於短期內附諸決定（一般預料：最遲為地鐵二月十二通至中區後）；而且，為了有利於地鐵業務，巴士加價幅度，將會比目前倍增。（此僅屬傳說，未經證實。）

希望平抑 地價屋租

其次，小販牌費亦將於今年三月起全面調高，流動牌由七十五元加至一百廿元，熟食檔牌費由二千二百八十五元加至四千四百八十五元，由於小販牌費之劇增，所謂「羊毛出自羊身上」，貨價自然相應提高，工友們想買平嘢也難了。

還有，街市五行格位，由今年四月一日起加租一倍，即原來月租五百元者，加至一千元；原來月租千餘元者，加至二千餘元，屆時市民又將有「食貴肉」之嘆。

再說，由於伊朗與美國交惡，影響所及石油價可能再漲；而本港內部經濟活動過熱，主要的禍源，是房地產商與炒家不斷興風作浪，形成樓宇求過於供。當局對此，還未作出有效行動加以控制，使住屋問題更見嚴重。凡此種種，均直接間接打擊工人生活，因此，當局對此，必須顧全大局，避免房地產財團的壓力，迅速控制炒風，重新使民生納於安居樂業的境界，否則，全港繁榮，勢必急速倒退，治安亦形惡劣，前途堪為可慮。（燦）

工團聯合總會舉行新年團拜

港九工團聯合總會，於（一）日正午十二時，旺角勞工大廈四樓禮堂，全體自由勞工代表三百餘人，舉行慶祝元旦紀念大會，舉行新年團拜儀式，大會一片歡樂氣氛，大會由工總會務主任黃耀錦任主席，並致開會詞，紀念儀式完畢，舉行茶會聯歡，大會並於下午二時放映名片「成功嶺上」電影。（燦）

肉行持平總公會 新員定期就職聯歡

港九肉行持平總工會，成立了五十九年，目前擁有自置房產在西環厚和街卅八——四十二號全座，總會及九龍均設有會員宿舍，並設有養老金制度。該會於去年會員代表大會通過，將理監事會制改為執行委員會，經華職工會登記局批准，去年十二月廿七日舉行第廿五次會員代表大會，選出改制後首屆執行委員，並通過換發會員證書，同時定於一月十二日下午七時，假座九龍彌敦道瓊華酒樓二樓，舉行慶祝成立五十九週年紀念大會，暨新任執行委員就職典禮，由港九工團聯合總會會務主任黃耀錦主持監督，邀請各自由社團及社會賢達蒞臨觀禮，會後舉行聯歡宴會，有港台歌星音樂助慶。會員席券每位收廿元，歡迎會員及家屬踴躍參加。（燦）

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

邨民新年展望傳佳音 各邨清潔環境將獲有效改進
承辦清潔淨多將滿約重訂勢須增加預算 人手不足解決在望有利邨居

時光已踏入一九八〇年了，在這新年期間，新邨林立的葵涌區內一些邨民傳出佳音，據說各邨的清潔環境將會於今年新年度有進一步改善，對邨居生活將更舒適。

新邨清潔環境將會改進的原因據有關邨民透露，是投承新邨清潔工作的合約將於下一財政年度須重新訂立，在物價與工資高漲聲中，預料承辦清潔淨費必將提高。

邨民們於新年展望邨居生活前景時指出：年來葵涌各邨清潔環境雖有改善，但仍然未如理想其重要癥結之一就是物價與工資不斷趨高，一般承辦清潔工作的機構格於投約所限，難以僱請足夠的人手清理垃圾及打掃工作，以致每有垃圾堆積的情形，而清洗走廊與樓梯也顯得疏落。

有些邨民認為這現實的情形亦堪同情，理由是正如巧婦難為無米之炊，事實是近年入工廠工作、在酒樓洗碗碟、當地盤雜工或做住家鐘點工人，都收入不錯，有誰願做勝手腳的掃垃圾與倒垃圾的工作？而必須有相當待遇才能僱用。

根據邨民獲得有關方面的解釋透露：在葵涌好些新邨的承辦清潔合約將於今年一九八〇年三月底滿期，即將要重訂，承辦機構自當重新預算，因而展望新年度的邨居清潔情況將會改進。他們相信只要承辦費能增加，即清潔水準當可提高。

不過也有邨民指出現在雖是一九八〇年的新年，但卻是農曆歲晚將屆的期間，希望將推行清潔運動，以共渡一個清潔的新春。據說些邨區已有此意，準備安排歲晚有大掃除，大家合力清理邨中以至邨居的環境，而共享安居樂業。（岩）

各邨區居民可分享節目 荃灣大會堂快開幕 藝術節文娛活動豐
將首先展覽中國古錢官窯陶瓷 部份設計勝香港大會堂

荃灣大會堂已定二月七日由郡主雅麗珊主持剪綵儀式，但正式供市民享用却要到二月二十三日，第二屆荃灣藝術節乃在此開幕。會堂經理鍾鎮海謂目前工作正忙於籌備開幕事宜，至於藝術節安排，則已就緒，屆時將可為廣大市民提供良好文娛活動。特別值得一提是藝術節期間有多晚粵劇演出，由李寶瑩、羅家英担綱。上年紀人士可能會特別喜愛，不容錯過機會，因近年由於場地難找，粵劇上演已甚少了。

除了歌劇，音樂演奏及舞蹈外，還在會堂安排兩個展覽，計有：中國古錢展，由恒生銀行資助，據說為此展覽耗資二萬餘元，所以預期相當精彩，展出有種類繁多中國古錢，依文有系統介紹我國各時代的錢幣，由周朝的刀幣至晚清的銀幣均包括在內，是一個很富教育性的展覽，地點在會堂的展覽館。而文娛廳也有一個展覽，主辦者是荃灣大會堂，不過全部展品乃由關善明先生借出，所展覽是光緒官窯瓷器，除包括景德鎮官窯每年例造瓷器七十餘種外，尚有其他特選精品。這些展品實為研究晚清陶瓷之重要和完整資料。

談到荃灣大會堂與香港大會堂之差異時，鍾經理指出荃灣大會堂大體上設計以後者為藍圖，不過若干方面是吸收過去經驗而作改良，譬如舞台加深了，使今後大型節目演出，方便得多。以往在香港大會堂上演粵劇，後台時感不敷應用，戲箱也無地方放置；其次燈光音響設備也已改善；地面不用地氈，改鋪雲石，可以大大減少維修費用。鍾氏謂地毯最長十年要更換一次，動輒十餘萬元。又香港大會堂之展覽廳在面海那邊是採用落地玻璃，陽光反射入來很強，在欣賞展品時，光綫做成強烈對比，使人眼睛怪不舒服，荃灣大會堂所用玻璃是茶色，在欣賞展品，特別是瓷器之類作品，就有比較好氣氛。

為了使荃灣大會堂充份使用及向居民提供服務，演奏廳、文娛廳、展覽館、演講室、會議室及有關設備都是可以租用，至於費用，據說一般是香港大會堂收費之八成，至於展覽館更廉宜得多。

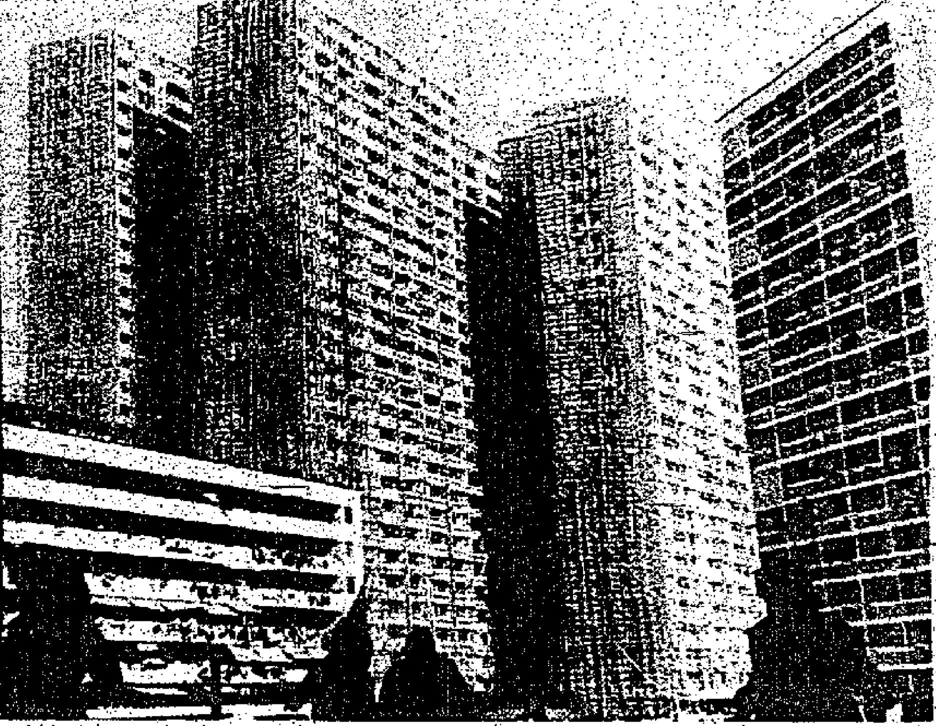
荃灣大會堂設有酒樓，但有咖啡閣，可供人客飲用，而且設有一「樂藝書店」，專門出售音樂書帶、樂器、音樂書、鋪、書畫、古董及文房作品，現在已招標，估計二月將可把古舖交投得商人進行裝修。

荃灣大會堂價值二千五百萬元，佔地達五千八百七十二平方米之廣，大會堂主要特色係擁有一千五百個座位之多種用途音樂廳，所裝之舞台燈光包括泛光燈、射燈、隨射燈及波光設備。（強）

荃灣舞蹈之夜 多采多姿
青年新秀熱烈演出

荃灣文藝康樂協進會舞蹈促進委員會昨於福來村旁的荃灣官立中學禮堂舉行「舞蹈之夜」，節目包括十四項西方民族舞蹈及芭蕾舞，除由荃灣舞蹈團演出外，並邀請紡織染荃灣支會舞蹈團，木蘭舞蹈社及學院芭蕾舞團客串演出，多采多姿。

會中舉行了簡短的儀式，由荃灣舞蹈促進委員會主席陳冠致詞，荃灣市區主任鄺耀南致詞，荃灣理民府總務主任梁禮賢女士致送紀念旗。到會官紳名流及嘉賓數十人，參觀人數達六百餘人。荃灣市區主任在致詞中表示荃灣舞蹈促進委員會在推動荃灣區舞蹈活動非常成功，所開辦民族舞蹈訓練班培育不少舞蹈新秀，並正在排練「蝴蝶舞劇」「梁紅玉」在第二屆荃灣藝術節中參與演出，預祝該會演出成功。參與演出多屬青年，備受好評。（岩）


大窩口邨重建·新廈陸續落成

荃灣葵涌青衣各邨 互助委會促進睦鄰有成
值得居民熱心參與支持

荃灣、葵涌及青衣各大廈居民年來紛紛組織互助委員會，並正日益普遍及各新邨人口眾多的大廈，推廣守望相助互助精神，已獲得良好的成果。為使一些新遷入的居民對互助委員會組織有更深的認識及參與，有關當局特別加以說明。

據指出：互助委員會則是志願組織，由大廈住客組成。民政署轄下的十個分區民政署及新界民政署的七個理民府，均協助區內大廈住客成立互助委員會，作為鼓勵市民參與社區活動的部份工作。

互助委員會的基本目標，在使住戶建立睦鄰精神，促進互助信賴，並改善大廈內的治安、居住環境及管理效率。

在公共屋邨內成立互助委員會，亦與有關屋邨管理當局緊密合作，以達致上述目標。

新成立的互助委員會，如一切程序循正式手續進行，且其章程是參照民政署或新界民政署所擬定的制訂，則通常可獲當局豁免根據社團條例辦理登記。

互助委員會在成立及獲得豁免登記後，民政署或新界民政署人員便與各委員保持密切聯絡，經常予以指導和提供意見，協助他們依照所定目標，順利推行工作。另為委員與大廈管理員安排訓練課程，協助籌辦康樂和其他活動，及鼓勵委員會參與社區事務。

大廈居民需要徵詢政府部門的意見時，互助委員會可幫助他們與有關部門聯絡，如果問題比較簡單，則會指導往民政署或新界民政署尋求解決。

民政署及新界民政署不時為互助委員會安排講座，由各政府部門的代表講述有關防火、環境衛生及保安等問題。

互助委員會除積極為大廈居民服務外，亦支持各種社區計劃及運動，以改善本港的生活環境。一些互助委員會更提供康樂設施，籌辦旅行、遠足等集體活動，目前荃灣區共有四百多個互助委員會及業主立案法團。

互助委員會計劃自一九七三年推行以來，已大大改善了區內的環境及治安，同時，許多居民亦已養成睦鄰精神及對社會的責任感，足以證明這項計劃成功，值得推廣，更值得廣大市民的熱心參與和支持。（拓）

葵涌邨區大廈林立

鑑於美容普遍·須防弄巧反拙 葵芳會堂特別節目 美容講座招待女士
專家主持示範·可增儀容風範

由於美容已日益普遍，社會福利署葵芳社區會堂有見及此，特定於一九八〇年一月三日（星期四）晚上在該會堂舉辦「美容示範」講座，招待區內年齡在十六歲或以上的女性。

葵芳社區會堂舉辦該項活動的目的是為促進該區女性對美容的興趣及認識，是次示範講座除已邀請美容專家主持外，並以最新美容儀器介紹美容新法，可使參觀者耳目一新。

據指出：美容對現代女性來說，已成為她們生活的一部份。事實上，稍施薄粉，令女性倍覺迷人；但美容是一門技巧，必須使用得當，才可增添個人風範，若胡亂為之，反而弄巧反拙。如欲知詳情及索取參加表格，有興趣人仕請逕往葵芳邨葵芳社區會堂，查詢電話：一二—二七七三五八。（拓）

航訊

「鼓浪嶼」號通航揭新頁 廈門香港兩地客輪服務展開
閩副省長張遺率團來港紀慶 今後往還兩地只需廿二小時

圖示：廈港客輪正式通航，福建省通航代表團團長張遺在慶祝酒會上致詞。（本報記者攝）

（本報訊）為紀念廈門香港綫直航客輪「鼓浪嶼」號通航，率領通航代表團的福建副省長張遺昨日特假大會堂酒樓舉行酒會慶祝。

張遺在酒會中致詞時稱，廈港通航不僅增進兩地友誼，更促進經濟合作，貿易發展及技術交流。

張遺指出，福建省氣候溫和，海運交通便利，天然資源豐富，另一方面，閩省文化悠久，山明水秀，風光迷人，而且可供遊覽的名勝古蹟眾多，有「大八景」、「小八景」之雅譽，這許許多多的有利條件，對閩省發展海外貿易及旅遊業，均有莫大裨益。

張氏承認目前福建省在各方面，與世界先進地方的水平比較，仍然落後。但希望能通過與更多的外資合作，發展福建省。

據知，目前在廈門所有的旅店，其床位總數僅有一千張左右，相當缺乏。

另一方面，據「鼓浪嶼」號香港代理益豐船務企業有限公司業務部副經理莊福濤表示，以前香港居民欲前往廈門只有兩個辦法：其一，先前往深圳過夜，再轉乘車往汕頭渡宿一宵，翌晨再轉車往廈門，旅途相當轉折，且需時三天，很不方便；另一路程是由廣州乘三十六小時火車往福州，再轉車往廈門，所耗時間較前者更久。但今後隨着「鼓浪嶼」號的通航，前往廈門只需廿二小時，極之快捷方便。

莊氏對於這航綫客運的發展相當看好，雖然目前搭客人數未見擁擠，但他只認為這條新航綫仍未為港人所熟悉而已。

他又謂，香港大約有三十萬左右福建省籍僑，而世界各地的福建省籍僑約有五至六百萬左右。因此，前景是相當樂觀。其大福建省當局亦正銳意發展旅遊事業，必定能吸引更多的旅客前往。

「鼓浪嶼」號是福建省輪船公司在去年九月以一百萬美元向阿根庭購得，在香港修理翻新，費用約為一百萬美元。該船重六千五百噸，建於一九六四年。

「鼓浪嶼」號現正停於大角咀碼頭對出海面，訂今日下午二時開航，偕同二百餘名旅客前往廈門。（晉、育）

摩羅利禮士南美來

（本報訊）怡和洋行代理之摩羅利禮士（MALLORY LYKES）號貨輪，訂下週三（九日）由南美航抵香港，拋碇A號浮泡上落貨物，翌日（十日）開航前去高雄、基隆、日本、莫比爾、嘉維斯頓等地。

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141
B35 The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

		截貨	開航
百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1
季候風	M.MONSOON	10/1	12/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1

加州特快航線　直航羅省、長堤

百保盤	BARBER PRIAM	4/1	6/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1

美加西岸及委內瑞拉航線

萬能	MEMNON	10/1	12/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1

收貨站：葵涌HIT四號橋　電話：12-246121

WILLINE　非公會　中東線
往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比·

天樂	TILOS	6/1	8/1
大利多	TELENDOS	22/1	24/1
大朗加	TARONGA	1/2	8/2

收貨站：觀塘聯盛倉　電話：

NYK LINE　NIPPON YUSEN KAISHA
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)
澳大利亞丸
M.S. AUSTRALIA MARU
元月廿三日到港 廿三日開行
往：刁拜，他文，巴森拿 班特亞曼尼
東豪丸
M.S. TOHGO MARU
二月二日抵港 二日開行
總代理：
日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三樓　電話：5-248081

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨載）

光榮雅士輪 M.S."GLORY ACE"（VOY.21）	元月十二日抵港	十二日開行
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"（VOY.58）	元月十四日抵港	十四日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"（VOY.91）	元月十五日抵港	十五日開行
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"（VOY.37）	元月廿三日抵港	廿三日開行
華利雅士輪 M.S."FAMILY ACE"（VOY.24）	元月廿六日抵港	廿六日開行

★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜，(十天抵達)達文，巴士拿

澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU"（VOY.02/103）	元月廿三日抵港	廿三日開行
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"（voy.01/104）	二月四日抵港	四日開行
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU"（VOY.02/105）	二月十四日抵港	十四日開行

★兼收刁拜散裝貨儎
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：③480915·③481775·
葵涌現代貨箱碼頭　電話：⑫268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋

大川丸 M.S."OHKAWA MARU"（VOY.15）	元月船已抵港泊B16泡	即日下午五時開行
丸井丸 M.S."MARUI MARU"（VOY.1）	元月廿一日抵港	廿二日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

莎灣那星 M.S."SAVANNA STAR"（VOY.5）	元月廿四日抵港	廿五日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門殷皇子馬路38號式樓　電話：7618，83815

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622·239911·247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利諾湯·
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

		收貨期	開行
雅利洲輪	APLI CHAU	30/12-5/1	6/1
日光島輪	SUNSHINE ISLAND	19-25/1	26/1
太平貨櫃輪	PACIFIC OCEAN	1-7/2	8/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受雪特貨儎

		收貨期	開行
蒲台島輪	POTOI ISLAND	6-12/1	13/1
香島貨櫃輪	ISLAND CONTAINER	18-24/1	25/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴達、達文。

		收貨期	開行
長洲輪	CHEUNG CHAU	29/12-4/1	5/1
南丫島輪	LAMMA ISLAND	9-15/1	16/1

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：達打、蘇丹港。

		收貨期	開行
馬灣島輪	MAWAN ISLAND	4-10/1	11/1
銀洲輪	NGAN CHAU	17-23/1	24/1

進口船期

	到		到
藍塘洲輪	5/1	長洲輪	7/1
雅利洲輪	5/1	馬灣島輪	10/1

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）　電話：③688729
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫246121
澳門代理：萬昌洋行　電話：82012·6052

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉　電話12-457112,457387
歐洲定期航綫　運費特廉
M.S. SULU CAREER　江亞快輪
二月六日落貨　二月七日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Dublin.La Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Bergen, Gothenburg, Copenhagen. Malmo. Stockholm. with transhipment at Hamburg.
豐和丸 HOWA MARU 三月四日到港
大和丸 DAIWA MARU 二月五日到港
直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理晶華船務公司　電話：2797
地址巴素打爾古街96號

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
全貨櫃服務　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德當特級墨爾砵）		收貨	樂運截貨	普運截貨	到港
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	9/1	10/1	12-13/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	9/1	14/1	16/1	17-18/1
亞洲明珠	ASIAN PEARL	14/1	19/1	20/1	22-23/1
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	21/1	26/1	27/1	29-30/1

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航綫　收貨站：海運橋及彩虹德記　直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。

		收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautoka,Suva,Auckland & Wellington.	—	—	5/1
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lyttelton	31/12到	開始 9/1	13/1開

新幾內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
新疆 Sinkiang	WEWAK LAE, RABAUL, & PORT MORESBY. (LAST PRE-RATE, INCREASE VESSEL)	7/1	7/1	7/1
湖北 Hupeh	MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA, & PORT MORESBY.	2/2	2/2	2/2
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL PORT, MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.	8/2	8/2	8/2

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長忠	EVER LOYAL	歐洲	四日	利達
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	基隆	四日	川崎
幸福海	LUCKY OCEAN	基隆	四日	新興
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	四日	華林
希爾	HEL	歐洲	四日	天祥
士巴西施	SPACIOUS	基隆	四日	日郵
華納迦利	AND WANABH ARTI	日本	四日	亞利來
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	四日	馬士基
陶南一號	DONAM 1	釜山	四日	港興
東方鴻圖	ORT.DESTINY	基隆	四日	港郵
海德	OCEAN ENTERPRISE	基隆	四日	川崎
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	四日	川崎
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	四日	日郵
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
寶利怡美利	PABLOEVERRETT	日本	四日	福來
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	四日	寶隆
廣西	KWANGSI	紐西蘭	四日	太古
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	四日	福來
利來荷露士却	NEDLLOYD SEROOSKERK	東非	四日	渣華
海運	HAI YUN	基隆	四日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	四日	海豐
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	四日	利洲
大洋丸	TAIYO MARU	日本	五日	永泰
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	五日	勝拿
柯富祿亞	AL FUJAIRAH	基隆	五日	怡和
昇龍	RISING DRAGON	日本	五日	東洋
雅利洲	APLICHAU	美國	五日	香島
貿易	SL.TRADE	美國	五日	海陸
亞里	JEBEL ALI	台灣	五日	怡和
高古林	KERGUELEN	基隆	五日	沙啫
大瀛山	TAI FOO SHAN	曼谷	五日	順昌
杜嘉華	TOKIWA	台灣	五日	大煦
莎惠星	SAVOY STAR	台灣	五日	大源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	五日	福來
	GANDA GUNA	印尼	五日	五洋
亞大卡馬	ATA CAMA	基隆	六日	天祥
	KATHERINA DRACOPOULOS	基隆	六日	太古
長德	EVER MORAL	美國	六日	利達
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	六日	太平
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	六日	東海
杜嘉華	TOKIWA	台灣	六日	大煦
利來亞高夏士	NL.AGULHASS	西非	六日	渣華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	六日	海豐
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	紐西蘭	六日	安快
全進企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國	六日	港恆
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	六日	香島
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	六日	總統
勝余	SIENA	曼谷	六日	寶隆
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	六日	百保利
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	七日	高島
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	七日	新興
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	七日	海運
新疆	SINKIANG	新西蘭	七日	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興
和平釜山	HWA PYUAG BUSAN	釜山	七日	和平
東發	TUNG FAU	基隆	七日	東海
光大	KWONG TA	高雄	七日	永裕
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	七日	森拿美
泰唔士丸	THAMES MARU	歐洲	七日	邊行
美鶴	AM.MOHAWK	美國	七日	美輪
海王	HAI WANG	台中	七日	永裕
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	七日	大三
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	台灣	七日	港郵
天樂	TILOS	波斯灣	七日	百保利
韓國領袖	KOREAN LEADER	高雄	七日	港郵
長生	EVER VITAL	歐洲	七日	利達
秀海	IBN SHUHAID	台灣	七日	怡和
巴羅倫娜	BARCELONA	美國	七日	新興
亞細安知識	ASEAN KNONLEDGE	歐洲	七日	碧海
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	八日	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	八日	東海
美中美	CHITTIN TANTUWANIT	曼谷	八日	振盛行
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	八日	福來
保羅騎士	CHEVALIER	高雄	八日	沙啫
安武士	ANDROS	澳洲	八日	福來
文昇	MAN SING	遮打	八日	東方
普羅哥夫	KHUD PROROKOV	加州	八日	華林
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	八日	新興
比比	BIBI	南美	八日	福來
佛力德士	FREDERICK	高雄	八日	怡和
薩摩亞	SAMOA	美國	八日	寶隆
世界之獅	WORLD LION	曼谷	九日	海陸
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	九日	東亞
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	九日	總統
友花	YUE FLOWER	台灣	九日	達高
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	九日	海運
尼日利亞	GOLDEN NIGERIA	台灣	九日	嘉聯
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	邊行
季候風	MALMOROS MONSOON	澳洲	九日	百保利
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	基隆	九日	港郵
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	九日	怡和
福興	FOO HSING	高雄	九日	海豐
新佳丸	SHINKAI MARU	仰光	九日	新興
福聯	UNIQUE ALLIANCE	日本	九日	大三
萬康	MEANSCOUNT	日本	九日	聯航
利來士必却	NL. STREEFKERK	新加坡	十日	渣華
渣林	JHELUM	日本	十日	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
歌利亞夫斯基	IVAN KOLLYAREVSKY	美國	十日	華林
格蘭總統	PRES.GRANS	加州	十日	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十日	捷成
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	十日	泛洋
長裕	EVER HANDSOME	地中海	十日	利達
領袖	SL.LEADER	美國	十日	法陸
長城	KOTA PANLANG	新加坡	十日	太平
利來施芝美吉	NL.STREEFKERK	新加坡	十日	渣華
芝納	CHENAB	新加坡	十日	東方
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	十一	馬士基
木星	JUPITER	釜山	十一	港興
韓國	HAN KOOK	日本	十一	海馬
長春	EVER SPRING	加州	十二	利達
長勇	EVER VALIANT	美國	十二	利達
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	十二	亞利來
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	十二	港郵
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	紐西蘭	十二	太古
先達快富	STRATHFIFE	喀拉蚩	十三	太古
海隆	HAI LONG	基隆	十三	永裕
榮強	GREEN BLESSING	美國	十六	利達
天馬	TIMMARFORTUNE	關島	十七	富必
東惠	JAPRI VENTURE	馬尼拉	十?	東源

今日空郵（星期五）　截郵時間

泰國、緬甸、寮國　上午十一時
新加坡、馬來西亞、印尼、沙勞越　正午十二時
菲律賓　下午三時
印度、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、荷屬安的列斯羣島、蘇里文、肯雅、賀比亞、尼泊爾、吉布地、留尼旺、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、意大利、西德、奧地利、台灣　下午四時
刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、芬蘭、葡萄牙、澳洲、菲西、紐西蘭、法屬波里尼西亞、日本、沙巴、汶萊、南韓　下午五時
加拿大、馬利安納羣島、夏威夷、委內瑞拉、美國　下午六時

今日平郵

英國、夏威夷、千里達、巴拿共馬和國、哥倫比亞、牙買加、巴哈馬、巴布亞新畿內亞　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
查里士禮士	CHARLES LYKES	檀香山美國西岸	四日	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	四日	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	長堤	四日	馬士基
勝余	SIENA	溫哥華西雅圖	五日	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	紐約	六日	百保利
貿易	SL.TRADE	美國長堤	六日	海陸
雅利洲	APLICHAU	加州	六日	香島
全進企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國西岸	六日	港恆
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	六日	太平
菲路摩總統	PRES.FILLLMORE	長堤	七日	總統
韓國領袖	KOREAN LEADER	美國	七日	利洲
巴羅倫娜	BARCELONA	洛杉磯紐約	七日	新興
美鶴	AM.MOHAWK	加州紐約	八日	美輪
亞大卡馬	ATACAMA	南美	八日	天祥
普羅哥夫	KHUD PROROKOV	加州	九日	華林
佛力德士	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	十日	捷成
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	十日	泛洋
福聯	UNIQUE ALLIANCE	中南美	十日	大三
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKY	西北太平洋	十日	華林
比比	BIBI	南美	十日	發來
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十一	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
長春	EVER SPRING	加州	十二	利達
長勇	EVER VALIANT	紐約	十二	利達
天保	TEMPO	美國西岸	十二	川崎
金融	SL.FINANCE	美國西岸	十三	海陸
海利	KATHERINE DRACOPOULOS	南美	十六	太古
歐洲綫				
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	四日	大三
萬寶麗丸	MONT BLANC MARU	熱內亞馬賽	四日	大三
邊古泉	BENCRUACHAN	來梳士比保	四日	太古
長忠	EVER LOYAL	歐洲	四日	利達
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	四日	寶隆
威運	VIVIEN	地中海	四日	日郵
克拉適卡	KRASSICA	地中海	四日	邊行
高麗好希望	KOREAN JACEJIA	歐洲	四日	利洲
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	四日	華林
江發	KARA CAREER	歐洲	五日	泛洋
勵志	LARCH	地中海	五日	日郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	六日	港貨艙
澳洲綫				
莎惠星	SAVOY STAR	南太平洋島	六日	大煦
杜嘉華	TOKIOWA	澳洲	七日	大煦
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	七日	新興
新疆	SINKIANG	新幾內亞	八日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	八日	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼達爾	九日	森拿美
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十三	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	奧克蘭	十三	太古
印·巴·中東綫				
東方鴻圖	ORT.DESTINY	阿拉伯灣	四日	港郵
邊古泉	BENCRUACHAN	紅海	四日	太古
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡孟買	四日	新興
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	五日	日郵
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	五日	怡和
士巴西施	SPACIOUS	吉布底	五日	日郵
威運	VIVIEN	遮打	五日	日郵
柯富祿亞	AL FUJAIRAH	波斯灣	六日	怡和
美利維京	MERRY VIKING	遮打	六日	港貨艙
貿易	SL.TRADE	達曼杜拜	六日	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	六日	福來
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	八日	香島
安納馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
秀海	IBN SHUHAID	紅海	八日	怡和
天樂	TILOS	波斯灣	八日	百保利
文昇	MAN SING	遮打	九日	東方
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	九日	新興
新佳丸	SHINKAI MARU	仰光	十一	新興
金融	SL.FINANCE	達曼杜拜	十三	法陸
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十四	日郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	遮打	十五	總統
	ASEAN MISSION	遮打	十八	碧法
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十九	東海
東南亞綫				
東南	DONG NAM	新加坡印尼	四日	東宇
天加	TANGA	新加坡巴生	四日	大源
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	四日	海聯
祥記	CHEN KEE	巴生新加坡	四日	協成
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡	四日	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	四日	順昌
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡庇能	四日	海聯
美西美	MAH	曼谷	四日	振盛行
新海和	NEW HERO	印尼	四日	聯航
柏赫	PAZ ESTRELLA	新加坡巴生	四日	天祥
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	四日	天祥
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	曼谷新加坡	四日	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	五日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	六日	福來
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	七日	亞利來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	七日	順昌
大洋丸	TAI YO MARU	新加坡巴生	七日	永泰
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	邊行
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十日	海運
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十二	海運
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	十二	東源
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	十三	海馬
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	十七	東源
台灣·日本·釜山綫				
大盛丸	TAISEN MARU	日本	四日	海豐
希爾	HEL	日本	五日	天祥
陶南一號	DONAM 1	釜山	五日	港郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	五日	福來
大同	TAI TUNG	高雄	五日	東海
寶島貨櫃	FORMOSAN CONTINER	基隆	六日	海豐
海運	HAI YUN	基隆	七日	永裕
韓國領袖	KOREAN LEADER	神戶橫濱	七日	港郵
光大	KWONG TA	高雄	八日	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	八日	新興行
惠來二	HUEI 2	基隆	八日	東海
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	九日	福來
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東海
木星	JUPITER	基隆	十一	港興
海隆	HAI LONG	基隆	十五	永裕
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	十五	新興
天馬	TIMMAR FRTUNE	關島	十七	富必
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	廿一	和平
非洲綫				
東方女神	EVSTERN MUSE	東非	四日	大三
金亞麗莎	GOLD ALISA	南非	四日	新興
南非偉近利	S.A.VERGELEGEN	南非	四日	怡和
金奧利	GOLD ORLI	西非	四日	新興
利來士添却	NL.STEENKERK	南非	四日	渣華
樂海德	NORDHEIDE	拉高士亞巴巴	五日	福來
利來些露士却	NL.SEROOSKERK	東非	五日	渣華
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	五日	川崎
	KATHERINA DRACOPOULOS	德班	七日	太古
高古林	KERGUELEN	西非	七日	沙啫
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	拉哥士亞巴巴	八日	安快
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	十日	達高
金利	GOLDEN NIGERIA	拉高士亞巴巴	十日	嘉聯
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	十日	達高
奧斯河	RIVER OSSE	西非	十日	太古
尼日利亞	GOLDEN NIGERIA	拉哥士	十日	嘉聯
愛邦尼	EBONY	拉哥士亞巴巴	十日	安快
利來士必却	NL.STEEFKERK	南非	十一	渣華

航訊

北京新建國際機場元旦日起開放營運

新機場依巴黎戴高樂機場設計建造，擁有兩條長三千八百公尺跑道，每小時可處理一千五百名乘客。由市中心乘車前往新機場約需一小時，它完全代替了隣近的已有廿一年歷史的舊機場。

（本報訊）中國星期二啓用新的北京國際機場，一架「波音」七〇七型客機載運七名乘客往日本。

這次機場啓用飛行於本地時間上午八時十三分起飛，下午飛抵大阪及東京成田的新國際機場。機上載有五名中國人、一名美國人及一名日本人。他們的身份不詳。

由北京市中心乘車前往北京新國際機場約需一小時。它完全代替了附近的已有廿一年歷史的機場。新機場內有兩家餐廳，供應一百五十種中國食品及歐洲食品。機場新的設施還包括一家擁有三百張客床的新旅店。

新機場是值得注意的特色之一是一幅巨型壁畫，這些壁畫是以丙希酸或中國礦物顏料繪寫，其中一部份繪在瓷磚上。

這些壁畫相信是中國第一批繪有裸女的公衆藝術品。「新華社」形容這些作品「色彩豐富」。主要餐廳的中壁畫「科學之春」，主題是科學、藝術、愛情和幸福，以及理想。據「新華社」說，這幅壁畫是中國永久展出的第一幅抽象藝術傑作。

布蘭尼航委任泰國業務代理

（本報訊）美國布蘭尼國際航空公司香港總經理莫漢生宣佈：該公司已委任港灣運輸公司（GULF EXPRESS TRANSPORT AGENCY LTD.）爲曼谷總代理，一九八〇年元月一日起生效。

圖左起後排爲海灣運輸公司要員ALEX LEE；布蘭尼航審計官豪布京；海灣運輸公司曼谷經理蔡賣；布蘭尼香港總經理莫漢生及海灣運輸公司要員FRED CHENG。前排爲布蘭尼航業務計劃部總裁傑佛雷；海灣運輸公司總裁DUNCAN AU及布蘭尼航南斯頓地區業務經理泰伯特。

紐航五位卸任總經理在一次派對中喜相逢

（本報訊）附圖中五位人士，可說是締造紐西蘭民航歷史的人物。他們是紐西蘭航空公司及專營國內航綫的國民航空公司歷任總經理中仍然在世之五位。該兩間公司於一九七八年合併，定名爲紐西蘭航空公司。

紐航之「二五俱樂部」最近在奧克蘭舉行聖誕派對，該五位卸任總經理在派對中喜相逢，攝影留念。左起爲李維斯（一九五八至一九六九年）、戴偉時（一九七六年）、莫普爾（一九六九至一九七六年）、柏德信（一九六一至一九七八年國民航總經理）及羅伯特爵士（一九四六至一九五八年）。國民航另外兩位前任總經理克拉克及布殊，經已去世。

這次聖誕派對也是前紐航「二十年俱樂部」與國民航「二五俱樂部」合併之後，首次舉行的社交集會。

新疆下週南航新畿內亞
大洋丸明日抵步
環球先鋒將赴岷

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之新疆（SINKIANG）號新貨輪，訂下週一（七日）自新畿內亞航返香港，停泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（八日）啓程，前去莫爾斯比港、華比奧等埠島。

永泰海運有限公司代理之大洋丸（TAIYO MARU）號貨輪，訂於明天（五日）由日本開抵香港，拋碇B號浮泡裝卸貨物，訂前星期日（六日）開航。

新加坡及巴生兩埠香港海運有限公司代理之環球先鋒（GLOBAL PIONEER）號貨櫃輪，訂於下週一（七日）由馬尼拉駛達香港，寄碇國際橋上落貨物，訂即日開航，直航馬尼拉。

Japan Line 航比加勒海綫

貨倉截貨時間一月八日下午五時

JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
一月十日落貨　十一日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, PUNTAREAS, ACAPULCO, ACAJUTLA（EL SALVADOR）

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8（8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112　12-457387

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港——高雄——基隆全新貨櫃服務
光榮雅士 GLORY ACE（VOY.21）截貨：包箱：十一日下午五時　散貨：十一日下午五時　元月十二日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.9）截貨：包箱：十四日下午五時　散貨：十三日下午五時　元月十五日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
總代理：東洋船務有限公司
恩客接洽貨：大道中僑商大廈1101室　電話⑤250241 ⑤260900

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

			香港	▲三藩市	屋崙	省	▲紐約	波的摩	瑞福克
●美國美鶴號	AmericanMohawk★★★	V76	元月8日	元月24日	元月25日	二月6日	二月8日	二月9日
●美國豐鋼號	American Lynx	V81	元月16日	元月29日	元月31日	二月12日	二月13日	二月14日
●美國自由號	American Liberty	V85	元月21日	二月3日	二月4日	二月17日	二月19日	二月20日
●美國貿易號	American Trader	V5	元月30日	二月14日	二月13日	二月26日	二月27日	二月28日
●美國精兵號	American Legion	V87	二月5日	二月18日	二月19日	三月4日	三月5日	三月6日
●美國太空人號	American Astronaut	V77	二月11日	二月26日	二月27日	三月11日	三月12日	三月13日

●拿收櫃香山貨　★一切貨櫃截貨時間　★★★一九八零年元月五日下午十一時

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈廿四樓（24）　電話：5 237071, 237031.　葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12 247525

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	1月8日	1月9日	1月9日
BungaTeratai	1月29日	1月29日	1月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話：12-246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BIBI　元月八日抵港 九日開行
GINA LUISA　元月廿二日抵港 廿三日開行
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那達、文蘭路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：業初船務公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行　宜安街11至13號　電話：2493

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341.
（全貨櫃服務・定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

	集運截貨	散裝截數	開行
菲露摩總統 PRESIDENT FILLMORE	5/1（1200）	5/1（2300）	7/1
格蘭總統 PRESIDENT GRANT	10/1（1200）	10/1（2300）	12/1
杜魯門總統 PRESIDENT TRUMAN	16/1（1200）	16/1（2309）	18/1
麥堅尼總統 PRESIDENT MCKINLY	19/1（1200）	19/1（2300）	21/1

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、耶加達(5天)、迪文(16天)、✱沙渣(18天)、✱刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25)、孟買(28天)、可倫坡(30天)。

	散貨截數	開行
溫寶臨總統 PRESIDENT VAN BUREN	13/1（1700）	15/1
塔虎脫總統 PRESIDENT TAFT	27/1（1700）	29/1

本公司葵涌西號碼頭辦事處　電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭　電話12-296121　營業部：3 699171
貨櫃及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室　電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室　電話：3-699171

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時正・每半小時開航一班・
澳門開 由上午八時起至下午五時正・每半小時開航一班・
售票處：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441・438648
九龍旺角彌敦道麗斯大廈

新佳丸 M/S SHINKAI MARU
往：神戶。
元月十九日到港 廿四日開
新興行船務有限公司啓
興成街一號至三號南華大廈八樓及九樓
電話5-257111（十綫）210271（六綫）

渣華輪船公司
香港 5-455633　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Steenkerk	利來士添却	1月4日	南非各埠
	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月24日	
東非	Nedlloyd Serooskerk	利來倘露士却	1月6日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FUTAMI	利來富譚美	2月7日	
西非	NEDLLOYD AGULHAS	利來雅高夏士	1月25日	西非各埠
	NEDLLOYD SCHIE	利來施	2月25日	
拉丁美洲	Nedlloyd Streefkerk	利來士必却	1月11日	拉丁美洲各埠
	NEDLLOYD FRESCO	利來費士高	2月3日	
南美	NEDLLOYD HONGKONG	利來香港	1月4日	南美東岸
	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月24日	
斯里蘭卡	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	2月24日	可倫坡
	NEDLLOYD FLORIDA	利來富利達	3月24日	

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
✱新菲島怡美利 JOHNEVERETT	元月五日	元月六日
✱茂利怡美利 MURRAYEVERETT	元月廿三日	元月廿四日
	✱不往曼谷	

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

	（到）	（開）
✱大韓怡利利 HUGHEVERETT	泊A28泡	元月五日
✱遂利怡美利 MAKEVERETT	元月八日	元月九日
	✱不往門司、釜山	

往：星洲，耶加達，三寶壟，泗水，吉大港，庇能．

	（到）	（開）
★寶利怡美利 PABLOEVERETT	泊A32泡	元月五日
	✱不往三寶壟	
遂利怡美利 MAKEVERETT	二月十日	二月十一

華僑馬經

老吉主編

明日入場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

（第一場）太陽神拼後復課走勢較前順暢，大炮早課健康有問題，近況則已不同，爽馳更見收身，加強配搭志在必得，歡樂滿堂未上力，過龍門牌勞仍生硬，栗勁一號操足最勇，彈力甚強，大靈芝，丰水，今古奇星未臻水平，獲利多進度則不弱，殺後試閘尚勁。

（第二場）喜寶綠狀態保持大勇，保榮，安勝俱有勇態，尤以安勝更見銳利，多機會氣勢增強，近況已夠勇，勇騎士態況不及贏馬時，猛如飛續見收身，態況仍平，金龍皇有火氣，飛來福狀態未進，確威體力增強，勇況復起。

（第三場）野火狀態平平，有分數近況更進，穩勝皇子疏操態未勇，宵蜂俠走勢仍生硬，威勝態況轉勇，保霸龍勁操之下，已有勇態，寶業升班準備仍足，亦夠勇，飛奔，上賽水平。

（第四場）皇家權威復課態仍不弱，小人物操足呈勇，喜洋洋今次有備而戰，已有出擊信心，英之寶操足態未足，安晒狀態平常，相趣少操，態仍不弱，信威近況平平，益驛稍有起色，游奕疏操態未勇，金必得疏操態況稍起，多歡喜仍嫌身覆勁力不足。

（第五場）常山寶操練尚佳，狀態仍勇，大嶼山，强人俱操足狀態以大嶼山較出色，濠雨狀態平平，蓋世霸王勇況未足，劍童狀態更勝上賽，得勝郎不過不失，康樂動態悠閒，路程嫌短，加威勇士有勇態，對手則嫌弱，紅山茶近期復課所見，體力仍有未足，寶奇態勇，實力平平，銀麒麟，街老鼠態況未夠勇。

（第六場）順順利利，永恆之霸俱有準備，皆有進步感，寶通仍生硬，突出進度不大，法國領袖快試走勢兇悍，勇況更進，仁心，超級駒未臻勇境，準繩操足頗有進展，餘駒均有未足。

（第七場）安利操得稍極，態勝上回，奔得操得少，仍嫌遲削，幸運駒漸見上力，將軍令不過不失，財神到有勇態，亦頗銳利，春綠操得尚足，態況勉及水準，上味態況冒起，愛我勁，華蓮絲態況平常。

（第八場）心寶貝悉練尚足，態度仍勇，波斯神靈降班底蘊態起，百利有準備，始終欠銳利，軍心操得勤，已見身輕步勁，龍城飛將操練悠閒，態況未足，經磅有準備，態已不弱，藍星石操足，進展卻不明顯，龍田疏操，馬身太肥，富臨門、睥睨態況俱有未足，喜臨門勁操之下，步幅較前開朗。

徐恬兄之「銀龍」，與畢奇最爲合拍，上週末追對成功搭配，又澄後勁大勝。圖爲徐氏父子恬兄及泰欣世兄共引頭馬入凱旋門之影。（老吉）

·方兆·

丁汝汾兄之「添丁發財」，上週末贏「華商會杯」大爆冷門，開賽後有易入洸既之說，未知確否。圖爲丁兄伉儷引頭馬入凱旋門之影，騎師係皮仕迪君。（老吉）

場外孖Q

第三場　老敏

6 保霸龍

8 2 飛奔 有分數

第四場

3 喜洋洋

11 2 多歡喜 小人物

沙田今晨試閘 六匹馬參加

沙田今晨有一組馬試閘，爲數僅六匹，摩廄佔了一半，茲列名單如下：

烙號	馬名	騎師	廄	檔
M五	銀龍	陳子銓	朱	1
N二一七	信心	李森	布	2
J五九	亞洲王子	畢奇	施	4
L一七八	祿怡人	摩加利	摩	3
F一〇	喜樂人	章志秦	陳	5
N二五	滿盈利	葉英健	摩	6

明日賽馬場內投注四重彩 二時四十分截收

馬會新聞秘書游寶榮宣佈，明日賽馬第五場開四重彩，開跑時間爲三時五十五分，因此場內投注時間，也作比例式的提前止截，明日在沙田馬場內投受四重彩投注將在下午二時四十分止截。

公衆及廣場席馬牌 今晨起預售

明日沙田賽馬，公衆席一萬九千五百枚馬牌，將於今晨十時起在各指定場外投注站預售，估計亦必滿座，因爲已有一段時間未作沙田作賽了。

樂逍遙轉入朱廄

馬會發布秘聞昨日公佈：二匹馬轉廄，一匹馬退役，另外兩匹死去。樂逍遙由卡廄轉入朱廄，巨星（賀廄）毀滅，百發百中（卡廄）退役，御錚（賓廄）死去。

沙田晨操

多機會勁力甚强 喜洋洋走勢平常

昨晨沙田晨操試跑，參加馬匹甚少，精彩鏡頭亦不多，情況相當特殊。益驛最早出試，朴仕能騎控，三段一分廿六秒八，末段廿七秒七，起步即大力拉緊，前段速度甚慢，後半哩衝勁頗强，走勢甚佳，且亦規矩正直，控制裕如，進展特多，試走來十分出色。多機會由畢奇主試，三段一分二五秒四，末段廿六秒八，全程快走，勁力頗足，易配出賽，應有較佳演出。喜洋洋由薛卓時主試，半哩五十八秒六，末段廿七秒六，雖是快騾，但走勢仍甚平常，勁力依然不强。得勝郎由摩加利主試，半哩五十三秒四，末段廿六秒六，自動搶驛，走勢特勁，試來認眞出色，佳態復起。仁心助所，三樂，眞理斯，綠鐵石洪維德，三駒同試半哩，時速一分十六秒八，末段廿五秒八，慢走姿態均平常，身型全未收好，狀態均是未勇。·沙田友。

明日八場賽馬排位配搭表

第一場（新馬運贏）一二〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	太陽神	2	一二八	安德誓	屈
二	大炮	8	一二八	畢奇	施
三	爽馳	5	一二八	皮士迪	蘇
四	歡樂滿堂	3	一二八	譚文就	歐
五	過龍門	9	一二八	鄧得利	陳
六	栗勁一號	10	一二八	朴仕能	王
七	大靈芝	6	一二八	賀嘉禮	夏
八	丰水	4	一二八	魏德禮	卡
九	今古奇星	7	一二八	李漢明	吳
十	獲利多	1	一二八	劉同安	陳

第二場（第七班運贏）（場外孖寶第一口首關）一〇〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	喜寶綠	8	一三二	張德明	王
二	保榮	7	一三七	薛卓時	吳
三	安勝	3	一二七	藍志祥	吳
四	多機會	9	一三四	畢奇	歐
五	勇騎士	5	一三二	劉仁傑	歐
六	猛如飛	6	一三一	安德誓	蘇
七	金龍皇	2	一三〇	皮士迪	簡
八	飛來福	4	一二五	劉同安	陳
九	確威	1	一一八	陳毓培	鄭

第三場（第三班運贏）（場外孖Q首關）一二〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	野火	7	一三六	盧智	郭
二	有分數	1	一三五	賀嘉禮	夏
三	穩勝皇子	6	一三五	摩加利	摩
四	宵蜂俠	3	一三一	魏德禮	布
五	威勝	8	一三〇	羅國昇	米
六	保霸龍	2	一二六	呂健威	蘇
七	寶盒	5	一二八	薛卓時	羅
八	飛奔	4	一二〇	莫理斯	卡

第四場（第三班運贏）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖Q次關）（警察盃）一二〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	皇家權威	2	一三七	摩加利	摩
二	小人物	9	一二七	黃濶生	陳
三	喜洋洋	8	一三二	薛卓時	夏
四	英之寶	4	一三二	劉同安	蘇
五	安晒	6	一三一	魏德禮	布
六	相趣	1	一二七	安德誓	沈
七	信威	5	一一九	蔡裕寬	朱
八	益驛	10	一二五	朴仕能	李
九	游奕	3	一二五	霍利安	羅
十	金必得	11	一二三	盧智	郭
十一	多歡喜	7	一二九	畢奇	蘇

第五場（第一班運贏）（場外三孖寶第一關）（第二口四重彩首關）一四〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	常山寶	7	一三八	安德誓	屈
二	大嶼山	13	一二七	朴仕能	王
三	強人	11	一二六	畢奇	王
四	濠雨	4	一二六	馬彼得	賀
五	蓋世霸王	5	一二五	魏德禮	卡
六	劍童	12	一二五	梁偉德	李
七	得勝郎	8	一二五	摩加利	摩
八	康橋	1	一二四	薛卓時	賀
九	加威勇士	9	一二二	葉英健	摩
十	紅山茶	2	一二二	皮士迪	吳
十一	寶喜	6	一一九	羅國洲	賀
十二	銀麒麟	3	一一二	徐貴良	李
十三	街老鼠	10	一一六	劉伯恩	羅

第六場（新馬運贏）（場外孖寶第三口首關）（場外三孖寶首關）一二〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	順順利利	10	一三五	賀嘉禮	夏
二	永恆之霸	3	一三五	摩加利	摩
三	寶通	5	一三八	劉伯恩	歐
四	突出	2	一二八	詹亞健	吳
五	法國領袖	7	一二八	安德誓	屈
六	仁心	1	一二八	魏德禮	卡
七	超級駒	4	一二八	劉仁傑	吳
八	三樂	11	一二八	莫理斯	卡
九	草上大鑼	9	一二八	葉英健	摩
十	華倫天奴	6	一二八	何鑑森	陳
十一	準繩	8	一二八	畢奇	施

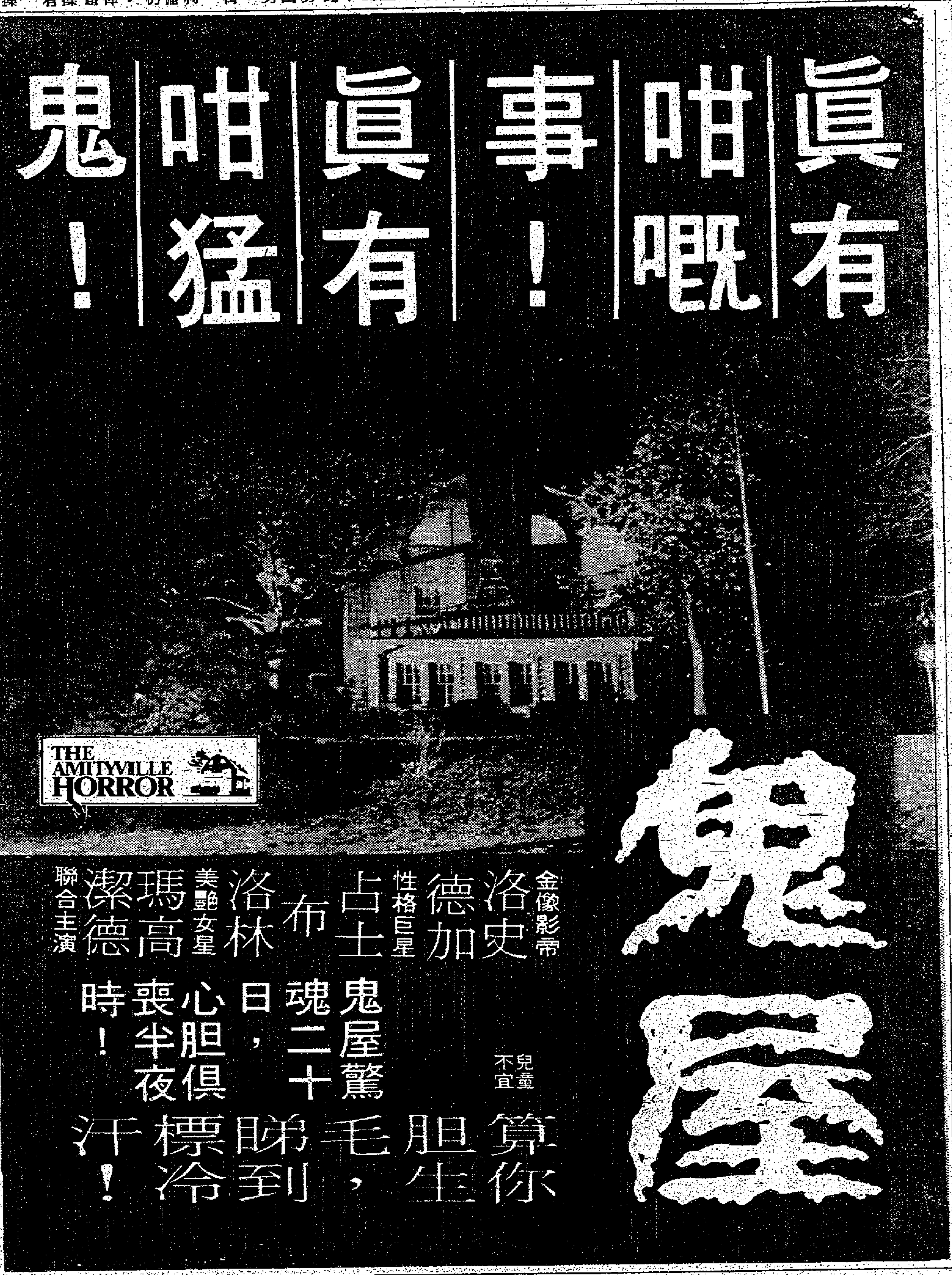
第七場（第七班運贏）（場外孖寶第二口次關）（場外三孖寶次關）（場內孖Q首關）一六〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	安利	9	一三九	徐貴良	吳
二	奔得利	1	一三一	安德誓	沈
三	幸運駒	3	一三一	劉仁傑	歐
四	將軍令	7	一三一	畢奇	陳
五	財神到	4	一二九	馬彼得	賀
六	春綠	2	一二八	劉同安	譚
七	上味	6	一二七	霍利安	賀
八	愛我勁	8	一一七	洪偉平	布
九	華蓮絲	5	一二二	梁偉德	張

第八場（第三班運贏）（場外孖寶第三口次關）（場外三孖寶尾關）（場內孖Q次關）一二〇〇公尺

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	心寶貝	6	一三七	霍利安	羅
二	波斯神靈	1	一三四	摩加利	摩
三	百利	9	一二六	藍志祥	賀
四	軍心	5	一三〇	朴仕能	王
五	龍城飛將	4	一二九	薛卓時	陳
六	恒威	7	一二九	盧智	郭
七	藍星石	11	一二八	詹亞健	蘇
八	龍田	10	一二五	馬彼得	夏
九	富臨門	2	一二四	安德誓	屈
十	睥睨	8	一二四	魏德禮	布
十一	喜臨門	3	一二三	畢奇	吳

註：見習生已減磅



賣座 一枝獨秀

八〇年新院綫第一炮

歐洲公司最新大胆色情電影

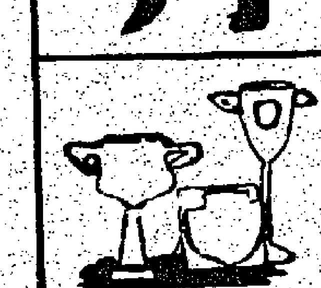
意大利首席艷星：羅蓮狄茜爾

英俊小生：丹尼華加斯 聯合主演

女人心事。孤枕難眠。
絕色淫娃。顛倒衆生。
性愛遊戲。千奇百怪。
色情大觀。無奇不有。
新的招式。新的刺激。
征服異性。別出心裁。
性的本色。前所未見。

自「有性有愛」以來最狂野的電影！兒童不宜

體育



西德勁旅今晚埔頭獻技

精工士氣沸騰 漢堡難操勝券

歐洲足球先生基謹亮相球迷矚目

鉅額獎金刺激將士用命精彩可期

（特訊）兩屆歐洲足球先生基謹與本港班霸精工對壘，比賽定八時正揭幕。門券除少數低價票，已告預售一空。臨場勢必有爆棚盛況。頭場序幕戰由足總教委對無綫電視隊，先於七時交鋒。

漢堡隊是西德及國際球壇上著名勁旅，本港球迷有機會一睹其丰彩，可謂相當難得。今晚精工統帥部出重金鉅額獎金，贏波每位球員（包括後備共十五人）可得一萬五千港元，若與客軍和亦可得近一萬元，倘輸波如失球不超過三球，各球員也獲四千元特別獎勵。這一套專為此仗釐定的賞金制度，無疑對每位精工健兒熱血沸騰，士氣培增。精工今仗若能踢出季初以三比三迫和美國宇宙隊的代表作，將令客軍取勝維艱。

精工特富天時地利及人和三大優厚條件下，踢來定必戰意激昂，以前仆後繼鬥志與客軍斡旋到底。漢堡隊陣中擁有近十員國腳，各將國際賽經驗豐富，地利及人和兩方面對他們來說應不會產生很大影响。但客軍一行廿九位職球員在今日凌晨時份，始從新德里轉機抵港（原定班機於昨晨十一時四十分抵達，惟新德里天氣惡劣，飛機在該處加油後未能轉飛本港，致滯留在印度逾十小時），各球員經過兩日來舟車勞頓，精神消耗很大，他們只能休息半天便須比賽，部份球員很有可能吃不消而影响演出水準。這是精工今晚能否爆冷的重要關鍵。

漢堡隊員的球技及整體合作，我們絕無疑問認為精工比他們遜色兩皮以上，今仗究其實精工勝負只在次要，主隊如能迫使客軍施展渾身解數，特別是基謹、曼馬豐、賀伯殊及諾利夫等超級球星有機會一顯真功夫，縱使精工可能落吞「三蛋以上」，但相信統帥部依然給予球員可觀的獎金以資鼓勵。

從下面的西德聯賽及國際賽戰績，我們可以知道漢堡是西德聯賽史上最悠久球會，他們羅致超級球星及積極培育新血，使該隊在世界球壇屹立不倒，我們今晚不妨欣賞世界一流球星的精湛演出。客軍今次人腳精銳盡出，其中西德國家隊中堅保礎偵因傷未有隨行，對後防綫實力有所削弱，不過以目前人選面對亞洲隊伍，料也可應付裕餘。

漢堡隊在今屆聯賽暫得廿三分，列在第二名，以一分之後僅次於拜仁慕尼黑隊。漢堡隊為上屆冠軍，其戰績是卅四戰，勝廿一，和七，負六，共得四十九分，得球七十八，寫是年度各隊入球最高紀錄，只失十九球，又是失球最少的一隊。

一九七一年十二月，客軍首訪港作表演賽兩場，首仗勝香港隊五比〇，次仗負於港聯〇比一。

漢堡曾於一九二二年、一九二三年、一九二八年、六〇年及七九年，共奪五屆西德甲組足球聯賽冠軍。

又曾於一九六三年及七六年，共獲兩屆西德盃冠軍。

一九七六年榮獲歐洲盃冠軍，一九六八年屈居歐洲盃賽亞軍（負於意大利米蘭隊）。

漢堡乃西德歷史悠久及最受歡迎的球會，於一八八七年九月成立，於一九一九年六月一日，與漢堡另兩間球會合併，組成今日漢堡SV體育會。漢堡早已稱霸德國北方分區聯賽，並蟬聯三屆全國冠軍——一九二三年、一九二八年與一九六〇年。西德聯邦甲級聯賽於一九六三年創辦，漢堡到上屆（一九七八至七九年度）才初嘗冠軍滋味。

漢堡曾在七三年奪得西德聯賽杯冠軍，以及六三年及七六年兩屆西德足總杯冠軍。

歐洲國際球壇上，漢堡近年崛起成為一支勁旅。他們在七七年奪得「歐洲淘汰賽冠軍」杯，決賽中以二比〇擊敗比利時安德烈治隊。當時漢堡捧杯隊員大部份現仍在陣，即將訪港。

由於漢堡是上屆聯賽冠軍，得以代表西德參加本屆歐洲杯賽。初賽週漢堡以三比〇、二比一兩回合淘汰冰島華魯亞球會，複賽週，漢堡又以三比一、三比二的比數淘汰蘇聯第比利斯迪納模隊，後者實力不弱，曾在初賽把英國利物浦淘汰出局。

現在漢堡已晉入歐洲杯八強（半準決賽）階段，被球評家列為奪標熱門隊伍之一。

漢堡現任領隊是前西德世界杯名將內沙。這位金髮中堅球員，是西德奪得一九七二年歐洲國家杯冠軍表現最出色者，與碧根鮑華一時瑜亮。他曾出席七四年世界杯，繼後效力西班牙皇馬德里與瑞士草蜢，收山後返國出任漢堡領隊。

教練薛碧，五十歲，曾代表南斯拉夫六十五次的著名宿將，且兩度入選世界明星隊。他曾任南斯拉夫札格勒布電機隊、夏德西、拜仁慕尼黑、史特索、賓士域等甲組球會教練，名氣甚大。

雙方陣容如后：

精工隊

卜鐵英　盧永雄　古家輝　曾廷輝　麥新烈　曼奈斯　胡國雄　柴偉賢　居里　威素士　夏星士

西德漢堡隊

卡加斯　史迪斯　諾利　球斯　瑪加夫　曼馬豐　赫域　高斯基　賀伯殊　賴文　基謹

南華會辦十六屆 校際乒乓團體賽

歡迎各校男女子隊參加

南華體育會主辦第十六屆全港公開校際男女子乒乓團體賽，以提高青少年乒乓技術，增進校際友誼為宗旨，凡註册日校學生，歡迎報名參加，但需遵守本比賽章則，及學校校長或負責人簽署證明方可，同時參加者，必須為應屆學生，曾代表香港隊球員，不得參加「青少年埠際賽不在此限。如參加者資格不符，本會得隨時取消其比賽資格。

由一月十一日開始報名，至二月五日止截。報名地點：香港加路連山道南華會總辦事處。報名手續：男子組五人，女子組四人，需填寫報名表乙份，每人貼半身正面時半相片乙張，每張繳交報名費五元。抽籤日期：二月九日星期六下午三時。賽會定於三月八日星期六下午三時，在加路連山道本會體育大廈地庫乒乓室舉行開賽儀式。比賽制：男子組初賽採雙淘汰制，準決賽單循環制，女子組採台維斯式制。球證委派：初賽由比賽隊雙方輪流擔任，複賽由本會派員擔任，比賽用球由該會供給。球賽依照賽程表日期舉行，如無充份理由，賽會不接納申請改期，凡申請改期，應事先商得對方同意，於賽前四十八小時來函申請，經本會批准，纔可作實，否則作棄權論。獎勵：冠、亞、季、殿軍，各獎銀盃乙座，及優異獎銀盾四面。附註：比賽隊如超逾比賽時間十分鐘，或每隊不足二人到場者，作棄權論，如棄權兩次則取銷該隊比賽資格，賽會有權將各場比賽提前或押後舉行。

各學校參加，可向該會總辦事處索取報名表格填寫云。

西德漢堡隊英雄譜

門將卡加斯　後衛球斯　諾利　赫域　中場賀伯殊　曼馬豐　瑪加夫　前鋒基謹　賴文　高斯基　保米士打

國際公開長途賽跑冠軍比格利（中），亞軍杜威爾（右）及季軍胡麥（左）在領獎後合照。

日本派團訪問中共 謀求支持辦奧運會

八八年奧會可能在名古屋舉行

（東京二日路透社電）日本名古屋市將在本月中派出一高級訪問團到北京去，謀求中共支持日本在一九八八年舉辦夏季奧運會，並順道祝賀中共重新加入國際奧委會。

雖然國際奧委在明年十月才會於西德開會，決定八八年奧運的地址，但日本極有信心打敗倫敦和布魯塞爾兩個同樣希望主辦奧運會的城市，爭取到下兩屆奧運的主辦權。

中共在去年七月亦曾表示有意主辦八八年奧運會；但日本說，中共奧委會秘書宋去年十月到名古屋出席國際奧委的會議時，也曾答應將會支持名古屋。

一名日本官員說：「我們相信北京在第三世界的影响力，會增强名古屋主辦奧運會的機會。」

名古屋是日本第四大城市，人口超過兩百萬，自從一九七一年以來就與北京有良好的關係。當年在那裏舉行的世界乒乓球錦標大賽就導致中共在一九五八年退出奧運後，重返國際體壇。

在該年間，由宋宗率領的中共乒乓代表團與美國乒乓隊前往中國大陸訪問作賽。這個所謂「乒乓外交」行動，使到中共與西方，包括日本和美國的關係有突破性的和解。

同樣在去年十月，國際奧委又於名古屋進行會議，主席基蘭寧決定在其八十九個成員之間進行郵遞投票，以決定是否接納中共為正式會員。

官方估計奧運會的成本為十七億港元，其中包括七億五千萬用作添置體育設施。預計政府、本地市政局及來自商界的資金，則用於興建新公路，鐵道及將港口設備現代化。一座可容納一萬名觀眾的室內運動中心，一個有七萬個座位的新運動場，用來進行廿一項奧運賽事，及一個新泳池將會興建。

第九屆全港舞蹈比賽 成績多采多姿

觀塘民政處，觀塘體育會及政府康樂體育事務處聯合主辦之「第九屆全港舞蹈公開比賽」，各組賽事經已順利完成，最後三日比賽成績：

公開組東方民族舞：

優異獎：香港華人革新協會舞蹈組（草原之歌），鷺江舞蹈社（海浪歌）。

甲級獎：鷺江舞蹈社（走雨），清雅舞集（樂盤遊），民族舞蹈社（朝鮮鼓舞），嶺海藝術專科學校（奔馳在千里草原）（葡萄園裏），工人俱樂部（漁汎），學友社（海浪歌），飛鷹舞蹈社（五朵金花），香港民族舞蹈團（彩球舞）。

乙級獎：嘉諾撒聖心修院商科學校（蒙古擠奶舞），新一代雜誌東方舞蹈組（綉花舞），翔虹舞蹈社（長虹），九龍城少年警訊（花傘舞），恩澤書院同學會（鄂爾多斯），庇理羅士女子中學（明燈儷影），聖傑靈女子中學（印度椰殼舞），何文田青年中心（綵歌漫舞喜洋洋），佛教覺光書院（花燈會），基督夜中學（草原兒女），藍鈴舞蹈學校（盜拔毯），雁翎舞蹈組（燈扇舞），雅麗珊社區服務中心（觀燈舞），寶星音樂舞蹈社（郊遊樂），坪石青年中心（絲巾舞）。

幼童組：

優異獎：聖公會荊慕堂幼稚園（郊遊）。

甲級獎：象山慈恩幼稚園（印度安舞叮遙遙），聖公會莫愛堂幼稚園（紅綢舞）青青中英文幼稚園（山地舞），聖心幼稚園（水手舞），育翠幼稚園（小伙伴）。

乙級獎：恩慈幼稚園（百兎舞），（問安舞），三達幼稚園（搖籃曲），象山慈恩幼稚園下午校（日本舞－櫻花），達聚文幼稚園（蒙古舞）。

少年組東方古典舞：

優異獎：聖公會兆強小學（仙境）。

甲級獎：聖安堂小學下午校（花開滿蓬萊）。

乙級獎：內明幼稚園（羽扇舞），慈秀上午校（彩雲飛）。

少年組東方民族舞：

優異獎：聖文德學校（鞭炮迎春）。

甲級獎：寶安商會學校（竹節舞），聖文德學校（節日）。

乙級獎：內明幼稚園（朝鮮舞摘蘋果），育翠中學（歡慶舞）。

少年組西方雙人舞：

甲級獎：香港布廠商會公學（瑞典花籃舞），三水學校（國際探克舞）。

乙級獎：油蔴地天主教小學上午校（蓬裙舞）。

少年組西方土風舞：

優異獎：坪石天主教小學下午校（丹麥沙蒂士舞）。

甲級獎：中華基督教會香港區會基港上午小學（丹麥沙蒂士），趙公普紀念小學（俄羅斯舞），基浩下午校（黑麵包），基真學校（丹麥舞鐵石之王）。

乙級獎：三水學校（國際挪克舞），藍田循道小學（聖誕鈴聲），聖安當小學下午校（手鼓舞），基浩學校（CHIMES OF DUNKICK）。

公開組東方雙人舞：

優異獎：香港民族舞蹈團（嗄吧），藍鈴舞蹈學校（趕牛）。

甲級獎：嘉諾撒聖心修院商科學校（飄綾舞），鴻社（梅花仙），展翅舞蹈社（草原牧騎），青藝舞蹈社（雲中飄翠），鷺江舞蹈社（化蝶），香港華人革新協會舞蹈組（婚禮舞），雅健體藝社（草原之歌），長風舞蹈社（仙）。

乙級獎：第十樂行童軍國舞蹈組（化蝶），德福社（扇舞），新一代東方舞蹈組（秋月），美孚地利亞修女紀念學校（雛鷹展翅），青苗社（雲裏飄紅），雅健體藝社（春江花月夜）。

公開籃球賽 甲一組將展開

公開籃球聯賽甲一組已定於下週起展開，女子組亦已達到了決賽的地步，賽事將在室內球場舉行，門劵收三元、二元，秩序已經公佈如下。

一月七日（星期二）修頓室內場，六時三刻（甲一）警察對工藍合，七時三刻（甲二）自力對青年，八時三刻（甲一）消防對均安。長沙灣室內場：七時半（女決）前鋒對安青，八時半（乙複）警察對悠悠。

一月九日（星期二）六時三刻（甲一）東海對青年會，七時三刻（甲二）荃灣對福建，九時三刻（甲一）僑聯對南華。（修頓場）。

省港澳三角田徑 二月初香港舉行

香港田徑總會、市政局聯會主辦港、省、澳三角田徑大賽，首屆賽事定在二月一日、二月二日兩天在香港舉行，全部比賽項目共達三十二項，由省、港、澳三地，每個項目可派出兩名選手參與爭逐，接力賽則限每地一隊參加，比賽將在二月一日下午五時起展開，首先是揭幕儀式，而第一日則祇賽七個項目，第二日比賽在下午七時三刻起舉行，男女子除各項競逐外，並有八項接力比賽，規定每一地可派一隊參加，此運續兩天之三角田徑比賽，由於田徑賽在香港一向都是由學生參加競逐多，極少邀請外地選手角逐，今回正好給予田徑愛好者一個認識機會也，至於三方面到時將會派出最佳之選手爭逐，不知鹿死誰手云。

培僑中學陸運會 七項刷新紀錄

培僑中學第廿一屆校運會日前在政府大球場舉行，今年參加比賽的運動員共有一千一百多人。大會比賽氣氛熱烈，共有七人七項打破了大會的紀錄，其中李奕傑同學在男子乙組鐵餅決賽中以四十二米九八的成績打破了南華會學界田徑賽的紀錄，尤為難能可貴。

今年應邀參加四百公尺男女子接力邀請賽的學校有：華英書院，民生書院，漢華中學，拔萃書院，伊斯蘭中學，金文泰中學，聖瑪加利書院，瑪利諾修院學校。

各組團體冠軍

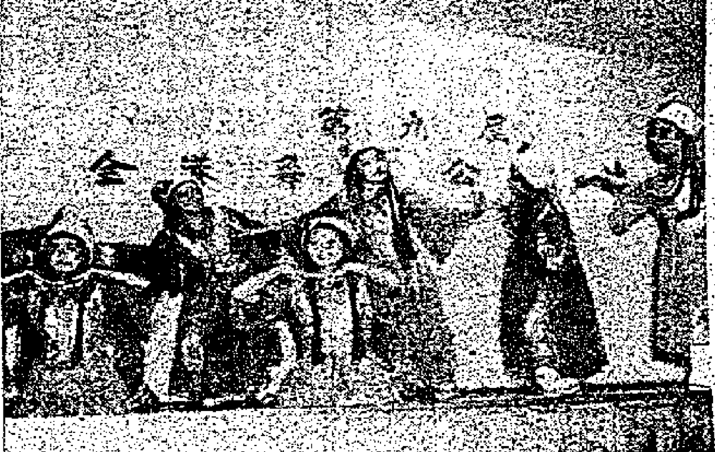
中五、六級組　中六

中四級組　中四B

中三級組　中三C

中二級組　中二B

三九一名中外健兒參加元旦舉行之國際公開長途賽跑，場面熱鬧。賽後兒與主禮人合照留念。



公開組東方民族舞甲級獎 工人俱樂部（漁汎）

首飾盃小型球 今晚舉行決賽

港九金銀首飾器皿業總工會主辦，中西區康樂體育事務處協辦之首飾盃小型足球聯賽，冠軍爭奪戰由卓林對開藝，於一月四日（星期五）八時假修頓球場舉行，序幕戰是出線同分之金駿對胡士托。季殿軍之爭則於一月十三日（星期日）晚上八時舉行。賽程詳列如下：

一月四日（星期五）：

七時　金駿－胡士托（出線同分賽）

八時　卓林－開藝（冠軍決賽）

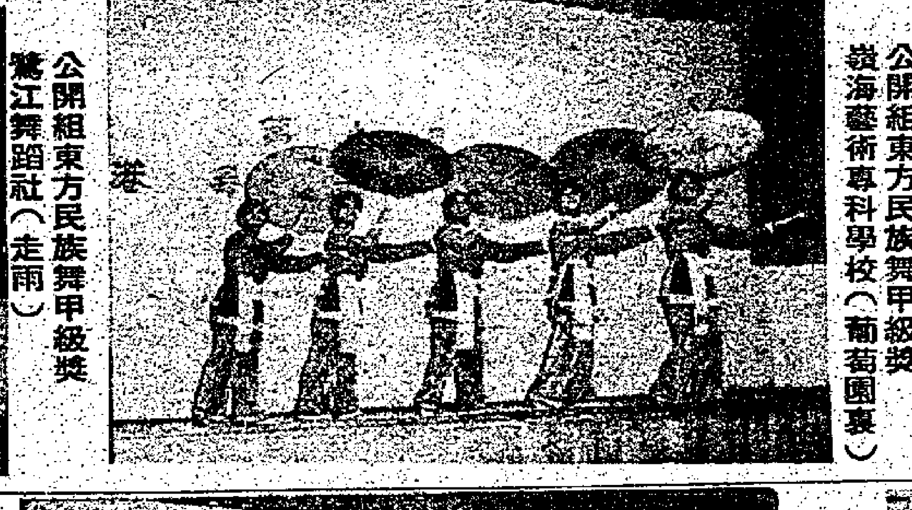
一月十三日（星期日）：

八時　季殿軍之爭　瑞聯－金駿或胡士托

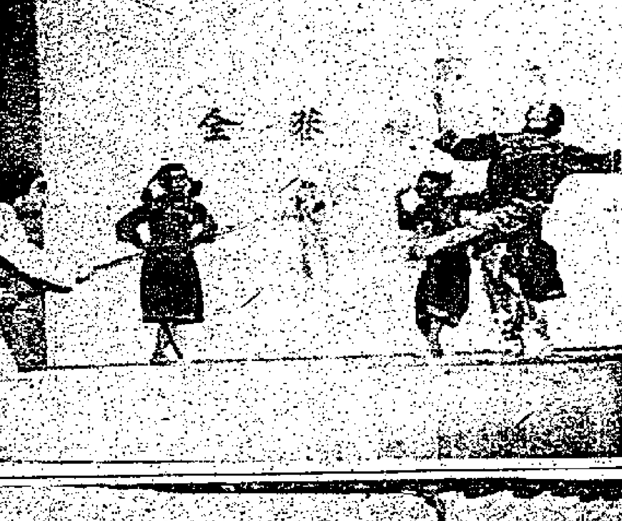
兒童網球訓練 勵德邨開新班

香港康樂體育事務處與香港草地網球總會合辦之兒童網球訓練班，反應熱烈，成績美滿[illegible]。兒童網球訓練班將在勵德邨網球場舉行[illegible]一月八日至二月[illegible]，每逢星期二、星期四下午五時至五時半[illegible]，每班八人[illegible]，費用[illegible]。查詢可電話[illegible]。

公開組東方民族舞甲級獎 鷺江舞蹈社（走雨）



公開組東方民族舞甲級獎 嶺海藝術專科學校（葡萄園裏）



公開組東方民族舞甲級獎 香港民族舞蹈團（彩球舞）

公開組東方民族舞乙級獎 佛教覺光書院（花燈會）

公開組東方民族舞優異獎 鷺江舞蹈社（海浪歌）

公開組東方民族舞甲級獎 學友社（海浪歌）

公開組東方民族舞甲級獎 民族舞蹈社（朝鮮鼓舞）

公開組東方民族舞甲級獎 飛鷹舞蹈社（五朵金花）

公開組東方民族舞優異獎：香港華人革新協會舞蹈組（草原之歌）

公開組東方民族舞甲級獎 嶺海藝術專科學校（奔馳在千里草原）

公開組東方民族舞甲級獎 清雅舞集（樂盤遊）

娛樂圈

廣州已採開放態度 上月辦唱片欣賞會 滾石樂隊擬訪大陸

河海流

最近剛由大陸返港之人士稱，上月份廣州市舉行一個「唱片欣賞會」，播放香港及亞洲所灌錄之最新唱片，據說入場券僅收人民幣二角，全日收入逾二千餘元，可見廣州市市民對本港歌曲的愛好。

最受歡迎的唱片人物，有台灣之鄧麗君，香港之許冠文、鄭少秋、徐小鳳等，許冠傑唱片亦被歡迎之列。

英國的「滾石」樂隊，有意於今年春天，往訪中國大陸，預算在中國各大城市表演幾場，如果這件事能夠順利進行，無疑是西歐音樂滲入中國大陸之先聲，也是本年樂壇一件盛事。

「滾石」與「披頭四」約在六〇年代崛起，其歌曲已相當富反叛性，加上毒品常與他們拉在一起，故有部份衞道之士所難容忍。

「滾石」在中國登台的計劃，早在幾年前已開始部署，曾派員與中國有關方面商討，已獲協議，他們的行程包括北京、上海及廣州。

這次「滾石」赴中國演出，將先來香港，然後乘車北上，故本港一些樂迷或希望「滾石」在留港期間，能留下來演唱一兩場，滿足樂迷要求。

無綫新聞部又傳大地震 黃淑儀歐美探男友返港 黃錫照對麗的前景樂觀 陳秋霞回港物色新樓宇

△無綫新聞部日來傳出大地震，繼編導鄭惠埼日前已遞呈辭後，昨日又傳出有二十多位職員準備向公司辭職，而另外有一部份則採觀望態度，等過年拿了雙糧才決定動向。

無綫向來派系鬥爭激烈，而各部門中又以新聞部為最，每次凡有新官上任，例必造成人事的變更，據傳無綫新聞部不少職員不滿該部門有人將自己方面的人安插在採訪及編輯等幾個主要部門上，又將一位採訪主任及中文編輯調離原來崗位，去負責一些不適合她們的工作。為此，目前已有「老年人」及「戒」這兩個特輯的編導鄭惠均呈辭，繼又有二十多位職員相繼要離去。

△黃淑儀前晚由美國返港，昨日返公司銷假，今日便要參加「K一百」節目的拍攝。

黃淑儀此次旅遊歐美及探望男友，為期兩週，旅途十分愉快，但其中亦有不便之處，比如在英國，剛好碰上零下四度，冷得她叫苦連天，得了感冒，加上天氣不好，昨日在無綫時，乏乏聲音還是沙啞，喉嚨又痛。

黃淑儀的男朋友在英國唸醫科，除此之外，她便不肯再吐露有關男友的一切了。

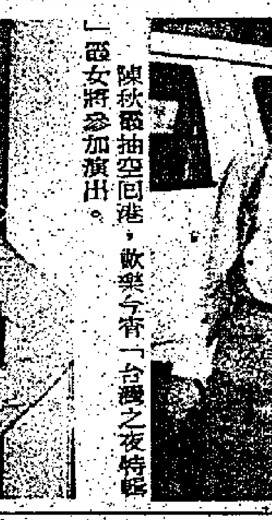
△由麗的電視主辦之一九八〇年度「香港傑出市民獎」，在本年三月中旬，將選出一位去年度對本港社會進展有特殊貢獻，或其個人奮鬥有卓越成就之市民。

麗的昨日下午特別在富麗華酒店舉行記者招待會，出席的有常務董事兼總經理黃錫照，副總經理鍾景輝，及新聞部總監戴偉民。

黃錫照在會上談及麗的前景，充滿樂觀，他表示自己在麗的四年，曾虧蝕三千萬元鉅，但今年可望賺錢，其中尤以「貓頭鷹時間」收入最好，目前麗的共有員工七百多人，短期內得會在各部門增添人手，以大展鴻圖。

△陳秋霞前天乘拍片空檔回港，月中她便返台拍戲，農曆年時候，無綫「歡樂今宵」將與台視合作搞一個台灣之夜，屆時秋霞亦會參予演出。

陳秋霞此次乘空回港，一來探望家人，二來購買服裝及首飾，更希望能物色到一座理想的樓宇。



陳秋霞抽空回港，歡樂今宵「台灣之夜特輯」，她將參加演出。

空手道冠軍 演點指賊賊

七屆世界空手道冠軍羅禮士在「點指賊賊」中的扮相

羅禮士是世界知名空手道冠軍，他認為空手道是藝術形式的技巧，絕不想將它濫用。羅禮士很喜歡在新片「點指賊賊」中的角色，演空手道冠軍余教練，被警方邀請協助教導捕盜組探員空手道，及找出殺害多名探員的空手道高手。

羅禮士是七屆空手道冠軍，曾與李小龍合作過「猛龍過江」。羅禮士私下還教過奧士文兄妹，史提夫麥昆及貓王前妻柏絲拉等名人防身之道。

看「絲路花雨」有感 燈光佈景應記首功

朱偘

看「絲路花雨」最要緊是準時入座，因為他開始時就很有氣勢，很有噱頭，在黑黑的天幕裏，白色的雲彩裏出現了兩個仙女，他倆就是我們在敦煌壁畫裏，所常看見的飛天，他們是活動的，在半空中飄浮着，作着各式各款的飛天形態。

心裏不禁想，他們很會利用電影來襯托氣氛啊！當這兩飛天漸漸隱沒後，台前那張紗幕出現了點點七彩繽紛的星星，隨着出現的就是「絲路花雨」這四個字，接着就是序幕，背景是金黃色黃沙一片的河西走廊的幻燈片，舞台上是一片像天漢座下來的駝隊，一隊駝隊就在音樂聲裏出現，在駱駝隊遠去後，一個穿上中東服裝的波斯人在舞台上作欣賞大自然風光貌，突然一陣狂風，於是波斯人作與狂風搏鬥的舞姿，漸漸的他不支倒下了，接着來是兩父女的打扮，他們在荒地躲避狂風沙，突然見沙上埋了一個人，於是他倆把沙撥開，救了那波斯人，而且把隨身帶備的酸水葫蘆贈送給他。這三個人就是「絲路花雨」裏的三主角神筆張、英娘和伊努思。

因為這是一個舞劇，是有劇情的舞劇，在故事的連接上很緊湊，這是難得的，何況它所編排的舞並不給人以誇張之感，那就更難得了。

未看過此劇的朋友，見到我總會問「絲路花雨」究竟是怎樣的一個戲？怎樣的一個舞？

其實照我所看過的舞劇如「東方紅」、「紅色娘子軍」和「白毛女」等，都是在芭蕾舞為藍本，其中加插有各式各樣的民族舞和京劇開打，以現在的「絲路花雨」而言，也不能例外，也是以芭蕾為本，而其中加上一些改良了的印度舞姿，一些雜技和體操的身段等。

其實舞蹈也一如戲劇般是一個藝術以綜合體，在「絲路花雨」裏你不能說它是芭蕾舞，也不能說他是印度舞，或是甘肅舞，因為它是吸收了多方面而成的，或者一如編導許琪所說，甘肅是一個少數民族衆多的地方而莫高窟的壁畫是有著很濃厚的佛教色彩。

可能就是因為佛教色彩的濃厚，也因為該劇是把莫高窟的壁畫復活過來的，我們知道佛教是從印度傳過來中國的小說「西遊記」就是寫三藏到印度取經的故事，所以現在的「絲路花雨」便有很濃厚的印度舞味，如他們的翹腳翹手的舉動就是本港我們如果有到泰國旅行的，就覺得「絲路花雨」的舞姿並不陌生，也是的翹手翹腳是它的舞姿特徵之一。不過在服裝和髮式上有時不同而已。

可能中國有過好幾個出色的舞劇如「東方紅」、「紅色娘子軍」和「白毛女」所以甘肅省歌舞團吸收了三個劇的長處，在處理燈光和佈景方面便把握得很，在換景過場之間縮短了不少時間。而不失其豪華瑰麗，這是難得的，本港的戲劇應向他們學習。

港台攝製體育節目 跳躍八零將推出

港台電視部拍攝一輯「跳躍八〇」之體育性節目，由魏國威負責編導，三十六位學生參加演出。

節目分十集，各長半小時。內容包括足球，體操，由可樂及國際足協攝製之爭取入球足球訓練影片之片段，及一些觀衆得意忘形的有趣鏡頭。

太古汽水廠為該節目提供整套由西德首席教練希特高主持之足球訓練影片。

每集主持人不同，第一集由南華足球會尹志強擔任。一月十九星期六五時在無綫推出。

屯門文藝協會粵劇組元旦為成立兩週年紀念，作第四次演出，圖上學員們預演百花贈劍，（下）右起劉昇發，李寶瑩，羅家英，尹飛燕在台下欣賞演出。

影人之動

胡茵夢 胡茵夢在王菊金導的「神駒古利」中，有出浴半裸鏡頭，也有被蒙頭，還裸胸與一匹馬兒相依偎。有人問：難道不怕李敖不開心？胡茵夢說：「李敖認識我時，我就是演員，他了解我，也欣賞我做的一切。」

馮克安 馮克安與成龍是玩泥沙玩大朋友，又一同當武師，成龍在自導自演的「師弟出馬」，請馮克安擔任武術指導。

馮克安在李育的「蛇形醉步」中，與新人吳昆明、唐偉成、孝英、陳惠敏等同是主角。

絲路花雨 傅春英演英娘在敦煌市集上給人拿來拍賣，後來且在主子威迫下演官戲（街邊戲）。（朱）

甲午風雲

「麗的大電影」，定六日（星期日）播映「甲午風雲」，該片早期在港上映，哄動一時，是講述鴉片戰爭，與李鴻章及林則徐的政治生活，關心中國歷史的，不宜錯過。

塞卡洛與未婚夫WG麥美倫「殺出狂人鎮」後，整備偷襲者。

王宇鳳在大白鯊演吧女，為了體驗吧女生活實況，強拉大哥作伴，去酒吧買醉云。靈視宣傳如是說，正是信不信由你。

「卜合與今日中國」 明珠台今獨家播映

美國著名喜劇演員卜合在年中，曾率隊到北京、上海拍攝了一個「卜合與今日中國」，無綫已獲得該特輯的獨家播映權，並安排於今（四日）晚八時卅分在明珠台播映。

這個長達三小時的綜合性節目，在美國播映曾掀起一個高潮，受到各方面人士的一致讚賞，更被譽為是美國歷史上首次在中國錄映的綜合性節目，是所有藝術家的交流大會。

卜合除了在節目中，主持人外，並發揮他對喜劇的創作靈感，與中國演員合演名劇「滿面春風」。

而整個節目的壓軸好戲，「藝術交流會」中，外演員的精湛演技，更令觀衆拍案叫絕。該特輯合演的演員包括有世界著名的芭蕾舞蹈員、著名歌劇，譜角及「芝麻街」的大鳥等，參演的中國著名音劇演員有舞藝杰、袁一程、李青、相聲演員侯寶，中國馬戲團的小丑、解放軍的雜技員和芭蕾演員等，可謂薈各項藝術的精英，此外，一羣貓明星也會參加演出。

將於八日與長城外景隊飛日本的新聯小生余家倫，他主演的新片「誓不兩立」快要在港上映了。

余家倫陳鳳秀請飲午茶 長城外景隊八日飛日本

藍天天

顧影心聲

洗杞然與長城合作的第二部片「生與死」，已定下週二前往日本拍外景，同時，男主角亦由日本森田健作出任。

新聯的小生余家倫，將會隨隊同到，他的工作是替長城外景隊安排住宿，他的太太肥仔，是個上好的翻譯人才，將與余家倫拍拖同行。

女主角劉雪華表示，農曆年三十晚她會回港渡歲，如有意外，只好在日本過新年了。

不過，余家倫會早返，他主演的「誓不兩立」在尾聲上映，他要回來協助宣傳，今天（四日），他與陳鳳秀會在頂好午茶，接受訪問，談談他們主演的「誓不兩立」和赴日的行程。

識大導演於微時 蓮卡洛收獲豐富

識大導演於微時，甚或幫過他忙，對演員來說，一如長綫投資，將來說不定有豐收穫。

金髮的蓮卡洛，十年前是愛好戲劇的中學生，在西芙堡的報上看到小廣告徵求演員，拍攝一部片，聲明只致送車馬費及午餐錢，沒有其他酬勞的。「我那時患演戲熱，巴不得上銀幕。」現年廿六歲的蓮卡洛說。

火鳥電影會介紹 三部法國好影片

「火鳥電影會」今日在藝術中心放映兩部法國名片：「紅靴女郎」（六時四十五分）及「生命的中心」（九時正）。

「紅靴女郎」導演璜布紐爾是西班牙電影大師路易布紐爾之子，評論對其作品極為讚許，認為是虎父無犬子。「紅」片是其七四年作品，充滿夢幻色彩，攝影優美，並由法國名女星嘉芙蓮丹露主演。

羅拔桑烈斯的「經濟四海」，曾在港公映，「生命的中心」，由三個小故事組成，對戰爭與生存有強烈的描寫。

「奇蹟先生」，是名導演約瑟盧西首部法語影片，更在世界各大影展展出。

一名法國古董商，發覺自己身份被人利用，便去找尋那冒充者。這部「卡夫卡」式的驚險喜劇，是盧西近年最佳作品。阿倫狄龍在本片的演出，被讚許為其從影以來最優異的一次。

「奇蹟先生」，將於二十日（星期日），下午六時半，及九時正，在藝術中心壽臣劇院放映兩場。

多莉柏頓 曲贈知音

一九七八年度（HERE YOU COME AGAIN）的多莉柏頓，獲格林美最佳鄉曲女歌手獎。

「多莉柏頓名曲贈知音」，是麗的二台逢星期五晚推出，今日是星期五開始。

演唱的都是她在全美巡迴路綫達五千哩，時間只有兩星期，樂迷不能不折服她那股強大精力，是一位難得的音樂作曲者。

老虎閃電槍 女主角波娜

美麗的波娜賓絲在「老虎閃電槍」中被賊人用槍威脅。

波娜賓絲在「老虎閃電槍」裏，所演的角色叫海倫，跟父母住在沿山區一個山谷裏，她有一個參加戰事的弟弟，一日她見到一名青年向她及父母所住的地方走來，才知道弟弟已死去，那青年無家可歸，就留在她家。後來海倫入城購物，碰上匪徒搶劫，海倫被擄，青年就設法將她從賊巢中救出，但她已被折磨至神經失常。

冠軍之夜序幕戰 無綫對足總執委 鍾慧冰主持開球禮

由於西德漢堡隊的訪港，掀起本港球壇一片熱潮，漢堡隊並於今（四日）晚八時在政府大球場舉行的「冠軍之夜」與本港精工隊作賽，而六時四十五分的序幕戰則無綫電視足球隊對香港足總執委，並邀請七九年香港小組季軍鍾慧冰主持開球禮。

無綫電視代表隊的陣容如下：

領隊：陳慶祥、林賜祥

教練：盧柱樑

隊長：黃霑立

管理：區錫興、范嘉賢、馬漢強

隊員：顧其祥、程乃根、陳爾武、葉尙華、陳百祥、羅志強、陳國樑、任達華、郭鋒、張國強、陳嘉祥、梁健華、陳鵬、譚詠麟、鄧普鄆等。

漢堡隊是去屆西德聯賽冠軍，七七年歐洲盃冠軍。漢堡隊曾於七二年初首次訪港。今晚十時四十五分翡翠台播映西德漢堡對精工，圖為西德漢堡隊陣容。

電台一週

「梨園之聲」訪問李奇峯 李謂粵劇可為但劇團要整體發展

一月六日，在香港電台第一台播出的「梨園之聲」將訪問「實驗劇團」。該日到會嘉賓，有團長兼導演李奇峰，副導演楊劍華，演員李鳳和尹飛燕。該團將於十五、十六、十七三天，在香港大會堂演出粵劇「趙氏孤兒」。演出藝員，除楊劍華，李鳳，尹飛燕外，還有羅家英，阮兆輝，蕭仲坤，許堅信，李婉湘，梁漢威等。

李奇峰接受「梨園之聲」主持人羅家英（也是實驗劇團的一份子）和李寶瑩訪問時，表示實驗劇團的演員是半職業的，他所謂半職業，是指在實驗劇團裏有些是不拿薪水的，只是發燒友，想借此而做一實驗自己的理想。

李奇峰，羅家英，和李寶瑩等，都認為踏入八十年代，粵劇應是上簽，是大有可為者。不過，他們以粵劇的發展，除了樂員本身的技藝外，還要劇團整體發展，所以，導演在粵劇本身將是重要的一環。

他們更在節目中表示：演粵劇折子戲，應該適合觀衆，在時間和經濟上，可以減少負擔，因為折子戲人物少，不用負担下欄的工錢，而時間上，又可縮短，不似現在動輒要觀衆坐三四小時，有些更是五小時以上來看一齣戲。

「梨園之聲」逢星期日晚上十時，在第一台播出，又逢星期二上午十一時在第五台重播。

（圖為：李奇峰接受李寶瑩、羅家英訪問時攝。）

空中舞台 一週播四天

香港電台第五台，逢星期一、二、四、五等四天，上午十一時起，播出由張死容主持的「空中舞台」，今週選播的曲目如下：七日：新馬師曾「狂風暴雨吊寒梅」；文千歲、鍾麗蓉「搜書院」；何非凡、芳艷芬「七賢眷」；盧筱萍「陳圓圓」；新任劍輝、李婉湘「淡掃蛾眉至尊之洞房」；鄭卓凡「丁花落」。八日：重播李寶瑩、羅家英主持「梨園之聲」；薛覺先、上海妹「陌路蕭郎」；白駒榮、郎筠玉「二堂放子」；林家聲、李寶瑩「無情寶劍有情天」；紅綫女、羅品超「李香君」。十日：梁醒波「高平關取級」；李寶瑩、羅家英「梁祝之樓台會」（由AMA管弦樂團伴奏）；任劍輝、吳君麗「去年今夜桃花夢」；冼劍麗「冷落春宵」；阮兆輝、尹飛燕「高君保私探營房」；南紅「虹橋贈珠」。十一日：羽佳、劉鳳「海棠遺恨我歸遲」；梁瑛、李慧「血淚染遺容」；余惠芬「塞外斷腸吟」；張寶強「伯牙碎琴哭子期」；李銳祖、妙生、白雪芬、鍾志雄、何倩兒、羅家令「劉關張趙古城會」。

「五號錄音室」 香港電台花絮錄

△一日：翠翠打聽得朱曼子神秘地在富榮華酒樓，定了一圍枱家長。莫非變方八宜卦？約出來談論，由于「為食」條件，一於面懵懵，誰知一去到之後，發覺在座各位都不是世伯伯母，失望之餘惟有大吃特吃，以報答自己肚子。正當一餐猛吃時，朱曼子被指着對面坐的一位說：「她就是前剛從美國返港的播音界的小姐。」如今在老朋友梅梓小姐之下，不久成為我們的同事了。

△嘩！近來話劇組真是猛將如雲，繼張德蘭之後，又有陳浩德，如今再來一個汪明荃吓！有朝一日，雖保羅、文雅、鄭少秋、鄧麗君、趙雅芝也來播音，聽衆有耳福了。難怪有人話香港電台快要變為香港電視台了。到時，我們惟有做茄哩啡啦！一笑。

△今期節目介紹：一月九日起播「悲歡離合」，由汪明荃、李學斌主演，主題曲由汪明荃主唱，共分二十回。「雷霆」亦由一月九日起播，主題曲「紅粉煞星」。「民間故事」則由一月九日起播。一月五日播「報紀」、「入錯屋」、「炒樓」、「黃牛」及「進補惹禍」。「城隍廟睇相」。九日：養馬。十日：冼劍麗。

「詩經新探」 本月國學課程

「港台教育節目」一月份推出全新製作國學課程「詩經新探」，介紹中國文化源流中一本鉅著「詩經」。主要分兩部分：上半部，是從藝術觀點對詩經加以概括性論述；而下半部節目，則是從詩經中選取一些代表性作品加以講解和分析，藉以探討其思想內容。「詩經新探」由本月七日起，逢星期一晚，香港電台第一台七時四十五分至八時十分播出。由張文燦講，李再唐編導，黃志之監製。

特備粵曲 本月六日播

香港電台第五台特備粵曲，本月六日下午一時、二時半播出如下：楊愛倫獨唱「江樓會」；陳麗雲、鍾銀濤合唱；「心聲淚影之寒江釣雪」；紫棠獨唱；「帝女花之香夭」；文瑞芬、陳劍英合唱；白燕、梁無相合唱；金國獨唱「誤此生」；裘美人、劉善倫合唱；新馬師曾「膽」。

舊曲重溫

港台第一台，逢星期一至五晚八時半，播出「舊曲重溫」（除夜曲外），今週選播曲目有：七日：余麗珍「光緒皇夜祭珍妃」；梁無相「一逃」；呂玉郎、羅家寶「紅樓」；「玉河浸女」。「梅妃怨」，陳玉貞、許英秀「鳳歌怨」，芳艷芬。十一日：任劍輝「一年一度燕歸來」，白駒榮「愛情魔力」。

港台轉播 兩場足球賽

香港電台第一台，一月六日（星期日）下午三時半，轉播港會球場「廣東對漢堡」；又十三日下午四時，轉播港會球場「東方對寶路華」。兩場賽事由何鑑江、何靜江旁述。

歌劇演出

香港電台與市政局及新界市政署合辦之娛樂節目，於七日（星期一）八時，於大埔球場演出歌劇「偽君子」。又十三晚（星期日）八時於觀塘月華街遊樂場演出歌劇「孤寒財主」。該兩劇都是免費入場。

龍翔演出

香港電台龍翔劇團，今週在港九新界有兩場演出。於十日（星期四）在北角健康邨空地演出新排粵劇「烽火情緣」。又十二日（星期六）在新界西貢萬宜球場演出兩折子戲「婆媳之間」和「笑打鄭恩」。該兩劇皆為夜八時響鑼，免費入場。

「面面觀」座談 本週討論港經濟展望

踏入一九八〇年之後，香港經濟發展的情況，展望如何呢？總的說來，在經濟增長方面，會有那些有利因素和不利因素？香港的出口貿易會不會減低？香港的投資市場情況又會怎樣？香港和中國在經濟來往方面的關係進一步密切化，會有什麼有利的影響呢？

本星期日的「面面觀」座談會，將檢討香港經濟在過去一年的表現，以及估計它在一九八〇年的情況。出席的講者有建築業協會理事會主席、香港總商會經濟師、中文大學經濟系講師、香港銀行公會代表等。節目在一月六日（星期日）中午十二時十分，在香港電台第一台播出。

上週日「面面觀座談會」談「人口爆炸」，出席講者有（由左至右）許賢發，林恩光，李剛，譚惠珠及主席陳毓祥。

1980 中學會考試題預習專欄

生物 （十三）

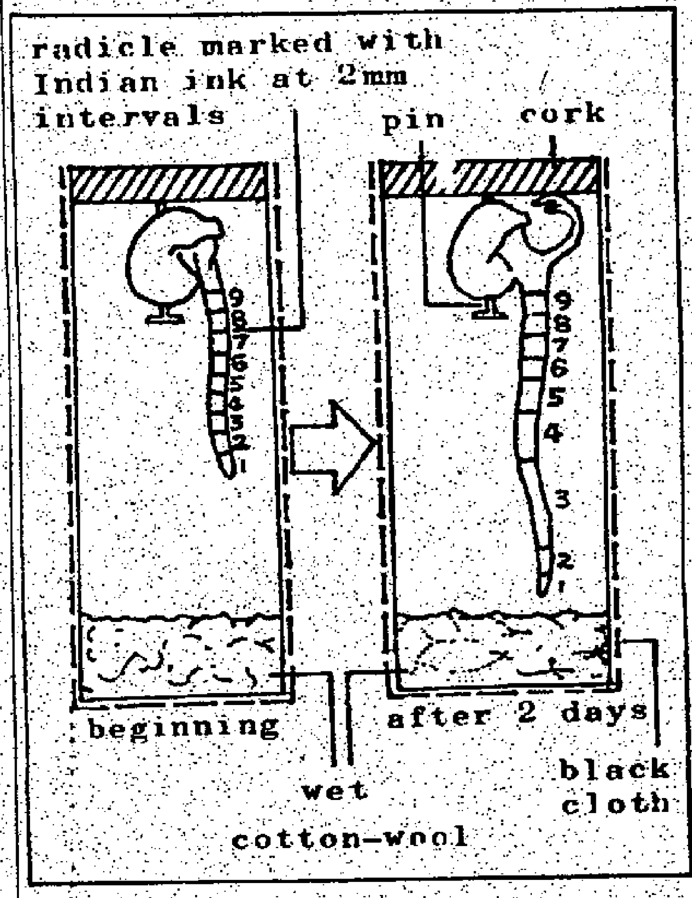
明德出版社梁永華提供資料

Biology (13)

W. W. Leung
(Mill & Dale Press Ltd)

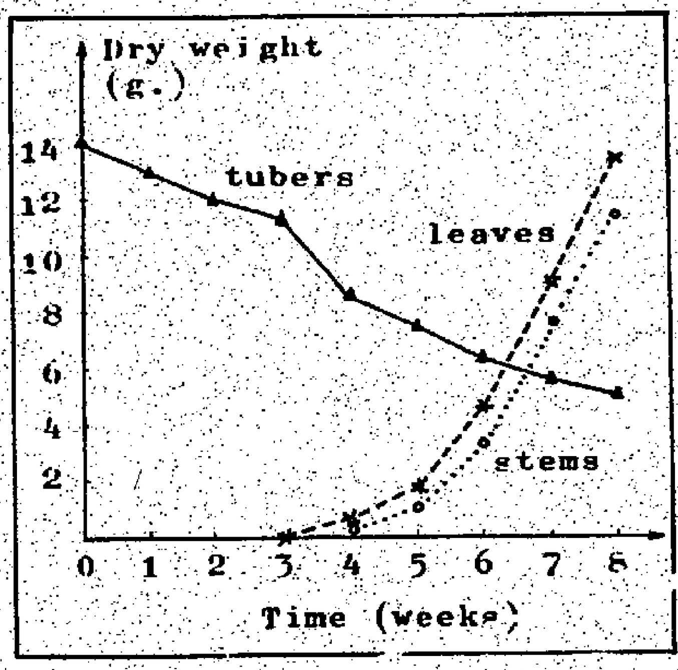
Unit 10: Growth

1. The following experiment is designed to measure the rate of growth of a main root. A newly germinated broad bean with the radicle about 3cm long is used.



(a) Why should the radicle be hanged in a position downward towards the wet cotton wool?
(b) What is the purpose of using
  (1) wet cotton wool?
  (2) black cloth?
(c) (1) Which interval shows the greatest rate of growth after 2 days?
  (2) Explain why a rapid growth occurs at this region.
(d) (1) Which interval do you think has the highest density of cell nuclei?
  (2) Give explanation.
  (3) What would be observed if interval 1 has been removed at the beginning of the experiment?
(e) What type of growth is being investigated in this experiment?

2. The following graph shows the changes in dry weight of potato stems, leaves and tubers for 8 weeks after the tubers sprouted.
(a) What is the advantage of using dry weight as a measure of plant growth?
(b) Describe and explain the change in dry weight of the old tubers during this period.
(c) From the graph, determine



  (1) the loss in dry weight of the old tubers and
  (2) the total gain in dry weight of both the stems and leaves, from 4 – 8 weeks.
(d) Give a reason for the difference between (c)(1) and (c)(2).

ANSWERS:

1.(a) Since radicle of seeds shows positive geotropism and positive hydrotropism, both the gravity and water vapour from the wet cotton wool in this experiment would force the radicle to grow vertically downwards without bending. Therefore accurate measurements can be made.
(b)(1) Wet cotton wool provides the germinated seed with water (in vapour form) for growth. It also acts as a stimulus to force the radicle to grow vertically downwards.
  (2) Black cloth is used to prevent light from entering the flask so that the growth of radicle will not be influenced by the light effect.
(c)(1) Interval 3.
  (2) The cells in this region undergo rapid elongation by absorbing water in the cells.
(d)(1) Interval 1.
  (2) It is because interval 1 is composed of many small meristematic cells and therefore the density of cell nuclei is the highest.
  (3) The decapitated radicle will continue to grow for a short period.
(e) Primary growth.

2.(a) Dry weight shows the actual changes in plant materials.
(b) The dry weight of the old tubers decreases during this period. The tubers lose their plant materials as they respire and as some of their stored food are converted into the materials of the new plants.
(c) (1) 3.2 g
  (2) (11.2+13.8) g = 15.0 g
(d) Some of the mass, 3.2g, lost by the tubers may be going to leaves and stems. However, the total mass gained by the stems and leaves is 15.0g within the same period. The difference can be explained by the fact that the stems and leaves carry out photosynthesis during this period.

1980 中學會考試題預習專欄

地理 （十三）

明德出版社李婉儀提供資料

GEOGRAPHY (13)
Y. Y. Lee
(Mill & Dale Press Ltd.)

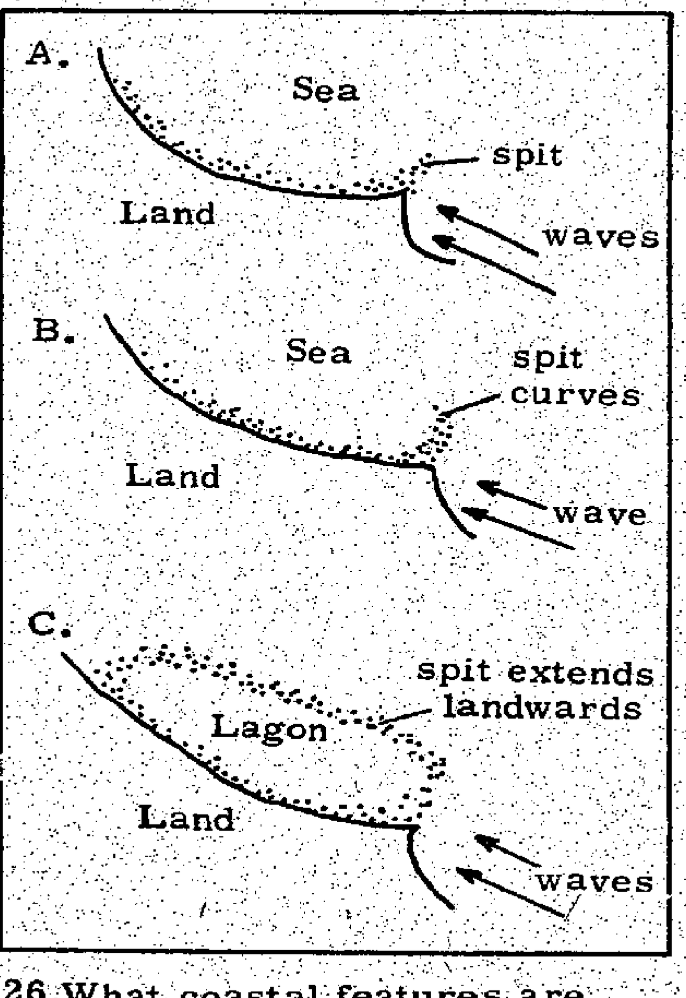
Questions for revision:

25. What characteristic coastal feature is shown by the photograph below? Explain its formation.

ANS:

The photograph shows a temporary lagoon at Tap Shek Kok in the Castle Peak Area. It is a sheet of salt water separated from the open sea by sand banks.

The lagoon is formed by the landward extension of a spit when the waves attack the bay at an oblique angle. The swash and backwash will cause material to be moved along the coast. This movement is called longshore drift. A sudden change in the direction of the coastline does not affect its course and the material being carried will then be deposited in slack water to form a spit (Fig. 1A). The outer end of the spit may curve landward because of wave refraction and eventually join the coast. The narrow stretch of water that it encloses is known as a lagoon (Fig. 1B).



26. What coastal features are shown by the photograph below? Explain its formation with the aids of diagram.

PHOTOGRAPH A

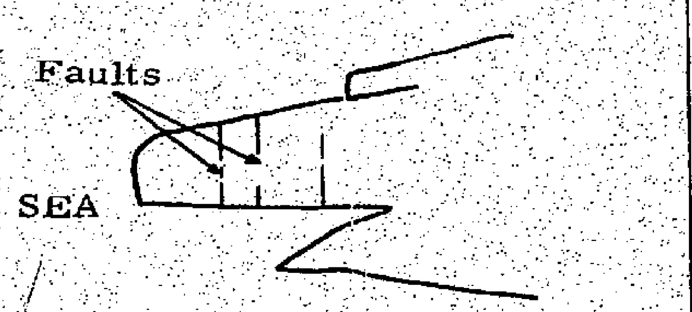
ANS:

The features shown on the photograph are vertical cliff and stack.

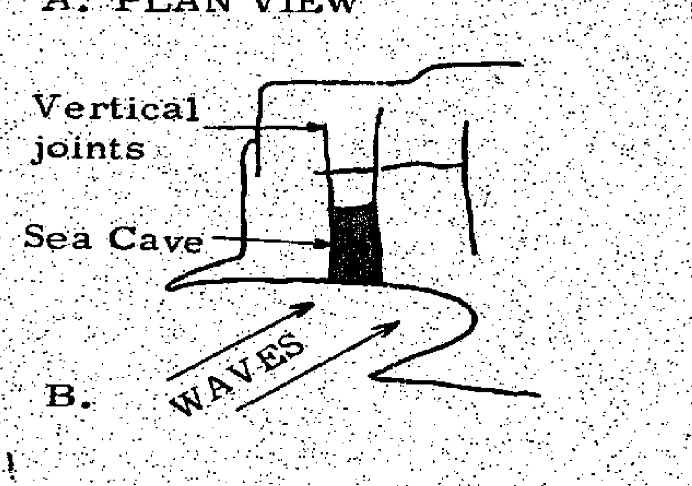
This photograph is taken from Orkney, England. The region is made of well-bedded sandstones, with vertical faults (FIG. 1A). As a result of marine erosion, vertical cliffs and stack are formed.

Being a headland, it is attacked by waves armed with rock from all directions. Wave erosion concentrates along the vertical faults, which it is the weakest zones of the region, caves are formed on both sides (FIG. 1B). When two sea-caves on opposite sides of the headland unite, a natural arch is formed (FIG. 1C). With prolonged wave erosion, accompanied by other forms of erosion on the upper parts, the roof of the arch finally collapses. The end of the headland is then isolated and fretted into a rocky pinnacle which is usually termed a stack. (FIG. 1D)

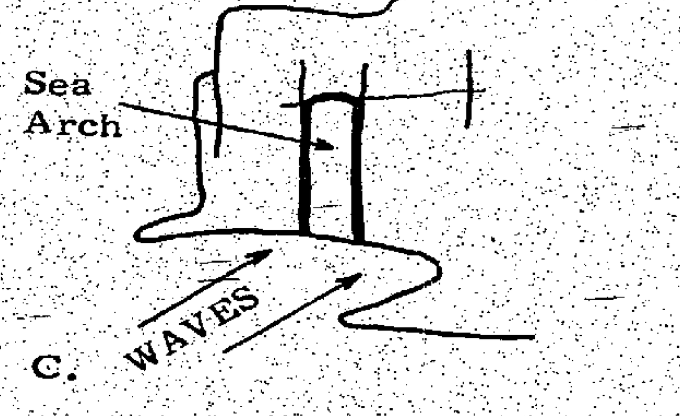
FORMATION OF THE STACK



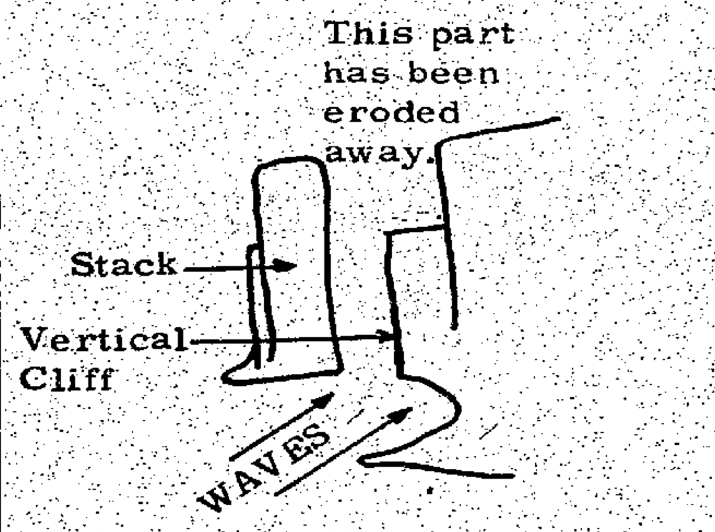
A. PLAN VIEW



B.



C.



刊登本報分類廣告
請撥電話H-221583

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝講聲早晨」，十五分，新聞簡報及天氣報，卅分，潮汐，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞天地，華南海域天氣報告。八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，三分，「記者漫日記」第九十四回，卅分，「太平山下漫步」。十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「太平山下漫步」。十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「沈勝衣之無翼蝙蝠」，卅分，「十一又二分一」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍學虎門。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合

本港新聞

大陸仔扒竊判受感化 上訴高院被駁回 法官謂入教導所最適宜

（特訊）十六歲少年由大陸來港後無以為生，竟然出作「文雀」，結果被捕判入教導所，但又不甘受感化，昨延律師入稟上訴要求釋放，但已遭上訴庭駁回，指出上訴人目前之處境，最適宜還是進入教導所接受感化。

上訴人：鄺奇生，十六歲，原被控盜竊罪名，判入教導所受感化。

代表上訴人之大律師向法庭陳述上訴理由稱：上訴人最近始由大陸來港，在港無親故，生活成問題始鋌而走險。上訴人患有胃病，經過這次事件後，彼本人已知悔過云。

上訴庭在駁回其上訴時指稱：上訴人在港既無以為生，最適宜乃進入教導所受感化，且可能解決生活問題。根據監獄署及感化官對上訴人身世調查之報告，認為上訴人最適宜入教導所。

大法官又指出：青少年犯刑事盜竊案件日多，立法局當局對於該類案件頗為關注，對於該類罪犯實適當送其入教導所受感化。（均）

成明合唱團舉行演唱會 演唱多首中國各地民歌 本月廿八日大會堂音樂廳演出

（港訊）成明合唱團將於本月二十八日假大會堂音樂廳舉行一場演唱會，演唱多首中國各地民歌，門票分三元、七元、十元及十五元，現已在大會堂售票處發售。

合唱節目計有「遠方客人請你留下」、「生產忙」、「我的祖國」、「阿拉木罕」、「半個月亮爬上來」、「買鴉什依就要出發」、「青年之歌」、「風雷頌」等等。

獨唱歌曲包括「小河淌水」、「大河漲水沙浪沙」、「蝶花花」、「烏蘇里江」、「西江月」、「克拉瑪依頌」、「纖夫謠」、「隔春節」、「豐收野火」、「天祥道中」、「送友人」、「鄉茅林」、「滿江紅」等等。

演唱會特別邀請到任策擔任指揮，由男高中音成明，女高音陳安妮，譚潔清及男低中音張濟平等擔任獨唱，鋼琴伴奏則由王宜葉，王守潔及趙小寧擔任。

成明合唱團於一九七六年三月成立，現時全團人數已超過一百名。

該團於一九七七年一月首次演出，成績卓然，深獲好評，其後並曾與香港中樂團及香港城市交響樂團合作演出。

該團以演唱中國民歌著名，除經常舉行演唱會外，更為青年人設有中國民歌訓練班。

成明在上海長大及學習音樂，畢業於北京中央音樂學院，他在一九七四年來港。

圖示成明合唱團的一次公開演出情況，該團將於一月廿八日假大會堂音樂廳演唱一場。

荃灣大會堂樂藝書店招標承辦

（港訊）新界市政署現正招標承辦荃灣大會堂內的樂藝書店，售賣各類有關藝術之書籍、樂器、唱片、音響器材、古玩雕塑及等，合約為期三年，由本年二月一日起，至一九八三年一月卅一日止。

該樂藝書店位於荃灣大會堂一樓，在展覽廳隔鄰，面積約三十七平方米，三面設有茶色玻璃，面對大會堂的散步舞台，凡有興趣經營該樂藝書店者，可向九龍柯士甸路十九至二十三號康定商業大廈四樓新界市政署總部索取投標表格，及查詢詳情，表格填妥後，須於本月十一日（星期五）上午九時前，投入該署之投標箱內。

路邊沙龍

家計會今年新口號 性教育由家庭開始

—圖・文・郭立—

春回大地，新年伊始，本港「家庭計劃指導會」已改定更大方的鼓吹一個對香港整體問題應屬偏好的口號，那就是：「性教育由家庭開始」！

家庭有正確良好的性教育，自可減少，甚至消弭「濫產」，與「難產」。彈丸之地，香港委實人口太多了。遏止「濫產」，港府似乎也應盡一點力。

南施・威爾遜來港 今晚演唱海城兩場 藁妮盧大衛張偉文演出

爵士樂壇，著名女歌唱家南施・威爾遜，定明晚（星期五）在尖沙咀海城大酒樓夜總會獨家演出兩場；優會雅逸，第一場表演下午六時至八時，每位收費一百元（連飲品）。第二場表演，晚間九時至凌晨二時，每位收費一百七十五元。入場券已經在「海城」發售，訂座電話三一六九三五一——三一六九三五八七。

國際天王巨星級文由去年月廿三晚起，在「海城」獨家演出，慶賀聖誕新年，今晚臨別演唱，海城并將有金牌頒贈儀式。

白金唱片歌后藁妮、電視藝員盧大衛、天才業餘歌唱比賽冠軍張偉文，定于本月五晚（星期六）起聯袂登台海城大酒樓夜總會演出。藁妮在發森及歐唱國中享有盛名，今在「海城」一獨家演出，誠仕女佳音。

益電半導體有限公司舉行週年聯歡餐舞會

一九八〇年一月一日晚，益電（E.D.L.）半導體有限公司假座香港銅鑼灣美心皇宮大酒樓舉行週年聯歡餐舞會。到會嘉賓及職員工千數人，濟濟一堂，場面異常熱鬧。會上，由該公司董事總經理邵炎忠先生致詞，宣佈該公司一九七九年度之業績及對一九八〇年度之展望。邵炎忠先生為本港電子業巨子，他謙遜地表示：公司能取得優異成績，端賴屬下各職員工於平日勤奮工作所致。他向全體職員工致以謝意。晚會上，有不少精彩節目娛賓，如：熱潮舞蹈比賽，粵語歌唱，巨型抽獎等。飲賓主舉杯暢飲，盡歡而散。

益電半導體有限公司為本港最著名之生產半導體工廠。所出產之半導體品質優良，享譽國際。該公司位於婆淸昌路一百號，規模宏大，設備精良，福利特佳。有意加入該公司工作者，可親往該公司人事部面洽或電二一二一二四四〇二四內綫二三二聯系。

蟠桃兒推出新產品 防水不脫記號筆

享譽全球之日本蟠桃兒筆廠，所生產的各類型書寫工具，風行世界，備受歡迎與讚賞，並已特別適合各類型行業的須求。現蟠桃兒又推出其一型號為MM五〇的纖維記號筆嶄新的筆身設計，書寫特別暢滑，美觀耐用，此筆更值得購入，是與別不同的筆芯墨，不單止免除了一般牌子同類型筆所具有的臭氣味，而且書寫後氣味芬芳，永久不脫，更能防水，用途廣泛，適合作記號，分別等使用。備有紅、綠、藍、黑四色供選擇。（圖為蟠桃兒MM五〇型纖維記號筆）

香港管理專業協會專欄解答

成立二十週年工作目標三大項 設多項服務歡迎管理階層加入

近月本會接到很多讀者來函或致電查詢有關本會之組織結構與及申請會員之手續問題。藉著新的一年開始，本會欲在今期的專欄解答中介紹香港管理專業協會之歷史、組織及近況。

本會創始於一九六零年第十二屆國際科學管理大會，由香港工業總會發起成立，今年剛好是二十週年。

本會係管理人員以及對管理應用技術、管理教育與管理訓練或感覺興趣之人士所組成之團體，工作目標如下：

（一）對本港及世界各地之經濟與變化，足以影響管理工作者，經常保持接觸。

（二）蒐集及向會員介紹管理之原理及應用技術。

（三）介紹及鼓勵良好之管理工作，並舉辦管理教育與訓練。

組織方面，本會之決策機構為理事會，由會員選出之三十三名會士、會員及特級會員擔任理事，處理本會經常事務是執行委員會，由會員資格審查委員會、公共聯絡宣傳委員會及圖書館委員會不以協助。此外，並有十個不同性質之委員會負責理事會提供意見及負責舉辦課程。

香港管理專業協會係世界管理協會及該會屬下亞洲管理組織聯會之香港區會員。本會與英國管理協會、美國管理協會以及歐亞兩洲重要國家之管理協會均有密切聯繫。

服務方面，本會經常舉辦與管理知識有關之課程，專業訓練，研討會、演講及小組討論等。此外，本會屬下尚有七個專業研究社，分別是電腦管理研究社、組織與方法研究社、人事管理研究社、市場推銷研究社、青年管理人員研究社、電訊使用人研究社及工商管理研究社等。成立此等研究社之目的，係對志趣相投之管理人士提供聚會之機會及場所，專業研究社之活動方式為午餐敘會、討論及專題研究。另一方面，本會備有範圍廣泛與慎加選擇之管理書籍，供各會員閱讀。

本會之圖書館除藏有國際著名之管理著作外，並設有國際刊物及各專策劃之資料服務和參考部門。

本會出版之「香港經濟」月刊是免費贈予各會員，該刊物載有本港與國際新穎之管理概念及技術。

本會所有會員，均可享用上述各種服務，現時本會共有會員四千多人，包括如下七類：

會士——在管理界有卓越之工作成績，或對管理之理論、思想與實務有貢獻之人士。

會員——年齡是三十歲，具有至少八年實際管理經驗，其中至少有三年係擔任高級行政職位之人士；持有認可之學位，專業資格或係在海外管理團體擁有相等會員地位，並曾有一定年份實際管理經驗之人士。

普通會員——年齡二十一歲，在工商業或公共機構擔任職務，並曾修畢認可之課程或獲適當推參之人士。

學生會員——在大專攻讀認可之商業或管理課程，並對管理有興趣之學生。

永遠會員——年齡足五十五歲，參加本會至少已有十年，現已退休之人士。

特級會員——公司或法人團體，經理事會接納准許加入本會。

團體會員——商行、公司、協會、學生或其他法人團體，經理事會接納准許加入本會。

本會另有多種服務，不能盡錄。申請入會手續非常簡便，有興趣者可來電五一七四九三四六查詢，當即寄上簡章及申請表格，最後，本會謹在此祝各位讀者新年進步！

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

小販在繁盛街道行人路擺賣阻礙交通

梁以孝

編輯先生：近來警察對于違例擺賣雜物，似乎必要加于干涉，目說在某一次拘捕違例小販糾紛中，某知名人士曾支持小販，致力向警察抨擊，為維持秩序，警方自認已盡一切職責，但反被無理指摘，不免灰心，故不願採取行動云。

我對警察方面，表示萬分同情。我認為凡事應維護少數人的利益，而不顧社會秩序，市容大部份人的便利，實屬有違公理。試觀近日港九各繁盛街道行人路的隨意擺賣，阻礙行人來往，是害非淺。倘長此以往，真不知成何世界！

以我看來，骨鯁在喉，不吐不快，茲特提議政府應即飭令警察迅速恢復拔樣取締違例擺賣，並拘捕違法者，以免社會秩序日趨惡劣。同時為使一般小販明瞭違例受罰的結果和警傷起見，政府應預先頒佈詳細規則，並須由報章、電視台、廣播電台宣傳，以免蒙受「不教而誅」的非議。

茲不忖愚昧，謹草擬罰則如下，以供參考：

（一）初次被捕違例小販，須查明是否持有身份證，如有「可經罰若干元」，給回收據並存案底；假如沒有身份證，則控以偷渡入境罪，並須解返大陸。

（二）第二次違例者，可重罰若干元，辦法如（一）。

（三）第三次違例者的擺賣雜物可受充公處罰，雜物可售回物主或拍賣，所得之款及其他罰款撥充社會福利。上述一切可授權警察當局辦理。

（四）第四次違例者，可算強頑而不知悔改，故除將雜物充公外，並須解送法院審訊，罰款若干或入獄若干天，以示重罰。

「其他」：違例小販如反抗或毆打警察的話，可受重罰。

為了執行上述及拘捕任務，警察當局應設一特別部門管理，每次外出拘捕行動，務須守密，並須配合大隊警員，以應付反抗或其他意外。

或謂上述措施豈不令這些小販的生活形成嚴重問題嗎？我以為此點毋須顧慮，查一般擺賣小販多體力強壯的年青男女，純因小販入息較好，且工作自由，故他們對於工廠或其他工作不感興趣耳。

以上各項提議，希望政府暨各有關當局深思考慮，以免社會秩序日趨惡劣。市民幸甚。

梁以孝上。七九年十二月廿六日。

表揚一位態度誠懇又有禮貌的公務員

一位美孚圖書館讀者

編輯先生：本人乃貴報長期讀者，現欲借貴報一角表揚一位模範公務員。我家居於荔枝角美孚新邨，邨內設有一間由市政局開設之公立圖書館。有一天，我往該圖書館欲借二本有關歷史的書籍，奈何本人找不到，於是便請教一位職員，但那位職員不能替我解答問題，其後那位職員請來一位主任級職員，那位主任級職員在聽過我欲找的書籍後，很有耐心的替我找，但找了一段時間都找不到，最後他從檔案中發知我欲借的書籍可在別一間圖書館找到。那位主任便立即用電話通知那一間圖書館的職員，說明是美孚圖書館一位讀者欲借的書，更清楚對方的職員留意及將此書送到美孚圖書館。之後，那位主任便告訴我，請我數日後接到電話便到美孚圖書館取那本書。過了不及四日（因我是在九月廿一日星期五晚上約七時到美孚圖書館的），即九月廿五日，我在家中接到那位主任打電話給我，請我到美孚圖書館取我需要的書。

在我個人觀感，那位主任的確是一位值得廣大公務員學習的，他非常有禮貌，誠懇及有耐性的對納稅人，更值得表揚的是他處事效率很高，作為一個納稅人的我，我很欣賞那位公務員的良好服務態度。

一位美孚圖書館讀者上。

平抑租金問題須兼顧各方利害矛盾

史平

編輯先生：樓價租金狂飆已成為社會各界人士話題之焦點，綜合各處言論，有以下各列人士受害：（一）不受租金管制之樓宇租住者，（二）欲購樓自住者，（三）想改善現有住處環境者，（四）租舖經商者，（五）租樓設廠者，（以上人士均有被「勒頸」之慮），（六）徵租各類私人樓宇供各級公務員居住之港府當局亦可算是一列。除此之外，（七）已置業自用和租金受管制之樓宇居住者，亦受因樓價租金狂漲而引起通脹加劇之苦，可謂間接受害者。

因樓價租金狂漲而處於鼓舞狀態中的有下列人士：（一）各地產業發展商，他們可謂全港工商界最幸福的人士，而且他們的利益乃案是合法的，（二）大批「炒樓」之人，他們大發投機財，（三）高價拍賣地皮而得利之港府當局，在此亦可算一列。當局可謂「受害」及「受益」兩重角色。

上述兩大類人士均為樓價租金問題而日夜焦慮操心，雖然出發點不同，但同樣是心情迫切的，可是就人數比較而言，將兩者喩之為海水和盆水之比，不會是過份的。

當前，政府宣佈擬將實施全面管制租金法例，和考慮制定管制炒樓活動法例，社會各界人士十分注意，各列直接「受害」者當然表示熱誠歡迎，社會上主持公道之知名人士并要求法例更趨完善；而發樓宇出租入息之小業主唯恐吃虧而吐怨言，部份地產商沮憂市道走下坡而提出疑問，炒樓活動者預感前景不妙而加緊活動，港府當局確是想立法改良，但是內心有疼痛之處又不忍一刀割去。

今日之香港真是為樓租而鬧得紛紛。

事至今日，各人的內心是可想而知的：（一）廣大升斗市民（沉默的大多數）深盼政府頒佈有力之法例，促成樓價租金不斷下跌，以其微薄之能力，即可居住起碼滿意之樓宇；（二）小業主希望租金收入是以「供養」新樓，并支付部分生活開銷；（三）地產商希望市道永旺，并且樓價偏高仍被人謂之「定價相宜」；（四）政府希望全體市民安居樂業，同時庫房有大量收入。除去「炒樓者」的非法利益不計，如此多方矛盾的利益交織在一起，期望一朝一夕即應消雲散是屬不切實際的。懷有自己一份利益的當局要出面平息此事，煩實不易達到十全十美的。怎麼辦呢？全轉嫁於小市民頭上，忍心叫他們更深陷水深火熱之中行嗎？實屬傷天害理。全發洩在小業主身上嗎？也不甚衡平。叫地產商拚命造樓宇但又定價偏低是行嗎？沒有這種事。叫政府全部承擔嗎？也不肯接受。在如此浪濤洶湧的社會矛盾面前，唯有各方面都作出一些犧牲才行。即使已經實行全面管制租金法例，政府制定其他有關法例的同時，開始逐步酌情降低地價，業主和地產商要適當克制加租加價的欲望，市民商戶仍要節衣縮食，以支付雖已管制但仍屬昂貴之租金，方能渡過目前之難關。如沒有各方的妥協，任何一方私意滿足自己的全部利益，都會使問題沒有終結，社會便不會有太平的一天。同理，沒有社會的健康發展，各方都不會有長久穩定的利益可言。而在這需要各方妥協犧牲之時刻，衆人渴盼當局先挺身一步，給各方以希望，方可帶動整個社會向前邁進。

史平上。

婚姻顧問座

石金言

婚嫁的年齡

近年來，香港有遲婚的趨勢，男子年逾而立，猶未有家；女子年在廿七歲開外，還是雲英未嫁身者多矣。

遲婚有甚麼好處？是否要等到中年才結婚？是否肯定你自己會有百齡人瑞的壽命？大家不妨考慮一下，如果你想享受家天倫之樂，便得算一算人生壽命幾何？當你組織一個幸福家庭之後，夫婦間的生活里程，是否相等於壽命三分之二已足？又當你有生之年，養兒育女，是否希望他們長大成人而事業有所成。看到下一代成家立室，喝一杯甜甜蜜蜜的新婦茶呢？因此，假如你遲婚的話，不祗婚姻生活，在人生里程碑中短得不合理，很可能難以看到下一代的有成，遑論成家立室了。

再說，從生理上觀點言，女子年屆廿八歲以上，由於骨骼鈣化程度增高，骨盆較硬，每有難產之虞，這種例子已經見不鮮。所以，女子儘可能應在廿七歲以前結婚。另一理由，就是人不會青春常駐的，所謂女為「悅己者容」，到了卅歲，便是「半老徐娘」了。如果遲才論婚，除非有特別的障礙，否則，最好能在廿一至廿四歲左右結婚。

男子呢？結婚的年齡可以比女子大一些，但也不該超過三十歲，男子結婚年齡可以比較大的原因，主要是等待事業有成，有健全的經濟基礎，才能撐持一個家，也才能使妻子有一安全感。

現代一般的看法，雖然夫婦兩人，有共同維持家庭的責任，不過，由於女性的身體比較弱，不適宜於過份操勞，而於生兒育女的時候，必須有一段時間的休養，甚至因為提攜小寶寶，致無法外出工作，那麼，身為丈夫的，單收入不足，再加上一個小寶寶的費用（通常是比成人為大），你能負擔得起嗎？何況，由於生活程度日高，樓價的漲幅，恍如無韁之馬，欲售新居的確並非易事，故形成遲婚的趨勢。不過，正如上述，大家別忘記婚後生活，不該比未婚年期為短，合理的說法，應佔壽命三分之二，本此原則打算，才符合人生的意義。

起床做運動有益身心 少女疑有孕應看醫生 家庭計劃會為你解決有關問題

心急人君問：（一）性交太數過密是否會影響健康？（二）早洩是不是代表很容易便達到高潮？

答：（一）性交並沒有頻次標準，不過在過度疲勞情況下則不宜勉強性交。（二）早洩是指在性交前或性交時過早射精。

AMY LEE君問：（一）月經是二十八天一次，今次是本月十日來經，十六日完，下次應是何日？（二）使用黏貼衛生巾時，衛生巾的兩側容易摺起，有時弄污衣物，請指導？（三）是否早上做運動是有效些？（四）每日大約幾多久擲才會有增高的效果，幫助大嗎？

答：（一）經期的計算是由一次月經來潮的第一天起至下次月經來潮的第一天為一週期。（二）可改用吊帶衛生巾，最主要是應勤更換，勿丟經血以免溺出弄污衣物。（三）很多人認為起床後做體操有助舒展筋骨，不過其他時間亦可以運動。適當的運動不但有助改善體型，而且有益身心。（四）運動應視本身體力而為，並應有充足休息。

問問好君問：（一）小妹今年十九歲，上月與男朋友行房數次，恐怕有孕，請問懷孕一個月有甚麼徵象？（二）如果心情十分惡劣，是否會影響月經來潮？（三）如果服食避孕丸，是否任何時子都行？到那處購買？（四）到那處辦理墮胎手續呢？

答：（一）懷孕的明顯徵狀是月經停止如懷疑有孕，可在月經過期十四天後把早上第一次小便少許用瓶帶到化驗所驗孕或到本會。（二）心情不安也會影響經期，如有懷疑應請註册醫生。（三）節育方法有多種，口服避孕丸是其中之一，如要有效避孕請到就近的家計會指導所詢問。（四）目前最重要是檢查是否懷孕，如有問題查詢，請電五——七二二七三三，本會青年熱線聯絡。

SCY君問：（一）小弟快將十八歲，但陰毛很少，請問用何法可增加？（二）小弟自覺有二年，身體很瘦，是不是發育期手淫所致？

答：（一）毛髮的多寡與遺傳有關，可順其自然。（二）自瀆即手淫，不會影響發育，你仍在發育時期，注意營養，有適量的運動和充足休息會有幫助。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號。香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

康樂家庭

今年未許樂觀 開門七件事樣樣都要加 物價飛漲何時了？

雖然，一九七九年已在動盪的環境中逝去！人們亦在艱辛掙扎之下渡過了這一年，「安然」大踏步進入新的一年——八零年。當然，大家都希望來年能帶給百姓是幸運與康樂。

回顧過去的一年，相信大家都會感到驚奇，到底自己怎樣渡過那一年呢？因為在那年中，最使人們難忘的，便是通貨膨脹，百物瘋狂漲價，在衣、食、住、行中，加得最厲害的，應該是住。除了住公共屋宇的居民較為安定之外，如果是租住私家樓宇的，在年初租賃與年中去租，所付的租金已要多付將近二倍，因為樓價被炒到飛起，一年之中，樓價座地漲價數倍，直至目前為止，如果想租住一層三、五百呎的房屋，起碼要付千多二千元的租金，就是一間丁方不過百呎的房間，也要付租金五、六百元以上，當然，如果是自置樓宇自己居住的，那麼所付的差餉是有限而已。

其實，在七九年所造成的漲風，可以說是由石油漲價所引起，一年之中竟然漲有四次之多，由年初的價格與年終比較，漲幅達百分之五十強，記得每一次石油調整價格時，必定揭起全面性的加價潮，所以，很多東西亦一加再加，似乎不加價的東西就有被淘汰之虞，因此，有很多物品更不止加了四五次價，就講米價吧，雖然在零售方面，每次加價每斤是五仙或一毫，但由年初至年底每斤米已漲了四至五毫矣。在目前情形所示，三幾毫已被認是小數目，而且米價的起跌，現在一般人都不大重視，因為大多數人再不是以米為主要食糧，對於米的價格簡直不去理會，所以被漠視了。

雖然，七九年裏有一種物價的漲風更受人注視的，那便是黃金，在年初只曾是兩千一百多元而已。雖然，上年年裏還很平穩，但在下半年開始便因受國際金價的動盪所影響，一直在狂升之中，雖然，間中亦有下降，可是漲的機會比降的利害，在年終竟然衝破了三千元大關，做成史無前例的最高價格。這種情勢，相信永遠再無法跌至原有地位吧。

大家都希望今年能夠過一個物價平穩的日子，可是，現在可以肯定地說，人們的希望是會粉碎的，因為現在已經漸漸知道，石油在今年初又會再一次大幅度調整。雖然，當局有意管制樓價，但並無濟於事。此外，大家也知道，公共交通方面，巴士已申請加價，大約年初就會批准實行，在電費未正式加價之前，其所收的附加費已經大幅度加上了。其實有很多東西都已經在暗中加了價，或者醞釀要加價中，總而言之，今年顯示也不會樂觀。人們還要加倍努力去應付那更為動盪的一年，在人們的生活之中的，衣、食、住、行及開門七件事的「柴、米、油、鹽、醬、醋、茶」等問題，將會使市民更大傷腦筋的。

日本女孩過新年：每逢元旦，日本女孩子大都穿上傳統和服慶祝新年的來臨，而且在新年開始的頭幾天，日本人都會到廟宇去誠心參拜，祈求神明保祐。（合衆國際社）

澳洲出品純羊毛冷衫新款別緻

「知幼知己」 學習與兒童相處

由香港基督教女青年會總會所學生少年部主辦的「知幼知己」——與兒童相處訓練課程現已定於一九八〇年一月五日起逢星期六晚上七時卅分至九時卅分假該會麥當奴道一號會所舉行。課程內容會透過不同的講座、趣味性的遊戲、討論等。歡迎中三或以上程度，在職、在學青年男女參加。查詢電話：五——二二三一零一內綫廿一。

家政中心定期舉辦 西式餅點實習班 黃潔實提供「清蛋糕」的製法

蛋糕營養豐富，其中所含之雞蛋、麵粉、牛油，對於兒童的健康，及十分有益。假日裏，作主婦不妨在家焗蛋糕，「節目」不過，主婦往往為自己焗製的蛋糕不夠鬆化而甚麼總不能將蛋糕料「打得起」，她們不明白甚為「打得起」。

香港家政中心西餅導師黃潔實表示，俗語所謂「打得起」，其實就是使蛋糕料中充滿空氣。故此，麵粉最好先行篩過，不但可以除去雜質，更可在粉粒中加進空氣，同時又可使少許麵粉混合均匀。黃女士指出：了空氣的原理，她建議在攪熟蛋糕的攪拌時，將盛器放在有熱水（約攝氏七十度）的水煲上，使蛋糊氣加速膨脹，在攪拌時，不要偷懶，必須攪至蛋漿的體積增加兩倍，使用電動攪拌器，就省力得多。

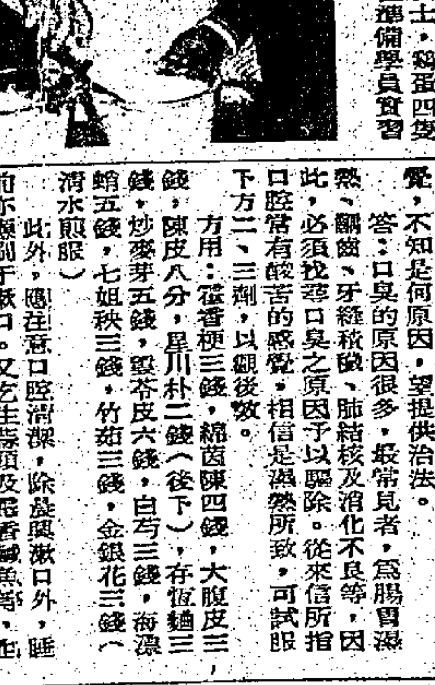
攪好的蛋糕料，放入焗爐，肉眼不見的氣泡固定，使這些氣泡，一千萬不要隨意打開焗爐，尤其最初的十五分鐘。

黃潔實表示，外面的冷空氣走入爐內的話，會影響蛋糕內的氣泡收縮，原在蛋糕內裏的氣泡，便不會鬆化了。

家政中心教師黃潔實在新港點實蛋糕」班學員供的製法：

材料：麵粉四安士，幼糖四安士，雞蛋四隻，牛油兩安士及少許麵粉。

製法：（一）將雞蛋及糖放在一起，以熱水煲上攪拌，直至體積增大兩倍。（二）移去熱水，繼續攪拌至冷卻及表面光滑。（三）將少許麵粉分三次放入已攪好的雞蛋中，（四）加入已溶的牛油和糖中。（五）蛋糕模塗上一層油及張上蛋糕底，（六）將蛋糊放入預先熱好的焗爐中，焗約攝氏二百度，約廿分鐘至廿二分鐘即可。



（圖為香港家政中心黃潔實在準備學員實習的材料）

醫藥顧問 信卓琪

近視與口臭問題

△一讀者問：現年十八歲，患近視已數年，聽聞中藥可治療近視，可否介紹藥方給你？要服用多少劑才有效？和食療方法怎樣？散光症如何？

答：近視是眼軸伸長，平衡光線之焦點於網膜前方，故不能明視遠方之物體。這是發育時期，病說使用目力太過，或距離太近所致。任何藥物都沒有治癒近視的可能。因此，除了戴適度近視鏡以矯正視力外，只有平日善為維護目力，以緩和近視度數之進行。戴隱形眼鏡亦可以，如屬輕度近視，並有使近視度數減少而至於無的可能。

利用食療法以緩和近視度數的進行，可常用枸杞菜滾豬肝湯或杞子煲豬肝，及多食維他命A和C食物。維護目力方面，不要在光管照明下寫讀，要用燈泡，光線不要直接照射眼睛。

△九龍背山道黃君：你說現年十八歲，患口臭已有半年，不勝其煩？與人談話時，十分尷尬。又說：你有充足的睡眠，有定時大便，常飲涼茶，但仍不能清除口臭，又口腔常有酸苦的感覺，不知是何原因，望提供治法。

答：口臭的原因很多，最常見者，為腸胃濕熱、齲齒、牙縫積蝕、肺結核及消化不良等，因此，必須找尋口臭之原因予以驅除。從來信所指口腔常有酸苦的感覺，相信是濕熱所致，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存恆麵三錢，炒麥芽五錢，雲苓皮六錢，白芍三錢，海藻蛤五錢，七姐秧三錢，竹茹三錢，金銀花三錢（清水煎服）

此外，應注意口腔清潔，除每日漱口外，睡前亦應刷牙漱口。又吃生蒜頭及鹹香鹹魚等，也須避免難聞的口氣，亦須加以注意。

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩建妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

富麗菲島

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜爲主，住宿酒店俱爲五星級大酒店，設備完善，享受一流。
鄉村大酒店(Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

$1580

出發日期
1980
1月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
2月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

$1850
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$1890
六天清邁曼谷芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

富麗泰國

行程包括：
暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭提雅，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅假日大酒店，清邁賓龍大酒店及曼谷市之曼赫頓大酒店等。
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全爲早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗馬，星，泰

富麗 馬星泰

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大厦，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

$1980 九天
$1680 七天
逢星期六出發

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

富麗 寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蔴城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，羣山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

請向各大旅行社查詢

恒達旅遊社
5-240920 5-240960

日航恒達聯合主辦
北海道雪節七天豪華觀光團
HK$3980
出發日期：2月2日

香港中環皇后大道中[illegible]號四[illegible]大厦1006室

康誠
5-220069-0
5-210189-0

菲律賓 七天豪華團 $1,580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
台灣 九天豪華團 $1980
八天豪華團 $1880
泰國 六天豪華團 $1780

香港中環德輔道中24號廖創興銀行大厦130室

康泰旅行社
5-254511 3-676111

全泰國：清邁、曼谷、芭堤雅
古都大城等
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、
泰皇夏宮、大成佛統、古城、鱷魚潭、
素貼山、水上市場、芭堤雅、三寶宮殿、皇宮
珊瑚島、黑佛寺、玫瑰花園、戰俘紀念墓園
桂林鐘乳佛洞、世界最大睡佛
分社直營，獨家主辦，專人領隊

香港皇后大道中70號連卡佛大厦1010室

美加漫遊旅行團
5-452460

中華航空公司贊助
特選高級豪華團
美加 逢星期六出發
特別加班團
1980年：2月14，16日
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市，詳情請向各大旅行社接洽

飛龍旅遊
3-011378 3-032853

歡樂美加西岸團15天
歡樂全美加團21天
日本本州七天豪華團
韓國四天週末遊
北海道六天豪華團
日航八天豪華遊

九龍窩打老道七十九號飛龍酒樓

星輝
3-882492
3-8550568

菲律賓
碧瑤夏蓮鄉七天豪華團
乘波音707客機，飛機發瑤，遍遊蜂島，碧瑤，艾蘭廸，百勝灘，夏蓮鄉，海上賭場，中菜爲主，多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙，夏宮，鄉村等五星酒店。
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月13,14,15,16,17,18,19,20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日，曼谷麗澤，遍遊桂河橋，佛統，芭堤雅，玫瑰花園，鱷魚湖，乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$1590 星馬泰九天$2850
日韓七天高級遊$3190 (代辦各地自由團)

九龍彌敦道518-520號彌敦行7A室

安寶國際旅運
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK$3380
南北九州：HK$3380
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

香港皇后大道中64-70A連卡佛大厦1109室

怡安旅運
5-254431-6
3-886353 3-886356

星馬八天 $2650
星馬七天 $2850 逢星期六出發
星馬泰十二天 $3150
新年加班：2月15,16,17,18,19日
泰國 曼谷六天 $1850 逢星期六出發
清邁七天 $1990 逢週四、日出發
台灣 九天 $1980 逢週六日出發
七天 $1630 逢週六日出發
菲律賓七天 $1580
北海道雪祭七天$3990 1月28日出發(只辦一團)

香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心716室

見聞會社
5-265133 5-229181

見聞增廣
享受好時光

香港中環德忌立街德忌大厦107室

高朋旅運
5-261151

菲律賓七天豪華團 $1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節加班六天豪華團 $1780
2月13,14,15,16,17,18,19,20日
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490

香港砵甸乍街18-20號富永樓三樓

福康國際旅遊
5-213431 5-253931

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

香港中環砵甸乍街[illegible]號立興大厦601室

南華(快捷)
5-436311～5 5-431414

韓國四天 $1990 逢週六出發 加2月15,16,17乘國泰
韓日八天$3380逢週六出發加2月14,15,16,17,18日
日本本州七天$3190逢週五出發 加2月16,17日
北海道雪祭七天$3990 1月28日
星馬泰十二天$3150逢週二、日出發加2月13,14,15,16日
夏威夷七天$3790 逢三、六出發
美國十天$5990 1月17 2月14 3月13

德輔道中106-108號鴻德大厦4字

健的
佳寧集團
5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團$1680
2月14,18,19,20日
超級豪華團$1780
2月15,16,17日
曼谷 六天豪華團
桂河橋/芭堤雅$1990
逢星期六出發
台灣 八天$1930
九天$2030
膳宿一流，節目豐富
逢星期六、日出發

中環連卡佛大厦1606室 尖沙咀明星光行[illegible]室

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004 7426400

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

九龍美孚新邨百老滙街八十五號

利華旅運
3-306331-4

富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店四天$850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加强服務辦公時間延長至晚上七時＊

旺角彌敦道636號銀行中心[illegible]室

先達旅運
5-278361 5-279013

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

香港軒尼詩道[illegible]號華光大厦1[illegible]室

樂意旅遊
5-265081-4 5-255286-8

一切旅遊事宜
樂意爲君服務

香港皇后大道中[illegible]號金銘樓五樓

駿達旅遊
5-271818 5-281338

曼谷泰國七天豪華團
$1790
逢星期五出發

香港灣仔洛克道53號占飛大厦九樓A座

寶華旅業
3-689291

菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、
住宿五星豪華酒店、
專人領隊
1月：3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團 HK$1780
2月：13,14,15,16,17,18,19,20日

九龍尖沙咀星光行1521室

華威旅運

菲律賓七天豪華團 $1580
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
承辦菲律賓個人探親手續

香港北角[illegible]中心大厦[illegible]樓[illegible]室

海外旅遊機構
ots
5-246196 5-246197

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

香港皇后大道中35號商業大厦603室

多明尼加旅運公司
dta

代辦移民多明尼加及快証

富麗	旅行團	星馬泰	泰國	菲律賓	台灣

代售英國及各地廉價機票

軒尼詩道158-168號金聯商業中心大厦1903室
5-2908521 5-772013

喜利最講究
旅遊求享受 喜利最講究

台灣七/九天團
HK$1780/1980
16/2, 17/2.
韓國五天團
HK$2550
15/2, 16/2, 17/2
日本七天團
HK$3390
17/2.
菲律賓七天團
HK$1780
16/2.

KTS Travel 喜利旅運有限公司

[illegible]

大東旅遊

GE 5-251101
5-230456

香港中環皇后大道中萬邦行1509室

精緻旅行社

日韓八天豪華團：HK$3250
日韓七天豪華團：HK$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團：HK$3580
台灣專線豪華團

[illegible]

康誠旅遊有限公司

5-220069-0 5-210189-0

康誠旅遊 更勝一籌

康誠旅遊公司秉以服務至上的原則，爲顧客提供最完善的旅遊服務，雖然在通貨膨脹的影響下，收費依舊不變，而且安排行程，絕無取巧

● 專家策劃 專人領隊 ● 膳宿一流 服務週到
● 粵語導遊 隨團出發 ● 直接經營 團團獨立

香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室

菲律賓

七天豪華團 $1590

暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。多晚夜總會，住宿一流大酒店。

12月1,4,7,10,13,14,16,19,21,22,23,24,25,26,27,28日
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,15,16,17,18,19,20

六天豪華團 $1590

12月1,5,8,12,15,19,21,22,23,24,25,26,27,29
1月2,5,9,12,16,19,23,26,30
2月2,6,9,12,14,15,16,17,18

專辦：菲律賓簽証＋機票＋酒店

Thai 泰國 聖誕新年 豪華團 泰航贊助

清邁 芭堤雅、曼谷七天豪華團

$1990

• 暢遊清邁，泰北美人窩，素貼山，雙龍寺，玉佛寺，鱷魚潭，水上市場，玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
• 來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機(直航往清邁)
• 膳宿一流，節目豐富。
• 回程可延期留後及代訂酒店。

12月6,13,20,27日
1月3,10,17,24,31 2月7,14,15,21,28

曼谷 芭堤雅、古城六天豪華團

$1850

• 暢遊各大佛寺，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚潭及珊瑚島。
• 來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
• 膳宿一流，節目豐富。
• 回程可延期留後及代訂酒店。

12月1,8,15,22,23,24,25,29. 1月5,12,19,26
2月2,9,14,15,16,17,18,19,20,23

簽証須時 報名從速

台灣

七天豪華團 $1780
九天豪華團 $1980

住宿：圓山大飯店、財神、芝麻及阿里山賓館及多晚不同夜總會。

12月1,8,15,22,23,24,25,29日
1月12,19,26. 2月1,15,16,17,18

馬星泰

超級團 十一天 $3590 七天 $2890

暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會。

12月6,20,21,22,23,24,25
1月5,12,19,26 2月14,15,16,17,18

康誠旅遊 更勝一籌

日本(本州)

七天豪華遊 $3280

暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。

12月1,8,15,22,23,24,29
1月4,11,18,25 2月1,8,15,16,22

美加遊踪

美國西岸十天 $5890
美加東西岸十五天 $8606

出發 12月22日 1月29日 2月14日

欣欣旅運 香港有限公司

四周年紀念暨中區分公司開業誌慶

農曆新年不加價 送 中華國泰 精美月曆2000個

九龍彌敦道636號銀行中心2110室 3-842277 3-849192
中環奧卑利街21-27號新陞大樓4號 5-237890 5-239392

獨創行程 暢順輕鬆

寶島五天海陸空聯遊

少行枉路700里
五天行程勝九天

① 香港—高雄(坐中華) 住圓山
② 澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
③ 日月潭—八卦山—台中 住寶島
④ 梨山—天祥—花蓮 住花蓮翰
⑤ 野柳—陽明山—故宮 夜機返港

★逢週四出發 賤收 $1590
新春加班：14/2 15/2 16/2 18/2

革新行程 人有我有

阿里山溪頭七天

少行枉路600里

① 香港—高雄(坐中華) 住圓山
② 澄清湖—台南—阿里山 住阿里山賓館
③ 阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
④ 日月潭—八卦山—台中 住馬賓
⑤ 梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住海湖
⑥ 陽明山—故宮—夜總會 住芝蔴
⑦ 台北—烏來—自由活動—香港

★逢週一出發 賤收 $1850
新春加班 11/2 15/2 18/2

傳統行程 我比人靚

阿里山溪頭芝麻城九天

① 香港—台北—陽明山—夜總會 住台北芝蔴
② 台北—烏來—芝蔴城 住石門芝蔴
③ 芝蔴城—台中—高雄 住圓山
④ 高雄—嘉義—阿里山 住阿里山賓館
⑤ 阿里山—日月潭 住日月潭觀光
⑥ 日月潭—溪頭—台中 住中港
⑦ 梨山—花蓮 住海灣
⑧ 花蓮—台北—野柳—夜總會 住芝蔴
⑨ 台北—自由活動—香港

★逢週六出發 賤收 $1980
新春加班：13/2 14/2 15/2 16/2 17/2 18/2 19/2

一般行程 我比人平

東南亞各地旅行團

★菲律賓豪華七天團	$1530
★曼谷芭堤雅六天團	$1780
★馬星泰十一天豪華團	$3500
★馬星七天豪華團	$2800
★北海道六天豪華團	$3500
★韓日七天豪華團	$3300
★韓國四天豪華團	$1950

上列出發日期 請來電查詢

信譽卓著・一致推崇

百樂旅運社有限公司

香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
(星期日下午九龍分社照常服務)

全泰國

清邁・桂河橋・芭堤雅・曼谷

七天 $1630 八天 $1750 九天 $2050

獨家行程節目最豐富・全程住宿一流大酒店
芭堤雅更多遊樂時間・五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊・全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發 春節加班 10/2 12/2 16/2 20/2

全台灣

亞里山・墾丁・花蓮・六福村

七天 $1680 連證 九天 $1850

獨家新行程遍遊全島・花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會・全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊・台北分公司直接安排
逢星期六、日出發 春節加班 10/2 16/2 17/2 24/2

菲律賓

碧瑤・百勝灘・馬尼拉・蠔島

七天高級遊 $1490

遍遊菲律賓名勝古蹟・碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞・夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店・本公司職員直接領隊
每星期兩團出發 春節加班 13/2 15/2 17/2 18/2 20/2

WELCOME TOURS 喜臨門旅遊集團

報名處

香港中環租庇利街12號 萬安大厦四樓 電話：5-431255(3線)	銅鑼灣軒尼詩道458號 金聯商業中心1401 電話：5-763344-5
九龍尖沙咀星光行1521室 電話：3-689291(四線)	香港皇后大道中35號 商業大厦603室 電話：5-246196 5-233847

菲航渡假團

逢星期日出發
七天豪華團 $1590
春節加班：2月13,14,15,16,17,18,19
乘搭菲航正常班次
全程一流大酒店
多晚夜總會
專人領隊

日本韓國豪華團

八天 $3380 星期六出發
七天 $3180
行程包括東京、大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、日光、漢城、華克山莊、自然農園等。
回程可停留台北

泰國芭堤雅

六天豪華團 $1890
逢星期六出發
早機去，夜機返，行程足六天，多晚夜總會，住宿曼谷茵它大酒店
芭堤雅總統大酒店

星馬泰

12天 $3180
星馬八天 $2650
春節加班：2月13,14,15,16,17,18,19日
乘新航747珍寶客機
專人領隊，超值享受
逢星期六日出發

北海道

六天賞雪豪華團
成人 $3580
小童 $3280
1月5,19
2月14,15,16,17,18

四季風旅行社

美加西岸

中華之光
13天賀歲團 $7,950
2月16日出發
(只辦一團)
遍遊檀香山,羅省,聖地牙哥利來市,溫哥華,三藩市等地

美國西岸

中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日,2月14,28日
獨創觀光(RENO)利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣

中華之光
8天阿里山 $1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊 $1,750.
香港直飛高雄
由南至北,可免舟車勞頓之苦

泰國

$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發 $1,690
農曆新年加班：80年2月14,16,17日

泰馬星

10天 $2,690.
逢星期日出發
農曆年加班：80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州

6天 $3,050
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州 $3,380
韓日 8天 $3,380.
韓國 4天 $1,990.

菲律賓

碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天 $1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園,松園,菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

*欲免向隅*請從速報名* 包團機海 四季風旅行社 *提倡旅遊大衆化 *中環國際大厦2204室 *旅遊部電話：5-432277*

廸魯哥 首冠全港之De Lujo菲島旅行團脫穎而出

De Lujo西班牙語意思即最豪華,本團中文釋作廸魯哥菲島豪華旅行團

全程六天 $1550 逢星期二出發 首團1月1日

● 乘坐菲律賓航空公司A300廣體空中巴士，住宿最奢華之馬尼拉半島大酒店西班牙式貴族雙房，洋溢古典色彩。
● 四晚不同情調夜總會欣賞大溪地土風舞、著名民族舞蹈表演及一流歌星樂隊大會串。
● 獨家首用PINAUSUKAN正宗高級菲律賓餐廳，嘗試正宗菲島佳餚及用手進食風味。
● 行程由專家悉心策劃，暢遊菲島湖光山色，各區風景名勝，並由華藉領隊隨團服務。

Philippine Airlines　The Manila Peninsula　Rajah Tours Philippines, Inc.　SM SHOEMART　TROPICAL PALACE RESORT HOTEL

主辦機構

遠洋旅遊(香港)有限公司 電話：3-660208 3-671165	南華(快捷)旅行社有限公司 電話：5-436311 5-431414
捷威旅行社 電話：3-308311-6 5-254596	金城旅運貿易有限公司 電話：5-228814 5-240017 3-668695
美和旅遊有限公司 電話：5-237184-6 3-7797878	嘉禾旅行社有限公司 電話：3-957534 5-243958
福星旅行社有限公司 電話：5-446884 5-440078	安行旅運貿易有限公司 電話：3-958823 3-958833

台灣 九天豪華團 $1950

暢遊烏來、陽明山、花蓮、梨山、高雄、溪頭、日月潭、六福野生動物村、野柳等名勝。住宿一流大酒店，乘中華航空公司逢星期六出發。

恭賀新禧

曼谷 七天豪華團 $1750

暢遊桂河橋、芭堤雅、珊瑚島、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、玫瑰花園、多晚夜總會、住宿超華力及暹灣大酒店，逢星期六出發。

菲律賓 六天豪華團 $1590

乘菲航正常班機，暢遊大高地、火山湖、蠔島樂園、文化村、飛機往碧瑤，多晚夜總會、百勝灘等。住凱悅大酒店，逢星期一、四出發。
新春加班：2月15,16,17,18日

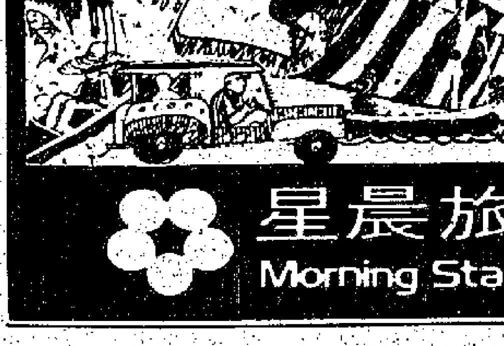
代售各地廉價機票

聯達旅運公司 AIR HONG KONG

九龍尖沙咀漢口道14號模漢大厦804B室
3-661142, 3-662027, 3-660758

遊菲島・星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1590



暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣七天特價豪華團

遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。逢星期日，一依時出發。
$1680

台灣九天阿里山豪華遊

逢星期六出發，有證減收$100。
$1990

新航加州假期

美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
12月20日 1月17日
2月14日 3月14日
特價 $5590—$7290

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團

暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3090
六天 $2450
12月1,8,15,22,29日
1月5,12,19,26日 2月2,9,16,23日

美國夏威夷七天豪華團

暢遊壇香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4450
聖誕獨立團：12月23日

阿里郎本州
特選七天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會。逢星期五出發。$3190
聖誕獨立團：12月21,23,28日

韓日七天豪華旅遊團

行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發。$3330
12月1,8,15,22,29日
1月5,12,19,26日
聖誕加開12月22日獨立團

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

星晨曼谷遊・1010話一流

芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 $1750

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。逢星期六，日，一出發。

特點：
● 專家策劃，行程一流。
● 直接經營，穩健妥當。
● 團團獨立，專人領隊。
● 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

1980 中學會考試題預習專欄

中國語文（十三）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

廉頗、藺相如列傳　司馬遷

主旨：這篇文章是節錄自史記廉頗藺相如列傳，在這節選的部份中，主要是記述了以藺相如爲中心的兩件事（完璧歸趙，澠池之會），從中顯露了藺相如的大才，如他的機智、辯才，不畏強權的勇敢；同時也記述了廉頗、藺相如二人終於交好的經過，從中得見藺相如的寬弘氣度，胸襟抱負和廉頗勇於承認錯誤和改過的精神。

結構分析：全文可分爲四部份，現分述如下。

（一）「廉頗者……爲趙宦者繆賢舍人。」這一部份是介紹廉頗、藺相如兩人的身份和地位，亦爲下文廉頗的不甘居藺相如之下，作一伏筆。

（二）「趙惠文王時……趙亦終不予秦璧。」這部份是敘述「原璧歸趙」一事的始末，當中又可分爲三個層次：

第一層次是敘述惠文王接到秦王的信，要求以城易璧，趙王便與臣下商討對策，通過繆賢的推薦，藺相如便肩負起奉璧入秦的重任。從繆賢複述他計畫逃亡至燕和相如分析應當奉璧入秦這兩件事中，我們可以見到藺相如對事理和政局分析的深入，從他自願入秦一事中，又可見他勇於爲國精神。

第二層次是記述相如抵秦後的情況，包括他以璧有瑕爲藉口取回璧持璧威脅秦王，和掌握秦王心理，使他齋戒五日，設計把璧送回趙國，再以不屈的言辭，對運璧回趙一事雄辯一番，使秦王無計可施，反要「延見相如，畢禮而歸之」從這一連串的事可見相如的辯才，大勇和智慧。

第四層次是璧歸後的結果：相如爲上大夫，秦不割城予趙，趙亦不予璧於秦。

（三）「其後秦伐趙……秦不敢動。」這部份是記澠池之會，可分兩個層次。

第一層次是敘澠池之會的起因，又敘趙王不欲行的心理，廉頗與趙王的相約，從而見情勢的緊張，亦見相如此行任務的艱困。

第二層次是直接敘述澠池之會的情況，通過請鼓樂和請以城爲壽兩件事，進一步表現了相如的智慧和勇敢。

（四）「既罷歸國……爲刎頸之交。」這部份是敘澠池之會歸國後，廉頗對相如的不滿，及從不滿而至宣言侮辱相如，藺相如卻處處迴避，只以國事爲重，從而見出他的胸襟、抱負。最後敘廉頗負荊請罪，亦見廉頗勇於承認錯誤和改過的精神。

複習指導：

（一）在課文中舉出具體事例說明藺相如的智慧、勇敢、辯才、氣度和抱負。
（參考結構分析二、三、四。）

（二）理解藺相如奉璧至秦，結果能原璧歸趙，這過程的主要關鍵方法。
（①以璧有瑕爲辭取回璧。
②以頭與璧俱碎爲威脅，使秦王齋戒五日，借這時機命人暗中把璧送回趙國。）

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解及擬寫：

瑰麗的春天，這是你野遊的時期。可愛的路政，這里不比中國，那一處不是坦蕩蕩的大道？徒步是一個愉快，但騎自轉車是一個更大的愉快。在康橋騎車是普遍的技術；婦人，稚子，老翁，一致享受這雙輪舞的快樂。（在康橋聽說自轉車是不怕人偷的，就爲人人都自己有車，沒人要偷。）任你選一個方向，任你上一條通道，順着這帶草味的和風，放輪遠去，保管你這半天的逍遙是你性靈的補劑。這道上有的是清蔭與美草，隨地都可以供你休憩。你如愛花，這裏多的是錦繡似的草原。你如愛鳥，這里多的是巧囀的鳴禽。你如愛兒童，這鄉間到處是可親的稚子。你如愛人情，這里多的是不嫌遠客的鄉人，你到處可以「掛單」借宿，有酪漿與嫩薯供你飽餐，有奪目的鮮果恣你嘗新。你如愛酒，這鄉間每『望』都爲你備有上好的新釀，黑啤如太濃，蘋果酒薑酒都是供你解渴潤肺的。……帶一卷書，走十里路，選一塊清靜地，看天，聽鳥，讀書，倦了時，和身在草綿綿處尋夢去──你能想像更適情的消遣嗎？

陸放翁有一聯詩句：『傳呼快馬迎新月，卻上輕輿趁晚涼；』這是做地方官的風流。我在康橋時雖沒馬騎，沒轎子坐，卻也有我的風流；我常常在夕陽西照時騎了車騎了車迎着天邊扁大的日頭直追。日頭是追不到的，我沒有夸父的荒誕，但晚景的溫存卻被我這樣偷嘗了不少。有三兩幅畫圖似的經驗至今還是栩栩的留着。只說看夕陽，我們平常只知道登山或是臨海，但實際只須遼闊的天際，平地上的晚霞有時也是一樣的神奇。有一次我趕到一個地方，手把着一家村莊的籬笆，隔着一大田的麥浪，看西天的變幻。有一次是正衝着一條寬廣的大道，過來一大羣羊，放草歸來的，偌大的太陽在它們後背放射着萬縷的金輝，天上卻是烏青青的，只賸這不可逼視的威光中的一條大路，一羣生物！我心頭頓時感着神異性的壓迫，我真的跪下了，對着這冉冉漸翳的金光。再有一次更不可忘的奇景，那是臨着一大片望不到頭的草原，滿開着艷紅的罌粟，在青草裏亭亭的像是萬盞的金燈，陽光從褐色雲裏斜斜着過來，幻成一種異樣的紫色，透明似的不可逼視，霎那間在我迷眩了的視覺中，這草田變成了……不說也罷，說來你們也是不信的！

①作者愛在康橋騎單車，理由是什麼？

②試用自己的文句，把上文句的第二段（由「陸放翁有一聯詩句）至」說來你們也是不信的！」）仍用語體撮寫成150至180爲的文章，標點符號不包括在內（必須隔行書寫，每行只可寫10個字）。

（二）加標點符號：

試把下面一段文字分段和加上適當的標點符號：

物旅倒子是子湧子的離又有不父愛孩一出我不購的屋影不步上孩來得以沒天說的的了哭道並街過間的可憐臉容會不所並今齊白我呆要知兒上住那像去映的笑天搶兒他我笑花和多買會道他。我親的徵進前老的今他女但果的濟又中愧怎經看間父過豐樸窗裏樂你走的來如輕捋少城又又淚來晚經任隨的在我歡道有中下爸輕的至一感親是的天行他動喜正了麼知沒城了我我與我同又父只心二而且兇狂親見那爸以古擱知呢高那在我了天誠第倜社上我父他起爸所開就通來親親子天來今是

（上期答案）

（一）閱讀理解：

①作者認爲儉樸是人的美德，先賢也常以儉約自守。他認爲一個人要立志修行便不應計較衣食等物質享受，所以他反對奢靡。

②作者當時的士大夫在會客時以安排和前人有很大的不同。前人宴請時買酒不外三、五、七行，酒從城市買入，果品祇有梨、棗、柿之類，菜肴只是一般的菜、肉，而食具多用用瓷、漆器。那時的士大夫設讌便不同：酒必是使用大內之法釀成的，果、肴必是遠方的珍異，若果食物的種類不夠多，不是杯、盆滿案也不敢招呼朋友。

③㊀也不敢穿著污垢破弊的衣服來矯正當時的風俗，求取清高之名，祇是順從我的本性吧了。
㊁常常儀會，禮儀殷勤，享用的東西不多但交情卻很深厚。

（二）改寫：

楚國人和氏在楚山得到了一塊玉璞，便拿去獻給厲王，厲王便命玉工察看。那玉工經過一番研究，認爲它只是一塊石頭。厲王覺得和氏欺騙他，把他的左足砍掉。及至厲王死後，武王即位，和氏又捧玉璞獻給武王。武王命玉工察看，那玉工又認爲那是一塊石頭。武王覺得和氏欺騙他，結果把他的右足也砍掉了。武王死後，文王即位，和氏便抱着玉璞在楚山下痛哭了三日三夜，淚流盡了便流出血來。文王聽了，覺得很奇怪，他認爲天下間有不少人被砍掉足的，爲什麼和氏會哭得這樣悲痛呢？於是便派人去查問原因，和氏表示他不是爲被砍掉足而悲傷，而是悲痛寶玉被說是石頭，堅貞的君子說是騙子，這才是悲痛的原因。文王聽了便使玉工把玉璞剖開，果然得到了寶玉，於是便叫它做「和氏之璧」。

美麗寶島
全台灣 阿里山‧溪頭‧墾丁‧鵝鑾鼻 月世界‧佛光山‧野生動物園
七天豪華團 $1560—逢星期一出發
九天貴賓團 $1990—逢星期六出發
全泰國 清邁‧曼谷‧芭堤雅‧桂河橋‧佛統‧古都大城
八天貴賓團—$1990—逢星期四出發
六天豪華團—$1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

華商精選假日旅行團
星加坡航空公司贊助 甜蜜旅程
星馬八天 $2550 星期日,二出發 80年開始 $2650
星馬泰十二天 $2980 星期日,三出發 80年開始 $3150
春節加班：1980年2月13,14,15,16,17,18,19,20,21
新加坡印尼八天 $2890 星期六出發
全程乘搭新加坡航空華客機。一流享受。行程應有盡有，包括新加坡，吉隆坡，雲頂高原，怡保，金馬崙高原，檳城，曼谷，芭堤雅，印尼蘇門答臘，及世界最大最高內陸湖—多峇湖。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 大阪東京七天豪華遊 $2980 星期五出發(早機去、晚機返、行程足七天)
曼谷 桂河橋七天高級豪華團 $1830 星期六出發（芭堤雅住宿假日大酒店）
台灣 阿里山溪頭環島九天豪華遊 $1980 星期六出發（專人代辦台証 $140）
菲律賓 大富郡百島碧瑤七天豪華團 $1590 星期六出發（多晚的士狗格，盡情享受）
西北美加六天探親團 $5495
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（吳、冠、童）主理

國聯 旅運有限公司 5-234047 5-234048
台灣寶島假期 七天 $1780 九天 $1980
年初二特別加班 七天豪華團 $1750
泰國豪華團 六天 $1690 七天 $1730
菲律賓特選 六天 $1380 七天 $1480
香港中環萬宜大廈520室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本七天	$2980	菲律賓六天	$1550
韓國四天	$1990	菲律賓六天	$1390
韓日七天	$3330	泰國六天	$1750
台灣九天	$1980	夏威夷七天	$3450
台灣七天	$1550	泰星馬十二天	$2980

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行在路700里 五天行程勝九天
阿里山溪頭七天
逢週四出發 $1590 逢週一出發 $1850
阿里山溪頭芝蘇城九天 $1980
中環奧卑利街21—27號新陞大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
台灣七天 $1750
曼谷六天 $1890
菲律賓六天 $1590
星馬泰12天 $3150
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣七天豪華團
新年加班2月15,18 $1,830包証
行程：阿里山‧日月潭‧花蓮‧六福村。
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室
香港中環大道中萬宜大廈531室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

日本本州富士山八天豪華團	$3480	
全日本九州本州八天豪華團	$3680	
日本北海道雪祭七天豪華團	$3980	（只辦一團,機會難逢）
韓國本州九天豪華團	$4080	
台灣環島九天豪華團	$1980	逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1650	逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團	$1650	逢星期四、六出發
泰馬星十二天渡假團	$3080	
馬星泰十天豪華團	$3580	
新加坡聖淘沙島五天豪華團	$1980	逢星期六出發
美國西岸十天豪華團	$5590	

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

大韓遊踪 KOREAN AIRLINES
韓日(本洲)七天團 $3330逢週六
韓國四天週末遊 $1990逢週六
韓日(北九洲、關西)七天 $3480逢週二
韓國釜山慶州六天團 $2680逢週二
詳情請與全港各大旅行社或電698308查詢

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
香港台北 天天出發 各國簽証 機票十酒店四天 $799 廉價機票
大韓美加遊踪 十天 $5690 十五天 $8606
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣八天豪華團 $1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號重慶大廈二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

康泰 5-211411 3-676111
全泰國‧清邁
桂河橋‧古都大城 曼谷‧芭堤雅
高級豪華團 七天 $1750 八天 $1950
乘泰航直飛清邁 逢週四、日出發
曼谷住凱悅、芭堤雅住假日。
六晚夜總會 曼谷分社獨家主辦
香港大道中70號連卡佛大廈10字
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種(國際)旅行社聯營
潭畔天壇 不是北平天壇而是台灣的環珊潭景
四至九天豪華旅團 旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室(電梯按10)
⑤257148-9-0⑤224765夜探 5469957行程表電索即寄

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
台灣四天自由團 單人房 $830 雙人房 $823（天天出發）
歡樂今宵韓國四天遊 $2290 逢週六出發
美州十天遊 $8888
韓國四天豪華團 $1990 逢星期六
菲島七天豪華團 $1590
星、馬、泰12天豪華團 $2980
曼谷芭堤雅六天 $1830
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

水上活動中心 3-883278 5-438221
文明世界的原始生活
九龍旺角廖創興大廈415室(按3)
香港中環李寶椿大廈512室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
星馬泰印尼豪華旅行團
星馬八天 $2550 星期日、二出發
星馬九天 $2650 星期六、一出發
星馬泰十二 $2980 星期日、三出發
星印尼七天 $2750 八天 $2800 星期五、六出發
泰國 七天 $1750 星期一出發
台灣 五天 $1550 九天 $1850 七天 $1630
菲律賓 七天 $1590 六天 $1490
中環廖創興銀行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3380
九州七天 $3380
香港大道中16號友邦行1502室

滑雪兼遊埠
韓國龍平五天滑雪團 HK$2350
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊求享受 喜利最講究
KTS Travel 喜利旅運有限公司

女傭中心 H496162 H401761
可不換滿 菲奇傭峯
傭女點鐘
裕安菲傭 獨一無式電視錄影
何以碧利菲傭受僱最多
商業英文
褓姆求徵
報稅
女傭待聘
電代話聽
理帳報稅
專門報稅做數 按月入帳 申請CO
做數報稅
待聘
現職教師 大埔補習 港大預科 教授英文 精數英理 經驗補習 中五畢業 香港大學 經驗女補習 高數
浸會三年 補習教師 中文 師範華仁 數理補習 精補理科 補習
有經驗菲籍女傭
鐵的事實 富達菲女傭 質素冠港九
數學理化 會考進修 學生輔導中心 K311866
補習女生 婦補習生
1980會考優異英數
聖心 補習 經驗補習 專數 現職教師 中六補習 香港大學 一級榮譽 中三女生 美加升學 附加數專 精補中小
健胸 紋身 黑痣 肉粒 疤痕 雙眼皮 隆鼻 矮人 心理治療
脫除黑痣 李鍾岳主理 收費廉宜
口臭 手汗 黃鍾麟
痣靨脫包
葉玉欽家傳推拿 醫藥 英皇預科
新法夜校中大及會考補習班招生
失物待領 聲明啓事
啓事聲明 聲明啓事
泰豐大廈互助委員會於一九八〇年一月三日接管該大廈一切事務前德豐置業有限公司管理期間如有華洋轇轕概與本會無關特此聲明
泰豐大廈互助委員會啓
啓聲事明 尋找上海 供應貨源 啓事 針灸指壓
刊在第一張第九頁 有尚分類廣告
惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583
荃灣潮州同鄉會通告
梁氏宗親總會通告
離職啓事
本公司前營業主任鍾巧新女士（MADAM CHUNG CHIAO HSIN）已由一九八零年一月二日起離職此後鍾女士在外一切公私華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明 維登企業有限公司啓
離職啓事
本公司前總經理黃連保先生（MR NG LIAN POH）已由一九七九年十二月卅一日起離職此後黃君在外一切公私華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明 維登企業有限公司啓

正正邪邪

何行

這一篇：一份完整的愛

鄭合維踱了一會步，才對珍妮笑了一笑，說了一聲：「晚安！」然後是走到了房內去，他到了房內，是有一份孤獨感，一直和阮狄姬在一起，沒有一晚分開過，一旦她走了，是有一份孤獨感的，他脫了衫，然後到浴室，沖了一個涼，再刷牙，足足化掉半小時。

在這半小時中，他在想這個珍妮，她太冰冷了，連笑也不笑，身材雖說是不比阮狄姬差的，年紀也青。

他認爲她這樣冷冷的態度不大親善，一直跟在自己身邊，那是太勉強的事，如何設法教她回到會計部去。

鄭合維由浴室出來，到是一怔，那是珍妮換了睡衣，默默坐在沙發上，不知什麼時候進房來的，這是教鄭合維詫異，他是剛換上睡衣褲，不過胸前鈕扣還未扣上，忙着住她問：「有什麼事嗎？珍妮小姐！」

「夫人吩咐我，教我寸步不離開你。」珍妮看住他說：「連晚上睡時也如此的。」

「你說什麼？」鄭合維聽了是吃上一驚的，對珍妮看看說：「你說夫人吩咐，可是夫人却沒有對我說過。」

「夫人當然不會對你說。」珍妮毫無表情的說：「夫人囑咐我，教我一切都得當心你，寸步不可離開，我說白天是負得了這個責任，晚上很難說了，夫人說，睡到你房中去，我只知我是不管的，別的接受夫人命令，我盡我力量，直到夫人下第二個命令爲止。」

「夫人究是教你協助我呢？還是監視我？」鄭合維問：「這樣寸步不離法，你大概是曲解了夫人的意思吧！」

「不會曲解的。」珍妮說：「你以爲夫人是監視你嗎？有什麼可監視的？夫人對你信任，重過信任我，怎會要我監視你？請你不要曲解。」

鄭合維坐到床沿上，對珍妮注視，她還是一點也沒有表情，鄭合維說：「夫人沒顧到你是一位年青小姐，這樣男女住在一間房中算什麼？她沒想到這是多麼難堪的事？」

珍妮沒有出聲，只是嘴角牽上一牽，那是表示冷傲和不屑，鄭合維站了起來說：「那末你睡床，我睡沙發，假如你一定要這樣執行夫人命令的話。」

「你睡床，我睡這沙發好了。」珍妮說：「你一定要睡得舒服，我是專誠來服侍你的。」

鄭合維在房中踱步了，他再對珍妮看看，看她那種冷漠神情，他鼻中輕哼一聲說：「這種不算是寸步不離，你眞要完成夫人的命令，那末你睡到床上去。」說完指指床。

鄭合維原本是想爲難她的，不道珍妮立起身來，就躺到床上去，然後說：「這是你的命令，夫人說過，能對我發號施命的只有你。」

鄭合維沒難爲珍妮，他熄了燈，也就躺到床上去，他心中一點沒有邪念，上床後很快就睡着。（八十三）

島居隨寫　香港舞台上的新鮮演出

岱明

最近看了甘肅歌舞團的舞劇「絲路花雨」，我祇是感到新鮮，此前中國人在舞台上，從未出現過那種東西。其他方面，中國樂隊在演奏上成功，却無動人的旋律，甚至似乎沒有主題音樂的，也許雖有而由于旋律普通，乃被忽略了。桑檢導演的「白毛女」中是有動人的主題音樂的，當我看了那部電影，出院後卽記住它的旋律。

提到甘肅，生世于該省以外的知識分子，最先想到的是敦煌，其次才是蘭州。抗戰勝利後不久，美國陳納德的飛虎隊由蘭州帶了華萊士瓜來上海，在抗戰期間，美國羅斯福的副總統華萊士訪重慶，帶了蜜露瓜的種子去，移植于蘭州，國民政府曾予紀念，定名爲華萊士瓜，這三十年來是稱白蜜瓜與蘭州蜜瓜了，近年運來者，量少質又差，一度銷港的蘭州土產金蜜瓜亦斷市五年，香港人再能記起蘭州什麼呢！

敦煌南接青海，西近新疆，自漢以來，向屬中西交通的中樞，「絲綢之路」上的重鎭，張騫出任西域，佛教自印度傳入中國與唐三藏去取經，都住敦煌。敦煌瓜、沙二洲上的莫高窟榆林窟與千佛洞三處中多禪靈與塑像，故稱中國古代藝術的寶庫。其中以莫高窟的規模爲最大，它建于紀元三六六年，迄今已逾一千六百多年了。甘肅歌舞團所根據莫高窟與「絲綢之路」而編成一個故事，舞劇的形式演出，這個故事寫中國人與波斯人的友誼，故事不算好，却亦從未有過，其中不如一切傳奇之有男女間的戀愛，也曾寫過「絲路花雨」的一位朋友說：「大陸上還不敢寫中國人與外國人的戀愛，神筆張的女兒英娘與波斯商人伊努思而有戀愛的希望呢！雖然伊努思是有夫人的。難道不可以寫伊努思的夫人後來逝世麼？伊努思要爲英娘贖身難道一些不是爲了她的美麗麼？另一方面，也可以寫伊努思沒有夫人呢？」我同意于大陸上還不敢寫中國人與外國人戀愛。以舞蹈而言，我更欣賞銀幕上的「白毛女」。

在「絲路花雨」中，比較上是集體跳波斯舞與印度舞最可取，有些報紙上對賀燕雲的英娘捧場，可稱「圖文並茂」，她當然是主角，身材却不夠，臉型還甜，個人方面，我倒是欣賞印度舞「領舞」的張靈，此女在該歌舞團，係演英娘的B角。

此舞劇共六場，加上「序幕」與「尾聲」，「序幕」的舞台造型中的「飛天」，很美，與敦煌壁畫一樣，此劇對佈光都下過一番功夫，據我相信到西方更受歡迎，因爲在「碧眼」等看來要比我更感到新鮮呢！

香港竹枝詞

半個詩人

租屋難

管制租金，新樓馬上先行提高，苦了想租屋之輩。正是：

新婚正要找新居
狂漲租金可怨誰
公寓寄居情趣減
縱然夫唱婦難隨

五命奇案

西蒙

一〇〇：他拿着一把利刀

路加盯着他說：「伊士達菲爾，你以爲眞的沒有人敢碰你嗎？那麼你走着瞧吧。」

伊士達菲爾強忍着怒氣，冷冷的說道：「你別神氣，我本來是可以忍耐的，不要激惱了我，須知我是不好惹的，你給我滾出去。」

「你不趕我，我也會走的，巴不得快快的走，我不願再看見你那張咀臉，你得記住我剛才警告過你的話。」路加說罷，很快就走出去了。他跑到樓上，看見布烈吉蒂在房間督促着一個女僕給她收拾行李。

「準備好了沒有？」

「再等十分鐘就收拾好了。」

布烈吉蒂不想讓那個女僕知道他們的事，向路加打了個眼色，路加點頭會意，轉身回去他自己的房間，把他的衣服雜物，一古腦兒扔進衣箱裏館好，大約十分鐘，他出來找着布烈吉蒂，問她說：「我們現在可以走了吧？」

「可以走了。」布烈吉蒂說。

他們走下樓梯，却碰着那個管家走上來，對布烈吉蒂說：「小姐，韋弗列特小姐來探你呢。」

「韋弗列特小姐？她現在甚麼地方？」

「她正在客廳。」路加也跟在她背後走到了客廳，看見伊士達菲爾勛爵和韋弗列特小姐站在窗子前面，兩個人正在那裏說話。伊士達菲爾手裏握着一把明晃晃的尖刀，那刀口非常鋒利。

「這把刀是精鋼打造的。」伊士達菲爾說：「這是一個年青朋友從摩洛哥帶回來送給我的，他是我的報紙一位駐摩洛哥的特約通訊員，這口刀是摩爾族土人用的快刀，多好的手藝啊！」他用手指在那條長的薄如柳葉的刀身上，輕輕的摩擦着，欣賞着那鋒利的刀口。

韋弗列特尖着嗓子說：「哥頓，你要小心啊，快把刀子拿開，它會割傷你的手的！」

他笑了笑，把那柄鋒利的刀子放在桌子上，說：「我就是喜歡玩這種鋒利無比的刀子。」

韋弗列特小姐說話的聲音也變了，她的面色也變得很蒼白，有點神經緊張。

「呵，親愛的，布烈吉蒂你來了。」她說。

伊士達菲爾勛爵笑了一笑，說：「安娜莉亞，告訴你，布烈吉蒂要走了。」

韋弗列特急着說：「你說甚麼？」

「我說布烈吉蒂要走了，她要到倫敦去定居，你聽懂了嗎？」

天邪劍

賀衮著　秋風圖

還一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

周天賜只有十七歲，自然不急於結婚，也沒有相識的女子，沒有對象，如何可以結婚？因此，儘管家人一再催促，滿口答允，心中還是不願意的，所以根本不把這事放在心上，前後腳一跨出門檻，便把結婚的諾言拋諸腦後，忘得乾乾淨淨了。

當他二十三歲返家的時候，比過去都神氣得多，一種無法掩飾的喜悅情洋溢臉上，留心他健康的母親一下子就注意到了，問他有什麼喜事，是否娶了媳婦（妻子也），他說不是，是找到了一份好工作，以後不愁沒有妻子，他告訴家人，他每月有三十兩銀薪酬，一年就有三百六十兩，還有年終花紅。在他的老家地方，一個月能掙到三兩，一年能掙到三十兩已經算是很能幹了，一個月三十兩，確是個十分迷人的數目，但做母親的對錢銀的收入還在其次，對兒女的安全最爲重要，她首先問的不是帶了多少錢返家，是問他幹什麼工作，是不是很危險。他說不是，是開銀礦，頗爲辛苦，却不危險，說他年經，不怕苦，幹到三十歲，就有好幾千兩，可以買地買田和造新屋，過好日子了。

「唔，你眞像條牛！」母親拍着兒子的肩膊，捏着他的肌肉，滿意地說。但仍再三囑他要注意自己的身子，如果太辛苦就不要幹，回家耕田雖然也苦，但可以一家人團聚，總勝過在外吃苦，無人照顧。但做父親的會更了解兒子的心意，他說兒子已經長大，自己會想的，不必太顧慮，他還年經，讓他在外邊多闖幾年，見見世面，總好過困守家園，不知外事。

此後，周天賜每隔兩年或三年回家一次，都給家中帶來不少各地土產，也買了田地，但不是一下子買的，是一次又一次，一小幅又一小幅的買的，可見他的錢來得不容易。但縱是如此，也已經使鄉里羨慕了。

周天賜三十歲那一年，母親生日那一天帶了個女人回來，她生得五官端正，身體健康，高矮適中，善笑，既語也得體。周天賜說她是一位同事的妹妹，想到農村看看，所以就伴他回來爲媽媽祝壽。母親自然明白，早把她當媳婦看待了。

周天賜在外面到底幹什麼？眞個做礦工？並不，他當了鏢師，是永安鏢局的鏢師，由於武功高強，人又老實負責，不但贏得同事的好感，還贏局主的賞識，更贏得局主妹妹的愛。她表面是斯斯文文，其實，她的武功比局主還勝，不過她練功非常秘密，連局主也不淸，只道她是好奇貪玩，也不去理會她。

她叫王琪，很隨和，又是局主妹妹，自然受到鏢師敬愛，鏢師中不少未婚男子，多希望得她靑睞，討好她，逢迎她，周天賜却自覺不配，不敢高攀，不存幻想，所以有意無意的迴避她，但亦敬重她，因爲她沒有架子，對鏢師們實在不壞，所以每次見面，還是很有禮貌，很眞誠的叫她一聲「王姑娘」。因爲他對她的態度有異其他人，引起她的注意，一日，還無意中聽到他的秘密。

（三）

牛公直傳

八十年代

略談廣東的「闈姓」

陳丙黎

距今八十年至一百年時（相當於同治、光緒年間），廣東出現一種很大很普通的賭博，名爲「闈姓」，是用廣東新科舉人的姓來猜「闈姓」，得中點數較多的得彩銀就較多，買這就要先說明當時科舉制度，情況才易明白。

各省舉人名額多少是由各該省納糧多少來核定，廣東舉人名額本來是八十多名，後來十三行洋商潘仕成報效淸廷，得到銀數百萬元，請求淸廷將廣東舉人名額增多十餘名，之後，廣東每科就有舉人九十餘名，所以原定八十餘名額外的新科舉人，都到海山仙館潘氏道謝。每逢子、午、卯、酉年，稱爲大比之年，所有秀才都到貢院考試，這就是鄉試，鄉試取錄的就是舉人。廣東貢院在今教育路，科舉廢後，改爲兩廣優級師範，後又改爲國立廣東高等師範，李濟深時改爲廣東大學，又曾改爲中山大學，現在的名稱就是魯迅紀念館。

舉人上京考進士，名爲會試，會試取錄才能參加殿試，殿試高列的是狀元、榜眼、探花、傳臚，以下的稱翰林，翰林出身又有編檢、庶吉士，檢討之分。進士不點翰林的以後不能再會試，但考不中進士的舉人下科可再參加會試，所以有生舉人死進士之說。進士循例分發到各省當縣知事，遇缺卽補，不必按序候補，所以有老虎班之稱。此科舉進身之大略也。

「闈姓」彩票起初只有鄉試，後來發展到各縣小考及會試，主要仍是鄉試。闈姓中彩的最高可達百萬。

傳說闈姓起源於佛山的山紫村，山紫村各族姓祠堂數間，多租與織布廠，以客籍人爲最多。

他們猜測鄉試舉人以那一姓最多，猜中的就得彩。廣東大姓有陳、李、張、黃、王、何、梁、區、周、胡、馬、麥等姓，每科佔名額都很多，他們把那些大姓除外，只猜買一般較小的姓。

由于闈姓發展迅速，廣東大紳翰林劉學詢、提督李世貴就插手入去，施展縱橫捭闔手段，獲取厚利。其手段主要是「抬」與「擦」，收買腐蝕主考，試官使爲己助。又偏用一班八股、經義、史論、試帖詩名手作搶替，抬高自己的人。異己的人則用「擦」，卽他不能出頭。「文有劉學詢，武有李世貴，異人第二世」的說法流傳至今。想中舉乍衙有富戶文英華，本來志不在功名，沒有入場考試。原來劉學詢中舉人，爲他捐了個國子監生，竟給他入場，竟然高中，劉李托辣斯自然獲得更多的不義之財了。

鐵劍風雲

睬甄

六：夜戰少林

原來長白五祖轟天雷是金人的貴族，世居遼東。保護是當朝公主。青霙子也是金人，他的祖先世世代代爲官。那迺洵先生是如假包換的漢人。只有笑面神這番僧身世來歷不明，大概是西域人，用「番僧」兩字說他，再也適合不過。

程正德冷笑道：「番僧，二十年前的教訓，你難道忘記了？」

笑面神大怒道：「我幾時忘記了？我正要報仇雪恨。」呼的一聲，黃金杵當頭向程正德擊下。

他這一招，乃是「泰山壓頂」之勢，勁力雄渾，金光閃閃，威不可當。

他那一柄黃金杵乃是用純金打成，三尺長短，碗口般粗細，重達百斤。

這一擊，陽剛之中也帶有陰柔之力，壓下來無疑有千斤之重，聲勢的確驚人。

程正德並不閃避，左掌一翻，已將黃金杵的前端抓着，冷笑道：「二十年前，你我也是鬥力，今天且看你的進境如何，是你大力還是我大力？」

笑面神是長白一派的著名大力士，外門功夫之強，可達顛峰之境。

他用力下壓，但黃金杵停在程正德頭頂，竟連分毫也壓不下去。

他一連擺動幾次腕力，一次強過一次，但仍是毫無寸進。

轟天雷一見笑面神出手，便知不妙，程正德與笑面神的功力相差一大截，他如何不知？急叫：「老四，小心！」怕程正德突然以內力反擊，叫「老四」終於受內傷之禍，連忙出聲提示。

程正德笑道：「笑面神，二十年來，你毫無進展，功夫劣極了，憑了這一點道行，居然膽敢到少林寺鬧事麼？」

笑面神向裏猛奪，待要收回黃金杵，但杵端被程正德抓住，竟如被生鐵鑄死了一般。

笑面神還運三次勁，他終奪不回來。

他一臉本來已是焦黃的面皮，脹得通紅，變成了豬肝色。轟天雷知道自己如不動手，天下無人能救他的把弟，鏘的一聲，一柄寒光劍拔出鞘來。（七四）

村中人語

迎八〇年

新年來臨了，八〇年有何計劃。

撈了八年，得個〇乎。

金幣

猴年金幣十分搶手。

這些日子，什麼金幣也搶手，大家不想擺鈔票而已。

僞鈔之外

僞鈔又發現了。

僞畫比較容易，專家畢竟不多。

一衣帶水

澳門也吹起寒風了。

無他，持香港身份證過澳門容易也。

青春網（四五）

「記着，我受不起打擊的，我的思想也十分保守，何況，我來了這些日子，這男朋友也沒交多一個，材，我——祇有你。」她說的是眞話，三年來她的一切時間，她愛的奉獻全給了友材，她孤注一擲地要贏取他的心。

「婷，我一切也計劃好了，回去之後，要給爸媽一個狂喜，因爲妳是女學士而且又是唸工商管理的，可以做我的助手，相信他倆老眞的快慰得要酬謝天地了，還有我那個姨媽，讓她別再多管我的閒事。」他歡快地說。

「你有一個愛管閒事的姨媽？」

「不，她本來是一個最好的人，她的丈夫給了我爸爸不少的幫忙，我爸爸才有今天的基礎和成就，她就是人太好了，她以前說過要介紹一個很好的世姪女給我——嘻！嘻！」

「你見過沒有？」她急切的問。

「我最討厭就是介紹式的婚姻和女孩子，婷婷，請妳放心！妳是我心目中最好、最好、最美麗的妻子。」他溫柔地摟摟她。

「唔——我們先回去吧！」她望望四週。

「好的，先洗個澡，然後去餐廳吃晚飯。」友材伸手拖她起來。

點滴留痕

翠瑩

在大酒店餐廳吃晚餐的時候，婷婷還沒忘記我回香港之後的問題，三四年來，可不是一個短時間，婷婷除了生活和學費支出之外，她還要支持自己的娛樂消遣假期開支，她自然沒有做工，而且當地也不准許，有錢的中國留學生過上每年兩次的假期，大多數是回香港的，但她不願回家，最大原因是她在暗暗追求友材。

霍友材很喜歡到美國歡渡短短的假期，有時還會和幾個同學到歐洲去渡假，婷婷自然是藉故參加一起，她處處要表現自己的優越，花錢是免不了的事，她從來不要友材花一個錢在自己身上，最近這年來，她租了一間上好的公寓，差不多是爲友材方便而設的。因此她那一百元港幣，大約已經用了一半，霍友材是億萬豪富的獨子，婷婷覺得將來金錢再不是重要的問題了，不過她躭心的是回港之後——

「材，你贊成我回港之後先找一份工作麼？」

「不，我要和妳一起到我們自己的機構發展，而且儘快結婚，」他堅決地含笑回答：「怎可以另找工作。」

季候風

文：寶華信　圖：楚子

二十七：難以輕信

三人在大談計劃，陳自力對于飲食業與地產都甚感興趣，這兩者表面看來沒有多大關係，但要開店，便得買舖，這是馬恰的計劃，不能租，商業樓宇合約一滿，租金便要大加特加，猶以飲食業爲然，爲了已花了幾百萬元裝修費，假如不幹下去，這一筆錢便馬上化爲烏有，馬恰說，非買舖不可，買樓宇，乃是保值最佳的方法，在自己的樓宇經營少了威脅，馬恰的話，聽得陳自力這個大塊頭連連點頭，連聲說對，馬恰見老細高興，便說出了他的計劃，要在幾年之後，執這一行的牛耳，陳自力笑了，拍下他的肩膊道：「全仗你的大力。」

馬恰也笑了，莎妮笑道：「我這個監督，其實是光頭的，我什麼也不懂。」陳自力道：「有經紀理在，還用愁甚麼？」馬恰笑道：「莎妮作監督縱然對于行政之事，不大懂，但口之于味，有同嗜焉，懂得飲食美味，已大有資格做我們的監督了。」莎妮笑了，道：「如此說來，每一個人都可以做監督了。」大家都笑了，這件事就這樣決定了，陳自力還得細看內容，他在此已就了許久了，南洋方面的事情要等候他回去處理，他也不得不回去了，一個月後回來，到那時，新居也裝修好，入伙了，計劃也可付于實行。

莎妮低聲道：「一個月，你必定依時回來，要不然，我便去南洋找你。」陳自力笑道：「我比你更心焦呢。」莎妮佯嗔的轉腰了他一下，這情景馬恰看在眼中，却詐作看不到，心下想：莎妮這個人對付老細確有一手，就以自己在說，也不容易應付這女人，何況是上了年紀的大塊頭，莎妮對于這等人，自然易于掌握，很容易便討得他歡心，教他的銀紙進入了自己的口袋。

第二天，陳自力果然要回南洋去了，他在那邊，機構很大，有許多事情要辦，何況油價大漲，影響到別的東西也有波動，他得回去處理，機構那邊已來了幾次長途電話了，他縱然迷戀着莎妮的美色，也只好暫時賦歸，一個月後再來。

要決定一個廠大計劃，可不是一兩天的事，而且陳自力也要跟那邊的高級職員商商量，集思廣益，事關這一次投資是過億元的，非同小可，必定要考慮週詳，這些年頭，香港局面安定，外資紛紛投入，就是南洋而論，最近便有許多地皮，由南洋帮高價投得。

這事情陳自力自然知道，見獵心喜，也要在這方面分一杯羹，但是那些集團與他並無關連，他便想到假如自己也來一手，大可以與這等人爭一日之短長，他賞識馬恰，覺得馬恰是個精明人，但說到投資，可不是那末簡單，也不是三言兩語可以決定，馬恰爲人如何，他所知無多，他只聽莎妮推崇而已，莎妮不過是高級妓女，她之言是否可信，乃是疑問，他見莎妮高興，也便順她心意，好教她歡喜，他玩女人，買一層樓花二三百萬很平常，這是逢場作樂之事，做生意則不然，一文錢也得計較淸楚，而且一旦下手幹了，便不易脫身，賺的未必是自己，蝕的便是自己無疑，說不定還惹下許多麻煩。

陳自力能夠發財，自然是個精明之輩，怎會如此容易便相信馬恰這個人，口中說得好聽，送幾頂高帽，好教大家開心，到了實際行動，便又另一套了，莎妮把事情想得太順利，馬恰却不然，只覺得這件事是盡力而爲，未必成功。

螢火點點

葉果

四四五：同吃晚餐

他們拿着咖啡到客廳裏去，餐廳的侍者剛好送來黑椒牛柳，厚喬付過錢，打發侍者走掉後，兩個人便在餐桌對坐，開始吃晚餐。

莫厚喬看着壁上電鐘，剛好是播影安雲編導單元劇——「旭日」的時間，他跑去開電視機。

她笑問：「好喜歡這個節目嗎？」

他笑答：「是黃安雲編導的節目，我有信心！」然後按掣，螢光屏上出現「旭日」的字幕，有太陽剛出的晨光景色襯托，音樂很動聽。

她說：「是莫厚喬監製的節目，我才有信心吧？」

他走回餐桌，和她對坐，搖搖頭說：「不，黃安雲編導的單元劇有睇頭，她是最有前途之編導！」

「請不要稱讚！」

「你應該稱讚！」

她忽然記起：「今天下午兩點多鐘，自己在控制室進行錄影另一部新劇，助手李良耀剛好去辦公室取劇本，他回來時告訴她玲子來了電視台，好像要找莫厚喬的樣子。」

她忍不住問：「厚喬哥，玲子今天來電視台找過你？」

他點點頭，用叉子把一塊牛柳送進咀裏去嚼。

她灼灼地問：「玲子又要什麼手段？」

他說：「還不是那三幅被——向我表示關心，問我幾時出外景？叫我去酒店看看她。」

她想了想說：「死心不息，就愛纏住你不放，黃南爲什麼要這樣做？我才不上當。」

他說：「她和我談了一會，忽然透露些口風——她說她這次回港，順便處理一下那層往日和我同居的房子！」

「那不是黃南送給我的嗎？」安雲驚叫。

「就是那層房子，我知道，原本是黃南送她的，但他並沒有把契據交給玲子，她離港去加拿大，聽說黃南送給她一筆錢，他把房子收回。」

「那怎麼又說回來處理房子？」

「我懷疑，黃南這次叫她回港，替他做事，給她的代價就是那層房子！」

「我和媽咪都沒有那層房子的契據，黃南說代我保管，租金是讓我們收，唔，他一聲收回，我們也無話可說！」安雲說：「我和媽咪都不希罕那層樓。」

花鳥蟲魚集

漆樹盆栽

園叟

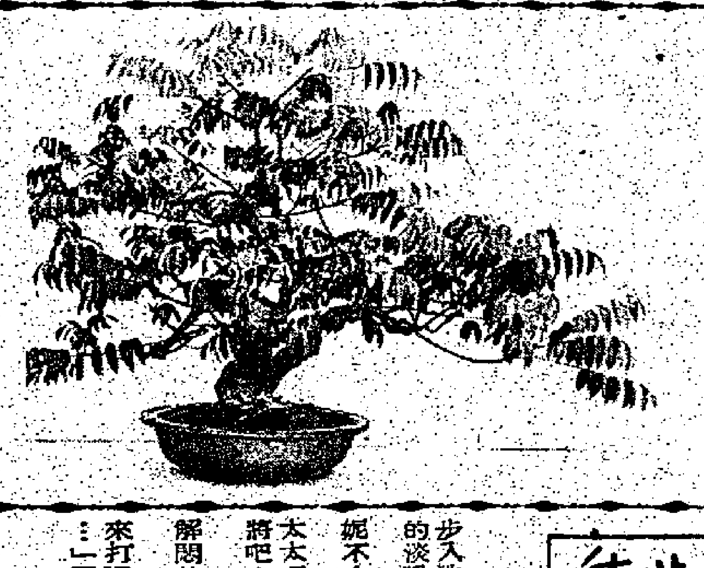
許多人只欣賞楓樹的紅葉，其實除了楓樹之外，我們若到郊外一遊，就會發覺，郊外的樹木，有不少是紅葉的。

我對郊野的雜樹認識得不多，但當我步進郊野的時候，有一種被稱爲「漆樹」的植物，爲其葉群紅得美麗無比，不少朋友認爲比楓葉紅得更美。

至於「漆樹」是否用作「漆油」原料之一，那就無法得知，據朋友告訴我，此種漆樹有人對漆有敏感的話，千萬別走近漆樹去，那麼說來，漆樹可能是製漆的原料之一了。

偶然在日本出版的一本有關盆栽介紹的書中，得見一盆漆樹盆栽，是用彩色印刷的，看過了那盆漆樹盆栽後，我們會立刻改觀，認爲本港野生的漆樹有一種的價值，其葉紅得如此美麗，眞的是「紅葉勝花」，葉不是全紅，有紅有綠，好比綠葉中襯托紅花一樣。

漆樹在盆栽中，可能被認爲是大葉，故此在本港盆栽界中不大受人注重，但在日本的盆栽中卻很常見，因不少盆栽介紹的書刊中經常都見到漆樹盆栽也。



（附圖：漆樹盆栽。）

浪花集

玄幻

白玫瑰

范妮在小客房全無睡意，電視畫面在眼前晃動，只看到片片斷斷，她的腦筋想東又想西，迷迷糊糊在安樂椅上入夢鄉，下半夜乍醒時已是凌晨二時，幸虧發覺熱的暖爐在身旁，她仍感寒意逼體，躑步踉蹌跨上床，鑽入被窩再睡，感覺到四週寂靜。

「乾媽已回來了吧……」她想着睡着了。

淸晨六時許，她睡醒了，似乎睡够了，便起床盥洗更衣到花園去。

寒霜罩滿着花卉草木，花園寒氣甚濃。

妙姐和彩姐出現後園，范妮聽見聲響便去向她倆道早安。

「發伯還未起床嗎？昨晚等太太門等到半夜三更。」妙姐說。

「少爺也是那麼晚，和太太是前腳跟後腳沒差不多時間回來。」彩姐說。

「范小姐，想吃什麼早餐呢？」妙姐問。

「隨便好了。」

「呀！范小姐，給你買豬腸粉、油炸鬼好不好？」彩姐提議。

「我來煮白粥，怎吃油炸鬼？」妙姐說。

「咖啡送油炸鬼也很好的。」范妮說。

「好！好！我洗過澡就去買。」彩姐笑着急步入洗手間。范妮轉出前園看看那株像她那麼高的淡粉色茶花。

「早晨！發伯！」發伯打着呵欠叫她早晨。「乾媽昨晚很遲回來嗎？」范妮不介意地隨便笑問。

「一點多才回，還喝過酒，對身體不好的。」

「太太要嘛不出街，一去又去得太晚……或者打麻將吧……」

「其實乾媽可以約太太們回來打打衛生麻將解悶的。」

「自己屋裏的人不想見，怎會想約太太們回來打牌哩……昨晚也不知怎會有那麼大的興趣……」發伯搖頭。

「澆花嗎？發伯，我帮你拿膠喉花洒。」

「多天可以偷一次懶，下午澆一次就可以的了。」（卅六）

這是21世紀

人身自焚

雅名

目前對這個問題研究得最積極的就是紀宜博士，他是利德斯大學的法醫學示範講師。他對這種現象之所以發生興趣，或者把他刺激得更加積極起來，那是因爲他給警方邀請到解剖室去檢驗一具被火燒至變成煤屑一般的屍體。

雖然，在他的證供的第一段，紀宜博士卽說出了這椿案件「着實有點古怪」，因爲「我只能夠找出另一椿發生在我們這個國家的同樣的案件，而這椿案件也是發生在這個世紀的。」（他指的就是發生在一九六三年十一月的一宗人身自焚案）由於這種案件的過份離奇，卽使最忠實的研究者，或者歷史家都會把它隱瞞一下的，人身自焚這種現象顯然不是罕見的，單是從報章上面，我們可以見到英國的科學幻想小說家雜索單單在一九三八年，卽搜集得十九椿這樣的案件，其中發生在格林福德和諾福勃德的那兩椿，更是哄動一時，原因是牽涉到幾個有名的驗屍官。紀宜博士指出了這種案件往往使驗屍官的證供變成人們茶餘酒後的笑柄，得不到人家的支持，還不打緊，變爲笑柄，便太不值得了，比方在一九六一年杜斯頓博士對於同樣的案件所作出的供詞，不久卽給一般人士認爲是千古奇聞，而當時那椿案件，還有著名解剖學家戴里醫生從旁協助解剖的。

什麼使到紀宜博士對於那份證供這般躊躇呢？首先他要顧慮的就是他的指證實在使人難以接受，因爲這竟是人身自焚，而他却無法找到那具軀體何以會自焚的成因，雖然他是個人所共知的忠實的法醫學家，難免也有人會說他是在寫着科學幻想小說。果然，他的證供在法庭提出了之後，立刻便給人拿來當故弄玄虛，好在另外兩位醫生文寧博士和派拉斯博士隨卽在傳播媒介上面提出了他們也遭遇過同樣的案件，而這種案件並不罕見，更不是從小說方面搬過來。派拉斯博士更指出這種現象平均每四年發生一次。

從一八四九年起，法醫學界的科學家卽曾經構想在實驗室進行人身自焚的試驗了。（二七）

星辰石英表

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由一月一日至一月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，

贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK$910.-

貳獎兩名：各得星辰「大四喜」石英响鬧計時秒表一隻 每隻價值：HK$625.-

叁獎六名：各得星辰男庄石英跳字表一隻 每隻價值：HK$350.-

星辰表 CITIZEN 日月星辰・時間之始・萬物所依

每日讀者 惠刊廣告

超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：二月五日

租賃 港香

全層平租 寫字樓租 跑馬地舖 商業四五樓 灣仔旺舖 商業樓租 堅道近明愛 中心 碧瑤灣五 旺舖出租 中環結志 三房兩廳 七百尺 富麗舖 坪洲新樓

旺舖出租
香港西區地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電：5-239859、5-226917洽

租賃 龍九

軒尼詩道旺舖
900呎近東方戲院
——舖面濶樓底高合各行業——
5—241005洽租

中區寫字樓 平租免頂 中區商業 翠谷閣 天后廟道

中環寫字樓廉租
千七百租呎1041字樓高級商廈寫字樓

上環商業新樓招租

巷內旺舖 旺角寫字樓 旺舖廉租 尖沙咀舖 舖仔連閣仔 有板間房 葵涌 屯門中心 花園別墅 單邊廠房 50元寫字樓 閣樓出租 商業大廈 葵涌葵德 廠房誠租 地下後座 舖

旺舖廉租 旺舖租千六 寫字樓租 染污性用 靚樓廉租 全層招租 尖沙咀德 尖沙咀 旺舖招租 吉舖出租 旺舖平租 小旺舖平 廠房招租 大單邊二樓 平租千餘元 尖沙咀大小 舖租四千元

旺角地王出租 單邊大小舖 平租千餘元 靚廠租 旺舖連閣租 三千餘

新蒲崗廠房廉租
大有街旺景工業大廈五千餘尺，適合各行業 電：⑧二一四五九三 ⑧二八五二九三

酒樓招租
大角咀必發道68號
設備齊全有意請電
5-261596（辦公時間）

怡生中心
官塘成業街近地鐵站交通便利著名新工廈最後一個靚單位
9100呎廉租
大偉地產
⑧—320331—3

廠房廉租
荃灣楊屋道
7500呎廠房出租
請電5—263303

青山道永康街3000至7500呎二樓工廠大廈廉租

廠房招租
官塘鴻圖道78號
請電話．⑤—238647洽

出讓 龍九

屯門永發工業大廈 特平樓花 荃灣花園 鴻福閣售 即住平荃威 偉恒昌新邨 鄉村別墅 旺角洋樓 旺角洋樓 彌敦道樓 中匯街中和 樓 窩打老道山 別墅平讓 月華街官 超值旺舖 海景唐樓 西貢海望 錦繡花園 旺舖 花園荃威 德福特平 小旺舖出

平過本區 年晚平售 偉景閣 尖沙咀 全間樓出售 高級洋樓 荃威N座 德福A10 旺舖吉售 黃金大廈 旺舖售 石屋出讓 荃灣紅棉 地下旺舖 官塘成運 旺舖吉售 大角咀樓 交吉住宅 木屋平賣 石屋一間 元朗新樓 石屋出售 金運工業大廈 旺角舖

美孚廉讓 大埔別墅 草菰場 元朗新樓 特價唐樓 官塘工 荃威花園 葵涌新樓 金堂閣 唐樓平售 渡船街 荃灣花園 屯門力生 新蒲崗 屏山樂居樓 荃灣市區 華欣閣A座35萬 旺角山東 出國廉讓 新界廠地 元朗東昇 荃灣旺舖出售 美孚平售

燒臘旺店出讓
大角咀區租金千五元頂手費三萬元有意者請電：5—434451叫326黃洽

青山道利大廈 康利大廈

官塘貴重舖位
物華街入山人海最繁盛地點平有機會交吉廉售：地下700呎 另閣樓1300呎適合開設銀行分行財務公司及珠寶行等
大偉地產
⑧—320331—3 ⑧—844205

大單邊舖急讓 高息保值

官塘工業中心三期
H—441887 H—454660

荃威花園急售

九龍塘
⑧三七〇二〇二 陳或梁、李君洽

吉樓平售

吉樓廉售
深水埗通州街三一二號單邊三樓面積七百餘尺可間四房一廳對面新碼頭每日九至一時到樓面洽

花園洋樓出售
九龍嘉林邊道五號嘉明園二樓業主出國廉售面積1200呎每呎600餘元有車位有意者請電K761523 K836327辦公時間陳先生洽

根德閣 美孚新邨 文安大廈 旺舖 多富 元朗樓舖租售

周記
歡迎委托 樓地元朗
地產 12—775422

尖沙咀樓售

格蘭大廈
和興地產

根德閣
和興地產

專業代理 澳門
祐漢新邨
★歡迎業主委托免佣★
榮發地產 K—337511 K—625534

官塘地下廠房一萬呎 大偉地產

九龍塘達運閣售

新界 大埔

廠房出讓
上葵涌打磚平街高一百尺每尺千七層五七一七二十元可交吉電H太吴

特平新樓 拾五萬餘 平過居屋

出讓 港香

舖皇平售 快將入伙 北角松柏新村 環球商場 南豐新邨 山頂高尚 灣仔摩理臣 置富特平 健威花園 環球自讓 交吉住宅 窗簾舖招頂 太古隋宮B 寫字樓承頂 薄扶林景輝 大廈

出國急讓 軒尼詩道 中環新樓 太古齊宮G 靚洋樓賤 鰂魚涌海 西環舖位 好時大廈

南豐新邨平售
平通本區
珠城地產 H613898 H613687

跑馬地 壽臣山 大偉 旺舖急售 英麗閣 嘉苑 昌吉大廈

薄扶林花園・出售
25樓以上・有海景

3 C	535呎	售：	35萬
4 E	1,345呎	售：	105萬

請電：好世界投資有限公司 ⑧—698291余小姐洽

覺廬別墅
清水灣・牛山區・西班牙式建設・即可入伙：二房二廳・D 1 680呎・另平台750呎・連有蓋車位・售：1,010,000・D 4 580呎・另天台480呎・連有蓋車位 售：950,000有意請電：⑧—698291許小姐（免佣）

美景台域多利道
薄扶林區高尚住宅約2600呎四房二廳三浴泳池網球場連有蓋車位吉售二百八十萬
香港代理
⑤—438283 ⑤—438286

急欵洋樓 香港仔中心 華輝台花園 萬德閣 旺舖 多富 益發大廈 太安樓

灣仔湖邊大廈
高層單邊面對海港風景風水俱屬一流
急售九十餘萬
12：00—2：00 P.M
5：00—7：00 P.M
電K—一〇一叁五一〇

環球商場 中區地王
一至三樓208呎至415呎多樣單位每呎9800至20300元
大偉地產
3—320331—3

租讓

面海新樓 荃灣花園 新填地街旺 廠房租售 旺舖租售

徵求

灣仔街市雞鴨舖租 讓電話：H七二八九六六 住在新界 中區半山 舖急租售 北角旺舖招租 旺舖租售

浣紗花園
歡迎委托 業主免佣
★代客租售樓宇★
浣紗街三十號浣紗花園對面和記
H—773900

家庭主婦 誠徵廠商 誠徵婚 徵義兄姊 電彩色視 好壞均合 K818934 天然行 徵女友 徵友 碩士未婚 誠徵賢女 代妹徵友 誠意

鋼琴 高價收購 醫師徵婚 徵女友 徵女友 徵求石屋木屋 最高價收電視 美滿婚姻 代徵男侶 紅顏知己 徵舊彩色機 誠徵女友 金幣銀幣 急徵鋼琴 初學徵鋼琴

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		九龍佐敦道44號集益號信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼	
6	498	577	901	1102	1608	1664
7	499	580	903	1105	1610	1669
10	506	585	907	1108	1613	1693
12	507		910	1117	1614	1694
361	519		913	1118	1616	1696
366	522		914	1128	1621	
368	524		930	1129	1622	
369	531		934	1130	1625	
373	532		935	1132	1627	
381	533		944	1133	1631	
384	534		948	1135	1633	
387	538		951	1137	1635	
390	540		953	1140	1637	
394	543		961	1142	1638	
396	544		966	1145	1639	
397	545		970	1147	1640	
400	546		971	1160	1642	
	551		973	1413	1645	
	552		974	1449	1646	
	561		977	1485	1649	
	564		983	1494	1650	
	572		993	1495	1653	
	573		996	1497	1656	
	574		997	1498	1657	
					1659	

收買傢俬舊
收買酸枝傢俬

誠徵女友 急徵租樓 高價收購 麝香 假日照常

收買修理 酸爛枝舊

收酸枝買

元朗首創婚姻服務公司

樂聲琴行
最合理價 代客徵舊
鋼琴
H742740 K692360 H458646 K037968

專買酸枝古玩字畫
古舊用器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780065
大明行

刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

收塑膠機
現金高價收塑膠機工模五金啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批K 620789

古今字畫收買
軒尼詩道244二樓凝趣軒 H七四七七六六

幸福婚姻服務公司
中環李寶椿大廈510室⑤452456 軒尼詩道330號12樓C⑤726886 各界優秀男女眾多供選 早日委托機會確勝一籌 囍 美國BOX4692AUSTINTX78705

金鐘商廈 廉售 H681147-8 致富

收交 不吉 港九大小樓舖 無須看樓 永成 K770560 K774860

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

灣景 中心 605呎 469萬 金龍台 60萬 94萬 健威花園 高層 35萬 百福花園 35萬 100萬 太古城 39萬 薄扶林 9829 47萬 大量盤 歡迎委託 免佣 美安 H七五七九六七四 H七五七九六七四

住宅／商業樓 出售 A、深水埗福華街AB座每座約六百尺三房一廳 B、尖沙咀漢口道五樓1500尺可作商業用途有意請 電⑫—236389李小姐洽

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 駱克道24號 ⑤—443955

德成行 地產 代理地產物業 買賣按揭 忠誠服務 大廈901 H229086

徵農地屋地 誠意徵購農地屋地多少不拘 交通便利 價合即成交 ⑫7896

健威急讓 高層 B座 向東 507呎 售36萬 裝修 H7679

巴丙頓道 A1號七樓 二房一廳 租四千五百元 電H

徵購換地權 誠意徵購換地權證多少不拘 有意電⑫790083 ⑫770301

大量徵購 新界農地 換地權證 ⑫788758

物業交易公司專欄 買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

購不交吉 樓、舖、廠 或代客租售 紅磡K三—七二五 光一無須看樓

購不交吉 二合 樓舖 賣或租 交吉亦合 全幢分層 免佣 ⑤651469

購不交吉 天祥 K847890 K310032 K923823 港九樓宇舖位 交吉或分層均可 交吉或全幢

漢記 K640223 得運大廈 順發大廈 崇敬樓 華發大商場 永顯大商場 美興工業大廈 新寶工業中心 北拱街紅磡元朗

漢記地產售 灣仔李節街 ⑤—273136 ☆西班牙別墅復式獨立新三千呎 ☆司徒拔道峰景台AB座 ☆西貢清水灣西班牙別墅式千壹呎 ☆西貢大網仔別墅2926呎另地444呎 ☆灣仔堅尼地道育華閣2410呎 9 11 19 23樓 ☆薄扶林豪宅 ☆淘大德福花園 歡迎各區委託・樓舖地租買賣・業主免佣

致威地產有限公司 致威室內設計工程 5-749304-5 5-744043 飲食行業・買賣頂讓・交易中心 代理地產・租售按揭・物業管理 室內設計・裝飾工程・接受分期

購不交吉 建榮 亦交合吉 樓、舖、廠 分層全幢或花園 業主免佣 ③964906

香港 愛都大廈 3300呎 豪華閣 2650呎 司徒拔道 2650呎 碧瑤灣 1520呎 勝賓閣 2100呎 珀苑 1732呎 滿輝大廈 1100呎 金鞍大廈 1300呎 青松閣 1232呎 海都洋樓 1000呎 百德閣 975呎 百祥閣 705呎 百佳閣 695呎 新都城 680呎 文華新村 750呎 高富大廈 3200呎

九龍 世界花園 2500呎 希爾頓 1100呎 寶能閣 850呎 金邦大廈 436呎 富豪花園 990呎

舖位 環球商場 海富中心 統一中心 648呎 統一中心 712呎 波斯富街 1100呎 成和道 990呎 天后廟道 720呎 清華街 700呎 彌頓道 700呎 碧街 600呎 織園街 1100呎

建達代理 5—251285

新明地產 誠懇可靠 H7909387 H7903598 ★歡迎業主委託★

香港旺舖 西營盤第一街568呎 平售50萬

海都樓 一兩房 健威花園 E0621 香港仔中心 B1 529呎 A5 666呎 置富花園 寶利大廈 西灣大廈 海傍大廈 太古城洋樓 安業大廈 福運大廈 新明地產 H7903598

力企 太古城 燕寶D高層843呎東南售68萬 齊宮G高層800呎西北售57萬 齊宮A高層675呎東北售48萬五 寧安B中層800呎東北加14萬 寧安C中層800呎東南加15萬 寶安D中層700呎西南售53萬 順安E中層628呎西南售43萬 興安H高層675呎東北售47萬 青松H中層1232呎西北加13萬 青松E中層1029呎西南加11萬 H228509 H237394 H234906

力企 百福花園 百佳A高層695呎東北53萬五 百勝E F高1325呎西北95萬正 百德C高層535呎東南35萬三 鴻福A底層695呎東北49萬正 鴻福C高層630呎西南43萬五 安福F高層715呎東南52萬正 康福D底層785呎東北50萬正 德福A底層495呎西北32萬正 家福D中層720呎東北49萬正 家福C高層650呎東北44萬五 H228509 H237394 H234906

力企 荃灣中心 H228509 H237394 H234906

力企 薄扶林花園 H228509 H237394 H234906

力企 香港仔中心 H228509 H237394 H234906

力企 香港仔中心 QQRP 本公司位於香港仔田灣街16號利大廈101室 歡迎買家來電 H228509 H237394 H234906

樓宇租售 康業服務有限公司 ☎5-444165 中環閣大廈商業大廈701室 快捷安當 歡迎委託

・香港代售・ ・九龍代售・ ・香港代租・ ・九龍代租・

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051

香港代售 九龍代售 香港代租 旺舖租售 商業樓 廠房租售

影印機廉讓 舊牙機牙椅 批發廉售 彩色電視 中國金幣 產鴿出讓 鋼琴廉讓 龍年金幣書 線球機 十八寶聲 出讓項件

寶光珠石 大道中82號 電話 453101 H453111

珠寶

狗 貓 病 古氏 北角 617042電 貓狗

夏利文地產有限公司 洋樓出租 廠房租售 洋樓出售 接洽處

夜冷酒樓平沽 電子廠平沽 電視台 施甸碧輯片機出售 香港中環會所 街壽德隆大廈十樓破產管理處 標洽購

造木機器出讓 出讓 荷枝地毡 新到珍品

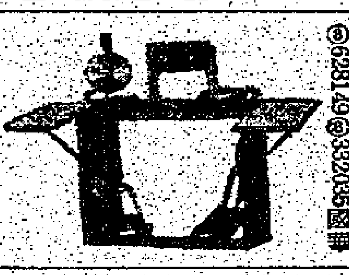
夜冷酒樓用具 租約期滿 大批冷氣 20匹 30匹 10匹

裝修 香港私家偵探 政府註册3-818008 專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 ⑤471660 第一工程 電代話聽 酒樓攝影 商業 尋黃國平 尋訪麥栢 尋人啓事 訪尋 織布機 絡緯機 廉讓

賣平大樓酒冷夜 地址：九龍洗衣街一壹一號至一弍一號

夜冷冷氣電視 全新NEC20吋彩色電視機 美國雪佳一匹窗口冷氣機 大幫平沽 九龍彌敦道五七一號 酒樓內洽

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六



氣動半自動電熱蛋捲機 特藝速印 中英打字 油印中心 能勝燒餅 東方專影 晒圖 藝華裝修 平價裝修 大閘 中捲 每呎12元 鐵鋁工程 ⑫—780430 專門修理 泥水鐵鋁 裝修油漆 明泰噴油 精牆紙 裝修改造 建築裝修 金屋公司 水晶 打蠟 洗地毡 打字 中文 柯式印刷

搬琴 樂聲琴行代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ⑧692360 ⑧037968

裝修油漆 樓房間格坭水做木 油漆牆紙室內傢俬 免費代客設計 起貨準時 電：⑤636029新藝 傳呼機⑧314381叫6223 留電即覆

小型工業電熨床 適合成衣毛衫廠

執漏 專門 沙水廁包 井渠所通 裝修 追債 代客追收空頭支票貨款 (夜晚專用⑤271933) 電話 日⑤251920

樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號⑧037968⑧037662 ★鋼琴中心★

恭祝勝利賀新年 福到人間大發展 改名 中國 招牌 命名

商務調查 政府註册絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈12字C室電話H272530H272619

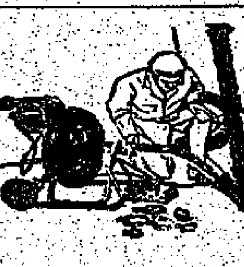
水電 裝修 西專裝改

雨傘批發 雨衣雨傘及童裝歡迎轉口本銷 3—870967 3—870971 聯興行 黃小姐福華街64C地下（近南昌街口）

遠東打蠟 K666809 H2381578 水晶地板

漏水 漏水

大華皮草工場大量清貨 製皮各類皮草成衣，明克，狐狸，胎羔，子羔，黃狼，元皮，灰鼠，丈虎，狸子，紫刁，擇雪刁，青根刁，羊皮，貓皮，及兎皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元鑲頭，長短大衣，男女棉襖，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與款色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道13號地下（人民入境事務處對面）K-681381。

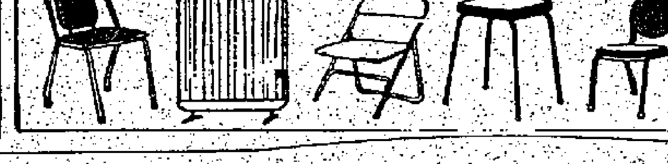


美國馬可通渠機（毒蛇鑽） 無需搭棚・不用拆牆 一人操作・機到渠通 附設：通渠保養服務 總經銷：致威發展有限公司 ⑤—749304—5

出口商注意： 本公司與大陸工廠合作可長期每月大量供應名牌140S/2和80S/2綢絲，全棉印花床單和各種毛巾等，歡迎轉口商利貿易公司 干諾道西48—51號惠南大廈六樓D座 電話H448810 H448829

裝修改造 樓廠擴建工程 室內裝飾油漆 水喉渠務電力 ⑤626215—6 恒達工程公司

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精誠出品酒樓餐廳所需各款不銹鋼傢俬 大量供應 歡迎參觀選購



華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二一七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道11號左邊地下柴舖

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：皇路車街十四號 西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道三三二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣雲東街	銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20、22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	電話：3-741853
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗第四座二〇號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-76683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時，又免車費

大偉裝修 承接工廠 店舖住宅 寫字樓裝修 工程起貨快信譽好價歡迎洽 大角咀中匯街36號地下 K922727 K929368 傳呼K336231叫365

鍾應堂 掌相命師

新力家庭用品中心 愛民商場中心二樓F31號 電話：3-039449 不銹鋼 打唔爛 叠得起 12oz — 48oz 不銹鋼大小酒偏有咀茶壺 家庭餐廳使用最合 歡迎選購

水晶 清潔打蠟 乾洗地毡 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

天然公司 水晶地板 抹窗打蠟 商號門面・雲石打蠟 一切清潔・按月特廉 H—785375

西裝跳樓 三件頭西裝原價四百餘元減售198元免費包改稱身 ◀另有肥佬西裝平賣▶ 九龍青山道一零四號地下（即營盤街口）聯美洋服

華美水晶地板 專科高級 新舊樓板 價錢公道 水晶地板 翻新車磨 信譽保證 九龍長沙灣道二六二號三樓A K—786472 787587 北角英皇道三二一號二樓一室 H—705074 704084

裝修工程

尚有分類刊在九張三頁

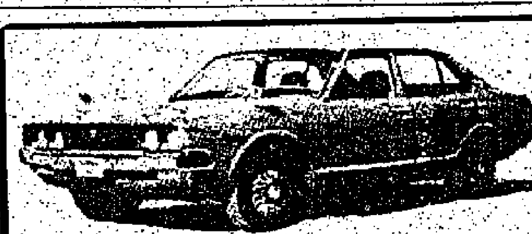
惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

越南包裹 越南西貢代購貨代包裝 快捷妥當香港中環國際大廈222室艾菲電話⑤447546假期電話⑧625974馮洽

水晶 車磨打蠟 翻補樓板 乾洗地毡 立運公司 H749835 H724717 專科水晶板

私人貸款 存款 工商各界 歡迎洽 如有企業需要

汽車買賣專欄



新平治車

豐田貨灣

76年紅色

迅誠車行

聘請

聘校務員

急聘女傭留宿鐘點

灣仔洋行

請送貨員

兼職司機

男練習生

誠聘教師

家庭女傭

千二女傭

美孚

證券交收

誠聘見習

新界送貨

兼職女文員

急聘幼師

聘女教師

時薪兼職

鋼琴女師

聘女文員

布行司機

酒店餐廳部

玩具售貨

聘女會計

牙科護士

聘女信差

招練習生

經驗女傭

清潔護理

兼職日語

聘請幼師

夜校教師

教員實驗

牙科技工學徒

學生兼職

請改作文

誠聘員工

學生兼職

聘服務生

事務兼校務員

出口洋行

聘工讀生

聘請外勤

女練習員

聘請信差

急聘

請女侍應

聘上午補習

聘女文員

招請校工

輕便送貨

急聘收發

善基中學

洋行男文員

學生兼職

鐘點女傭

鐘點教師

夜校教師

半日女傭

招請文員

聘中學教師

聘兼職教師

股票行請

校務文職

請女校工

股票交收

聘請護士

急聘教師

誠聘教師

中文教師

某校急聘

聘女售貨員

男半工讀

聘女教師

西醫助護

招請女工

出入口行

聘請會計

誠聘幼師

噸半司機

玩具廠請

誠聘補習

誠聘女職員

聘女校工

售貨員

聘請校工

男女信差

誠聘女師

急聘教員

聘請姑娘

補習社請

聘女會計

商科教師

聘請幼師

誠聘幼師

尖沙咀區某大表行聘請

㈠女性會計：需會計專科畢業兼有主理全盤會計三年以上經驗為合。

㈡男女英、日語售貨員：需有鐘表售貨經驗。

㈢男性練習生多名。

應徵者親筆詳細履歷附近照通訊地址及電話寄銅鑼灣恰和街莊士發展大廈十三號地下德信表行洽。

會計師行請

聘習生練

高薪聘請男信差

中區某大機構寫字樓招聘男信差初中程度略諳英語薪優有大假年尾雙糧有意者請電⑥249391（41）吳洽

急聘

投資公司高薪請文員二名及留宿女傭一名請繕履歷寄本報信箱603號

某大製衣廠誠聘

製衣廠

誠聘外勤練習生一名，有出入口文件經驗更佳，月薪八百元有進升機會有意者請函元洲街273—279號八樓

聘推銷員

文員簿記

請排版員

本報柯式部招請生熟手排版技工多名須夜班工作如有意者請於晚上十一時後到本報總社找柯式部張先生洽。

中文植字員

本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5—259759黃洽

酒店急聘職員

㈠餐廳收銀員（輪班工作不需經驗具舖保）

㈡男管房（ROOM ATTENDANT）一具舖保中五程度

有意者請於辦公時間內攜身份證及相片親到中環花園道口希爾頓酒店⑧樓人事部面洽

女打字員營業代表

待女員接

利工民灣仔門市部聘男女售貨員

多名初中以上程度經驗不拘應徵者請詳履歷要求待遇附近照及電話寄香港德輔道中二四八號利工民收

請去外埠文員

㈠男會計未婚有經驗處理英文級務能打字及流利英語需有駕駛執照

㈡男中學程度未婚年25—30有理店務經驗需流利英語及駕駛執照

有意者請親繕中英文履歷要求及近照寄九龍郵箱九五八七六

小學教員

私立小學請下午教員一名能註冊為合詳履歷照電話索新函大道西五〇一號二樓洽

半日女傭

北角區簡單家庭請半日女傭月假四天薪面議有志請電H780641洽

英史教師

機械繪圖員

急聘化學教師

聘女校務文員夜校

九龍旺角區某商科學校誠聘夜校兼職女文員（6：00—10：00P,M,）應徵者須中學程度懂打字請附電話函九龍彌敦道570—572號二樓

電視廣告

社團急聘

洋行誠聘送貨文員

某品廠食

聘請幼師

大埔墟某教會幼稚園聘幼師數名識琴基督徒優先請詳履歷近照函大埔墟安富道金富樓一樓合則約見

見習生

建築工程公司聘寫字樓及地盤見習生多名中學程度體魄健強有上進心者請攜身份證相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與郭小姐洽

社團書記

誠聘校工

街坊會聘助理主任

室內裝修設計公司

聘請信差

年15至21無須經驗中二程度月薪七百起另有交通津貼有升機會應徵攜身份證至德輔道中26A—28A日昌大樓七字樓面試

天然公司

聘家庭教師

大公司工程部聘請電器安裝技工

聘請電器技工多名負責數綫及安裝屋宇電器工程需有關工作經驗薪優供制服勞工假期及年終花紅電5—241187屈小姐約見

高薪聘請：

三小時以上工作．歡迎星期六日現糧兼職

美國加州澳寶公司

誠聘有實際切石打磨經驗技術人材晚八時後電⑫222228

聘事務員

新型巴喇沙夜總會

誠聘營業經理

南韓全棉及混紡紗入口商，現徵高級營業經理一名，應徵者須具棉紗推銷經驗及對本地棉織針織市場甚有聯絡，薪佣從優，視經驗而定，有意請將履歷繕中，英文函及附近照，致本報十六號信箱洽。

急聘男女校工

英專夜校

地盤司機

建築公司聘私家車司機多名兩年以上路面經驗熟識港九道路月薪約一千二百元，中學程度能完苦耐勞勤奮工作者請攜同身份證駕駛執照親臨：尖沙咀亞士厘道三十四號天星大廈六樓與郭小姐洽

誠聘教師

病房助理訓練生

急聘書記

急請女文員

男工程見習

誠聘

電器送貨員與貨車司機

某大電器商誠聘送貨員與貨車司機各數名，薪金優厚，福利特佳，應徵者須能刻苦耐勞，無不良嗜好，請附履歷及薪金要求函華僑日報信箱14號。

誠聘

電器與音響修理員

某大電器商誠聘電器與音響修理員數名，薪優有前途，福利好，應徵者請附履歷與薪金要求函華僑日報信箱13號。

急聘會計

女練習生

學校職員

聘請文員

大埔松嶺嚴重弱智學校聘下列員工

㈠檢定教師：負責日間課程。 ㈡文員：會考五科合格。

㈢註冊護士：負責住宿護理工作，須輪值。

㈣登記護士：負責住宿護理工作，須輪值。

㈤護幼員：負責照顧及訓練住校兒童，會考合格，須輪值。

㈥廚師：負責供應兒童及職員約一百人伙食，年50以下。以上職位薪金照政府計，有經驗優先。應徵者附履歷，電話函大埔郵箱五十五號總監收。

遺失

遺失存摺

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失圖章聲明

遺失啓事

請業主收租

遺失聲明

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：MR. CHUE, YUE SHING JOHN 名下之股票第115517號（240股普通股）及第026228號（240股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。 會德豐有限公司註冊處謹啓

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：MISS IP KIU 名下之股票第171026號（720股普通股）及第034603號（720股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。 會德豐有限公司註冊處謹啓

搬運

興業 專門搬屋 灣仔 3—957235 九龍 3—922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

祥吉 搬屋專家 雙人房70元 小家庭120元 3—651749·634114 5—629921·625822

誠合 搬屋 日夜服務 水陸貨運 搬屋搬廠 5—787220 5—787234 5—243609 3—892803

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東 搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5- 405619 5- 498366

群超 搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 5-457887 400834

永勝 搬運公司 政府註冊·提防假冒 專搬門屋 九龍 848480 848767 香港 436193 435125

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5—720038 5—729484 3—627545 3—622941 晚8—11時請電 3—634566

捷通 專門搬屋 搬屋搬廠搬寫字樓價錢公道大小歡迎⑤737817⑤737872 夜⑤688103保證滿意

鳴謝

立誠 好運搬屋公司 政府註冊 提防假冒 436193 435125 369569 368783 848767 848480

領長壽金

（各會領長壽金啓事多則）

尚有分類廣告

刊在第九張第二頁

招生

袪黃招生

室內設計 招生 日夜

速成訓練

會計學

九龍 學 新車 保急考用新法 證考牌率高 成補鍾功 K—938001

新車 學 H611941 陳 保詳提男女 證細法教師 滿指傳 意導授

急 學 考 九易用新 龍學豐田 ⑬260675 歡迎各區速成

英人小組

太極功 先天武功 太極拳

西班牙文 英語會話 會話出國

台灣鋼琴

鋼琴教授

英人教師 MR. EDWARD 經驗 英文各科 H750380

英美教師

英人 會話

新春 名點 三女 下午 教

教授命理

英文 教授

教授鋼琴

經驗女教師

官塘鋼琴

鋼琴樂理

德法速成專科學院 名廚莨石師傳任教授 最適合出國及本港就業厨師有證書發 凡全科八折優待

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：李燕・宋運・蕭裕明等 旺角文華戲院⑧樓K951437・962824

日語 上門 留日經驗教授

教授批命

舞 成主世界 大包考 三師 40 舞蹈

古箏 琵琶 粵曲 國樂 各種 快鐵 H741231 K789758

英人 日人

速記簿記

陳華國畫

賀年造花

英文會話

鋼琴樂理

英文進修

英人教授

教技鋼琴

編織速成

英美人仕

英人小姐

英美教師

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

香港法文專科商業管理學校

航空 航空票務班 機票計價・國際旅遊全科 Airline Ticketing And Reservations Routing

秘書 秘書全科文憑 秘書學・速記打字・傳記 商業信札・出入口文員班 銀行實務TELEX電報

日文 日文專科 日語會話 日婦留日學者教 日商業旅遊 日常會話

英語 英婦會話 英文專科 英美教師教英語口才訓練 英文拼音 文法寫作

出入口文員班 上午・晚及週末・週日 洋行經理講授CIF計價・船務文件・銀行押匯 來源證特惠稅・保險報關・信用證・出入口證等

TELEX電報 IBM電腦 本校設備最新打字機新TELEX機 備考必考文試 國語 法文 德文 西文 商業全科 打字全科

速成學校 會話 文法 拼音 彌敦道717旺角道口二樓 3-954187 速記 CIF 打字 信札 日文

阿朗素 正規三年制 全科社交舞

工商業會計 完全用帳冊 用正式單據 使熟習會計 技能入實帳學

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學西餐全科 七週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓

太陽日語 ★日本女子★ 晨8—10晚6.30—9.30 插班即日，初學晨班1月4日晚班 1月8日太子道 彌敦道口長榮大廈11字 新酒樓上 K813772

速成學校 打字 信札 簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3-954187 職業會話F.5會考

英成文人專教

德善夜校 招生 招收：F3F4 F5・文科・理科 插班生及分科補習生 地址：大角咀福全街28號（近大角咀碼頭及巴士總站） 電話：3—964621 3—964519

德信烹飪學校 創辦十一載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街卷號四樓 梁章：⑧303062⑧968771⑧703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

英語小組 尖早月六個移會英 午費人別民話美 晚72小自留文加 班元組組學法籍

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電：一⑥740686 分校：元朗大馬路160號二樓 電：一⑫786035 商業全科班 中部會信 英記計札 C.I.F 中打速 英字記

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電：⑥—740686 分校：元朗大馬路160號二樓 電：⑫—786035 秘書全科班 英英會日法拼文裁廣 文婦話文文音法剪告

室內設計 留歐設計師個別教授 三行人員祇寄 男女學生主 婦速成學習室內設計 繪圖價格材料 並承繪古今圖則及裝修 電：⑧—671989

視聽補習中心

各國語言 會話翻譯 錄音各國人授個別小組到府來校電H764724K670252

公開試研習中心 精補 U.E. 1981 A.L. EXAM. CERT ENG. ◀速成班▶ 一九八○年一月新班 尖沙咀漆咸道一巷七號五樓 ⑧—689877

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601 1968年教育司署立案招1980年一月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

功玄鼎丹 傳授

宇宙畫廊 訓練畫師 職業油畫 素描水彩 美術會考 周末兒童 班個別授 九龍彌敦道碧街口 ⑧八五○四○三

樂風音樂中心之家 梁日昭 洪必慈主理 歌唱 鋼琴 結他 電子琴 口琴 鼓 古箏 二胡 琵琶 笛子 長笛 提琴 附設唱片歌星訓練班合唱團為本唱片公司及專業機構培養歌星太子道園藝街⑧803325彌敦道487號4樓⑧314059

一月新 簿記初中班 法文初中班 社交舞班 YMCA

香港工科學校★ 1月5日新班開課 ★彌敦道601號慶創興銀行大廈3樓K305075 ★C&G TELECOM及各科文憑課程 電機 冷氣工程 機繪 公模設計 汽車工程 室內設計 廣告設計 時裝設計 無綫電 建築繪圖 測量結構

中國醫學針灸研究中心招生 醫學英語 星期式下午3：30—5：30 晚上8：00—10：00 一月八日開課 初級針灸 星期四晚上8：00—10：00 一月十日開課 報名地點：九龍彌敦道568號九樓前座 電話：K—858908（辦工時間）韋召備案

粵曲 佐敦道15號華豐大廈三樓B座青藝苑⑧889743

女青年會 素描 簿記 簿記中 土風舞 初班

日文初班 YMCA

南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 中班：一月七日（逢星期一） 初班：一月十五日（逢星期二） 課程：八個舞。 上課地點：南華會體育館舞蹈室 報名處：南華會⑧宇綜合館⑤776932

美術・設計教育中心 商業設計 素描繪畫 會考美術 兒童美術 美術招生 美術教育碩士美術設計學士任教英皇道193號 ⑨宇章設備案⑤786278

瓷相

市場學

瓷電相燒

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李隼 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5・440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票 皇后大道中35號商業大廈603室⑥—246196-7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

旅遊

華僑日報 救童助學 長善仁翁 請解善囊

鑽石寶石 訓練中心 K011719 GIA教材儀器鑑定價估價實物多易學速成業餘課生

廣告設計

裁剪班

日文班

華僑日報 分類廣告 價廉效大

特平機票 英美加包機・泰證特快 $100（專人協辦英國・澳洲簽證） HKG-LAX/SFO $1300 康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443056⑤441531

凡港五年或以上者有行出世紙均可申請入籍

英國護照 中華民國護照180綠印同價 美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可 世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤456566

金門 K319151—3

台灣 暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝蔴城、日月潭、珊瑚潭夢之湖、乘座內陸機 逢星期3、6出發 九天 $1700 七天 $1580 早機去晚機返

泰國	5-7天
菲律賓	7天
韓國	4天
韓日	8天
日本	7天
星馬泰	11天

廉價機票・台泰快證・韓台百貨 旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

聯華旅運公司 ★惠州西湖羅浮山三天遊 出發日期：一月4、11、25日 全程收費：$280 ★深圳西瀝水庫露營團 1月1-5日出發（逢週末出發週日回程） 收費：$80 ★東莞太平二天遊 出發日期：12月19日 1月12、19日 每位收費：$195 ▲九龍登打士街五十六號家樂商場二樓五十九號 TEL. K311996 ▲九龍東頭村大街七號地下 TEL. K820341假日照常

A-1 唯一旅遊有限公司 旺角山東街47號 中僑商業大廈1504室 電話：3-304361-2、3-318800 —唯一服務・唯一享受— 順德、西樵、從化、廣州五天 $786 1月24、2月3、8、13、18、23、28日 ・由廣州進出境乘飛翔船往直通火車返・ 順德、石岐、翠亨村 二天 $335 1月5(滿)、12、17、24日 2月2、9、13、25日 江門、新會、翠亨村 二天 $339 1月5(滿)、12、19、26日 2月2、9、16、23日

華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-447137

華僑日報 分類廣告

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店 香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410	馬尼拉	380
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810
雪梨	1850	南美	2250	台北	350	漢城	750

★美加同港特價機票 乘747機在港付款・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

台證 特快 100 合法攜帶 得其利旅行社

百貨 包郵・包銷包退貨 假日照常 旺角彌敦道607新興大廈1817 各電梯按18字 ⑧349562⑧851245⑧859555（歡迎同業託辦）

世界機票 台北 600

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147、⑤254272、⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530	台灣團	950
紐約	1390	椰加達	800	日本	580	巴西	2950	曼谷團	1490
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000	菲島團	900
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530		

美加團4650 星馬團2050 歐洲團5200

代辦 非港出生申請入籍可領英國護照經驗代辦 英國護照 中華護照綠印可辦 春節外遊從速辦台泰菲星馬入境證 入台證130泰證250菲證130 怡達旅行社・中環李寶椿大廈405室⑤432919

包聰包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

電子錶 大特價 水客：批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面） 麗莎電子錶廠 電話⑧850786⑧840380

39元男庄表45元計時秒表 一向有售・女庄表・太陽表及鬧表

出口價 LCD男錶 $29.5元起 LCD女錶 $33元起 男庄計時秒錶 $33元起 電子鬧錶 $60元起 太陽能 1/100秒錶 $70元起

周末遊經澳門 5—241091 翠亨、石岐、順德、三鄉溫泉兩天290（水翼船往 大船返） 海鷗旅遊團 德輔道中80號 集友銀行大廈1303室

博覽旅遊公司 5-434133至5 5-438871 中區李寶椿大廈422室

全泰國 曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁 七天 $1630 八天 $1750
- 獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
- 兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
- 住芭堤雅假日，曼谷住第一。
- 乘豪華客機，早機去，晚機返。

遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。

逢星期一、二、六出發 聖誕加班：12月18,27,31日

全台灣（連個人証） 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園 七天 $1680 九天 $1850
- 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
- 成本全港最高，眞正全台灣環島遊。
- 住圓山及希爾敦等一流大酒店。
- 日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊

遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蔴城等名勝。

逢星期六、日、一出發 農曆年加班：2月16,17,18日

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司 中環大道中70號連卡佛大廈1010室 尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 電話：5-211411 3-676111 星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國 古都大城 清邁、桂河橋 曼谷、芭堤雅 五天$1650 七天$1750 八天$1950 逢星期四六日出發 春節 1/1 6/1 10/1 13/1 14/1 15/2 16/2 17/2 18/2 19/2 20/2 21/2 23/2 24/2 乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會 曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店 暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟） 分社直營 CI簽證全港最快

全泰國、全台灣旅行團 本社之參加人數全港最多 爲什麼會最多人參加呢？原因如下： ①人數愈多，成本愈低，薄利多銷，②行程對辦信譽好，參加者自然多 參加全泰國、全台灣旅行團者，請不要相信廣告，最好了解會參加者，哪一家旅行社最可靠，再作選擇。 芭堤雅週末團 五天$1650 眞正高級豪華享受・一流大酒店

全台灣 高級豪華團 七天$1850 九天$2050 中華航空公司鼎力贊助・ 逢星期一、六出發 增加成本200元，減少行車16小時。 我們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐富 旅遊最講享受，一分錢一分貨，貪平不如在家看電視 長短兩程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北 全程住圓山，希爾頓等一流大酒店 暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南・

華僑日報 分類廣告 收費廉 功效大